SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain: doux
MINIMUM (cette nuit) 32
MAXIMUM (demain) 45

1898 — PILON LTEE — 1958
BOIS ET MATERIAUX

46e année — No 262 | OTTAWA, MARDI 11 NOVEMBRE 1958 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

"Notre avenir dépend du journal"

(Voir en pages 6 et 7)



L'AMBASSADEUR DE FRANCE CHEZ LES FRANCO-ONTARIENS—Au nombre des personnalités présentes aux fêtes de la presse française d'Ontario, on était heureux de saluer S. Exc. M. Francis Lacoste, ambassadeur de France. Avant le dîner, Son Excellence a été photographiée en compagnie de S. Exc. Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique, de M. Wilfrid Carr, président du Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, et de S. Exc. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i,. évêque coadjuteur d'Amos.

(Photo Champlain Marcil)



LE DELEGUE APOSTOLIQUE PRESENT—Par sa présence au dîner de la presse franco-ontarienne, S. Exc. le délégué apostolique, Mgr Giovanni Panico, marquait sa communion de pensée avec les 500,000 Canadiens de langue française d'Ontario. Son Excellence paraît ci-dessus en compagnie de Mme Thomas Moncion, de M. Moncion, maire de Hull, de Me Gaston Vincent, président général de l'ACFEO, et de l'hon. Louis-P. Cécile, ministre ontarien du Bien-Etre.

(Photo Champlain Marcil)

Bureau des administrateurs de Radio-Canada

J.-A. Ouimet directeur général

Andrew Stewart devient le nouveau président

(PC)—Le professeur Andrew Stewart, président de l'Université d'Alberta, a été nommé aujourd'hui président du nouveau Bureau des gouverneurs de la radio-télévision. M. J.-Alphonse Ouimet, directeur général de la Société Radio-Canada, a d'autre part été nommé président et directeur général du nouveau Bureau des administrateurs de la société gouvernementale.

M. Stewart est âgé de 54 ans et M. Ouimet, de 52 ans.

Les deux autres membres permanents du Bureau des gouverneurs de la radio-télévision, qui assumera désormais les pouvoirs régulateurs que possédait avant sa disparition le Bureau des gouverneurs de Radio-Canada, sont:

M. Roger Duhamel, âgé de 42 ans, rédacteur en chef du journal montréalais "La Patrie", nommé au poste de vice-président;

M. Carlyle Allison, âgé de 51 ans, rédacteur en chef du journal "Winnipeg Tribune",

M. Ernest L. Bushnell, âgé de 57 ans, présentement directeur général adjoint de Radio-Canada, a été nommé directeur général adjoint du Bureau des administrateurs de la Société.

La nomination de M. J.-Alphonse Ouimet au poste de président et de gérant général de la société Radio-Canada ne change en réalité que peu de chose à ses fonctions.

Depuis le départ de M. Davidson Dunton, ancien président du Bureau des gouverneurs, M. Ouimet assumait en somme toutes les responsabilités de la société, sous la direction théorique du Bureau des gouverneurs, privé de son président.

A titre de président et de gérant général, M. Ouimet devra surveiller tous les travaux de la Société et diriger son personnel. Tout comme le président du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, le président de Radio-Canada recevra un traitement fixé par le gouverneur en conseil. Il en sera de même pour le vice-président.

Le président et le vice-président, M. Ernest L. Bushnell, sont nommés à titre amovible, pour une période de sept ans. Les neuf autres administrateurs occuperont leur charge, durant bonne conduite, pour une période de trois ans. Ces administrateurs toucheront des honoraires de cent dollars par jour de présence à une réunion du Bureau des gouverneurs, M. Ouimet assumait en somme toutes les responsabilités de la société, sous la direction théorique du Bureau des gouverneurs, privé de son président.

A titre de président et de gérant général, M. Ouimet devra surveiller tous les travaux de la Société et diriger son personnel. Tout comme le président du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, le président de Radio-Canada recevra un traitement fixé par le gouverneur en conseil. Il en sera de même pour le vice-président.

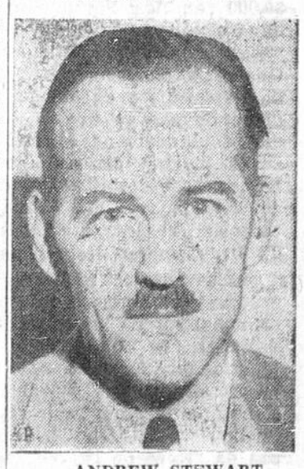
Le président et le vice-président, M. Ernest L. Bushnell, sont nommés à titre amovible, pour une période de sept ans. Les neuf autres administrateurs occuperont leur charge, durant bonne conduite, pour une période de trois ans. Ces administrateurs toucheront des honoraires de cent dollars par jour de présence à une réunion du Bureau des gouverneurs, qui remplace le Bureau des gouverneurs, se consacrera exclusivement à l'exploitation et au bon fonctionnement de Radio-Canada.

Ce nouveau régime, créé durant la dernière session sous l'empire d'une législation nou-

(Suite à la page 3, col. 8)



J.-ALPHONSE OUIMET



ANDREW STEWART

Ottawa nuirait aux missions catholiques

Par André DUFOUR

Selon la Commission oblate des affaires indiennes et esquimaudes, l'administration fédérale actuelle voudrait porter atteinte aux missions catholiques du Nord.

Une certaine activité gouvernementale viserait à retirer les Esquimaux de l'ambiance et de la direction catholiques.

Les observateurs croient que ces mouvements sont l'oeuvre de subalternes dont le plus ardent serait le directeur même de la division de l'Arctique.

La Commission, siégeant ces jours-ci, à Ottawa, sous la présidence de S. Exc. Mgr Henri Routhier, étudie ces graves problèmes.

Voici quelques faits:

Le directeur des services de santé des Indiens et Esquimaux a refusé cette année l'engagement d'un médecin pour l'hôpital catholique de Chesterfield Inlet. Des démarches entreprises par Son Exc. Mgr Lacroix auprès du ministère de la Santé et du Bien-être n'ont point réussi à faire changer cette décision. L'ancien ministre de la Santé avait pourtant déclaré que cet hôpital répondait au besoin des Esquimaux, et qu'il ne pouvait être question qu'il discontinue de servir la population indigène.

Le ministère de la Santé refuse aujourd'hui de diriger les malades esquimaux vers Chesterfield Inlet sous prétexte que Churchill est plus facile d'accès, bien que **400 milles plus loin.**

Le directeur des Services de santé des Indiens et Esquimaux a mentionné à S. Exc. Mgr Lacroix que l'hôpital de Chesterfield Inlet pourrait désormais servir de centre de réhabilitation pour les convalescents tuberculeux. Mais des directives récentes, émanant de l'administration des Affaires du Nord, contredisent ce projet.

Il en est de même du foyer domestique (ou Industrial Home) où sont hébergées quelques familles esquimaudes dont les chefs sont invalides.

Le Vicariat a construit des maisons pour ces familles, près de l'hôpital de Chesterfield Inlet. Mais l'administration du Nord veut les envoyer à Churchill sous prétexte qu'il n'y a pas à Chesterfield de centre de réadaptation.

Pourtant, le foyer n'a toujours été qu'un moyen d'hospitalisation familiale, et non pas un centre d'enseignement d'arts et métiers.

La Commission étudie plusieurs autres problèmes. Nous donnerons demain le compte rendu de cette étude.

Participant à cette réunion annuelle: le T. R. P. Léo Deschâtelets; supérieur général des Oblats; le président déjà nommé; l'archevêque coadjuteur à Edmonton, Son Exc. Mgr Anthony Jordan, o.m.i., l'évêque coadjuteur à Amos, Son Exc. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., sept vicaires apostoliques, neuf provinciaux, et plusieurs autres délégués oblats de toutes les parties du pays.

Johnston écroué à Denver, Colorado

L'inspecteur Ab Cavan et le détective Gordon Lowry, de la Sreté municipale, ont quitté la capitale par avion à 1 h. 30 cet après-midi, pour se rendre à Denver, au Colorado, afin de ramener Johnston.

DENVER (PA) — Boyne Lester Johnston, d'Ottawa, que la police recherchait pour vol en rapport avec la disparition de $260,000 d'une banque de la capitale canadienne, a été arrêté hier soir dans un club de nuit de cette ville du Colorado. La police a trouvé quelque $200,000 dans la chambre où il logeait.



BOYNE JOHNSTON

Johnston est un ancien employé de la Banque Impériale du Canada, dans une succursale d'Ottawa.

Les détectives Are Esterling et Gene Ater ont déclaré que lorsqu'ils ont demandé à Johnston ses papiers d'identité, au club de nuit Chez Paree, il a répondu qu'il n'en avait pas. Mais après une vérification de son porte-monnaie, on a retrouvé ses propres cartes d'identité.

Une circulaire annonçant une récompense de $10,000 de la part des autorités de la banque, à Ottawa, a conduit à l'arrestation de Johnston. Elle était arrivée ici le 7 novembre et plusieurs connaissances de la police en furent averties.

Hier soir, une personne appelait la police et disait qu'un homme répondant à la description de Johnston buvait du champagne depuis plusieurs heures au club de nuit.

Ater a précisé qu'après l'identification de Johnston, il a déclaré aux policiers qu'il logeait au YMCA.

Ater a ajouté qu'une valise avait été trouvée dans la chambre de Johnston, remplie à déborder de billets de banque.

"C'est pratiquement tout de l'argent canadien, avec seulement quelques billets américains", a ajouté Ater.

Il a précisé que l'estimation de la somme trouvée a été faite par Johnston qui a "évalué" avoir dépensé environ $60,000 à Los Angeles, Twin Falls, Idaho et ici.

L'argent a été déposé dans une chambre forte et sera compté plus tard aujourd'hui. Les officiers espèrent également obtenir de Johnston une déclaration écrite lorsqu'il sera de nouveau interrogé ce matin. Il a été écroué aux cellules municipales sans accusation.

Les fonctions d'un gouverneur général anglais

HASTINGS, N.-Z. (PC)—Lord Cobham, gouverneur général de la Nouvelle-Zélande, a défini ses fonctions de la façon suivante hier:

"Le gouverneur général ouvre tout, dont le parlement, — une fois par année, les nouveaux immeubles commémoratifs — une fois par mois, les hospices — une fois par semaine, les nouvelles écoles — une fois par jour, et la bouche — tout le temps.

"Il pose des pierres angulaires sous la pluie battante et donne des garden-parties sous une température de 95 degrés.

"Il doit avoir des opinions mais ne pas les exprimer et il est la cible des fumistes du monde qui lui écrivent chaque jour pour protester contre toute action humaine accomplie ou projetée — depuis le bruit indu d'un chasseur réacté jusqu'au nettoyage du Sphinx."

Pékin reprendra le bombardement total de Quemoy

TAIPEH, Formose (PA) — Les nationalistes chinois disent que les communistes ont annoncé aujourd'hui qu'ils reprendront le bombardement total des îles Quemoy, chaque jour.

Le ministère nationaliste de la Défense a ajouté que la nouvelle, transmise à Quemoy par haut-parleurs, annule la récente pratique communiste de ne bombarder qu'à tous les deux jours les principales régions de Quemoy.

C'est aujourd'hui jour de bombardement, selon la coutume annoncée à la radio de Pékin, il y a près de deux semaines.

Canalisations et distribution de gaz dépendent de la ville

La ville d'Ottawa et les autres municipalités de l'Ontario sont responsables des canalisations et de la distribution du gaz naturel. C'est donc aux autorités municipales qu'il incombe de prendre les mesures de précaution qui s'imposent. Le ministre des Mines de l'Ontario, l'hon. J. Wilfrid Spooner, a tenu à faire cette mise au point avant de quitter Ottawa, lundi soir, après avoir participé aux fêtes de la presse franco-ontarienne.

"Si je vous donne cette précision, dit-il, ce n'est pas dans le dessein de toucher aux enquêtes suscitées par l'affreuse explosion du 25 octobre à Ottawa. Les règlements actuels de la province imposent aux municipalités la responsabilité en matière de sécurité et de normes de génie dans la distribution du gaz naturel."

M. Spooner laisse entendre que si l'on agrandit le domaine de la régie de la distribution du gaz en Ontario comme résultat des récentes explosions dans la province, le gouvernement provincial augmentera les pouvoirs des municipalités. Quant à la Commission provinciale des combustibles, dont le président A. R. Crozier a fait transporter l'organisme de recherches (Ontario Research Foundation) de Toronto à Ottawa, elle est un service du ministère provincial des Mines depuis le mois de février.

Ancien maire de Timmins, le ministre des Mines a tenu à inspecter sur place les endroits ravagés par l'explosion du 25 octobre. "Je suis étonné de la puissance formidable de cette explosion," dit-il.

L'autonomie municipale

M. Spooner ne veut pas porter atteinte à l'autonomie municipale. La Commission des combustibles n'exerce sa régie qu'à l'intérieur des bâtiments. Ses inspecteurs approuvent ou désapprouvent les canalisations intérieures et autres dispositifs.

Mais ce sont les ingénieurs municipaux qui sont responsables des canalisations sous la chaussée des rues et à l'extérieur des bâtiments.

Dans les circonstances, on est porté à conclure que le récent décret de la Commission du combustible obligeant l'Ottawa Gas Company à sceller les canalisations non utilisées, à l'extérieur des bâtiments commerciaux et résidentiels, dépassait l'autorité de la Commission. Les sociétés gazifères sont régies

(Suite à la page 3, col. 6)

Etat d'urgence en Argentine

BUENOS AIRES (PA) — Le président Arturo Frondizi a proclamé aujourd'hui l'état de siège en Argentine afin de mater une grève des ouvriers du pétrole, inspirée selon lui par les communistes.

C'est la première fois que Frondizi prend une mesure aussi draconienne depuis son accession à la présidence, le 1er mai. Le président veut exploiter le pétrole de l'Argentine grâce à l'aide du capital étranger, notamment des compagnies pétrolières américaines.

La proclamation présidentielle suspend les droits constitutionnels et accorde de très grands pouvoirs à la police.

La presse franco-ontarienne à la radio et à la télévision

Les postes CBOFT et CBOT présenteront des reportages filmés du banquet du centenaire de la presse franco-ontarienne, du quarante-cinquième anniversaire du journal "Le Droit", du vingt-cinquième anniversaire du poste CKCH et de la remise du trophée Julien à Mariette Laframboise. Ces quatre événements ont été réunis en une seule célébration qui a débuté par un banquet, hier soir, au Château Laurier.

Le téléjournal anglais de 6 h. 45, ce soir, présentera un court film, de même que le téléjournal français de 7 h. 15. A 7 h. 25, CBOFT donnera un reportage en film sonore du même banquet et des discours.

L'émission "Sportscap", de CBOT, pour sa part, parlera de la remise du trophée Julien. Mercredi soir, de 6 h. 25 à 6 h. 45, l'émission "Hebdo-sports", de CBOFT, fera aussi un reportage sur le trophée Julien, émission qui sera réalisée par Pierre Normandin.

L'émission "Pleins feux", réalisation de Pierre Tabarly, mercredi soir, à CBOFT, diffusera une conversation entre M. Jean Taillefer, rédacteur du "Droit", M. Lucien Brault, historien de la région, et M. Jean Belleau, l'un des animateurs de l'émission, sur les origines et la situation actuelle du journalisme franco-ontarien. L'émission transmettra aussi sur film le discours que M. Alphonse Ouimet, de Radio-Canada, a fait au cours du banquet d'hier.

Ce soir, au réseau français de Radio-Canada, on pourra entendre, à 6 h. 15, à "Revue de l'actualité", un reportage du banquet d'hier.

Nouvelle législation en vigueur depuis hier

La nouvelle législation sur la radiodiffusion, aux termes de laquelle sont créés les deux organismes, est entrée en vigueur hier.

Le ministre du Revenu, M. Nowlan, en qualité de porte-parole du Parlement en matière de radiodiffusion, a lui-même annoncé les nominations dans une conférence de presse.

Il a également révélé la nomination de 12 membres à temps partiel du Bureau des gouverneurs de la radio-télévision et de neuf membres du Bureau des administrateurs de Radio-Canada.

"Preuve de la largeur de vues du gouvernement conservateur"

Au sourire de certains journalistes qui lui demandaient des commentaires sur la nomination de M. Eugene Forsey au Bureau des gouverneurs de la radio, le ministre du Revenu national, l'hon. George Nowlan, a répondu que c'était là une preuve de la largeur de vues du gouvernement.

Directeur des recherches au Congrès du travail du Canada, M. Forsey a toujours été l'un des plus acerbes critiques de l'administration fédérale, — sous le régime libéral comme sous le régime conservateur.

Boursier Rhodes, excellent économiste, brillant défenseur du syndicalisme, M. Forsey, qui est l'une des plus brillantes personnalités de la capitale, devient l'un des membres à temps partiel du Bureau des gouverneurs.

Comme le dit le texte de la loi proclamée à 5 h. 30, hier soir, chaque membre à temps partiel occupera sa charge, durant bonne conduite, pour une période de cinq ans. Chacun d'eux peut obtenir deux mandats consécutifs.

Personne ne peut être nommé ou demeurer membre du bureau s'il est directement ou indirectement lié à la radiodiffusion ou possède quelque intérêt pécuniaire ou intérêt de propriétaire dans un poste de radiodiffusion ou dans la fabrication ou la distribution d'appareils de radio.

Un membre peut être révoqué en tout temps par le gouverneur général, sur une adresse du Sénat et de la Chambre des communes. Les membres à plein temps doivent se consacrer entièrement à leurs fonctions. Les membres à temps partiel peuvent garder leur présent emploi.

Le Bureau se réunira au moins six fois l'an, à Ottawa. Les membres à plein temps reçoivent un traitement fixé par le gouverneur en conseil et les membres à temps partiel touchent les honoraires de cent dollars par jour de présence à une réunion du bureau ou d'un de ses comités.

(Voir autres nouvelles en page 3)

Les Jordaniens célèbrent le retour de Hussein

AMMAN, Jordanie (PA)—Les Jordaniens ont célébré aujourd'hui le retour du roi Hussein dont l'avion a été attaqué au-dessus de la Syrie, lundi.

Les autorités de la RAU au Caire ont nié l'accusation. Elles ont dit que l'avion d'Hussein n'avait pas l'autorisation de survoler la province syrienne de la RAU.

On mande que le président Nasser est convaincu que les autorités syriennes ont bien agi, mais il serait en même temps quelque peu troublé par l'incident qui gâte les relations RAU-Jordanie, après l'amélioration récente.

Un congé national a été décrété à travers toute la Jordanie pour célébrer le retour du roi de 23 ans. La foule a surgi des rues étroites d'Amman, hier soir, faisant éclater des pièces pyrotechniques et tirant du fusil.

Dans "Le Droit"

Annonces classées	16-17-18
Articles éditoriaux	2
Bridge	10
Carnet mondain	5
Cinéma	15
Décès	18
Enfants	10
Finance	14
Hull	13
Mots croisés	17
Radio	15
Sport	8-9-18
TV	15

"L'avenir est à ceux qui lutteat"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association des Éditeurs de journaux canadiens.

MARDI 11 NOVEMBRE 1958

Quand reprendra-t-on cette conférence?

Dans un discours qu'il a prononcé à Fisher Branch, au Manitoba, M. Hazen Argue, chef de la CCF à la Chambre des communes, a demandé au gouvernement fédéral de convoquer immédiatement une conférence fédérale-provinciale afin d'étudier les problèmes financiers des provinces et des municipalités.

"Quand la brève conférence tenue en novembre dernier s'est terminée, les provinces, a-t-il dit, ont reçu l'assurance que la conférence serait reprise dans un bref délai. Le premier ministre lui-même a promis à la Chambre des communes, à ce moment-là, qu'il en serait ainsi au début de 1958. Or, dix mois se sont passés et aucune conférence n'a encore eu lieu. Mon parti a réclamé, à plusieurs reprises, au Parlement, la convocation d'une telle réunion, mais, chaque fois, on lui a donné des réponses évasives."

Que la reprise de la conférence fédérale-provinciale, ajournée en novembre dernier s'impose dans un proche avenir, voilà qui ne saurait être mis en doute. Les accords fiscaux présentement en vigueur ne répondent pas aux besoins des provinces. Plus l'on attend pour régler d'une façon permanente le problème épineux des relations fiscales entre les provinces et le pouvoir fédéral, plus la situation se détériore. Parce que les provinces n'obtiennent pas une juste part des impôts communs à elles et au pouvoir central, elles n'ont pas les ressources dont elles ont besoin pour remplir leurs propres obligations envers leurs administrés et les municipalités qui dépendent d'elles. Le résultat du délai est de prolonger et d'aggraver l'actuel imbroglio fiscal, que le pouvoir central a créé au Canada, en s'arrogeant le droit de s'emparer unilatéralement de la plus grande partie de ces impôts communs.

Toutefois, en réclamant immédiatement la reprise de la conférence de novembre dernier, M. Argue sait fort bien qu'il demande une chose impossible. Le premier ministre Diefenbaker est en voyage en ce moment. Il ne sera pas de retour au pays avant la mi-décembre et à Ottawa avant le 22 du mois prochain. Cette conférence ne saurait donc être reprise avant janvier, c'est-à-dire dans deux mois. Mais ce que l'on est en droit de demander, c'est que le gouvernement fédéral la convoque de nouveau dans les deux premiers mois de 1959.

De son côté, le gouvernement fédéral reconnaîtra qu'il avait promis beaucoup plus qu'il ne pouvait tenir lorsqu'il s'était engagé à reprendre la conférence de novembre dernier dans un bref délai. En janvier prochain, en effet, il y aura déjà quatorze mois que M. Diefenbaker a pris cet engagement.

Des événements, nous dira-t-on, se sont produits lui rendant difficile de tenir sa promesse. En mars 1958, des élections générales ont eu lieu. Puis, ce fut la session qui commença beaucoup plus tard que d'habitude. La conférence économique du Commonwealth suivit. Enfin, le premier ministre a cru bon d'entreprendre un voyage de deux mois qui le conduira jusqu'en Nouvelle-Zélande, en passant par Londres, Paris, Bonn, Rome, cinq capitales de pays asiatiques et Canberra. Cela est vrai. Mais M. Diefenbaker ne saurait reprocher à M. Argue de trouver que son délai est plutôt long que bref. D'ailleurs, le chef de la CCF n'est pas le seul à penser ainsi. Nombreux sont les Canadiens qui jugent que la reprise de la conférence fédérale-provinciale de novembre dernier a déjà trop tardé.

Camille L'HEUREUX

Une oeuvre essentielle

M. Robert Gauthier, directeur de l'Enseignement français en Ontario, a préconisé, hier soir, durant le banquet du centenaire de la presse franco-ontarienne, une grande campagne d'abonnement en faveur du **Droit.** Il a demandé l'appui de tous et de chacun afin que, dans cinq ans, quand **Le Droit** fêtera son 50e anniversaire, le tirage soit d'au moins 50,000 abonnés.

Pourquoi? Pourquoi est-il nécessaire que **Le Droit** pénètre dans un plus grand nombre de foyers? Il atteint déjà plus de 30,000 familles. Pourquoi doit-il compter, dans une certaine mesure, sur l'initiative extérieure pour augmenter son tirage? Quelqu'un disait un jour: "Moi, je vends de l'assurance; c'est mon travail. Je ne demande pas au **Droit** de m'aider. Pourquoi donc devrais-je aider **Le Droit?**

La plupart des Canadiens de langue française, qui sont fiers de leur foi et de leur langue, qui connaissent le rôle essentiel et les difficultés particulières du **Droit,** savent les réponses.

Ils savent fort bien que **Le Droit** n'est pas une entreprise ordinaire, dont le but principal est de "faire de l'argent". Pour subsister, **Le Droit** doit naturellement fonctionner sur une base d'affaires; il aurait disparu il y a longtemps s'il avait compté uniquement sur les souscriptions publiques. Mais son but principal n'est pas de "faire de l'argent"; c'est de faire du bien — le plus grand bien possible. Il est donc, avant tout, une oeuvre.

Le Droit, on le sait, est un quotidien catholique d'information. Pour le demeurer, il doit nécessairement respecter les grands principes de la foi et de la morale catholiques. Il doit fournir une information complète, mais il doit, en même temps, respecter la hiérarchie des valeurs, c'est-à-dire, considérer chaque événement selon sa valeur réelle. Il ne peut pas se mettre à la remorque du public.

Malheureusement, la hiérarchie des valeurs — faut-il le rappeler? — n'est pas ce qui vend le plus de journaux aujourd'hui. Voyez le tirage des feuilles à sensation!

Non seulement **Le Droit** est-il un quotidien catholique, soumis, à ce titre, à des exigences qui n'améliorent pas l'état de la caisse, il est en plus un quotidien de langue française, destiné en particulier aux Canadiens français d'Ontario, lesquels sont en minorité, lesquels sont disséminés aux quatre coins, lesquels sont aussi généralement bilingues et fortement anglicisés. **Le Droit** subit donc la concurrence sur deux fronts: la foi et la langue.

Si l'unique but du **Droit** était de faire fortune, il serait donc n'importe quoi, sauf un journal catholique et canadien-français publié en Ontario. Il se mettrait entièrement à la remorque du public. En somme, il ne serait plus **Le Droit.**

Oui, un quotidien catholique et canadien-français, qui veut rester au service de l'Eglise et de la minorité ethnique, en Ontario, est véritablement une oeuvre.

Une oeuvre essentielle, aussi. Le vendeur d'assurances, à qui nous faisions allusion tantôt, ne l'a pas compris, mais des milliers d'autres, comme M. Robert Gauthier, s'en rendent compte chaque jour: l'Ontario français s'anglicise, plusieurs de nos compatriotes, ayant perdu leur langue, sont maintenant sur le point de perdre leur foi... si ce n'est pas déjà fait. Il faut un puissant instrument de refrancisation, capable d'aller jusqu'à la racine du mal: le foyer. Le journal catholique et de langue française est l'instrument tout désigné.

Le Droit veut bien être l'instrument, mais il ne peut pas faire tout le travail seul. Il doit compter sur le concours des bonnes volontés.

Jean TAILLEFER

Au jour le jour

La belle musique

La "Semaine de l'orchestre philharmonique d'Ottawa", qui vient de se terminer, avait pour but: promouvoir la belle musique dans la capitale. Des concerts gratuits ont eu lieu, précisément pour initier le public, surtout les jeunes, à la belle musique.

Il est évidemment impossible de mesurer avec exactitude le succès de la campagne, mais il y a lieu de croire que celle-ci a porté et portera fruit. En notre siècle de "rock'n-roll", ces campagnes répondent à un réel besoin.

Conservons notre visage français

M. John Fisher, directeur exécutif de l'Association canadienne du tourisme, a déclaré ces jours-ci, au cours d'une conférence à New York, que l'homme qui voyage doit "laisser ses préjugés à la maison" s'il veut en recueillir des fruits.

M. Fisher a bien raison. Pour profiter d'un voyage, il faut avoir l'esprit ouvert, chercher ce qui est différent, non pas ce qui est familier, chercher à comprendre, surtout, avant de critiquer. Tout ce qui est différent n'est pas nécessairement inférieur.

Heureusement, les "démolisseurs" sont les exceptions; la plupart des gens qui voyagent cherchent les choses différentes et savent les apprécier. M. Fisher l'admet.

C'est pourquoi nous, Canadiens français, avons avantage, au simple point de vue tourisme, à conserver notre vrai visage français. Le touriste américain ou européen, qui traverse un village à majorité française, que ce soit en Ontario ou dans le Québec, s'attend à y trouver un caractère français. Pourquoi donc les décevoir? Pourquoi nous masquer?

J. T.

Non, cette voix des aïeux et des aïeules, cet appel de la race n'est pas une chimère. Je l'entends nettement en moi, à mesure que j'apprends leur histoire.

Abbé Lionel GROULX

Révolution en Chine

Le mot d'ordre: un bond en avant

(Suite et fin)

Le "bond en avant" de l'agriculture

L'accélération qui s'impose avec le plus d'urgence est celle de la production agricole. Tous les rapports indiquent que les progrès de l'agriculture sont restés en retard par rapport à ceux du reste de l'économie, et cela a sérieusement freiné les résultats du premier quinquennat (1953-1958). Le bond en avant commence donc par l'agriculture. Une mobilisation sans précédent des campagnes a lieu pendant l'hiver 1957-1958. Des armées de paysans sont attelés à des travaux d'infrastructure: digues, routes et canaux. L'irrigation fait plus de progrès en six mois que dans les sept années depuis la libération. L'effort paysan se poursuit au printemps et en été.

Par chance la Chine connaît enfin en 1958 un climat magnifique, après avoir été frappée plusieurs années de suite par des inondations ou par la sécheresse. Le ciel est pour le bond en avant. Dès l'été la récolte s'annonce magnifique. La propagande précise aussitôt que le succès n'est pas dû au ciel, mais au parti et à sa politique "correcte". Elle proclame maintenant à travers le pays les résultats atteints: la Chine a dépassé les Etats-Unis comme producteur de blé; la production de céréales de 1958 va être le double de celle de 1957; la récolte de coton est de même le double de celle de l'an passé; pour le coton aussi voilà les Etats-Unis battus par la Chine.

Le moment est favorable pour une nouvelle sorte d'accélération, celle de la révolution sociale dans les campagnes. C'est le lancement dont nous avons parlé dans un récent article du système des **communes.** La commune mobilise les paysans dans une unité plus vaste que les kholkozes (ou coopératives), qu'elle absorbe et supprime. La vie familiale y est progressivement abolie et remplacée par la vie en communauté: réfectoires collectifs, dortoirs, discipline militaire pour tous. La vitesse de la transformation est sans précédent. Annoncée au début de septembre, elle est à peu près terminée au début d'octobre: plus de 90% des paysans se sont enrôlés "volontairement" et avec enthousiasme dans les communes. En 1955 la "marée socialiste" des kholkozes avait mis plus de six mois à recouvrir toute la Chine.

Est-ce tout pour les paysans? Pas encore. La révolution sociale des communes doit se doubler pour eux d'une révolution économique. Les plans de Pékin demandent maintenant aux régions rurales de créer rapidement à travers tout le pays des milliers de petites entreprises de caractère industriel: petits hauts fourneaux rustiques, petits ateliers, mines, carrières, cimenteries, forges, etc. Sans quitter leurs campagnes, les paysans sont appelés à fournir des renforts à la production industrielle, pour laquelle le prolétariat urbain ne suffit plus.

Les usines doublent la production

Le bond en avant gagne d'ailleurs l'industrie et les usines dès le printemps de cette année. Il porte en particulier sur le produit-pilote, l'acier. Dès avril la production en est de 50% au-dessus des chiffres de 1957. Liu Shao-Chi annonce en mai que l'objectif de fin d'année est relevé jusqu'à plus de 7 millions de tonnes. En septembre il est encore haussé jusqu'au fameux chiffre de 10,700,000 tonnes.

Ce doublement de l'acier en un an, les ouvriers n'ont plus que quatre mois pour le parachever. Mais l'exploit des métallos est donné en exemple à l'ensemble de la classe ouvrière afin d'être partout suivi. Liu annonce en mai une campagne d'émulation d'une vigueur sans précédent, qui met en concurrence tous les ouvriers à tous les échelons, d'atelier en atelier, d'usine à usine, de ville à ville.

Aux fêtes d'octobre — pendant lesquelles des milliers de travailleurs, sur l'initiative des mineurs, ont "volontairement" renoncé à leurs deux jours de congé afin de mieux dépasser les normes — on proclame les premiers résultats du nouvel effort. Dans le troisième quart de l'année la valeur de la production industrielle est presque le double de ce qu'elle était en 1957 à la même époque. La production de fer a bondi de 93% en septembre par rapport à août, celle de l'acier de 44%. L'accroissement de la production de charbon, de pétrole, d'engrais, approche ou dépasse 50%.

Le fait de mener de front une double révolution, celle de l'agriculture en même temps que celle de l'industrie, est lui-même une sorte d'accélération. Mais, pour compléter le tableau, le bond en avant se manifeste encore dans tous les autres secteurs de la vie nationale et tout particulièrement dans le domaine culturel. La Chine manque tragiquement des cadres éduqués ou même de Chinois sachant à peu près lire, et la double révolution ne fait qu'aggraver ses besoins. La création des communes s'accompagne donc d'une floraison d'écoles nouvelles. Les locaux sont aménagés en hâte, et le maître d'école est souvent — la chose n'est paradoxale que pour qui connaît mal la Chine populaire — quelque intellectuel chassé récemment de la ville pour ses opinions "droitistes" et mis en surveillance au village.

La propagande peut ainsi annoncer que le nombre des écoles secondaires vient d'être multiplié douze fois en un an, celui des institutions d'enseignement supérieur quatre fois. Telle province vient de créer en un mois près de huit milles écoles, et d'y envoyer plus de trois cent mille enfants. Le slogan **"Plus vite!"** s'applique aussi à la culture, et le ministre de l'éducation déclare: "Il nous faut prendre le raccourci."

Accélération du passage au communisme

La vitesse des transformations qui s'accomplissent en Chine n'a d'exemple, déclare ces temps-ci la propagande, dans aucune époque de l'histoire et dans aucun pays. Le sous-entendu est clair: pas même en Russie soviétique.

A la suite d'un récent éditorial du **Drapeau rouge,** nouvelle revue publiée à Pékin, la propagande chinoise va même plus loin. La vitesse des transformations sociales de la Chine est telle, dit la thèse nouvelle, que les Chinois vont pouvoir raccourcir la période dans laquelle ils se trouvent, celle du socialisme, et entrer dans celle qui constitue l'étape finale vers le bonheur des peuples, le communisme. Autrement dit, la dernière forme de l'accélération chinoise c'est une accélération du passage au communisme, c'est-à-dire à la société sans classe et sans Etat que Marx et Engels ont prédite pour un avenir imprécis.

La Chine, écrivait le **Drapeau rouge** à propos des communes, voit actuellement paraître "les premiers bourgeons du communisme". En bonne doctrine marxiste cette affirmation n'est-elle pas d'une audace extrême? A-t-on jamais osé avancer pareille chose dans la Russie de Khrouchtchev et de Staline? A force d'accélérer, Pékin paraît bien ici accélérer le marxisme, imposer son "bond en avant", à la pure doctrine, et, par surcroît, vouloir devancer la Russie en courant plus vite qu'elle sur la route du communisme. En vérité, on peut se demander ce qu'en pensent les Russes.

Robert QUILLAIN.
"Le monde", Paris.

Problème d'histoire

Les patriotes de 1837 espéraient-ils obtenir l'appui de quelque pays à l'extérieur du Canada?

De façon générale, les patriotes, après avoir espéré un peu de justice de Londres, se tournèrent vers les Etats-Unis. Lors de l'assemblée de Saint-Ours, une résolution adoptée à l'unanimité disait: "La haute idée que nous avons de la justice et de l'honneur du peuple anglais nous a fait espérer que le Parlement qui le représente apporterait un remède à nos griefs. Ce dernier espoir nous a fait renoncer à jamais à l'idée de chercher justice de l'autre côté de la mer, et reconnaître enfin combien le pays a été abusé par les promesses mensongères qui l'ont porté à combattre contre un peuple qui lui offrait la liberté, des droits égaux, pour un peuple qui lui préparait l'esclavage. Une triste expérience nous oblige à reconnaître que de l'autre côté de la ligne 45 étaient nos amis et nos alliés naturels".

L'opinion du lecteur

Le Transport Urbain de Hull

Hull, le 6 novembre 1958.
Cher Monsieur,

Nous permettriez-vous de vous demander l'hospitalité de votre colonne de la tribune libre pour mettre le public de Hull au courant d'une lettre envoyée récemment aux centaines d'actionnaires de la compagnie de Transport Urbain de Hull.

"Cher actionnaire,

Par un communiqué en date du 8 mai 1958, nous vous écrivions au sujet d'un délai apporté au paiement de votre dividende relativement aux actions privilégiées que vous détenez dans la cie du Transport Urbain de Hull.

Nous vous disions particulièrement que nous espérions obtenir de la Régie provinciale des Transports et de la Corporation municipale de la cité de Hull un allègement à nos charges financières en nous faisant décharger du fardeau de l'entretien des rues où passent nos autobus.

Une requête a effectivement été présentée à la Régie et à cause de l'opposition du Conseil municipal, nous avons dû nous borner à demander une augmentation du tarif.

Cette augmentation nous a été accordée, mais par suite des dispositions de l'Ordonnance provinciale, seulement 20% des passagers a été affecté.

Pour plus ample explication, nous devons vous dire que notre ancien tarif était de .10c par passage et que tout en nous accordant une augmentation à .15c par passager adulte et à .05c pour enfant, les passagers peuvent encore acheter 10 billets pour $1.00 ou 4 billets pour .50c.

Cette légère augmentation a rapporté des revenus additionnels à la compagnie, mais à la même époque, il nous a fallu accorder des augmentations de salaire à notre personnel et l'accroissement de revenu obtenu par la hausse de tarif n'a fait que rencontrer à peine les dépenses occasionnées par l'augmentation des salaires.

Il est et demeure évident que le problème financier du Transport Urbain de Hull résulte dans le fait que nous sommes obligés de dépenser une moyenne de $30,000.00 par année pour faire l'entretien des rues l'hiver.

Nous désirons vous réitérer que dans notre opinion cette obligation qui incombe à la compagnie, est injuste pour les actionnaires.

Il y a dans la ville de Hull, 937 maisons d'affaires de toutes sortes. Sur ce nombre, 933 commerces paient la taxe ordinaire. 3 grosses entreprises ont une situation privilégiée en ce que leurs taxes sont fixées et ne correspondent pas à leur évaluation.

Il n'y en a qu'une, soit le Transport Urbain de Hull, votre compagnie, qui, en plus de payer les taxes que paient tous les autres, est obligée de payer $30,000.00 par année pour un travail que normalement la Ville devrait faire, étant donné que les citoyens de Hull paient déjà une taxe spéciale pour ce travail.

Vous vous rendrez compte facilement que si nous payions une simple taxe de $30,000.00 au taux actuel de la taxe foncière, nous devrions posséder un immeuble d'une valeur municipale de $1,500,000.

Ceci nous porte à vous dire que tant que les autorités municipales ne voudront pas considérer un allègement de ce fardeau, le problème de payer les intérêts aux actionnaires restera aigu.

Nous avons l'intention d'organiser une assemblée générale des actionnaires à laquelle seraient conviés les représentants du Conseil municipal afin de discuter la situation.

Dans l'intervalle, nous pouvons vous assurer que nous ferons tout ce qui est humainement possible afin de protéger vos intérêts et de vous donner satisfaction dans le paiement de vos dividendes."

Bien à vous,

Louis Bisson,
président.

Remerciements au "Droit"

Ottawa, le 6 novembre 1958
Cher Monsieur,

A une récente assemblée régulière du conseil pour 1957-58 de notre Amicale, les membres ont constaté avec plaisir qu'il vous est arrivé, quand les occasions se sont présentées, de faire paraître des comptes rendus de nos activités dans les pages de votre quotidien.

Pour cette courtoisie, un vote d'appréciation fut enregistré en votre faveur.

A vous, cher monsieur L'Heureux, et à votre personnel responsable pour cette bienveillance à notre égard, je viens exprimer au nom de tous nos plus sincères remerciements.

Nous sommes très reconnaissants que des circonstances ont voulu que nous soyons ainsi favorisés de votre considération, et espérons que nos activités futures sauront mériter votre attention.

Très sincèrement vôtre,

Régis-J. Thériault,
secrétaire-correspondant,
Amicale des anciens élèves de l'école St-Jean-Baptiste.

La politique fédérale

M. Diefenbaker au Vatican

Par Pierre CHALOULT

Est-ce avoir trop d'imagination que de conclure, de la visite du premier ministre du Canada avec le nouveau chef de la chrétienté, en un geste qui se terminerait, éventuellement, par la reconnaissance officielle du Saint-Siège par Ottawa? M. John Diefenbaker, baptiste convaincu, parviendrait-il, après à peine quelques mois de pouvoir, à réaliser ce que le catholique M. Louis Saint-Laurent aurait bien voulu, mais n'a pu accomplir?

Il faut, en tout premier lieu, dans cette affaire, se rendre compte que ce n'est pas par le seul effet du hasard qu'un porte-parole qui accompagne le premier ministre dans sa tournée européenne", déclarait, avant-hier, à Soest, en Allemagne, que "M. Diefenbaker sera reçu en audience par le pape Jean XXIII, mercredi à 9 h. 30 du matin". Rien n'aurait été plus facile au premier ministre du Canada que "d'éviter" une telle rencontre s'il n'avait pas voulu qu'elle se produise, alors que (selon les propres termes de la Presse Canadienne), M. Diefenbaker sera l'un des premiers chefs de gouvernement à rendre visite au nouveau Pape et sera — après vérification aussi précise que possible — le premier de nos premiers ministres à être reçu, ès-qualité, par un Pape régnant.

Déjà, M. Lester B. Pearson, ministre des Affaires extérieures et président sortant de charge de l'OTAN, fut "convoqué" chez le pape Pie XII où il se rendit aussi peu officiellement que possible à la demande, d'ailleurs, du Saint-Siège. Déjà, lors d'un anniversaire pontifical, l'ambassadeur du Canada auprès du gouvernement italien fut chargé de mission auprès du Pape. Bien des années auparavant, peu après la prise du pouvoir par les libéraux en 1896, le solliciteur général, M. Charles Fitzpatrick, s'était rendu à Rome — comme catholique beaucoup plus que comme ministre — pour y discuter avec le Saint-Siège, de la question du libéralisme. Mais le Souverain Pontife n'était alors point chef d'Etat, de sorte que le problème de la reconnaissance officielle ne pouvait se poser.

Il ressort de tout cela que rien n'eût été plus facile pour M. Diefenbaker, que d'éviter une rencontre officielle avec le pape Jean XXIII, d'autant que celui-ci ne fut élu chef de l'Eglise qu'après le départ d'Ottawa du premier ministre dont le voyage est nécessairement sujet à un rigoureux itinéraire. Bref, les optimistes partisans des relations canado-vaticanes n'osaient souhaiter telle visite à telle heure.

A preuve donc que M. Diefenbaker a "voulu" rencontrer le Pape.

Lors de la dernière maladie du prédécesseur de Jean XXIII, le premier ministre du Canada fit parvenir un message d'abord aux catholiques canadiens, puis au Saint Siège. Au moment de la mort de Pie XII, il fit parvenir, cette fois, un message officiel de sympathie au Vatican. Il délégua même un ministre du Cabinet, le solliciteur général, M. Léon Balcer, aux funérailles du Pontife. Et malgré tout ce que l'on disait et ne disait pas dans les couloirs du ministère de la diplomatie, la semaine dernière et la semaine qui précéda, le gouvernement canadien déléguait, en dernière heure, mais déléguait quand même, le nouveau représentant du Canada auprès de l'Organisation Atlantique, M. Jules Léger, à la cérémonie du sacre du pape Jean XXIII.

Faut-il conclure de tous ces agissements que l'on annoncerait, un de ces jours, la nomination d'un ambassadeur canadien auprès du Saint-Siège? Est-ce que les forces dans l'ombre, qui empêchèrent M. Louis Saint-Laurent de nommer notre ambassadeur à Paris, M. Georges Vanier, ambassadeur auprès du Pape, n'empêcheront pas, encore une fois, que le Canada entretienne des relations avec le Souverain Pontife? Si paradoxal que cela puisse paraître, M. Diefenbaker est, à ce point de vue, en meilleure position que ne l'était le premier ministre catholique et québécois pour faire taire les Small, de Danforth, les Saunders, de Toronto et autres tories de l'âge de pierre qui sont les dinosauriens du pouvoir actuel. On ne soupçonnerait, en effet, pas le baptiste convaincu qu'est M. Diefenbaker de reconnaître le Vatican pour des raisons d'ordre religieux plutôt que rien que pour des raisons diplomatiques.

Ce sentiment de douleur réelle que manifestèrent tous les chrétiens, à la suite du décès du pape Pie XII, aurait fait comprendre à nos ministres non catholiques les avantages qu'il y aurait à entretenir des relations avec le Vatican et à faire en sorte que la reine du Canada soit représentée chez le Pape au même titre que la reine d'Angleterre. Il ne fait, en ce sens, aucun doute que si le statut de Westminster n'avait émancipé le Canada et si nos ambassadeurs, dans les capitales du monde, continuaient à être ceux de la Grande-Bretagne, nous entretiendrons alors, forcément, des relations avec le Saint-Siège.

On a parfois voulu présenter M. Diefenbaker comme un "mange canayen" et un anticatholique. On s'est plu à souligner comme une découverte qu'il était membre de la loge Wa Wa Temple des Shrines, alors qu'il n'était pas nécessaire d'aller plus loin qu'au Guide parlementaire pour le voir, écrit en noir sur blanc. Mais on ne peut, d'autre part, nier, que l'ardeur du protestantisme de M. Diefenbaker n'empêcha jamais le député de Prince-Albert, le leader de l'Opposition conservatrice ou le chef du gouvernement du Canada de comprendre le point de vue des catholiques de son entourage dont il a toujours respecté la foi comme il veut que l'on respecte la sienne.

Billet

L'heure de Moscou

Convenons que cela demande du génie pour être capable de bien rapporter la nouvelle, à la manière des journalistes des agences de presse, par exemple. Il faut, en effet, être capable de tout dire, sans tout mentionner; d'écrire en sorte que le lecteur comprenne même ce que le journaliste, lui, n'a pas compris.

Inaugure-t-on un ouvrage, tel une nouvelle ligne de chemin de fer? Le journaliste d'agence ne manquera pas de nous dire, à une dizaine proche, combien de boulons, combien de clous de 6 pouces et combien de clous de 8 pouces furent utilisés dans l'aménagement de cet ouvrage —combien de clous furent perdus, normalement, et combien furent perdus, anormalement.

Quant à savoir où conduit le chemin de fer, d'où partiront les trains, avant d'arriver on ne sait où, cela, c'est une autre histoire qui relève de la politique. Et comme on ne fait pas de politique dans les agences, alors...

La semaine dernière—dans cette veine — on nous annonçait, de Moscou, et dans les mots qui suivent, que "l'Union soviétique a mis l'accent sur la paix, aujourd'hui, dans le défilé sur la Place Rouge, pour marquer le 41e anniversaire de la révolution bolchévique."

Et voilà pour le paragraphe numéro un. Mais si l'on passe au paragraphe numéro deux, peut-être expliquera-t-il le numéro un? Lisons donc: "Le défilé ne comprenait rien de nouveau".

Est-ce en cela qu'il était plus "pacifique" que ceux des années précédentes, tout en étant le même? Mystère et boule de gomme! Mais encore faut-il dire que le paragraphe continue, insidieux autant qu'informateur: "Il (le défilé et non le paragraphe) a passé devant l'estrade d'honneur érigée sur le tombeau de Lénine-Staline en moins de 7 minutes".

Il n'y a pas à dire, une esminutes, fût-elle construite trade érigée en moins de 7 sur le tombeau de feu Lénine et de feu Staline, voilà qui est quand même pas mal, voire nouveau, quoique l'on dise dans la phrase qui précédait.

En tout cas, c'est vite.

A moins que le rédacteur de cette nouvelle ait voulu dire que le défilé passa en 7 minutes devant l'estrade d'honneur. Mais ça changerait complètement, alors, le sens du compte rendu et cela permettrait même de croire que l'on a mis peut-être?— jusqu'à un quart d'heure, soit 15 minutes soviétiques, pour construire l'estrade devant laquelle on ne défila que 7 minutes. Comme, d'autre part, à la suite de ces lignes sur le défilé et sur l'estrade, on nous rapporte le sens des paroles du maréchal Rodion Malinovske parlant de la "lutte pour la paix", en présence de toute la haute gomme au pouvoir ce jour-là, nous nous demandons — nous, pauvres Occidentaux, bourgeois et capitalistes — s'il valait vraiment la peine de déranger tant de monde pour les faire assister à un spectacle qui ne dura que sept minutes devant une estrade construite en un quart d'heure, heure de Moscou?

MARC

La Bible

Un peu d'ardeur et repens-toi!

(Apoc. 3, 19)
(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Edifice de Radio-Canada dès cet hiver

Les nouveaux gouverneurs siégeront en janvier

On commencera probablement au cours de l'hiver la construction de l'édifice central de la radiodiffusion canadienne dans la capitale, annonçait cet avant-midi le ministre du Revenu national, M. George Nowlan, de qui dépendent au parlement la radio et la télévision. La construction ne peut toutefois pas débuter avant que le nouveau bureau des gouverneurs de la radiodiffusion n'ait commencé à siéger, probablement en janvier, et qu'il n'ait pu étudier et approuver les projets actuels de l'édifice.

Toronto et Montréal posséderont aussi leurs bâtisses particulières, aux fins d'économie et de simplification du travail d'équipe. Actuellement, à Toronto, on doit dépenser un million de dollars par année pour les frais de déplacement de personnel et de matériel. C'est épouvantable, dit M. Nowlan.

Le ministre a, au cours d'une brève conférence de presse, exposé les principaux problèmes auxquels devront faire face les deux organismes, soit le nouveau bureau des gouverneurs et la Société Radio-Canada, qui continue d'exister, sous la direction générale du précédent.

M. Nowlan rappelle entre autre que l'on avait critiqué les dépenses de Radio-Canada, mais que dorénavant ces dépenses, même si elles sont appelées à augmenter, seront scrutées de près par le bureau des gouverneurs, mais aussi par le comité parlementaire. Des hommes d'affaires sérieux et compétents ont accepté de faire partie du bureau, et les finances seront entre bonnes mains.

Comme l'on sait déjà, le bureau des gouverneurs aura l'autorité générale sur toute la radiodiffusion au Canada, tant Radio-Canada que les postes privés. Et en principe, cette autorité a débuté lundi soir, à cinq heures et 30. Alors que le premier ministre suppléant, M. Howard Green, signait l'arrêté ministériel pour la proclamation de la loi votée à la dernière session.

Pour le moment, on ne sait pas encore où va siéger le bureau des gouverneurs, en attendant la future bâtisse.

Près d'une trentaine de requêtes, dans le domaine de la radio et de la télévision, doivent attendre l'examen par le bureau.

Ces demandes sont devant la Commission des transports, explique M. Nowlan, et il sera impossible que ces demandes ne soient étudiées par les gouverneurs avant janvier.

Le ministre note aussi, au cours de la conférence de presse, que les deux organismes représentent d'aussi près que possible toutes les régions du pays, des gens en qui le Canada aura confiance.

Sur le plan de la radio et de la télévision, le ministre dit que les réseaux transcontinentaux demeureront l'apanage exclusif de Radio-Canada, tant que l'intérêt public n'exigera pas une modification de cette politique qui était celle du parti libéral. De toute façon, ce sera au bureau des gouverneurs d'étudier ce problème et faire des recommandations en conséquence. Le gouvernement pourra éventuellement changer la politique actuelle.

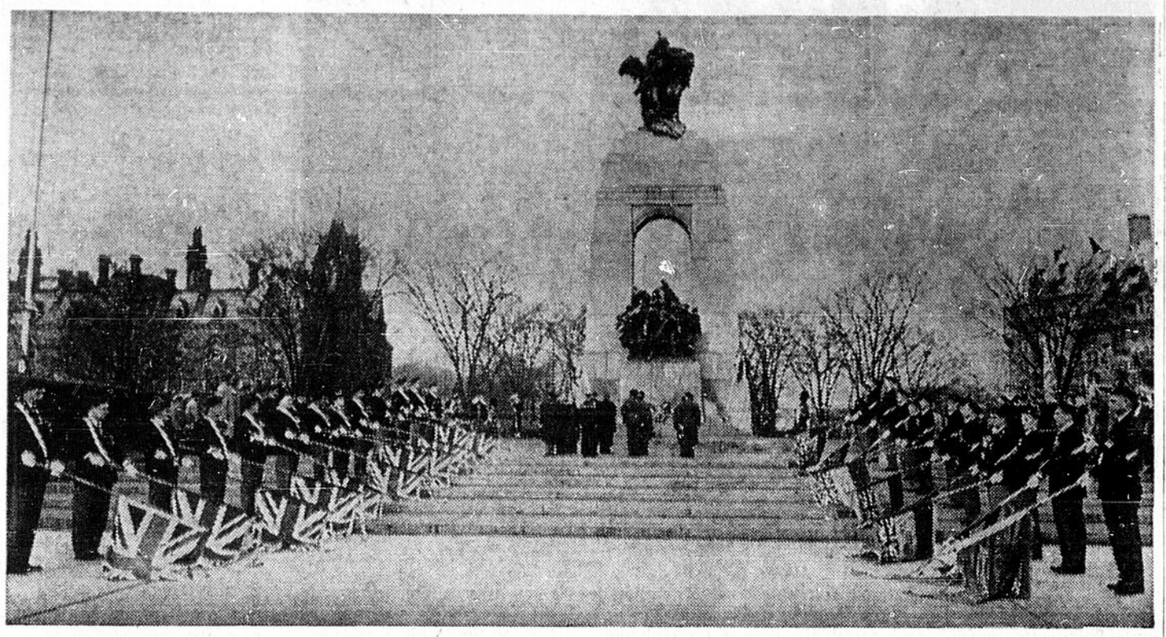
Pour le moment, ce qui importe, c'est, d'après le ministre, que le transfert des responsabilités de Radio-Canada au nouveau bureau se fera sans heurts, et graduellement, dans l'esprit de la loi nouvelle, votée à la dernière session.

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, MARDI 11 NOVEMBRE 1958



JOURNAL — GUILBAULT

PAR UN GRIS MATIN — Des milliers de gens ont bondé les abords du cénotaphe, place de la Confédération, ce matin, pour assister aux cérémonies en commémoration des soldats de la capitale, tombés au champ d'honneur lors de conflits mondiaux. Les caméras de CBOFT ont transmis aux téléspectateurs tout le détail de la cérémonie. Une cinquantaine de couronnes du souvenir ont été déposées au pied de l'immense cénotaphe par le gouverneur général, M. Vincent Massey, par une mère d'un soldat tué sur le champ de bataille au nom de toutes les autres mères affligées, par les anciens combattants en souvenir de leurs compagnons morts, et par plusieurs autres associations et organismes. La marine, l'aviation et l'armée, représentées par des fanfares et quelques pelotons, ont par la suite défilé devant le gouverneur général, au garde-à-vous, sur la colline du Parlement. La cérémonie a duré à peine une heure. Le son triste du clairon solitaire a rappelé à la mémoire des participants le soldat canadien gisant, la poitrine percée d'une balle ennemie, sur un champ de bataille désert de l'Europe.

(Photo Champlain Marcil)

Notes biographiques sur les nouveaux gouverneurs

(PC) — Voici quelques notes concernant quelques-uns des membres du nouveau Bureau des gouverneurs de la radio-télévision:

M. Andrew Stewart, âgé de 54 ans, d'Edmonton, président. Actuellement président de l'Université de l'Alberta, M. Stewart est né à Edimbourg, en Ecosse. Il est président de la commission royale d'enquête sur les écarts de prix des denrées alimentaires et fit partie de la commission royale d'enquête sur les perspectives économiques en 1955 et de la commission royale d'enquête sur le gaz naturel en Alberta. Avant de passer à l'Université de l'Alberta en 1935, il enseigna à l'Université du Manitoba. En 1946, il servit comme membre de la commission des écoles publiques d'Edmonton.

M. Roger Duhamel, âgé de 42 ans, de Montréal, vice-président. Rédacteur en chef de La Patrie, un hebdomadaire, M. Duhamel est né à Hamilton et devint journaliste après avoir travaillé de 1938 à 1940 comme employé de la Cité de Montréal. Il est professeur de français et de littérature française à la faculté des arts de l'Université de Montréal. M. Duhamel est l'auteur de nombreux ouvrages de littérature et est actuellement président de la Société des écrivains canadiens.

M. Carlyle Allison, âgé de 51 ans, de Winnipeg, gouverneur permanent. Rédacteur en chef du Winnipeg Tribune depuis 1951, M. Allison est né à Stayner, Ont. Commentateur bien connu de Radio-Canada, il travailla à la Gazette de Montréal et au Star-Phoenix de Saskatoon avant de passer au Winnipeg Tribune en 1926.

M. J.-Alphonse Ouimet, âgé de 50 ans, nommé au poste de président et directeur général, était directeur général de la Société Radio-Canada depuis le 31 décembre 1952. Il était entré au service de la société gouvernementale dès sa formation, en 1936, rompant avec sa carrière d'ingénieur spécialisé en recherches au sein de l'industrie privée. Il avait été membre de la Commission canadienne de la radiodiffusion, l'organisme auquel la Société Radio-Canada avait succédé. Dans la société gouvernementale, M. Ouimet a successivement occupé les fonctions d'ingénieur puis de directeur général adjoint. Il professe la religion catholique et se trouve domicilié à Ottawa.

M. Ernest L. Bushnell, qui est âgé de 57 ans et vient d'accéder aux fonctions de vice-président et directeur général adjoint, était directeur général adjoint de la Société depuis 1953. Il lança la première agence de réclame radiophonique du pays et géra, de 1929 à 1933, les postes torontois CFRB et CKCN. En 1933, il devint le directeur des programmes de Radio - Canada dans l'Ontario et dans l'Ouest du Canada. Il célébrera son 58e anniversaire de naissance le 19 novembre. De religion protestante, il habite aussi dans la capitale.

Traitements et honoraires

M. Nowlan a déclaré que les traitements des membres permanents des deux nouveaux bureaux n'ont pas été fixés. Il y a eu toutefois discussion préliminaire dans le cas des gouverneurs permanents de la radio-télévision.

Il a été question d'environ $20,000 pour le président, $17,000 pour le vice-président et $16,000 pour le troisième membre permanent.

On n'a pas discuté les traitements du président et du vice-président de Radio - Canada, mais leur rémunération ne serait pas inférieure à ce qu'ils reçoivent maintenant en tant que gérant général et gérant général adjoint de Radio-Canada. Le ministre a dit ne pouvoir préciser ces salaires.

La nouvelle loi de la radio-télévision prévoit des honoraires de $100 par jour pour les membres à temps partiel des deux bureaux lorsqu'ils assistent à une réunion plénière du bureau ou d'un de ses comités. Leurs dépenses sont également payées.

Aucun des cinq membres qui restent de l'ancien bureau des gouverneurs de Radio-Canada n'a été nommé dans les deux nouveaux bureaux. Ce sont M. Adrien Pouliot, doyen de la faculté des sciences de Laval, vice-président; G. Douglas Steel, de Charlottetown; J.A. Corry, vice-principal de l'Université Queen's de Kingston, Ont.; Ken Montgomery, d'Edmonton, et Mme J.E. Houck, de Bampton, Ont.

Fromage vendu à perte au Royaume-Uni

(PC)—Le gouvernement canadien a vendu environ 10,000,000 de livres de fromage à la Grande-Bretagne en perdant quelque quatre cents la livre, a-t-on appris aujourd'hui.

Le fromage, acheté par le gouvernement à 33 1-2 cents la livre à Montréal et à 34 cents en Ontario, en vertu du programme de soutien des prix, a été vendu à des importateurs du Royaume-Uni au prix de 30 cents la livre. La perte sera absorbée par le Trésor fédéral.

La Grande-Bretagne est l'un des principaux marchés pour le fromage cheddar canadien. Ce marché a repris en ces derniers mois après avoir faibli précédemment.

Le gouvernement fédéral a décidé de vendre à 30 cents la livre en se basant sur le prix de vente de l'office ontarien, qui détenait également des stocks de la production de l'an dernier.

Nouvelle législation . . .

(Suite de la première page)

velle, obéit dans une certaine mesures aux recommandations que la Commission royale d'enquête sur la radio et la télévision avait faites au gouvernement dans le rapport qu'elle publiait, en 1957, à la suite d'une enquête poussée dans tous les coins du pays.

Il constitue la première revision fondamentale des dispositifs de surveillance de la radiodiffusion, depuis la création du Bureau des gouverneurs de Radio-Canada, voici 22 ans.

Les gouverneurs

Les membres à temps partiel du Bureau des gouverneurs de la radio-télévision sont:

M. Joseph F. Brown, 54 ans, fleuriste de Vancouver; le Dr Mabel G. Connell, dentiste de Prince Albert, Sask.; le Dr Emlyn Davies, ministre baptiste de Toronto; M. Eugene Forsey, 54 ans, d'Ottawa, directeur des recherches du Congrès du travail du Canada; M. Edward A. Dunlop, 39 ans, Ottawa, directeur de la Société canadienne de l'arthrite et du rhumatisme; Me Guy Hudon, 54 ans, avocat de Québec et doyen de la faculté de droit de l'Université Laval; Me Yvan Sabourin, 59 ans, de Montréal; Mme R.G. Gilbride, de Montréal, du bureau national de la Société canadienne du cancer; M. Colin B. Mackay, 38 ans, de Fredericton, président de l'Université du Nouveau - Brunswick; M. Roy Duchemin, 55 ans, vice-président et directeur-gérant de la Post Publishing Company, qui publie le Cape Breton Post; le lieutenant - colonel J. David Stewart, 49 ans, industriel de Charlottetown, et M. Robert Stafford Furlong, 53 ans, avocat de St-Jean, T.-N.

Directeurs de Radio-Canada

Les neuf directeurs à temps partiel du Bureau de Radio-Canada sont:

Mme Gertrude Alexandra Carter, ménagère de Salmon Arm, C.-B.; Mme Ellen Armstrong, de Calgary, directrice de l'Interprovincial Farm Union Council; M. William Lewis Morton, 49 ans, de Winnipeg, professeur d'histoire à l'Université du Manitoba; Mme Kate Aitken, de Toronto, commentatrice à la radio; M. Charles W. Leeson, 48 ans, industriel de Stratford, Ont.; M. Raymond Dupuis, 31 ans, président d'un magasin à rayons de Montréal; M. Robert L. Dunsmore, 65 ans, ingénieur de Montréal; M. Rendol Whidden Ganong, 52 ans, de St. Stephen, N.-B., président d'une confiserie; le Dr C.B. Lumsden, 63 ans, de Wolfville, N.-E., professeur à l'Université Acadia.

Une étude sur les ancêtres des Indiens

Par ARCH MacKENZIE
de la Presse Canadienne

(PC) — L'archéologue Richard MacNeish vient de passer son dixième été à faire des recherches dans le grand nord, reprenant la route de migration probable des peuples asiatiques que l'on croit être les ancêtres des Indiens et des Esquimaux de l'Amérique du Nord.

En route, il a découvert de nouvelles preuves de la théorie selon laquelle les indigènes de Russie, du Canada, des Etats-Unis et du Mexique ont les mêmes ancêtres, venus par vagues en franchissant le détroit de Béring.

Le Dr MacNeish, un Américain, est le principal archéologue au service du Musée national du Canada. Il a exploré la vallée de Firth River, au Yukon, depuis la zône de drainage du Pacifique jusqu'à l'océan Arctique. En compagnie de Gordon Lowther, de l'université McGill, et d'un guide esquimau et de son fils, il a entrepris une marche de 600 milles, au cours de laquelle le groupe a procédé à des fouilles souterraines qui ont permis de découvrir de nouveaux faits importants pour compléter la documentation que possédait déjà le docteur MacNeish.

Neuf cultures

En 1955, il revint à Ottawa avec la preuve de l'existence, autrefois, de neuf cultures différentes dans une même région, à la pointe le plus au nord-ouest du Yukon, près de la frontière de l'Alaska.

Cette année, il a relevé des traces d'une culture datant de huit à douze mille ans, alors que la côte de l'Arctique était couverte de forêts de bouleaux blancs et de pins. Les hommes étaient alors vêtus de peaux et chassaient le poisson à la lance. On a constaté la présence de chevaux et de bisons géants à cet endroit.

L'archéologue croit que presque toute cette région a échappé à l'envahissement de l'ère glaciale. Les preuves de culture ancienne découvertes durant la dernière expédition se relient parfaitement à d'autres constatations semblables faites près du lac Baikal, en Russie; dans le canyon de la rivière Fraser, en Colombie-Britannique; le long du bassin du fleuve Columbia dans les Etats de Washington et de l'Oregon, ainsi qu'au Mexique.

Routes de migration

Il semble, dit le Dr MacNeish, que la rivière Firth était l'une des routes de migration des Asiatiques. Tout le long de cette route, l'altitude ne varie pas de plus de 500 pieds. Après tout, ces peuplades ne savaient pas où elles allaient. Elles se dirigeaient simplement, comme un cours d'eau, par les routes leur offrant le moins de résistance.

MacNeish attend présentement le résultat d'expérience sur des échantillons afin d'en déterminer l'âge. Malheureusement, le Canada ne possédait pas les appareils scientifiques pour accomplir ces calculs.

Toutefois, MacNeish a pu faire parvenir à l'Université de Pennsylvanie quatre morceaux d'ossements de cerf pour examen. Trois remonteraient à près de 12,000 ans.

De tels examens ne sont pas nécessairement concluants, mais ils sont utiles. MacNeish explique que le charbon de bois, riche en carbone, est idéal pour la conduite de ces expériences. Les physiciens calçulent l'âge des spécimens en déterminant certaines particularités mathématiques sur leurs éléments radioactifs.

Toutefois, le charbon de bois de l'Arctique souffre de la contamination de l'eau et de l'envahissement des racines d'arbres. De plus, le procédé de transformation est excessivement lent. Le Dr MacNeish a dit avoir déjà employé des billots de bois vieux de 2,000 ans pour allumer des feux.

Grève à Détroit

DETROIT (PA) — Environ 8,000 commis de bureau et ingénieurs de la Chrysler se sont mis en grève, aujourd'hui, après des négociations qui se sont poursuivies inutilement durant toute la nuit.

Les grévistes ont formé des lignes de piquetage devant 24 usines de la région de Detroit et 10 autres réparties à travers les Etats-Unis. On prévoit que la grève aura des répercussions sous peu chez 80,000 autres ouvriers.

Les commis et les ingénieurs sont représentés par les Ouvriers unis de l'auto. Ce syndicat et la compagnie ont conclu une entente, il y a cinq semaines, sur un contrat de travail de trois ans pour les ouvriers préposés à la production et au cafeteria.

Dans le cas des commis de bureau, le syndicat réclame un rajustement de hausse de salaire et des clauses d'ancienneté.

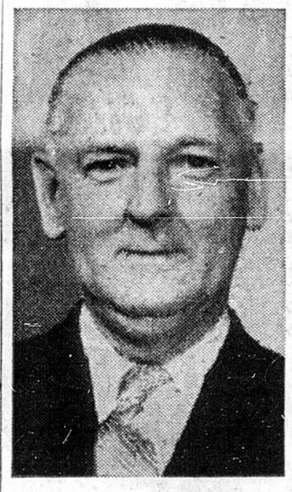
La Chrysler compte 22,000 autres commis n'appartenant à aucun syndicat.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: $35.09 à l'achat et $35.11 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $35.10 6-25 (250 shillings, 1 3-4 pence).

L'échevin Lionel O'Connor veut un renouvellement

L'échevin Lionel O'Connor, éducateur et homme d'oeuvres, sollicitera le renouvellement de son mandat dans le quartier Wellington le 1er décembre prochain aux élections biennales d'Ottawa. Marié et père de six enfants, M. O'Connor est né à Ottawa il y a cinquante ans. Après ses études à l'Université d'Ottawa et au Teachers' College, il est directeur d'écoles séparées depuis trente ans.



M. LIONEL O'CONNOR

Actuellement directeur de l'école St. Augustine, l'échevin O'Connor s'inspire d'un civisme chrétien qui dépasse les frontières de son quartier. Il réclame des impôots plus raisonnables, une économie de bon aloi dans l'administration municipale et d'autres mesures connexes. A la Société de l'aide à l'enfance, à la Commission des pensions des pompiers et comme membre de divers comités, M. O'Connor s'est toujours penché sur ses concitoyens moins fortunés. Dernièrement encore, il lançait une souscription en faveur d'un couple allemand, qui avait perdu ses quatre fillettes dans le désastre de la rue Gloucester.

Décès

LEVASSEUR, Mme Rose — Dans un hôpital local, le mardi 11 novembre 1958, est décédée à l'âge de 66 ans, Rose Thérien, épouse bien-aimée de Wilfrid Levasseur. Funérailles le jeudi 13 novembre; départ à 9 h. 15 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, pour l'église Ste-Rose-de-Lima où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-263

Nouvelle mine d'amiante des Cantons de l'Est

Par DAVE OANCIA
de la Presse Canadienne

BLACK LAKE, Qué. (PC) — Une drague qui "marche" et l'expérience acquise dans l'exploitation de la mine de fer Steep Rock, dans le nord-ouest de l'Ontario, ont permis l'ouverture d'une mine nouvelle dans cette région des Cantons de l'Est riche en amiante.

Dans cette campagne aux collines nombreuses, située à 150 milles à l'est de Montréal et qui produit 60 pour cent de la fibre d'amiante du monde entier, la drague déterre d'énormes pierres, ramasse la terre qui recouvre le roc riche en minerai, avale le tout et va le déposer sur des terrains libres à trois ou six milles de distance.

Les mineurs libèrent le minerai avec des explosifs. D'énormes pelles mécaniques en ramassent des tonnes à la fois et en chargent des camions de 22 tonnes qui le transportent jusqu'à l'usine.

Là, le minerai est pulvérisé et à l'aide de machines fonctionnant d'après le même principe que les balayeuses domestiques la fibre d'amiante est séparée du roc dans lequel on le trouve. On tire habituellement 150 livres d'amiante d'une tonne de minerai.

Lac asséché

La mise en exploitation de cette mine a exigé l'assèchement d'un lac, le détournement d'un cours d'eau, la construction de quatre digues, d'usines de pulvérisation et de séparation, et d'une route nouvelle nécessitée par l'emplacement de la mine.

On a investi environ $35,000,000 dans ce projet réalisé par Lake Asbestos of Quebec Limited, une filiale de l'American Smelting and Refining Company.

L'usine peut produire 100,000 tonnes de fibre d'amiante par année, ce qui ajoute environ 10 pour cent aux possibilités canadiennes de production d'amiante.

Il y a 11 ans, cette mine était recouverte par un lac d'une superficie de 500 acres. A cette époque, l'industrie de l'amiante, la principale de la région, tirait ses approvisionnements de divers endroits entre Black Lake et Thetford-Mines, à dix milles plus loin.

Personne ne se soucia d'enregistrer des claims sur l'emplacement du lac. On ignorait tout des dépôts miniers qu'il cachait. D'ailleurs, ceux qui en soupçonnaient la présence s'imaginaient que le coût d'exploitation serait prohibitif.

L'expérience réussie à la mine Steep Rock a fait changer la situation. Les opérations fructueuses de drainage et de draguage pour recouvrer les gisements de fer à Atikokan ont ouvert de nombreux horizons aux ingénieurs miniers canadiens quant aux dépôts d'amiante de Black Lake.

Des claims furent enregistrés le premier janvier 1948.

Entreprise géante

Une compagnie fut alors formée sous le nom de United Asbestos Limited pour en faire l'exploitation. Elle dépensa plus d'un million de dollars en travaux d'exploration et localisa trois vastes gisements de minerai. Toutefois, la compagnie n'avait pas assez de capitaux pour entreprendre l'exploitation sur une haute échelle. La compagnie American Smelting consentit à fournir les capitaux et à exploiter la propriété sur une base de partage des profits.

Le programme de développement minier fut lancé en 1954. Un canal de 8,000 pieds de longueur fut creusé pour détourner la rivière Bécancour, laquelle traversait Black Lake pour aller se jeter dans le Saint-Laurent 75 milles plus loin.

Quatre digues furent érigées afin de régulariser le débit de la rivière et prévenir des inondations dans cette région fort populeuse. C'est à ce moment que la drague entra en scène.

Puissante drague

Cette drague fonctionne à l'électricité et est dotée d'une lame de 75 pieds qui se fraye un chemin sous le sol recouvrant les dépôts de minerai.

Le lit du lac est aussi labouré par un couteau armé de dents renforcées d'un alliage d'acier spécial. Une pompe de dix pieds de diamètre, actionné par un moteur de 6,000 chevaux-vapeur aspire la terre. Dans la conduite de succion, d'énormes mâchoires brisent les grosses pierres en morceaux, assez petits pour passer dans la pompe et la conduite spéciale de déchargement.

Ce mélange de pierre et de terre boueuse est dirigé depuis le lac jusqu'à six milles de là grâce à un pipe-line de 32 pouces de diamètre. Les dépôts de minerai sont alors à découvert.

La drague est tellement puissante qu'elle peut se frayer un chemin à travers un amoncellement de 250 pieds de long, de huit pieds de large et de 30 pieds de haut en 40 minutes environ si le sol est assez friable. Si le sol est dur, cela lui prend environ une heure.

La drague, qui flotte sur un petit étang artificiel, est déplacée en actionnant alternativement les cylindres d'acier installés à l'arrière. C'est pour cela qu'on dit que c'est une drague qui marche.

Cratère de 600 pieds

Depuis le début des travaux, on a retiré de la surface du lac quelque 37,000,000 de pieds cubes de terre et de roc, dont 7,000,000 de pieds cubes seulement ont été déplacés par des pelles mécaniques et des camions.

On a aussi pompé environ 45 milliards de gallons d'eau pour assécher le lit du lac.

Le cratère qui est le fruit de ces travaux a 600 pieds de profondeur, soit trois fois la profondeur de la gorge des chutes Niagara. La mine peut produire 1,350,000 tonnes de minerai par année, dont on extrait sept pour cent d'amiante. Les gisements contiendraient 42,000,000 de tonnes de minerai.

A l'usine, les opérations ont débuté en juillet. Au mois d'octobre, on y employait déjà deux équipes, travaillant cinq jours par semaine. On prévoit qu'avec le développement graduel des marchés, l'usine atteindra sa pleine capacité de production au cours de l'an prochain.

Canalisations . . .

(Suite de la première page)

par un code de normes adopté de l'American Standards Associations mais la chose n'est pas officielle. Les aménagements gazifères à l'intérieur des bâtiments sont sous la surveillance de douze inspecteurs de la Commission des combustibles.

M. Spooner soutient que les ingénieurs municipaux conservent la régie des canalisations de distribution du gaz naturel. Le ministre veut déterminer la cause de l'explosion de la rue Slater. La Commission des combustibles s'occupe des choses qui ne sont pas comprises dans les droits exclusifs. Ce sont les villes et municipalités qui accordent les droits aux compagnies gazifères.

Ce fut à la suite d'une explosion à Toronto l'hiver dernier, avec perte subséquente de vie, que le ministère des Mines a retenu l'Ontario Research Foundation en vue d'étudier, par l'entremise de la Commission des combustibles, la situation du gaz par toute la province. Les savants de la fondation sont maintenant à Ottawa. M. Spooner n'attend pas de rapport avant une couple de mois.

Le rapport de la fondation n'a rien à faire avec celui du prévôt provincial des incendies, qui sera déposé à l'enquête du coroner qui s'ouvrira à 10 heures demain matin à l'hôtel de ville d'Ottawa sur la mort du concierge William Anderson.

Berger candidat au Bureau des commissaires

Me Samuel Berger, c.r., ne sera définitivement pas candidat à la mairie aux élections municipales du 1er décembre prochain. "Je n'ai pas l'intention de me présenter à la mairie cette année, a déclaré Me Berger, mais je tenterai d'obtenir un renouvellement de mon mandat au Bureau des commissaires."

Le candidat niait ainsi toutes les rumeurs qui ont circulé à l'effet qu'il se présente contre le maire George H. Nelms à la mairie.



Me Sam BERGER

A sa première tentative sur la scène politique de la capitale, en décembre 1956, Me Berger fut élu membre du Bureau des commissaires pour l'exercice 1957-1958. Il siège depuis cinq ans à la commission de l'Hôpital municipal où il occupe présentement la présidence du comité des finances. Il est aussi membre du comité de construction qui s'occupe de l'agrandissement de l'institution municipale.

Avocat de sa profession, Me Berger est marié et père de trois enfants; sa femme parle couramment le français et plusieurs autres langues.

Le candidat est président des Rough Riders d'Ottawa, de la ligue du Big Four, président de la Fondation théâtrale d'Ottawa. Ancien combattant, il a été licencié à la fin du dernier conflit mondial avec le garde de commandant d'escadrille.

Me Berger s'intéresse activement aux sports et à la chose politique depuis 25 ans.

Réunion de la CCC à Ottawa

(PC) — Les archevêques et évêques canadiens se sont assemblés, aujourd'hui, à Ottawa pour assister à la réunion annuelle de la Conférence catholique canadienne.

Le congrès a débuté par des réunions du bureau d'administration et des commissions épiscopales intéressées à l'action sociale, aux missions, aux hôpitaux et aux affaires indiennes. Des réunions plénières auront lieu mercredi et jeudi.

La CCC, fondée en 1943, vise à promouvoir la cause de l'Eglise et à coordonner l'activité catholique au Canada.

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

doux

MINIMUM (cette nuit) 32
MAXIMUM (demain) 45

SOMMAIRE — Nuageux avec plusieurs périodes ensoleillées. Doux. Vents du nord-ouest d'environ 15 milles.



NOUVELLE ASSOCIATION — Une nouvelle association a été fondée hier soir, au cours d'une réception offerte à la résidence de M. et Mme Hamilton Southam, à Rockcliffe. Cet organisme a pour but la vulgarisation des beautés artistiques de la Galerie nationale. On voit ici, de gauche à droite, Mme A. D. Dunton, membre du comité, Mme Peter C. Dobell, secrétaire, et Mme Marcel Cadieux, membre du comité.

Parents et instituteurs

St-François, Tilbury, Ont.

Après la lecture de la correspondance et des rapports, le président donna une explication du grand tirage provincial et demanda aux parents d'appuyer les enfants dans la vente des billets. Trente-cinq membres étaient présents.

Le président rappela ensuite aux parents la revue "Parents et Instituteurs". Un comité fut formé au sujet de prix pour le concours de français. Puis une discussion suivit ayant pour titre "Les devoirs à la maison".

Un programme récréatif et un film français terminèrent la réunion.

Cécilia Drouillard,
secrétaire.

St-Thomas-d'Aquin, Astorville, Ont.

Mercredi, 22 octobre, avait lieu la première assemblée de l'année scolaire. Le président, M. Laurent Rochefort, souhaita la bienvenue aux parents venus en très grand nombre.

Le président présenta la conférencière, Mlle Mona Zentler, infirmière de la Croix-Rouge dans la région et à l'école. Sa conférence traitait des maladies contagieuses chez les enfants: symptômes caractéristiques, injections, clinique. Un film très intéressant illustrant le travail accompli un peu partout par la Croix-Rouge termina l'entretien.

La directrice de l'école insista auprès des parents sur la nécessité de donner aux enfants le repos, la nourriture, l'étude pour assurer un meilleur rendement au cours de l'année.

Le mot de la fin fut laissé au curé. Il se dit très heureux de voir une si belle assistance. Il insista beaucoup sur l'importance qu'il faut donner à la question instruction-éducation.

"Nous ne pouvons plus nous contenter du mince bagage d'autrefois, même si nous nous sommes tirés d'affaires. Les enfants d'aujourd'hui ont besoin d'une instruction solide. Voyez à donner une formation aussi complète que possible."

Le prix de présence, $5 fut gagné par Mme Amédé Laperrière.

Au moment du goûter, parents et institutrices ont pu discuter de problèmes concernant les enfants.

La Secrétaire.

St-Joseph, Cornwall

Après le mot de bienvenue prononcé par la vice-présidente, la directrice, la R. M. Marie-Conrad, présenta les membres du personnel enseignant. Elle présenta ensuite la conférencière. Cette dernière, dans une causerie du plus haut intérêt, ponctuée d'anecdotes très appropriées, donna une définition complète de l'A.P.I. et de son rôle. Elle invita les assistants à se grouper pour une discussion libre de cinq minutes afin de décider si cet organisme serait profitable à notre école.

Une réunion courte de l'exécutif dévoila que tous étaient en faveur pour deux raisons: 1) pour savoir ce qui se passe à l'école, et 2) pour apprendre à bien éduquer les enfants. Les assistants écoutèrent ensuite avec intérêt un passage de l'encyclique de Sa Sainteté le Pape Pie XII sur l'autorité des parents. Mère Louise-Marie annonça ensuite les résultats encourageants de la discussion libre. Elle fut remerciée par le président, M. Robert Brisson, qui présenta ensuite le R. P. Théoret. Celui-ci appuya sur certains passages de la causerie et sur la nécessité d'assister régulièrement à ces réunions. Le président le remercia et les parents se dirigèrent vers les classes où les institutrices les attendaient.

Mme Alice Cheffer,
secrétaire.

Ecole Sainte-Trinité, Rockland, Ont.

Le jeudi 30 octobre, avait lieu à l'auditorium de l'école Sainte-Trinité, la réunion générale de l'A.P.I.

Cette réunion connut un succès sans précédent. L'assistance se chiffrait par au delà de 250 personnes. Ceci indique bien l'intérêt grandissant que les parents portent à l'éducation de leurs enfants.

Mme la présidente ouvrit l'assemblée en prononçant en même temps que des mots de bienvenue, des félicitations aux parents pour être venus si nombreux.

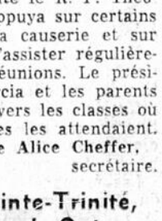
Le sujet traité par M. Rolland Lavigne, le conférencier invité, se lisait comme suit: "Le quotient intellectuel de l'enfant". M. Lavigne répondit d'une manière claire et précise aux questions suivantes: L'école est-elle le seul facteur de formation pour l'enfant? Quand sait-on s'il est temps d'envoyer un enfant vers un orientateur?

M. Marcel Brunet, professeur à l'école Sainte-Trinité, remercia chaleureusement M. Lavigne. Mère Joseph-Ulric, s.g.c., directrice, mérite nos félicitations car c'est grâce à son initiative si la soirée fut un véritable succès.

Yvonne Lalonde,
sec.-trés.

FIEZ-VOUS AUX

Quand les reins n'enlèvent pas l'excès d'acidité ou les déchets—il s'ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un repos brisé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodd's maintenant.



Val-Rita, Ont.

C'est à l'école Ste-Rita, lors de la première assemblée que les 34 membres présents furent présentés.

Le président présenta M. Origène Bourgeois qui nous parla des devoirs des instituteurs vis-à-vis des parents. Au nom de la commission scolaire, M. Bourgeois présenta le personnel enseignant aux parents. Les parents ont une large part dans l'éducation de leurs enfants, dit-il, et ils devraient être consultés avant de faire sauter une classe à un élève. On a remarqué que plusieurs parents seraient heureux si les religieuses enseignantes pouvaient s'installer dans la paroisse.

Mère St-Maurice, directrice, parla des devoirs des parents vis-à-vis des instituteurs. Si jamais une difficulté surgit, les parents devraient en discuter avec l'instituteur. Quant au manque d'intérêt de la part de l'élève, ceci n'est pas irrémédiable. Il faut cependant que ces enfants soient suivis de près. Enfin, les instituteurs attendent l'aide des parents. Voilà en quelques mots l'allocution de Mère directrice.

Une courte conférence dite par M. Jean-Baptiste Lepage, à propos de la Caisse populaire fit voir l'utilité d'une Caisse scolaire.

Ecole St-Paul de Widdifield (North Bay)

La première assemblée de l'année 1958-1959 eut lieu mercredi. Après la lecture des différents rapports, un nouvel exécutif fut élu.

Présidente: Mme Perrier; vice-président: M. Cloutier; secrétaire: Denise Filiatrault. trésorière: Mlle N. Beaudry; conseillers: Mme H. Mantha, Mme St-Amour, M. Marceau.

M. Ménard, directeur de l'école St-Paul, présenta le personnel enseignant des trois écoles puis le conférencier, le R. P. Nourry, s.m.m. Celui-ci avait choisi comme sujet: "La survivance française". C'est avec regret qu'il avait constaté depuis son arrivée, la pénurie du français dans notre région. Il conseilla aux parents de continuer et non de détruire le travail accompli à l'école, de ce côté-là.

M. le curé, le R. P. Blais, remercia le conférencier.

Denise Filiatrault.

Val Albert, Ont.

Voici le nouvel exécutif de l'année: Président: M. Jacques Trottier; vice-présidente: Mme Adrien Albert; sec.-trés.: M. Lionel Desgroseilliers; conseillers: Mme Raymond Faucher, Mme Jeannine Tessier, M. Léonard Hachey, Mme Isidore Tremblay, Mme Odina Boudreau, Mlle Denise Roy.

St-Thomas, Warren, Ont.

Après la lecture du rapport de la dernière réunion, on procéda à la perception des abonnements à "Méthodes et Doctrine".

M. Joseph Raymond fut choisi comme président du comité du programme. On approuva ensuite de faire parvenir Méthodes et Doctrine par le courrier pour en permettre l'étude personnelle avant la réunion de l'exécutif.

La réunion se termina par la prière.

Mme Germaine Ouellette,
secrétaire.

Noëlville

En l'auditorium de l'école St-Antoine-de-Padoue, de Noëlville, avait lieu récemment, la première réunion de l'Association des parents et instituteurs de la paroisse St-David.

La présidente sortant de charge, Mme Hervé Daoust, a souhaité la bienvenue aux membres.

On a procédé à l'élection du comité pour la présente année scolaire 1958-1959. M. Elger Pitre a été élu président d'élection et Mme Thérèse Lahaie, secrétaire.

Le comité de l'API pour la nouvelle année se compose comme suit: M. Jean Bouffard, président; la R. M. Marie-Albini, vice-présidente; Mme Thérèse Lahaie, secrétaire - trésorière; conseillers: MM. Anatole Dupuis, Rémi Carrière, Mathias Rancourt et Mmes Anselme Coulombe et Hervé Daoust.

Après l'élection, la R. M. Marie-Albini a fait connaissance des parents. Elle a annoncé la prochaine réunion pour la mi-novembre en même temps que la distribution des bulletins.

Mattice, Ont.

MATTICE (DNC) — La première réunion de l'Association des parents et instituteurs de Mattice a eu lieu récemment au sous-sol de l'école St-François-Xavier, sous la présidence de M. Gérard Bidal. Plus de 82 personnes étaient présentes.

Les participants ont appris que la R. S. Thérèse-de-St-Augustin a remplacé la R. S. Marie-Reine-des-Coeurs comme directrice de l'école et qu'elle a assumé le poste de secrétaire. Mlle Denise Ratté a été élue conseillère, remplaçant Mlle Marguerite Sanche. Le président a présenté le personnel enseignant comprenant plusieurs nouveaux professeurs.

L'API s'est ensuite divisée en huit groupes pour discuter divers sujets: lecture, loisirs, alimentation, sommeil des enfants.

La lecture

Voici les conclusions auxquelles l'assemblée en est venue concernant les divers sujets à l'étude:

Les parents doivent faire tout en leur possible pour favoriser la bonne lecture chez les enfants pour la culture et le développement qu'elle procure, pour améliorer l'orthographe et la composition.

Comme conséquence pratique, on recommande l'achat en bonne quantité de livres variés, que les parents viendront choisir à l'école le dimanche. On condamne vigoureusement les petits romans de 10 cents pour leurs funestes effets. On conseille la lecture de François, du Héraut, de l'Abeille, de l'Escholier, de Claire, etc., etc., de revues pieuses, de bons journaux tels que Le Droit, l'Action Catholique, le Devoir et notre hebdomadaire, l'Observateur pour combattre la mauvaise lecture, tout en instruisant nos jeunes.

Les loisirs

Les parents sont les premiers responsables des loisirs de leurs enfants; ils doivent donc y attacher plus d'importance, leur procurer des jeux d'après leur âge et leur goût, les diriger dans leurs jeux, même jouer avec eux afin de les garder davantage à la maison. Ils doivent les initier à la belle et bonne musique, aux belles chansons, aux beaux films, surtout aux lectures enrichissantes; les encourager aussi à faire du sport modérément, leur permettre d'inviter leurs camarades chez eux qui ont de bons jeux amusants, afin de les empêcher de courir les rues où ils n'ont rien de bon à apprendre.

L'alimentation

Les enfants ont besoin pour grandir et avoir une bonne santé d'une alimentation saine, de trois repas par jour, de vrais repas et surtout d'un déjeuner substantiel. Ceux qui dînent à l'école devraient avoir un dîner chaud, du lait au lieu de liqueurs douces et de bonbons. Les enfants sous-alimentés deviennent anémiques, n'ont pas de goût pour travailler en classe. Ceci amène les commentaires sur la manière de s'y prendre pour servir un repas chaud à 110 élèves! Ce problème sera étudié à la prochaine réunion.

Le sommeil

On en est venu à la conclusion que l'enfant a besoin de neuf à dix heures de sommeil, que ce repos n'est pas pris vu le manque d'autorité des parents et l'entêtement des enfants. Alors l'élève ne donne pas le rendement désiré; il est fatigué et nerveux et il s'endort. On cite comme autres causes de manque de sommeil chez les enfants: le théâtre, la radio, la télévision, les sorties tardives.

Mmes P. Lessard et N. Gagnon avaient préparé ces sujets d'étude de même que le goûter qui a suivi l'allocution de l'aumônier, M. le curé Joseph Proulx.



NOUVELLE ECOLE A HAILEYBURY — Plusieurs personnalités civiles et religieuses ont participé à l'inauguration de l'école Sainte-Croix à Haileybury, construite au coût de $275,000. On reconnait ci-dessus, le maire Arthur Cooke, de Haileybury, M. R. A. Surtees, inspecteur pour les écoles séparées, Mgr Alphonse Dupuis, p.d., v.g., M. Benjamin Michaud, surintendant adjoint des écoles élémentaires, et M. A. R. Herbert, député provincial.

Inauguration des écoles Ste-Croix et N.-D.-de-Fatima à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Récemment avait lieu l'inauguration de l'école Ste-Croix, de Haileybury. L'assistance nombreuse qui a assisté à cette inauguration, témoigne, selon les autorités, du grand intérêt que les parents prennent à l'instruction de leurs enfants. Après un chant d'ouverture, "Prière à Notre-Dame des Ecoles", Mgr Alp. Dupuis, p.d., v.g., a béni une grande croix noire qui avait appartenu à Mgr A. Latulipe, premier évêque de Haileybury, et qui sera désormais la propriété de l'école. La coupe du ruban traditionnel fut faite par M. Herbert, député provincial. Plusieurs personnalités de marque se firent entendre. D'abord Mgr Dupuis, p.d. a intéressé les invités en faisant l'historique de l'école qui fut incendiée deux fois et qui, grâce à la Providence, a survécu malgré ces difficultés depuis 1907.

M. Armand Renaud, président de la Commission scolaire, a rappelé que la commission avait besoin de la collaboration de tous. "Il ne faut pas nous reposer sur nos lauriers; nous avons encore de sérieux problèmes à résoudre."

Le maire A. Cook, de Haileybury, a félicité les responsables de cette belle école, l'une des plus belles du Nord Ontario.

Le député, M. Herbert, a transmis les voeux de la province et a promis son support.

M. Surtees, de North Bay, inspecteur des classes anglaises, a loué les artisans de cette oeuvre, qui démontre le souci des parents à procurer à leurs enfants une excellente instruction.

M. Benjamin Michaud, adjoint du surintendant de l'enseignement primaire bilingue, a exprimé le voeu qu'on prépare les jeunes à des tâches plus en rapport avec leurs talents.

Le maître de cérémonies était M. Olier Gravel, secrétaire de la Commission scolaire.

Un goûter fut servi à l'issue de la réunion, par les dames de l'Association des parents et instituteurs, puis la fête fut clôturée par la visite des classes.

Outre les personnalités précitées, on remarquait: M. l'abbé Lionel Brunette, curé de Haileybury; MM. les abbés Laurier Leblanc et Donald Smith, les membres de la Commission scolaire et leurs épouses.

L'école Ste-Croix, érigée au coût de $275,000 comprend 13 salles de classes, en plus du bureau de la directrice, la salle d'orientation, les locaux des gardes-malades et des institutrices. La directrice de cette école est la R. S. Jean-du-Calvaire, a.s.v.

Ouverture officielle de l'école secondaire Fatima, à Haileybury.

L'ouverture officielle de notre nouvelle école secondaire bilingue, se fit ce même dimanche; elle porte le nom de Fatima. Tout en y entrant, on peut y admirer la magnifique statue de Notre-Dame.

Depuis déjà deux ans, l'enseignement des 11e et 12e années se donnait à l'évêché, où des classes avaient été temporairement aménagées. Maintenant, grâce au dévouement de notre curé et des paroissiens, l'ancienne école Sainte-Croix a été restaurée et servira désormais à donner une éducation catholique aux enfants.

La nouvelle école comprend trois salles de classe, une salle de dactylographie et un laboratoire. M. l'abbé Donald Smith en est le principal. Une commission scolaire a été formée pour cette école. M. Georges Morissette en est le président.

Une souscription a été ouverte pour venir en aide à cette oeuvre méritoire et les autorités sont assurées que chaque personne profitera de ce moyen pour garder bien vivant dans notre coin de l'Ontario, le flambeau de la religion catholique et de la langue française.

L'HOROSCOPE

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mercredi, le 12 novembre 1958.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Ne vous empressez pas de faire des plans ou de prendre des engagements pour la soirée. Vous pouvez avoir à faire un déplacement de courte durée.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Les relations avec les femmes ou le public en général peuvent contenir des aspects irritants; montrez du calme et de la patience pour obtenir de meilleurs résultats.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous avez beaucoup à gagner en accordant une attention plus soutenue aux coups de téléphone, au courrier et aux paroles des autres. Laissez-les prendre des décisions et élaborer un programme.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Préparez-vous à ce que quelques complications se manifestent au début de l'après-midi dans vos plans ou relations. Les choses s'arrangeront de manière satisfaisante.

22 juillet au 21 août (LE LION) Faites un effort pour ne pas parler à la légère et évitez surtout de vous mettre en colère. Exposez votre point de vue aussi clairement que possible.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Une journée active s'annonce et vous aurez besoin de tout votre calme. Quelqu'un arrive pour changer tous vos plans. Evitez de parler avec brusquerie.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ne faites rien ce matin qui puisse susciter des réactions hostiles à votre foyer ou à votre travail. Cherchez à améliorer votre position. Laissez parler les autres.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Votre intérêt pour des divertissements sera satisfait par des événements et des occasions propices. N'allez pas au delà de vos possibilités sur les questions de dépense.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Les circonstances vous mettent en contact avec des chefs qui réclament une attention et des services particuliers. Une nouvelle complication s'annonce.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Témoignez de la constance et de la solidité dans vos affections. Préparez-vous à une journée qui ne vous laissera pas beaucoup de loisirs.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Aujourd'hui, il vous faudra vous effacer quelque peu devant vos amis ou des activités collectives. Cela ne vous empêchera pas de faire la connaissance d'une personne intéressante.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Ne vous rebiffez pas contre les initiatives que prendront votre conjoint ou d'autres personnes. Le mieux pour vous est de vous montrer compréhensif. Ne cherchez pas un rôle de vedette.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Raisonnable, sérieux, posé et réfléchi, vous avez le sens aigu de l'analyse et de l'observation, et, quelle que soit la besogne que vous accomplissiez, vous serez toujours cité comme un modèle. Tout indique que vous finirez par tomber sur le genre d'activités qui vous attire le plus, si ce n'est déjà fait. Vous saurez vous organiser une vie tranquille, dans les conditions les plus favorables sur le plan sentimental.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



La transpiration peut gâter la plus jolie robe!

Le nouvel ARRID au Perstop* supprime taches et odeur de transpiration

UN BAIN DE VAPEUR L'A DÉMONTRÉ



On a frictionné le front de cette personne avec l'ARRID au Perstop*. Après un bain de vapeur de 15 minutes à 104°, elle transpirait abondamment . . . mais son front était sec grâce à ARRID.



Employé quotidiennement, ARRID gardera aussi vos aisselles douces et fraîches . . . et préservera vos vêtements. Il est 1½ fois plus efficace que les autres désodorisants.



Ne soyez pas à moitié sûre de vous. Employez la crème ARRID pour être bien sûre! *Seulement* 53¢

*Marque déposée des surfactants de sulfones hydrocarbonés de Carter Products.

LES CANADIENNES EMPLOIENT ARRID DE PRÉFÉRENCE À TOUT AUTRE DÉSODORISANT

MAGASINEZ CHEZ JACK SNOW POUR NOEL!

LES DIAMANTS CANADIAN BEAUTY



BIJOUTIERS A CREDIT DE RENOM

JACK SNOW

143, RUE PRINCIPALE, HULL

112, RUE SPARKS OTTAWA 94, RUE RIDEAU

Autres magasins Jack Snow à

SMITHS FALLS • KINGSTON • BROCKVILLE • BELLEVILLE

Enfants désavantagés

L'association de Hull cherche une salle appropriée

Mme Ann McIntyre, présidente de l'Association d'aide aux enfants désavantagés de Hull et la région a annoncé la récente ouverture d'une classe pour enfants mentalement désavantagés, de langue française. On se souvient qu'une classe analogue fut fondée en décembre 1957, pour les enfants de langue anglaise ainsi handicapés. Cette classe est sous la direction de Mme Alex Afanasieff.

Mme Raymond Dionne a été nommée institutrice de la récente classe française. Cette seconde classe est le fruit des efforts persévérés du Comité des citoyens d'Aylmer, sous la direction de Mme Geoffrey Baxter.

Salle désirée

Ces classes sont présentement tenues dans la salle de l'église anglicane Christ Church, d'Aylmer, gracieusement mais temporairement mise à la disposition de l'Association par les autorités de cette église.

Depuis la fondation de cette association en avril 1957, les membres de l'exécutif ont essayé en vain de trouver une salle appropriée dans la ville de Hull, puisque neuf des douze écoliers qui suivent ces cours sont domiciliés à Hull.

Transport des élèves

Le plus grand problème de l'association est le coût du transport des enfants pour aller et revenir des classes. On doit employer des taxis jusqu'à ce que d'autres moyens de transport soient mis bénévolement à la disposition de l'association. Cette façon d'assurer le transport des élèves est très onéreuse et limite le nombre d'enfants qui pourraient être admis aux classes. A ce sujet, M. William Myles, secrétaire-trésorier, a rapporté que les fonds dont dispose l'association étaient presque épuisés.

On conseille aux parents désireux d'inscrire leurs enfants à ces cours spéciaux d'écrire à C.P. 294, Hull, P.Q. Cependant, seuls les enfants qui ont subi un examen à la division de psychiatrie pour enfants, à l'Hôpital général d'Ottawa, sont admis. Le docteur Adèle Fisher, psychologue et directrice de l'éducation pour l'association d'aide aux enfants désavantagés de la province de Québec, séjournera dans la région de Hull vers la fin de ce mois. A cette occasion, on interviewra les parents et on procédera à l'inspection des classes.

La prochaine réunion générale de l'association d'aide aux enfants désavantagés de la région aura lieu, le 20 novembre, à 8 h. 15, à l'Ecole technique de Hull. A cette réunion, l'association devra trouver un remplaçant au poste de M. J.-René Therrien, président du comité de perception des finances, qui a résigné ses fonctions.



MISS CANADA 1959 — Mlle Danica d'Hondt, de Vancouver, autrefois de Montréal, était de passage à Ottawa, hier, une gracieuseté de la Philco Corporation of Canada. Miss Canada, qui a été reçue officiellement à l'hôtel de ville d'Ottawa, a passé la majeure partie de sa journée au magasin Charles Ogilvy Ltd.

(Photo Champlain Marcil)

Miss Canada 1959 à Ottawa, hier

Miss Canada 1959, une beauté blonde de 19 ans, du nom de Danica d'Hondt, était à Ottawa hier, invitée de la Philco Corporation of Canada, au magasin Charles Ogilvie Ltd. Bien qu'elle portait auparavant le titre de Miss Vancouver, Mlle d'Hondt a grandi à Montréal et c'est là qu'elle a décidé de devenir comédienne.

Artiste studieuse

Miss Canada est une jeune fille sérieuse qui a déjà connu des succès marqués dans la carrière dramatique. Elle a joué dans des émissions télévisées de Radio-Canada et de la BBC ainsi que sur la scène du Guilford Theatre, en Angleterre, et au Montreal Playhouse.

Toujours soucieuse de ne pas perdre son temps, Mlle d'Hondt s'est inscrite l'été dernier à un cours spécial de composition littéraire à l'Université de la Colombie-Britannique.

Etoile du matin

Quant à son nom, Danica d'Hondit, ce n'est pas un nom de théâtre. C'est un nom flamand et la généalogie de Miss Canada 1959 remonte par son père à la maison d'Hondt. Sa mère est irlandaise. "Danica", entre parenthèses, est un mot crétois qui signifie: étoile du matin, car elle est née, paraît-il, un beau matin en Angleterre.

Miss Canada a quitté Ottawa ce matin pour Montréal.

La maîtresse de maison fatiguée d'avoir trop couru dans sa cuisine

"La cuisine n'est pas un champ de course!"

Vérité fort paradoxale, mais il arrive que dans certains cas, la cuisine "soit réellement un champ de course". De nombreuses maîtresses de maison, d'un coin à l'autre du pays, sont appelées à le constater presque quotidiennement. L'autre jour, un médecin, après avoir examiné une cliente, se montrait surpris de la trouver extrêmement fatiguée, pour apprendre qu'elle souffrait de ce malaise, tout simplement pour avoir "trop couru" dans sa cuisine!

Il s'agit heureusement d'une situation dont les remèdes sont tous trouvés.

La maîtresse de maison verra alors le nombre de pas pressés qu'elle doit faire pour la préparation des repas par exemple. C'est la course du poêle à l'évier, de l'évier au garde-manger, du garde-manger au poêle. En un mot, c'est un genre de cercle vicieux. Et ces courses reviennent régulièrement, trois fois par jour, à la préparation des repas.

Une fois l'inventaire terminé, la maîtresse de maison apprendra de son entrepreneur qu'il existe toutes sortes de nouveaux accessoires et appareils modernes pour le meilleur aménagement possible de sa cuisine. Grâce encore aux nouvelles techniques en chauffage et en plomberie, n'importe qui peut maintenant posséder ce qu'il y a de mieux pour être à la page et pour éviter des pas inutiles.

Suggestions

Voici quelques suggestions. On peut dans certains cas changer un calorifère de place, sans être obligé de briser des murs ou des planchers. On peut également faire installer un nouvel évier avec toutes les commodités modernes. Enfin, dans certaines grandes maisons, il est facile de tout transformer pour moderniser complètement la cuisine, ce que les Parisiens qualifient d'"implantation de la cuisine".

L'industrie met présentement tant d'accessoires nouveaux sur le marché qu'on a tout simplement l'embarras du choix. Avec le nouvel évier, on a le vaporisateur escamotable, article fort utile pour le lavage des légumes, pour le rinçage de la vaisselle, etc., etc. Il se rétracte automatiquement après usage. Il se contrôle avec la simple pression du pouce. Il y a également le gazéificateur, un dispositif qui ajoute de l'air à l'eau du robinet, enrayant ainsi les éclaboussures. Il peut être ajouté à la plupart des nouveaux robinets en usage.

L'entrepreneur en plomberie et chauffage a en mains tous les renseignements nécessaires à cette opération de transformation. Lorsque le propriétaire aura arrêté son choix des accessoires pour la modernisation de la cuisine de sa maison, il constatera que dans la plupart des cas le coût de ces travaux est moins élevé que prévu.

Financement

Plusieurs voudront peut-être choisir un plan quelconque de financement de ce projet. On leur conseille d'aller voir leur gérant de banque. Ils pourront obtenir facilement un prêt et les conditions de remboursement sont très faciles.

Lorsque les travaux de modernisation de la cuisine seront terminés, la maîtresse de maison s'apercevra alors avec plaisir que la préparation des repas n'est plus maintenant un marathon et sa cuisine ne sera plus un champ de course!

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

CONVOCATIONS

"CHANTS FOLKLORIQUES de L'ONTARIO". Une conférence accompagnée d'une sélection musicale sera donnée par Edith Fowke, folkloriste canadien, au Musée national du Canada, le mercredi 12 novembre à 8 h. 15 p.m. Entrée libre.

Notre feuilleton

C'est arrivé à Mexico

Par MAGALI

Reproduction autorisée par la Société des gens de Lettres

68 —

"Il fonça donc pour nous conduire, en un temps record, dans le havre qu'il avait choisi. A partir de ce moment, sans le savoir, nous étions plongées en pleine aventure.

"Pendant ce temps, les choses suivaient leur cours. L'entourage du professeur ne restait pas inactif. Après le départ d'Agnès ses amis avaient constaté que leur supercherie était soupçonnée des ennemis de Carayon et en secret, soucieux de préserver la jeune fille, ils prévinrent la police de Mexico. On arrêta un certain nombre de mauvais garçons; le mari d'Aurora, Luiz, fut pris dans ce coup de filet et accusé de complicité.

"L'affaire se compliquait du fait qu'on ignorait où se trouvait Agnès, si elle avait été kidnappée ou non. C'est ainsi que les directeurs de notre agence, interrogés par la police, furent fort inquiets. Mendoza ne donnant pas signe de vie depuis notre départ de Mexico, on ne savait pas réellement s'il était avec nous et en quel endroit.

"Leurs coups de téléphone à Puebla et à Oaxaca étaient demeurés sans résultat. Ils surent que nous n'y étions pas passés comme prévu. Depuis notre départ de l'hôtel, nous étions hors du circuit tracé pour nous. L'affolement régnait.

"Si nous ne défrayâmes pas les manchettes des journaux, c'est que la police avait jugé bon de ne donner aucune publicité à cette histoire, à cause de ses résonnances politiques, et il avait été enjoint à la presse de se taire, en attendant que le professeur eût parlé au congrès.

"Pourtant, Aurora avait réussi à toucher Mendoza et, par lui, elle sut où se cachaient Matio et ses passagères et elle vint le supplier d'intervenir en faveur de son mari qui n'avait été dans tout ce drame qu'un comparse, ignorant et irresponsable. Elle voulait le faire sortir de sa prison.

"C'est au moment où elle venait d'arriver, avec Mendoza qui l'avait accompagnée, que Véra la rencontra. Mendoza était parti à la recherche de Mario: il était allé jusqu'au centre des recherches archéologiques où se trouvait le senor Ramirez, susceptible, pensait-il, de lui dire où était le guide.

"Assise sur le banc, devant les communs, Aurora se lamentait. Véra l'interrogea. Mais, entendant peu l'espagnol, Véra interpréta mal les paroles et les explications larmoyantes de la jeune Mexicaine. D'où le quiproquo et l'explication erronée qu'elle donna à Agnès, explication qui devait trancher net la tendre sympathie — pour ne pas dire plus — née entre les deux jeunes gens.

"Pauvre Agnès! C'est elle maintenant qui connaît les affres des regrets et la déchirante séparation.

"—Quand je pense qu'il a fait tout ça pour moi, soupire douloureusement Agnès, et il ne m'en a rien dit.

"—Il ne pouvait le faire sans mettre en cause les siens et cela lui répugnait sans doute.

"—Je ne peux croire que je ne le reverrai plus; que notre roman s'arrête là, me souffle-t-elle, les lèvres tremblantes, tandis qu'elle évoque, sur cette route du retour, la présence envoûtante du beau guide aux yeux bleus dont elle n'entendra plus la voix.

"Et le souvenir des baisers échangés se sèche sur sa joue pâle et au fond de son coeur désenchanté.

(A suivre)

L'ASSOCIATION DE LA GALERIE NATIONALE FONDÉE À OTTAWA

Réception chez le président — Faire connaître la Galerie

La Galerie nationale fait partie de notre héritage national mais aussi de l'héritage civique de ceux qui habitent Ottawa, car la Galerie nationale est la propre galerie d'art locale, tout comme le Musée des beaux-arts à Montréal et la Galerie d'art de Toronto.

C'est la reconnaissance de ce fait qui a décidé un petit groupe des nôtres à fonder L'ASSOCIATION DE LA GALERIE NATIONALE D'OTTAWA, dont le but est de souligner, de raffermir et d'étendre l'association de vieille date de la population d'Ottawa avec la Galerie nationale. Les administrateurs de la Galerie nationale ont approuvé la fondation et les projets de notre Association. Le directeur, M. Alan Jarvis, et les membres de son personnel ont offert leur appui enthousiaste.

But

Cette association se propose de faire mieux connaître la Galerie nationale et ses activités nationales dans la ville et la région d'Ottawa. D'autres activités de caractère plus local seront organisées afin de permettre à la population d'Ottawa de bénéficier davantage des ressources de la Galerie nationale.

A part une exception, cette Association se propose donc de faire pour la Galerie nationale, sur le plan local, tout ce qui se fait pour les autres galeries d'art au Canada. Cette exception, c'est que l'association n'a pas l'intention de réunir des fonds pour l'achat d'oeuvres d'art, car, Ottawa a le privilège d'avoir la Galerie nationale qui est dotée par le peuple canadien par l'entremise du Parlement.

Membre

L'Association est accessible à tous. La cotisation a été fixée à $2.00 pour la saison d'hiver. L'adhésion permettra à l'épouse et au mari, ou au membre et à son invité, de participer à toutes les activités de l'Association. Le public y sera également admis, mais les personnes qui ne sont pas membres devront peut-être verser une somme minime pour assister à certains programmes.

Les membres recevront des invitations pour toutes les activités de l'Association et aussi pour l'ouverture officielle des expositions de la Galerie nationale. La réunion annuelle de cette Association fournira aux membres l'occasion d'exprimer leurs opinions sur le programme de l'Association et autres questions. Tous les membres qui désirent prendre une part active au travail de l'Association auront l'occasion de le faire.

Projets:

L'Association se propose de:
- — présenter des films choisis sur des sujets artistiques;
- — d'organiser des conférences intimes et des groupes de discussions, d'expression française et anglaise, sous la direction d'artistes et de critiques d'art canadiens et favoriser la participation des assistants;
- — d'organiser à la Galerie, des soirées musicales dont le programme sera exécuté par des artistes d'Ottawa.

L'an prochain, lorsque la Galerie nationale aura pris possession de son nouvel immeuble, l'Association se propose d'étendre ses activités, soit:
- — concerts, le midi, à la Galerie;
- — cours d'art et d'appréciation de l'art dans les locaux de la Galerie; invitations à l'ouverture des expositions de la Galerie.

Le comité

Les membres du comité élus hier soir sont: M. Hamilton Southam, président; Mme Grant Dexter, vice-présidente; M. J. P. Barwick, trésorier; M. J. H. Trotman, secrétaire; Mme P. C. Dobell, secrétaire du secrétariat.

Membres du comité:

Mme A. D. Dunton, Mme A. D.P. Heeney, Mme L. Rasminski, Mme J. R. Tolmie, M. Marcel Cadieux, M. Alan Gibbons, M. Guy Roberge, Dr Naomi Jackson Groves, Mme Jules Loeb.

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Le gouverneur général a reçu hier l'ambassadeur d'Allemagne, M. Herbert Siegfried.

* * *

Le gouverneur général a accordé son patronage et a assisté au concert philharmonique donné, hier soir, au théâtre Capitol.

* * *

Le gouverneur général a déposé ce matin une couronne au cénotaphe national, place de la Confédération, et en a déposé une seconde à la Chambre du souvenir de l'édifice du Parlement.

* * *

Réceptions

Mme Marcel Phaneuf et Mme A.J. MacDonald ont reçu en l'honneur de l'officier d'aviation et Mme D.F. Wilson qui quittera Ottawa pour le camp militaire Borden.

* * *

Le comité féminin de l'Ottawa Choral Society inaugurera sa saison d'activité, par un thé-inscription qui sera tenu à 2 h. 15, le vendredi 14 novembre, à la résidence de Mme H.S. Southam, Crescent Road, Rockliffe Park. L'artiste invité, M. E.L. Sayle, basse, interprétera quelques chants religieux nègres.

* * *

Déplacements

Le président du sénat et Mme Mark Drouin ont assisté au Bal des étoiles, offert par la Ligue de la jeunesse féminine de Montréal, à l'hôtel Sheraton-Mont-Royal.

* * *

L'hon. George Hees, ministre des Transports, a fait un bref séjour à Québec.

* * *

M. Gaston Laurion, professeur à l'Université d'Ottawa, était récemment de passage dans la vieille capitale.

* * *

Naissances

M. et Mme Pierre Thomas (Lucie Chevrier, fille de l'hon. et de Mme Lionel Chevrier) désirent faire part à leurs parents et amis d'Ottawa, de la naissance d'une petite soeur pour Monique, le 8 novembre, à l'hôpital Ste-Justine, de Montréal.

* * *

M. et Mme Roger-J. Soublière (Pierrette Dallaire) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 10 novembre, à l'Hôpital général d'Ottawa. C'est une petite soeur pour Roger, Michèle et Renée.

magasinez...chez CAPLAN

C. CAPLAN LTD., rue Rideau

Fibres synthétiques; nouveaux tissus

Aujourd'hui, les femmes sont devenues plus conscientes des nombreux progrès et développements de l'industrie qui rendent la vie plus facile et plus agréable. Une forte contribution de l'industrie du textile au cours des récentes années se rattache à leur sens du toucher. Les filés apprêtés sont entrés dans nos vies.

L'expression "filés apprêtés" est employée pour décrire des filés résultant de l'application de procédés récents à des fibres filamenteuses synthétiques comme le nylon.

La science a maintenant appris à donner à ces fibres filamenteuses artificielles les caractéristiques qui n'appartenaient naguère qu'aux filés naturels, à savoir: plus de volume sans augmentation de poids, plus de capacité d'absorption, plus d'élasticité, une apparence et un manier agréables. De tels articles que les chandails traités au procédé "Ban-Lon" et les tapisseries d'ameublement en nylon traité au "Taslan" sont le résultat de ces progrès de la science.

Les filés extensibles se retrouvent dans de tels articles que les bas, les pantalons de ski, la lingerie de maternité et dans les articles de mode léotards si en vogue cette saison-ci. Les gros filés sont transformés en chandails, en chemises de sport, en lingerie et en toutes sortes de tricots. On étudie actuellement la possibilité de les tisser, et les tissus "Ban-Lon" sont employés par les couturiers à la confection de robes de haute couture.



INGEBORG SEILER, Etudiante venue d'Autriche à Syracuse, N. Y., déclare:
"Autrefois je n'avais jamais aucun plaisir parce que mon teint laissait à désirer. Quand je vins en Amérique et découvris Clearasil, ma peau s'améliora rapidement. Je suis si contente et vraiment reconnaissante à Clearasil."
Ingeborg Seiler

NOUVELLE FORMULE MÉDICAMENTEUSE
CHASSE les BOUTONS
DE COULEUR PEAU...
Cache les boutons pendant qu'elle agit

Voici une nouvelle formule médicamenteuse, dénommée CLEARASIL, créée spécialement pour soigner les boutons. Dans de nombreux essais cliniques, CLEARASIL a, par sa remarquable action séchante, apporté un soulagement positif dans un grand pourcentage des cas.

COMMENT CLEARASIL AGIT VITE

1. *Pénétration des boutons* ... L'action kératolytique ramollit les tissus cutanés affectés. Elle favorise la croissance rapide de peau saine.
2. *Arrêt de croissance des bactéries* ... L'action antiseptique empêche la croissance des bactéries qui propagent les boutons.
3. *Séchage des boutons* ... La remarquable action séchante de CLEARASIL dessèche les boutons en aidant à supprimer les graisses.

Détache les tannes. CLEARASIL ramollit les tannes qui se détachent en se lavant. CLEARASIL doit agir aussi vite que dans les essais cliniques, ou vous serez remboursée. **Seulement 69¢** (ou tube économique $1.19) dans toutes les pharmacies.

Clearasil

LE PLUS VENDU DES MÉDICAMENTS CONTRE LES BOUTONS PARCE QU'IL EST EXTRA-EFFICACE

Eponge double qui nettoie et absorbe

Une nouvelle éponge combinant une surface de frottement et une surface absorbante vient d'être introduite au Canada.

L'éponge synthétique est faite de deux couches, l'une en matière plastique spongieuse, l'autre en éponge de cellulose, les deux liaisonnées ensemble par une substance agglutinante imperméable spéciale. Le côté en matière plastique frotte et décrasse. Le côté en cellulose absorbe et essuie.

Le côté plus rude en matière plastique est idéal pour détacher de tels restes de table que les oeufs séchés, tandis que le côté en cellulose qui retient jusqu'à 20 fois son poids en eau, fournit un réservoir pour essuyer les liquides répandus ou retenir l'eau savonneuse.

La ménagère affairée d'aujourd'hui découvrira que cette éponge à double usage lui facilitera la tâche de frotter, puis d'opérer un essuyage humide en la renversant, de sorte éliminant le besoin d'avoir des outils ou linges de nettoyage séparés autour de l'évier.



A L'ISSUE DU CONCERT offert, hier soir, au théâtre Capitol, par l'Orchestre philharmonique d'Ottawa, le comité féminin de la Philharmonique a reçu à un cocktail à l'hôtel Beacon Arms, en l'honneur de l'artiste invité, M. Kendall Taylor, et des musiciens. De gauche à droite, causent agréablement M. Thomas Mayer, chef d'orchestre, Mme R. E. Curran, présidente du comité féminin, et M. Louis Audette, président de la Philharmonique.

(Photo Champlain Marcil)

LA VIE EST CAPTIVANTE CHEZ LES TÊTES DE BOULES

Par la Presse Canadienne

Il est fort possible qu'un jour une jeune infirmière de Québec porte ses enfants dans un "tikinagen", à la façon des squaws. C'est en effet le présent dont elle a été gratifiée par les Têtes de boules de la réserve d'Obidjuan, située au nord de l'Abitibi, après une année passée parmi eux.

Garde Louise Prout a fait la connaissance des Indiens il y a quatre ans, alors qu'elle avait accepté un poste d'été au grand lac Mistassini. Elle y trouva le travail si intéressant qu'elle voulut y retourner pour une plus longue période.

Métiers multiples

Pour être infirmière à un dispensaire d'un poste aussi éloigné, il faut pouvoir être à la fois dentiste, hygiéniste, médecin, barbier et très souvent, confidente. C'est ce qui explique peut-être pourquoi garde Prout ne s'est jamais ennuyée et que la civilisation des grands centres ne lui a pas manqué.

Ses activités sociales se résumaient à jouer aux cartes et aux échecs, à écouter des disques, à aller en traîne à chiens et en raquettes ou encore à la pêche et à la chasse avec les Indiens.

Selon garde Prout, ce qui importe, là-bas, c'est de se faire accepter au sein de la communauté qui compte environ 400 habitants. Il semble bien que ce lui fut chose facile puisqu'on trouve maintenant plusieurs petites filles qui ont été baptisées de son prénom: Louise.

Maternité heureuse

Garde Prout a été fort impressionnée par la facilité avec laquelle les mamans indiennes accouchent leurs enfants. Il lui semble qu'elles ont appliqué avant nous les principes élémentaires de la maternité sans douleur. Et puis, le problème des couches sales est inexistant pour elles puisqu'elles utilisent une mousse séchée très douce qu'elles remplacent au besoin.



L'élégance exige...

un soutien-gorge 'Petal Burst'. Pour vos sorties du jour ou du soir, votre élégance exige le soutien-gorge qui vous assure une silhouette gracieuse, un confort parfait et un ajustement impeccable.

Disponible en nylon, satin, broadcloth ou Dacron, modèles Bandeau . . . Cinch amenuisant . . . ou le gracieux Longline.

En vente dans tous les bons magasins.

'Petal Burst'®
de
Wonder-bra

"Le Droit", triomphe de l'esprit français contre la force d'inertie



M. GEORGE NELMS — Le maire d'Ottawa a tenu à manifester par sa présence au dîner du centenaire de la presse française l'intérêt qu'il porte à ses compatriotes de langue française. Nous le voyons ci-dessus, ainsi que son épouse, en compagnie du T. R. P. Henri Légaré, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, et de S. Exc. M. Victor Nef, ambassadeur de Suisse au Canada.

(Photo Champlain Marcil)



HOMMAGE DE RADIO-CANADA — Le 25e anniversaire de CKCH a donné aux administrateurs l'occasion de rencontrer M. Alphonse Ouimet, directeur général de Radio-Canada et plusieurs membres de son personnel. La photo fait ici voir M. Jean St-Georges, délégué de Radio-Canada auprès des postes privés, Mme Alphonse Ouimet, M. Ouimet et M. Jean-Paul Lemire, gérant de CKCH.

(Photo Champlain Marcil)

"La culture française dépend des journaux de langue française"

M. Josaphat-T. Benoît rend hommage à la presse française

Par Marcel GINGRAS

"L'avenir des Franco-Ontariens est dans les journaux, rempart de leur langue et de leurs institutions depuis un siècle", a affirmé hier M. Josaphat-T. Benoît, maire de Manchester (N. H.), et rédacteur en chef de "L'Action", hebdomadaire de langue française de la même ville.

Conférencier au dîner qui marquait le centenaire de la presse française en Ontario, M. Benoît, animateur de la vie française en Nouvelle-Angleterre, a fait à merveille la synthèse de l'histoire des journaux d'expression française nés et morts en Ontario depuis 1858 et félicité les survivants.

"Vos cinq hebdomadaires bien faits, dont l'un date de 1906, et votre seul quotidien de 45 ans sont le triomphe suprême, en Ontario, de votre esprit français contre la force d'inertie intellectuelle qui nous caractérise et la concurrence de toute nature qui envahit jusqu'au sanctuaire de nos foyers et de nos temples", a presque clamé le conférencier.

"**Le Droit** surtout, a poursuivi M. Benoît, se dresse comme un phare lumineux sur le sol ontarien, dominant les tempêtes, rassurant les timides, guidant les indécis, ralliant toutes les bonnes volontés et commandant le respect et l'admiration des humbles et des puissants."

Libertés conquises

Quel contraste, fait remarquer le conférencier, entre 1858, alors que le Dr Pierre St-Jean lançait **Le Progrès**, et 1958, moment où nous sommes. Voyez les libertés conquises durant ce siècle, poursuit-il. Le gouvernement provincial maintient un directeur officiel de l'enseignement français (M. Robert Gauthier), des subsides publics de plus en plus généreux facilitent la multiplication des écoles bilingues et les fils des francophobes de 1912 apprennent eux-mêmes le français.

Dans les remerciements qu'il devait plus tard adresser au conférencier, M. Robert Gauthier relevait ce dernier point et mentionnait l'institution de cours de français dans une vingtaine d'écoles publiques d'Ontario depuis septembre, dont six dans la région torontoise.

A l'appui des autorités civiles s'ajoute celui des autorités religieuses que mentionne le conférencier en citant une lettre pastorale de S. Exc. Mgr Alexander Carter, évêque du Sault Ste-Marie, et l'attitude de S. Em. le cardinal James McGuigan, archevêque de Toronto. L'un et l'autre reconnaissent le caractère bilingue de leur diocèse et se prononcent en faveur de l'école bilingue, "nécessaire pour tous les Canadiens français et pour tous ceux qui se rendent clairement compte des avantages et de la valeur d'une culture bilingue au Canada", écrit pour sa part le cardinal McGuigan.

Pour toutes ces raisons, ajoute le conférencier, **Le Droit** devrait pénétrer dans tous les foyers franco-ontariens, contribuant ainsi à éviter ce que nous avons connu en Nouvelle-Angleterre. Mentionnons ici que toute vie française n'est pas disparue en cette région des Etats-Unis.

Dans la seule ville de Manchester, par exemple, huit paroisses de langue française desservent 40,000 Franco-Américains qui, dans leur ville même, ont des écoles de leur langue et de leur foi. De plus, la plus vieille caisse populaire des Etats-Unis s'y trouve depuis 1908 avec un actif de $7 millions.

Mise en garde

Avant de féliciter plus loin l'Association d'éducation, inspiratrice et soutien de la plupart des oeuvres franco-ontariennes, le conférencier a mis son auditoire en garde contre l'apathie.

"Le maintien de notre vie ethnique, dit-il, suppose une vigilance de tous les instants, un combat à livrer chaque jour, au foyer et à l'école, au bureau ou à l'atelier, en public et à huis clos."

Du travail des devanciers, conclut M. Benoît, découle une leçon dont nous devons tous profiter. Il nous faut mettre du français dans notre vie quotidienne car la langue ne peut subsister sans la pensée. Il faut que les gens lisent des journaux français, donc **Le Droit**, qu'ils écoutent la radio d'expression française, CKCH.

En toute confiance, nous pouvons chanter avec Fréchette:

"En gardant bien sa langue,
on garde bien son âme;
Et nous te parlerons, ô
langue des aïeux,
Aussi longtemps qu'au pôle,
une immortelle flamme
Allumera le soir ses immuables feux."



SUPERIEUR GENERAL DES OBLATS A OTTAWA — Le hasard qui fait bien les choses a conduit à Ottawa le T. R. P. Léo Deschâtelets, supérieur général des Oblats de Marie-Immaculée au moment où se célébrait le centenaire de la presse franco-ontarienne. Le distingué visiteur a été photographié au cours d'une conversation avec M. Emile Boucher, président général de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, à gauche, et de M. Robert Gauthier, directeur de l'enseignement français en Ontario.

(Photo Champlain Marcil)



VISITEUR DU YUKON — Au nombre des personnalités présentes au dîner du centenaire de la presse franco-ontarienne, on remarquait de nombreux visiteurs venus de loin, mais aucun peut-être de plus loin que S. Exc. Mgr Jean-Louis Coudert, o.m.i., vicaire apostolique de White Horse. Son Excellence paraît ci-dessus en compagnie de Mgr Napoléon Gélineau, p.d., v.g., et de M. Edouard Jodoin.

(Photo Champlain Marcil)

500 convives au banquet du centenaire de la presse

Les cinq cents convives qui se pressaient hier, dans la salle de bal du Château Laurier, à l'occasion du centenaire de la presse franco-ontarienne, ont eu le plaisir de rencontrer M. Maurice Morrisset, doyen des journalistes de langue française d'Ontario.

Remerciant les Oblats de Marie-Immaculée, l'Association canadienne-française d'éducation et les nombreux invités d'honneur à ce dîner d'anniversaire, M Morrisset a porté la santé de la presse franco-ontarienne.

A la tête de ces invités dont voici la liste se trouvait S. Exc. Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada. Autour de lui, à la table d'honneur, on remarquait:

M. Léon Beauchamp, Mme Gaston Vincent, M. Maurice Morrisset, Mme Thomas Moncion, le T.R.P. Henri Légaré, recteur de l'Université d'Ottawa, Mme Robert Gauthier, le T.R.P. Sylvio Ducharme, Provincial des Oblats, M. Alphonse Ouimet, Mme George Nelms, l'hon. Louis-P. Cécile, Mme Josaphat Benoît, S. Exc. Mgr Henri Routhier, vicaire apostolique de Grouard, S. Exc. l'ambassadeur de Belgique, M. Jacques de Thier, S. Exc. l'ambassadeur de Suisse, M. Victor Nef, Mme Francis Lacoste, S. Exc. Mgr Albert Sanschagrin, coadjuteur d'Amos, M. Wilfrid Carr, président du Syndicat d'oeuvres sociales, S. Exc. l'Ambassadeur de France, M. Francis Lacoste, Mme Jacques de Thier, S. Exc. Mgr Jean-Louis Coudert, vicaire apostolique de White Horse, le T.R.P. Léo Deschâtelets, supérieur général des Oblats, Mme Wilfrid Carr, M. Josaphat Benoît, Mme Louis-P. Cécile, S. H. le maire d'Ottawa, M. George Nelms, Mme Alphonse Ouimet, Mgr Joseph-Alphonse Gélineau, p.d., v.g., M. Robert Gauthier, le R.P. Guillaume Belcourt, représentant du recteur de l'Université de Sudbury, S. H. le maire de Hull, M. Thomas rice Morisset, doyen des journalistes, Me Gaston Vincent, le R.P. Louis-Philippe Cornellier, o.m.i., Mme Léon Beauchamp, et M. Bernard Charbonneau, maître de cérémonies.

Le Pape remercie les représentants de la télévision

ROME (Reuters) — Le pape Jean XXIII a remercié aujourd'hui les représentants de la radio, de la télévision et du cinéma pour la façon dont ils ont rapporté la mort de Pie XII et sa propre élection.

Précédemment, dans une lettre envoyé au Club de la presse étrangère à Rome, le Souverain Pontife avait également exprimé sa gratitude aux représentants de la presse.

Toast à CKCH

Le poste CKCH est l'un des collaborateurs les plus estimés de la Société Radio-Canada, a déclaré hier soir M. Alphonse Ouimet, directeur général de la Société.

Levant son verre à la santé et au succès de CKCH dont on célébrait le 25e anniversaire, M. Ouimet s'est dit heureux des liens qui unissent la voix française de l'Outaouais et la Société Radio-Canada. CKCH, dit-il, appartient à deux grandes familles celle des Oblats et celle de Radio-Canada; nous nous réjouissons de cette parenté.

Brièvement, M. Ouimet a retracé l'histoire de CKCH. De 100 watts qu'elle était en 1933, sa puissance atteint aujourd'hui 5,000 watts, ce qui lui permet d'atteindre trois quarts de million d'auditeurs. Maintenant en ondes 18 heures par jour, CKCH va de progrès en progrès, a ajouté M. Ouimet.

En terminant, le directeur général de Radio-Canada a offert des félicitations toutes spéciales à M. Jean-Paul Lemire, administrateur de CKCH et ancien président des radiodiffuseurs du Canada. M. Ouimet a également félicité le gérant-fondateur, M. Aurèle Groulx, directeur musical du poste.

Nouvel édifice à la Ferme expérimentale centrale d'Ottawa

Le ministère des Travaux publics a annoncé qu'un contrat de $23,200 a été adjugé à Gillen Engineering and Construction Limited, d'Ottawa, en vue de la construction d'un édifice à outillage et à pépinière à la Ferme expérimentale centrale à Ottawa. Cette compagnie a présenté la plus basse soumission en réponse à la demande ministérielle de soumissions publiques. La date stipulée pour le parachèvement est février 1959.

Le nouvel édifice, de 75 pieds sur 30, est construit pour la division de l'horticulture du service des fermes expérimentales du ministère de l'Agriculture. Il consistera en un sous-sol isolé qui servira durant l'hiver à l'entreposage des arbrisseaux et des arbres, et en un premier étage qui servira à l'entreposage de l'outillage, ainsi qu'en un grenier d'entreposage. Le fini extérieur sera un lambris en amiante et le toit sera en bardeaux d'asphalte. L'intérieur du premier étage et du grenier ne sera pas fini et l'édifice ne sera pas chauffé.

Les plans et devis ont été préparés par le ministère de l'Agriculture et le ministère des Travaux publics assumera la surveillance de la construction du nouvel édifice.

On déplore le peu de laïcs aux récitals "la Bible vivante"

Un récital biblique est une exégèse sans explication de la Parole de Dieu. Séparé de tout commentaire, le texte sacré trouve dans la parole et le geste de l'artiste une interprétation vivante à la portée de tous.

Voilà ce qu'a démontré une fois de plus M. René Salvator Catta dans le récital présenté en l'église du Sacré-Coeur à l'occasion du dimanche de la Bible.

Faut-il être plus précis et signaler certains exemples? Qui alors n'aura remarqué dans la condamnation de l'inceste qu'il s'agit d'une sentence en bonne et due forme remplie de toute l'autorité du chef de l'Eglise? Quelqu'un n'aurait-il pas non plus ressenti, sous l'indignation de l'apôtre si excellement rendue par l'artiste, l'horreur qu'il y a à faire d'un membre sacré du Christ le complice d'une prostitution? N'était-ce pas là une profanation rendue plus évidente à nos yeux? N'était-ce pas donner au texte toute son immense leçon? Et qui n'aura pas trouvé, sous chacune des notes de l'hymne à la charité, la dure expérience de l'apôtre, méprisé chez les Grecs d'Athènes, et condamné par ses coreligionnaires de Corinthe même? Aurait-on pu ne pas voir l'amour paternel du fondateur de la communauté dans l'exposé final de ses projets, dans ses dernières recommandations, dans son ultime pensée? Et l'artiste pouvait-il mieux rendre cette simplicité du père qui s'adresse à ses enfants?

Oui. L'interprétation vivante de M. Catta est bien une exégèse. Mais une exégèse dépouillée de la science et des recherches antérieures, et laissant jaillir avec toute sa fraîcheur et sa limpidité la pensée de l'Apôtre ... et celle de Dieu.

Cela demande un comédien d'envergure. Seulement cela? Il n'est que trop facile de voir comment certaines réalisations attestent du contraire. Le comédien qui n'aurait pas longtemps vécu avec la Parole de Dieu pour en pénétrer les plus fines nuances, qui n'aurait pas senti en lui le souffle prophétique qui anime le texte, qui ne l'aurait pas, avec un guide éclairé, attentivement situé, celui-là pourrait-il nous le rendre comme René Catta dans chacune de ses représentations! Et sans être sincèrement désireux de faire aimer avant tout la Sainte Bible, on ne pourrait pas non plus rendre à un tel travail l'efficacité qu'il doit avoir.

Le texte choisi pour le récital de dimanche représentait une difficulté. Un récit captive l'auditoire. Un exposé aussi dense que la 1ère aux Corinthiens allait-il intéresser le public durant 50 minutes? Grâce à la clarté et à l'unité de l'épître elle-même, la mieux construite des lettres pauliniennes, grâce aussi à la mise en scène conçue par l'artiste dictant à un scribe, avec spontanéité, la lettre qui nous était destinée, nous pouvions y être attentifs comme à un message longuement attendu. Message dont toute l'actualité s'exprimait discrètement dans le costume choisi par l'interprète, et la vie dans la plus grande variété de tons et de mouvements, dans la noblesse, la précision et la force du geste.

On a mentionné qu'un intermède de musique d'orgue séparerait bien l'épître en deux parties. Cela semble juste. A ce propos, il faut reconnaître ici la présentation très discrète des thèmes d'introduction par Dom A. Cody, o.s.b. Les deux psaumes au programme, d'une grande beauté littéraire et excellement rendus, ont pu cependant paraître à certains difficiles à situer après l'audition de l'épître.

Magistrale et vraie, cette interprétation nous rapproche du texte sacré. Elle enthousiasme et fait comprendre. Quand donc y aura-t-il dans l'auditoire un plus grand nombre de laïcs qui trouveront dans ces récitals "la Bible vivante"?

R.G.

L'enquête du coroner aura lieu demain

L'enquête extraordinaire du coroner sur la mort tragique de William Anderson, concierge d'un bâtiment qui a volé en éclats, rue Slater, dans le désastre du samedi 25 octobre, s'ouvrira à 10 h., demain matin dans la salle du Conseil municipal au nouvel hôtel de ville d'Ottawa, au no 111, promenade Sussex. Sous la présidence du Dr Roger Rouleau, assisté du Dr Smirle Lawson, coroner en chef de la province, l'enquête se continuera jeudi et vendredi.

Me Erik Silk, c.r., sous-procureur général adjoint de l'Ontario, fera l'interrogatoire des témoins scientifiques et Me Raoul Mercier, c.r., procureur de la Couronne, interrogera les autres témoins.

Pas moins de soixante témoins sont attendus à l'enquête, qui complétera dans une certaine mesure celles du Prévôt provincial des incendies, de la Commission provinciale des combustibles et des autres organismes fédéral, provincial et municipal qui ont travaillé jour et nuit depuis l'explosion du 25 octobre dont les pertes matérielles se chiffrent par plusieurs millions de dollars.

Nouveau service de Radio-Canada

(PC)—Radio-Canada a étendu hier ses services aux Territoires du Yukon en prenant en charge le poste émetteur de Whitehorse. Depuis douze ans, ce poste fonctionnait grâce aux volontaires de l'Armée et de l'Aviation. La capitale du Yukon est maintenant la première ville du nord desservie par Radio-Canada. Les studios sont situés dans un bâtiment de l'ARC.

Conférence sur le poète G. Herbert

M. Dalton McGuinty, professeur d'anglais à l'Université d'Ottawa, sera le conférencier au club Hopkins de la faculté des arts, mercredi soir. Le conférencier parlera du poète métaphysique George Herbert.

Le club, dénommé d'après le poète anglais Gerard Manley Hopkins, est le club de littérature anglaise des étudiants de la faculté des arts. Le public est invité à cette conférence qui aura lieu à 8 h. 30 du soir dans la salle Académique, rue Wilbrod.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Le courage de nos soldats, exemple pour la jeunesse

L'hon. George R. Pearkes, ministre de la Défense nationale, conférencier invité à l'occasion de la semaine de l'armistice, s'est adressé surtout aux fils des membres et aux cadets de l'Air du club Optimist, à la réunion bimensuelle régulière de ce club, au Château Laurier.

Il leur a dit que les soldats canadiens qui sont morts au cours des deux grandes guerres et au cours de la guerre de Corée ont offert leur vie pour le bonheur et la sécurité des enfants du pays. Cette idée seule leur donnait le courage nécessaire. Il a donné des conseils aux garçonnets, se basant sur le passé exemplaire des générations antécédentes.

"Le courage, a-t-il dit, ne se manifeste pas seulement sur les champs de bataille, mais aussi dans la vie. Tôt ou tard, vous aurez des combats à livrer, au cours de votre vie. Lancez-vous alors à l'action."

Au cours de la soirée, le général Pearkes a remis des écussons de cadets de l'Air aux jeunes cadets Douglas Allen et Ian White.

Le président du club Optimist, M. Alf Percival a, de plus, accepté au sein de la société deux nouveaux membres: MM. Gordon Dixon et Joseph Renaud.



LA NOUVELLE ECOLE PIE X a été bénite dimanche par Mgr R. Limoges, au centre. A la bénédiction de cette nouvelle école d'Ottawa, Mgr Limoges était assisté de M. l'abbé Roméo Blondeau, curé de la paroisse Saint-Pie X, et de M. l'abbé Léonard Rochon, vicaire.

(Photo Champlain Marcil)



CHEZ LES CHEVALIERS — M. le chanoine Jean Desjardins, curé de la Basilique, à gauche, et M. l'abbé Jean-Paul Poirier, à droite, étaient du nombre des quelque cent nouveaux initiés dimanche au local des Chev. de Colomb, du grand chevalier Ralph Brunet. Debout, de gauche à droite, MM. Gordon Lavergne et Jules Morin, députés de Russell et d'Ottawa-Est à l'Assemblée législative.

(Photo Champlain Marcil)

"Il faut répandre Le Droit"

Mot d'ordre du directeur de l'enseignement français

"Il n'est pas question de ramener "Le Droit" à la santé, il est heureusement prospère; il faut cependant augmenter son tirage et le porter à 50,000 d'ici 1963, année de son cinquantenaire", a donné comme mot d'ordre M. Robert Gauthier, directeur de l'enseignement français en Ontario.

Invité à remercier le conférencier au diner du centenaire de la presse française d'Ontario, M. Gauthier, nouveau membre de la Société royale, a rappelé que sans "Le Droit", il n'y aurait aujourd'hui en Ontario ni instituteurs, ni inspecteurs, ni directeur de l'enseignement français.

Pour poursuivre l'oeuvre et l'étendre, il faut répandre "Le Droit" davantage et accroître son action, dit M. Gauthier. J'invite donc, poursuit-il, les huit sociétés qui forment l'Association canadienne-française d'éducation à former un comité spécial de presse, lequel travaillera à atteindre l'objectif désiré dans cinq ans.

Sur le même ton, M. Gauthier a ajouté: "Je me permets d'engager tout notre personnel enseignant à devenir lecteur du "Droit". Il faut que les bibliothèques de chacune de nos écoles s'abonnent au "Droit". Elles ont tout à gagner.

De plus en plus apprécié, le français ne cesse de s'étendre, signale le directeur de l'enseignement français. Depuis septembre dernier, vingt municipalités de l'Ontario, dont six près de Toronto, ont inauguré l'enseignement du français au cours primaire.

Il nous appartient de nous rendre dignes de la confiance que nos compatriotes de langue anglaise nous accordent, dit en terminant M. Gauthier.



ILLUSTRE FRANCO-AMERICAIN — M. Josaphat Benoit, maire de Manchester et rédacteur en chef de "L'Action", son épouse et leurs deux enfants, Françoise et Jean, s'entretiennent ici avec Me Gaston Vincent, président général de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario, et avec le R. P. Gustave Sauvé, o.m.i., chef du secrétariat permanent.

(Photo Champlain Marcil)

Moscou veut la fin de l'occupation de la ville de Berlin

MOSCOU (PA) — Le premier ministre Khrouchtchev a réclamé la fin de l'occupation quadripartite de Berlin, hier. Il a laissé entendre que l'Union soviétique est prête à se libérer des obligations envers en ce qui concerne la liberté de transport entre Berlin-Ouest et l'Allemagne occidentale.

Le leader soviétique a déclaré à une réunion d'amitié russo-polonaise, au stade Lenine, que le "temps est venu pour les puissances qui ont signé l'entente de Postdam d'abandonner les vestiges du régime d'occupation à Berlin..."

Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et l'Allemagne occidentale ont repoussé cette idée.

Khrouchtchev a déclaré que les puissance occidentales "ont depuis longtemps aboli la base légale sur laquelle reposait leur occupation de Berlin" et sur laquelle repose les droits de communication entre l'Allemagne occidentale et Berlin-Ouest.

Lefaivre, Ont.

Va-et-vient

LEFAIVRE (DNC) — Mme Gaétan Levac, de Beauharnois, a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Sylvio Brunet.

M. et Mme Rémi Charette et leurs enfants, de Gatineau, ont visité M. Arthur Bricault.

M. et Mme Damien DeRepentigny ont assisté aux funérailles de leur neveu, M. D. Dumouchel, de Plaisance.

M. l'abbé Arsène Hébert, M. François Séguin et Mme Jean-Charles Leduc, de Plantagenet, sont allés chez Mme David Préseault.

M. et Mme Aurèle Chartrand et leur fils Raymond, M. et Mme J. Sibley, M. et Mme E. Gagnon, tous de Montréal, ont assisté aux funérailles de M. Félix Sauvé, à Alfred.

M. et Mme Osias Lalonde et Gisèle, de L'Orignal, ont visité MM. et Mmes Honoré et Roméo Lalonde.

Mme Marc Gratton, de Val-D'Or, et sa fillette, ont passé la fin de semaine chez M. Maurice Gratton.

M. et Mme Jim Landriault ainsi que M. George Dorris et sa fiancée, Mlle Lefaivre, tous d'Ottawa, étaient chez M. Willie Dorris.

Naissance

M. et Mme Henri Yelle (Berthe) Cyr annoncent la naissance d'une petite soeur pour Suzanne, baptisée par M. le curé Monty, sous les prénoms de Marie, Alma, Diane. Parrain et marraine: M. et Mme Bruno Cyr, de L'Orignal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Denise Yelle, soeur de l'enfant.

Dimanche avait lieu une messe d'action de grâces à l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Almidi Laviolette. Cette messe fut chantée par M. le curé Emile Levac et le sermon fut donné par M. le curé Monty. Après la messe tous se réunirent chez M. Laviolette où on s'amusa jusqu'au soir.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

N.-D.-de-la-Salette

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE (DNC) — Pour la deuxième année consécutive, la R.S. Ste-Julienne, s.g.c., supérieure de l'école centrale et titulaire des 7eA, 8e et 9e années, voit son dur labeur couronné de succès puisqu'elle vient de recevoir une autre gratification du département de l'Instruction publique, par l'entremise de l'inspecteur Maurice Auger.

Le R.P. Marchand, o.m.i., de la maison du Sacré-Coeur de Hull, était de passage dans notre paroisse à l'ocasion de la Toussaint. En plus de seconder le curé dans son ministère, il a invité les hommes et les jeunes gens à se rendre en grand nombre à la retraite fermée qui sera prêchée pour eux du 19 au 21 novembre courant.

Baptême

M. et Mme Rhéo Bisson, née Idette Martineau, sont les heureux parents d'une fille baptisée par le curé J. Hamelin sous les noms de Marie, Martine. Les parrain et marraine, Jacques et Madeleine Brunet, oncle et tante du bébé, porteuse, Mme Edmond Brunet, grand-mère maternelle de l'enfant.

Va-et-vient

M. Laurent Morin employé à Masson visitait sa famille en fin de semaine.

M. et Mme Jules Boisvenu ainsi que Mlle Berthe Boisvenu, institutrice à Buckingham, visitaient la famille Adrien Boisvenu.

Plusieurs étudiants de l'extérieur visitaient leurs parents à l'occasion de la Toussaint dont Mlles Marjolaine Dupont, Thérèse Quévillon et Denise Lajeunesse de l'Ecole normale de Hull et Mlle Denise Malette de Montebello, MM. Gilles Quévillon, de Rigaud, Gustave Dupont, de Rouyn, Bernard et Pierre Boileau, Paul Raby, Jean-Charles Boucher, ce dernier de Limbour.

Mlle Lucie Sabourin, institutrice, se rendait chez ses parents à Ripon pour la fin de semaine.

Blue Sea Lake, Qué.

Va-et-vient

BLUE-SEA-LAKE (DNC) — M. et Mme Leroux, de Pointe-Cascades, étaient de passage à Blue-Sea, dernièrement.

M. et Mme Emile Chatel et leur famille, de Vaudreuil, visitaient leurs parents, M. et Mme Alfred Gauthier, en fin de semaine.

Mlle Yvonne Cousineau a passé le congé de la Toussaint chez Mme Arthur Gauthier.

M. et Mme Lucien Bertrand, de Masham, accompagnés de MM. Romuald et Arthur Gauthier, de Blue Sea, se sont rendus à St-Hubert en fin de semaine où ils ont visité la R. S. St-Romuald, des RR. SS. du Sacré-Coeur.

M. et Mme Léonard Perry et Mme Steeve Perry, de Waltham, visitaient M. et Mme Léonard Gauthier, dernièrement.

M. Yvon Duval a passé la fin de semaine de la Toussaint dans sa famille.

M. et Mme Roland Gauthier et leurs enfants sont arrivés dans notre paroisse pour y demeurer.

Nombre d'étudiants de l'extérieur sont venus visiter leurs parents pour la fête de la Toussaint.

Mlle Simard, institutrice au couvent, a passé le congé de la Toussaint dans sa famille.

M. et Mme Roger Farrell, de Scott, et leurs enfants visitent actuellement M. et Mme Roland Dupuis.



LA PREMIERE FEUILLE DU TIMBRE CHEVERUS — Le président général de l'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amérique, M. J.-Henri Goguen, de Leominster, Mass., deuxième de droite, a acheté la première feuille du timbre Cheverus, lors de l'ouverture de la campagne de 1958 au profit du Fonds des oeuvres culturelles françaises de cette société. Il reçut ces timbres du trésorier général, M. Jean Picher, de Winooski, Vt., deuxième de gauche. Le secrétaire général, M. Normand-W. Lachance, et le directeur du département de propagande et d'action sociale, M. Théophile Martin, tous deux de Woonsocket, R.I., paraissent à gauche et à droite respectivement.



ECHEVINS, DEPUTES ET MINISTRES assistaient hier au diner organisé par LE DROIT à l'occasion du centième anniversaire de la presse française d'Ontario, du 45e anniversaire du Droit, du 25e anniversaire de CKCH et du 10e anniversaire du trophée Julien. Au hasard, la caméra a capté M. l'échevin Clément Aubin, M. Jules Morin, échevin et député d'Ottawa-Est à Toronto, l'hon. Wilfrid Spooner, ministre ontarien des Mines, et M. Rhéal Belisle, député de Nickel-Belt, que l'on voit ci-dessus, de gauche à droite.

(Photo Champlain Marcil)



REDACTEUR DE 1912 — M. Omer Langlois, rédacteur au DROIT en 1912, assistait hier au diner d'anniversaire de la presse française d'Ontario. A sa gauche, on reconnaitra M. Gratian O'Leary, président de l'Ottawa Journal, l'hon. Louis-P. Cécile, ministre ontarien du Bien-Etre, et M. Waldo Guertin.

(Photo Champlain Marcil)

A Ottawa

Les candidats se préparent aux élections

Au nombre des candidats municipaux qui ont obtenu leurs documents de présentation du greffier Al Hastey en prévision des élections biennales du 1er décembre, mentionnons MM. Roy Donaldson, à la mairie; W. M. Chomyn et Gaétan Drouin dans Rideau; Sam McLean dans St-Georges; James Beauchamp et W. T. Lewis dans Wellington; Robert Williamson, W. G. Donald Armstrong, Jack Kavanagh, Thomas Davison et Claude Bennett dans Capital; Rudolph Capogreco, Percy Kerwin et Gilbert F. Johnson dans Dalhousie; Robert Faulkner, Stuart R. Crawford et Don Hamilton dans Queensboro.

Les candidats auront jusqu'à 11 h. le vendredi matin 21 novembre, à la salle du Conseil municipal, hôtel de ville, pour confirmer leur intention.

Une auto plonge dans un ravin: 2 blessés

VILLE-MARIE (DNC) — MM. Jacques Demers, 22 ans, de Fabre, et Marcel Cadieux, de Saint-Bruno-de-Guigues, ont été hospitalisés souffrant de fractures. L'automobile dans laquelle ils se rendaient à leur travail a fait un plongeon dans un ravin d'une douzaine de pieds, sur la route Fabre-Témiscamingue.

Malgré leurs blessures, les jeunes gens ont réussi à sortir du véhicule en utilisant la fenêtre arrière. Demers souffre d'une fracture à l'épaule et son compagnon s'est fracturé la machoire. Ils ont tous deux été admis à l'hôpital Témiscamingue. L'automobile est une perte quasi totale.

Boileau, Qué.

Va-et-vient

BOILEAU (DNC) — MM. Guy Desjardins, du collège d'Oka Jean-Pierre Charron, du collège Bourget de Rigaud, Mlle Gisèle Mapp, de l'Ecole normale de St-André-Avellin, passaient la Toussaint chez leurs parents.

Mlle Micheline Charron, de Lachute, a passé la fin de semaine dans sa famille.

M. et Mme Aurélien Proulx, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Roland Charron.

M. et Mme Adrien Desjardins, de Ferme-Neuve, ont visité leurs parents.

M. et Mme Adéodat Charron, leur fils Marcel, de Montréal, étaient de passage dans la paroisse.

M. et Mme Hervé Charron, de Grenville, ont rendu visite à M. et Mme Henri Charron.

M. Eugène Charron, ses fils Hilaire et Jean-Yves, ont rendu visite à la famille Louis Charron

M. et Mme Roger Lemay, d'Eastview, Rita et Raymond Charron, d'Ottawa, ont rendu visite à la famille Gérard Desjardins.

M. et Mme Omer Charron ont quitté la paroisse pour aller passer l'hiver chez leur fille Mme Yvon Labelle, de Cyrville.

Un plus grand danger qu'une guerre atomique

MONTREAL (PC)—Le ministre du Revenu M. Nowlan a déclaré hier qu'une guerre économique "est plus dangereuse encore" qu'une guerre atomique éventuelle.

Les citoyens des nations occidentales, a-t-il dit, "devront se préparer à certains sacrifices pour faire du monde ce que nous voulons qu'il soit".

Les développements d'après-guerre n'ont laissé "aucune sécurité dans ce monde, aujourd'hui, sauf celle que nous pouvons créer par la bonne volonté et les relations meilleures dans le monde", a-t-il dit devant les membres du club Rotary international.

Des délégués du Québec, de l'Ontario et de l'Etat de New York assistent au congrès de quatre jours.

Nécrologie

M. Irénée Carrière

HAWKESBURY (DNC) — M. Irénée Carrière, RR. no 1, Vankleek Hill, Ont. est décédé accidentellement vendredi quand son tracteur a capoté. Il était âgé de 21 ans.

Le défunt était né à Vankleek Hill du mariage de Armand Carrière et de Adèle Duval. Il avait épousé le 2 août dernier Pauline Doth qui lui survit.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse et ses parents, six frères: Gérald, Roger, Laurier, Yvon, Gilles et Denis, tous à la maison; trois soeurs: Mme Claude Ladouceur (Rita), de Lefaivre, Mme Roger Lalonde (Jacqueline), de St-Constant et Mlle Denise, à la maison.

Le service sera chanté à Vankleek Hill mardi à 10 heures en l'église paroissiale.

Le départ du cortège se fera de la résidence de son père, M. Armand Carrière, à 9 h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

D'autres indemnités seront versés à certains militaires

(PC) — Le gouvernement fédéral a décidé de verser d'autres indemnités avant Noël aux Canadiens, militaires et civils, qui ont été maltraités durant la seconde guerre mondiale dans des prisons ou des camps d'internement des Allemands ou des Japonais.

Un porte-parole de la Commission des réclamations de guerre a annoncé la nouvelle hier. Il a précisé que d'anciens prisonniers de guerre canadiens et d'anciens internés civils canadiens, au nombre total d'environ 9,200, recevront des indemnités qui s'élèveront à plus de $2,000,000.

Les indemnités du genre versées depuis la fin de la guerre s'élèvent à $4,250,000.

Un arrêté ministériel en date du 23 octobre dernier autorise les nouveaux versements.

Le porte-parole de la Commission des réclamations de guerre dit qu'ils représenteront 50 pour cent des indemnités qu'ont touchées jusqu'ici les anciens prisonniers de guerre et internés civils.

Ceux-ci ont reçu une indemnité d'un dollar par jour d'emprisonnement ou d'internement. Ils ont dû au préalable fournir la preuve qu'ils avaient été maltraités.

Mascarade au Club Canadien à Miami, Floride

MIAMI, Floride (Spéciale)— Quelque 150 Canadiens, en vacances à Miami, en Floride, ont pris part à la grande veillée de l'Hallow'een qui a eu lieu au Club Canadien de Miami.

Ce fut l'occasion d'une réception en l'honneur du colonel Léon Lambert, représentant de la Sûreté provinciale du Québec, qui assistait au Congrès mondial des chefs de police. Le président du Club Canadien et Mme Louis Côté ont accueilli les visiteurs.

A la table d'honneur figuraient également M. et Mme Lorenzo Rousseau, organisateurs du tourisme de langue française; le capitaine et Mme Jean Grenier; M. et Mme Louis Robert, trefois de Québec; et M. et Mme Bernard Robichaux, du Nouveau-M. et Mme Lucien Bernier, au-Brunswick.

Au cours de la soirée folklorique, on procéda au concours de costumes de circonstance. Mlle Jacqueline Varrier et M. Alex Reynald, ont remporté le premier prix. Ils représentaient respectivement la marquise et le marquis de Montcalm. M. Armand Beaudoin se classait deuxième avec son costume de sorcière, tandis que le couple Hattaway personnifiait une famille de chef Huron.

Le Club Canadien prépare déjà son programme en vue de l'affluence des touristes canadiens cet hiver. Le siège social du club se trouve au 2791, Nord-ouest, 79e Rue.

Ancien premier ministre d'Irak condamné à mort

BAGDAD (Reuters) — L'ancien premier ministre d'Irak, Fadhil Al Jamali, et deux anciens chefs militaires ont été condamnés à mort hier par un tribunal militaire de cinq juges.

Les trois condamnés étaient partisans de Nouri Al Said, tué au cours de la révolution qui a supprimé la monarchie dans ce pays en juillet dernier.

Les deux militaires condamnés en même temps que Jamali sont Rafik Aref, ancien chef d'état-major des forces armées de l'Union arabe de l'Irak et de la Jordanie, et le général Ghazi el Dashistani, ancien chef d'état-major adjoint.

Gaz et sécurité

TORONTO (PC)—Le gouvernement de l'Ontario projette de mettre en vigueur de nouveaux règlements relatifs aux conduites et appareils de gaz naturel, règlements qui protégeraient mieux la population. Il y a eu récemment en Ontario, plusieurs explosions de gaz.

Le Canada peut posséder son navire atomique

QUEBEC (PC) — La construction d'un brise-glace atomique mise à l'étude par le ministère canadien des Transports pourra certainement être réalisée au Canada et pourra très possiblement être effectuée dans l'un des chantiers du St-Laurent, quoiqu'aucune soumission n'ait encore été demandée. C'est du moins l'opinion qu'exprimait hier M. Andrew MacClements, surintendant des opérations et des agences maritimes pour l'Est du Canada.

Seule la Russie a entrepris jusqu'ici la construction d'un brise-glace à propulsion nucléaire. Le navire est mis en chantier en Finlande et l'équipement atomique sera ensuite installé dans l'un des ports de la Russie.

Concernant le futur brise-glace atomique canadien, MacClements s'est référé à une déclaration du ministre des Transports, M. George Hees, émise il y a deux semaines.

Il a mentionné notamment qu'un comité travaille actuellement aux plans et que le navire pourrait sans doute entrer en service d'ici quatre à cinq ans.

Il est pratiquement assuré, dit M. MacClements, que le brise-glace atomique serait stationné à Québec, l'un des ports appelés à devenir la plus importante agence maritime du Canada.

Pain-Court, Ont.

PAIN-COURT (DNC) — M. et Mme Raymond Bourassa annoncent la naissance de leur fils, et M. et Mme Wilfrid Laprise, celle de leur fille.

Décès

M. Eugène Faubert est décédé à l'hôpital St-Joseph de Chatham après une longue maladie, à l'âge de 58 ans. Ses funérailles ont eu lieu lundi. Il laisse dans le deuil quatre fils, une fille, un frère et deux soeurs.

Partie de cartes

La partie d'eucher organisée par les élèves de l'école de continuation H. J. Payette a remporté un grand succès.

Va-et-vient

M. et Mme Raoul Gagné et Louis-Joseph Richer se sont rendus à Ottawa pour assister à une réunion des anciens de l'Université.

M. Napoléon Roy est allé également à Ottawa. Il y a visité son fils Paul, étudiant à l'Université.

M. Rudolph Ciglar, de Dresden, est passé à Pain-Court durant la semaine. Il était en voyage d'affaires.

MM. Roméo Pinsonneault et Martin sont partis dimanche dernier pour l'Ecole d'agriculture afin de poursuivre leurs études.

M. et Mme Adrien Caron partent cette semaine pour la Californie, accompagnés de leur fils Gérard et de leur fille Anne-Marie. Ils vont reconduire M. et Mme Louis Brisson, d'Emeryville, qui y passeront l'hiver.

Avis aux électeurs d'Ottawa

Grandes assemblées publiques de

L'Association Municipale de l'est d'Ottawa

Il est de voire devoir civique d'étudier les questions à l'ordre du jour

Mercredi soir (12 novembre) à 8 h. — Ecole St. Aloysius, 174, Stanley

Mardi soir (18 novembre) à 8 h. — "Town Hall" d'Ottawa-Est
angle Main et Hawthorne.

Mercredi soir (19 novembre) à 8 h. — Ecole Garneau, 613 Cumberland

Lundi soir (24 novembre) à 8 h. — Salle Sainte-Anne
(Sous-sol), 526, rue Saint-Patrice

Jeudi soir (27 novembre) à 8 h. — Ecole Routhier, 172, rue Guigues.

ENTREE GRATUITE! TOUS SONT LES BIENVENUS!

Litzenberger et Bathgate au premier rang

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

LA PREMIERE LAUREATE DU TROPHEE JULIEN EST OVATIONNEE PAR L'ELITE DE LANGUE FRANÇAISE

Les centaines de convives au banquet du centenaire de la presse française lundi soir au Château Laurier conserveront un impérissable souvenir de la dixième attribution annuelle du trophée Gil-O. Julien à Mlle Mariette Laframboise, reine canadienne du tennis, la première de son sexe à mériter le Grand Prix offert par "Le Droit" à nos athlètes de l'Ontario et de l'ouest du Québec.

Déjà acclamée "l'athlète de 1958" au gala annuel des Voyageurs de commerce de notre région, dans la même salle de bal, la modeste et ravissante Mariette, qui vient de retourner à Montréal après un séjour de trois ans à Ottawa, incarne bien les plus belles qualités physiques et spirituelles que le regretté professeur Gilbert-Ovila Julien tentait d'inculquer à notre jeunesse. Sa brillante carrière sur les courts fut interrompue, sinon terminée, par la tuberculose. Ce fut alors qu'elle fit preuve du courage exigé de tout chrétien. Grâce à sa piété et à ses profondes convictions, elle est revenue à la santé tant et si bien qu'elle a pu embrasser la rude carrière de garde-malade. L'Hôpital général d'Ottawa partage la joie de ses milliers d'admirateurs chaque fois qu'elle remporte de nouveaux lauriers au tennis.

Avec le champion masculin du Canada, Robert Bédard, de Sherbrooke, Mariette Laframboise fait honneur à son pays partout où elle participe aux tournois internationaux. La jolie et grande Montréalaise a fait belle figure contre la championne mondiale, Mlle Althea Gibson. La première lauréate du trophée Julien est retournée au foyer avec le magnifique trophée de l'Université d'Ottawa, réplique du prix Julien, que lui a remis le R.P. Médéric Montpetit, o.m.i., grand apôtre du sport selon les préceptes de l'Eglise.

Au nombre des premiers convives à féliciter Mlle Laframboise, mentionnons Mlles Gilberte et Gratia Julien, soeurs du regretté professeur, M. et Mme Adélard Julien, leurs cousins, Me Rosaire Barrette, animateur du concours annuel et premier rédacteur sportif au "Droit" il y a 45 ans, le directeur Alphonse Dulude du service municipal des loisirs, président national des Parcs et de la Récréation, le président Raoul Gadbois, Montréal, de la Fédération des clubs nautiques de la province de Québec, et les quatre finissants du concours de 1958: Gilles Archambault, des Rough Riders; Gilles Tremblay, des Canadiens de Hull-Ottawa; le golfeur Wilfrid Gauthier et le lanceur Paul Desabrais, virtuose de nos losanges.

L'auditoire d'élite a frémi d'émotion légitime quand le T.R.P. Philippe Cornellier, o.m.i., ancien recteur de l'Université dont il fut probablement l'un des plus illustres joueurs de football, il y a quelque 45 ans, a rendu hommage au professeur Julien, qui fut pendant 32 ans un confrère d'études et d'enseignement.

Wilfrid Tremblay de Hull, ancienne gloire du football majeur, a chaleureusement félicité Mlle Laframboise à titre de premier lauréat Julien. Les autres détenteurs du Grand Prix partagent ses sentiments. Ce sont Jacques Varaleau, Claude Richer, Rhéal Chèvrefils, Léo Gravelle, Gilles Mayer, Jacques Bélec et Orval Tessier. De Là-Haut où il a rejoint Gil-O. Julien avec Madame Wilfrid Tremblay et Me Lorenzo Lafleur, le lauréat de 1953, le jeune ingénieur Jean Valiquet a dû se réjouir en apprenant que la première jeune fille à mériter l'honneur suprême est comme lui, une virtuose du tennis.

HONNEUR ET GLOIRE donc à Mlle Mariette Laframboise, lauréate 1958 du trophée Gil-O. Julien !

★ ★ ★

SHATTO OU PARKER ? — Rédacteurs sportifs des journaux et de la radio choisiront ces jours-ci les lauréats 1958 des trophées Canadian Schenley au football professionnel. Ils doivent choisir entre Dick Shatto, brillant demi des Argonauts de Toronto, et Jackie Parker, ancien lauréat et arrière-quart des Esquimaux d'Edmonton pour "le joueur le plus éminent". Ron Howell des Chats-Tigres de Hamilton et Gordie Rowland des Bombardiers bleus de Winnipeg, "meilleur joueur canadien"; Jacki Simpson des Alouettes de Montréal et Don Luzzi des Stampeders de Calgary, "meilleur joueur de ligne".

Dick Shatto a décisionné Sam Etcheverry, ancien lauréat et superlatif arrière-quart des Alouettes, et Bernie Faloney, quart des champions nationaux de 1957, les Chats-Tigres de Hamilton de Jim Trimble qui défendront leur titre 1958 de l'Est contre les survivants de la joute de demain à Montréal entre les Alouettes et les Rough Riders d'Ottawa.

Jackie Parker a été le choix presque unanime des jurés de l'Ouest canadien. Don Luzzi a reçu presque la totalité des votes comme meilleur joueur de ligne dans l'Ouest. Répétons que c'est un ancien élève de notre Eddie Michaels de Villanova. La présentation annuelle donnera lieu à une brillante réception dans deux semaines à l'hôtel Vancouver.

x x x x

MOLLUSQUES ET IMMORTELS — Alcide Paquette, secrétaire de l'Institut canadien-français d'Ottawa, nous invite au 96e souper aux huitres à 6 h. 30 samedi soir prochain au 315, rue Dalhousie, sous la présidence du docte chef de la Malpèque, le président Léon Beauchamp... le chef Armand Pagé, organisateur du banquet, nous assure que le menu sera aussi copieux que par le passé: huitres dans l'écaille, soupe aux huitres, fèves au lard, hors-d'oeuvre... seize douzaines de ces mollusques renferment une quantité suffisante de protéine pour la nourriture quotidienne d'un immortel de l'Institut.

x x x x

ECHOS DE L'ARMISTICE — Au lendemain du Gala Gil-O. Julien et du mémorable banquet du centenaire de la presse franco-ontarienne, les anciens combattants et leurs familles observent aujourd'hui la fête du Souvenir... Raoul Gadbois, animateur du Tourisme dans la province de Québec, a fraternisé avec le maire Josaphat Benoît de Manchester (New Hampshire), orateur de circonstance lundi soir au Château... il lui tarde de revoir son copain, l'hon. Henri Courtemanche, secrétaire d'Etat, qui termine sa mission officielle au Portugal en compagnie de Jimmie McCaffrey, gérant général des Rough Riders d'Ottawa... c'est en portugais que James Patrick a câblé à l'instructeur Frank Clair pour lui souhaiter succès demain après-midi contre les Alouettes au stade Molson de Montréal.

En cette fête de saint Martin, la fraternité sportive remercie la Providence de leur avoir procuré les douces joies de lundi soir à la fête du 45e anniversaire du "Droit" et du 25e anniversaire de CKCH dont l'éclat a été rehaussé par la présence de tant de prélats et éminents sportsmen... mentionnons Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins, les RR. PP. Philippe Cornellier, o.m.i., immortel du football, et Médéric Montpetit, o.m.i., modérateur athlétique et directeur de l'Institut d'éducation physique à l'Université d'Ottawa, pour n'en mentionner que trois... il y a six ans aujourd'hui, les passes précises du quart Claude Arnold conduisaient Edmonton à une victoire de 22-11 sur les Blue Bombers de Winnipeg dans la troisième et dernière joute pour le championnat de l'Ouest... quelques jours plus tard, dans la finale de la coupe Grey à Toronto, les Argos de Frank Clair l'emportaient 21-11 sur les Esquimaux.

Whipper Watson confiant de pouvoir l'emporter sur le rude Kowalski

Whipper Billy Watson, qui est devenu très populaire à Ottawa, sera de retour à l'oeuvre, ce soir et il s'attaquera à un rude adversaire en Wladek Kowalski, le présent champion mondial poids-lourd. Ce combat sera de deux chutes de trois et le brillant Yvon Robert agira comme arbitre de la rencontre.

Robert n'a pas été trop actif depuis les quelques derniers mois, mais il demeure cependant toujours en parfait état physique, ce qui est très important pour la tâche qu'il entreprend, ce soir. Comme on le sait, Kowalski adore s'attaquer à l'arbitre lorsque les choses ne lui sourient pas trop. Avec Robert comme arbitre, il devra certainement se surveiller de près. Watson a toujours connu de remarquables succès à Ottawa et il espère que la chance lui sourira à nouveau pour l'engagement contre le rude et agressif Kowalski.

Trois autres combats sont aussi à l'affiche. En semi-finale, l'habile et rapide Edouard Carpentier en viendra aux prises avec un nouveau venu à Ottawa. Il s'agit alors d'un lutteur masqué portant le nom de "Merveille Masquée". L'on ne connait pas trop de choses au sujet de ce nouveau lutteur, mais il sera sans doute un adversaire de taille, puisqu'il est opposé au solide athlète français.

Les amateurs de lutte seront aussi témoins d'un combat par équipe. En effet, Pat O'Connor et Johnny Rougeau s'attaqueront à Joe "Killer" Christie et au gérant du lutteur masqué.

Dans le premier combat de la soirée et qui débutera à 8 h. 45, Bob Leipler luttera contre Bob "Legs" Langevin.

Webb-Downes

LONDRES (PA) — Spider Webb de Chicago, classé au quatrième rang chez les aspirants poids moyens à la couronne de Ray Robinson, rencontrera le champion britannique Terry Downes dans un match de dix rounds le 9 décembre au Wembley Stadium de Londres.

Honolulu — Stan Harrington, 153, d'Honolulu, a défait aux points Tony Dupas, 152 1-4, de Nouvelle-Orléans, en 10 rounds.

Ils ont bousculé les dangereux compteurs des Canadiens

Jerry Toppazzini et Tod Sloan dominent pour les francs buts — Red Sullivan a complété le plus d'assistances, 13

MONTREAL (PC)—La course au championnat des compteurs de la ligue Nationale de hockey a pris une nouvelle tournure la semaine dernière, lorsque Eddie Litzenberger des Black Hawks de Chicago et Andy Bathgate des Rangers de New York ont bousculé les concurrents du Canadien pour s'installer en tête.

Bathgate a obtenu trois buts et une assistance lors des trois parties disputées par les Rangers contre Chicago, Montréal et Boston et il a porté son total à 16 points. Litzenberger a compté deux buts et mérité une assistance pour créer une égalité en tête avec 16 points.

Bathgate a maintenant un total de huit buts, un de moins que les leaders dans ce domaine, Jerry Toppazzini du Boston et Tod Sloan du Chicago. Litz n'a que quatre buts. Le Canadien n'a joué qu'une partie, perdant 6-5 contre les Rangers, mais les gros canons du club ont été silencieux.

Jean Béliveau et Bernard Geoffrion, qui partageaient le premier rang il y a une semaine, ont été tenus en échec et ils n'ont pu mériter un seul point. Ils suivent les meneurs avec 15 points chacun.

Sur un pied d'égalité avec 14 points on remarque les frères Richard, Tod Sloan, Bobby Hull, Dickie Moore et Red Sullivan. Sloan a neuf buts et cinq assistances. Il a obtenu deux buts et un nombre identique d'assists la semaine dernière. Le Rocket a marqué un but, son huitième, et il a récolté six assistances, tout comme Moore qui a accumulé un but et un assist la semaine dernière.

Bobby Hull du Chicago a copié l'exploit de Moore au cours de la dernière semaine et a aussi 14 points. Sullivan des Rangers a porté son total à 14 avec quatre assistances et Henri Richard avec une.

En dixième place, vient Camille Henry des Rangers avec 13 points, un de plus que son coéquipier Bill Gadsby, qui a pris part à quatre buts.

Jerry Toppazzini du Boston a 11 points, dont neuf buts. Ont aussi 11 points Andy Hebenton des Rangers et Gordie Howe du Detroit. Sullivan domine pour les assistances avec 13.

Dans le classement des clubs, Canadien et Boston ont conservé les deux premières places, mais les quatre autres équipes en lice se sont approchées des meneurs, tout spécialement Chicago, New York et Toronto qui ont remporté deux victoires chacun la semaine dernière.

Canadien a 16 points, Boston, 15, Chicago, 14, Rangers, 13, Detroit, 12 et Toronto, 10.

Bathgate, N.Y.	8	8	16	12
Litzenberger, Chi.	4	12	16	4
Béliveau, Mtl	6	9	15	8
Geoffrion, Mtl	6	9	15	13
Sloan, Chicago	9	5	14	21
M. Richard, Mtl	8	6	14	4
Moore, Mtl	8	6	14	10
Hull, Chicago	6	8	14	13
H. Richard, Mtl	3	11	14	6
Sullivan, N.Y.	1	13	14	18
Henry, N.Y.	6	7	13	0
Gadsby, N.Y.	2	10	12	10
Toppazzini, Bost.	9	2	11	10
Hebenton, N.Y.	6	5	11	6
Howe, Détroit	5	6	11	6
Stasiuk, Boston	4	6	10	4
Murphy, Chicago	2	8	10	10
Bucyk, Boston	5	4	9	0
McKenney, Bost.	5	4	9	10
Ullman, Détroit	4	5	9	12
Nesterenko, Chi.	4	5	9	12
Duff, Toronto	3	6	9	9
Mackell, Boston	2	7	9	2
Provost, Mtl	2	7	9	4
T. Johnson, Mtl	2	7	9	14
N. Johnson, Bost.	0	9	9	11

Les gardiens de buts

Sawchuk, Dét.	13	31	1	2.38
Bower, Toronto	9	25	1	2.78
Chadwick, Toronto	3	8	1	2.67
Toronto, totaux	12	33	2	2.75
Worsley, N.Y.	14	39	0	2.78
Paillé, N.Y.	1	4	0	4.00
x-Klymkiw, N.Y.	1	2	0	200
N.Y., totaux	15	45	0	3.00
Hall, Chicago	13	45	0	3.46

x-remplaça Worsley à 1:10 de la 3e période le 12 octobre.

Punitions en minutes par club:

Détroit	84
Montréal	122
Toronto	155
Chicago	156
Boston	189
New York	189

Ligue renaissance

Gravelle et Guzzo mènent les Fusiliers à un gain de 6 à 3

Les Fusiliers, grâce aux vétérans Léo Gravelle et Patsy Guzzo, qui ont compté tous les buts, sont passé seuls en première position de la Ligue renaissance, hier soir, en remportant un gain de 6-3 sur les Cavaliers. Avant le programme double présenté à l'aréna de Hull, les Fusiliers et les Cavaliers partageaient la première position. Dans l'autre partie à l'affiche, les Grenadiers sont passés au deuxième rang un point en arrière des Fusiliers en déclassant les Lanciers au pointage de 10-2.

Deux buts de Léo Gravelle et un de Patsy Guzzo donnèrent une avance de 3-1 aux Fusiliers durant la première période de la première joute et ils ne furent jamais devancés par la suite. Gravelle ajoutait deux autres buts et Guzzo un avant la fin de l'engagement. Joffre Séguin, Roger Léger et Lesage réussirent chacun un but pour les perdants.

Dans la deuxième partie de la soirée, les Lanciers, qui n'ont pas remporté la victoire depuis le début de la saison sont demeurés complètement impuissants devant les attaques répétées des Grenadiers, qui l'emportaient facilement au compte de 10-2.

Jean-Louis Gaudreault fut le meilleur des Grenadiers avec quatre buts et Gaston "Phil" Desjardins y alla de trois buts. Le joueur de défense Bernard Foucault compta à deux reprises et Ronald Gratton réussit l'autre but des gagnants. Yves Sarra-Bournet et Jean-Louis Ménard furent les compteurs des Lanciers.

Un autre programme double sera à l'affiche dans la Ligue renaissance, lundi soir prochain.

Première partie —

CAVALIERS — Buts: Renaud; défenses: Foley, Amyot, A. Renaud, Courville, R. Limoges, Y. Séguin; avants: Lesage, Gervais, R. Léger, L. Laflamme.

FUSILIERS — Buts: Demers; défenses: R. Laramée, J-L. Parent, C. Ricard, A. Lavigne; avants: Proulx, Guzzo, P. Laflamme, L. Ricard, Guénette, Berniquez, Gravelle, Dagenais, Milks.

Première période

1—Fusiliers, Gravelle — 8:34
2—Cavaliers, J. Séguin, (L. Laflamme) — 6:46
3—Fusiliers, Gravelle — 12:48
4—Fusiliers, Guzzo — 13:24

Punition: Foley, 10:07.

Deuxième période

5—Cavaliers, R. Léger, (G. Caron) — 5:55
6—Fusiliers, Guzzo, (Gravelle, Dagenais) — 8:46

Punitions: Lesage, 6:11, Guénette, 12:55, Dagenais, 14:44.

Troisième période

7—Fusiliers, Gravelle — 6:53
8—Fusiliers, Gravelle (Dagenais) — 13:20
9—Cavaliers, Lesage (J. Séguin) — 15:05

Punitions: Lesage, 2:31, Parent, 14:12.

Deuxième partie:

GRENADIERS — Buts: Cholette; défenses: Thauvette, Foucault, Poulin; avants: Desjardins, Régimbald, Gratton, Garneau, Bennett, Paroton, Gaudreault. LANCIERS — Buts: Bénard; défenses: Charette, Carpentier, Larose; avants: Schroeder, Beauparlant, Ménard, Potvin, Goulet, Sarra-Bournet, Labelle, Cyr.

Première période

1—Grenadiers, Foucault, (Régimbald) — 3:14
2—Lanciers, Sarra-Bournet, (Schroeder) — 7:50
3—Grenadiers, Gaudreault — 9:26
4—Grenadiers, Gratton, (Desjardins) — 9:45
5—Grenadiers, Desjardins, (Bennett) — 17:34

Punitions: Carpentier, 5:25, Goulet, 9:13, Paroton et Charette, 17:12.

Deuxième période

6—Grenadiers, Gaudreault, (Desjardins) — 6:10
7—Lanciers, Bénard (Schroeder) — 10:58
8—Grenadiers, Gaudreault — 14:45

Punitions: Carpentier, 6:57, Thauvette, 11:50.

Troisième période

9—Grenadiers, Gaudreault, (Gratton, Dagenais) — :11
10—Grenadiers, Desjardins — 1:55
11—Grenadiers, Foucault, (Desjardins) — 9:09
12—Grenadiers, Desjardins, (Gaudreault) — 16:46

Punitions: Carpentier, 17:29, Régimbald et Goulet, (majeures), 17:40.

Laforge envoyé au club Hershey

DETROIT (PA) — Les Red Wings de Detroit ont envoyé Claude Laforge, de Montréal, aux Bears de Hershey de la ligue Américaine, et ils ont rappelé en même temps le vétéran Jack McIntyre. McIntyre a compté 15 buts en 41 parties avec Detroit l'hiver dernier, après avoir été acquis du Chicago en décembre.

Il a été cédé au club Hershey il y a un mois au cours duquel il a obtenu sept buts et trois assistances en dix parties. Laforge, obtenu de l'organisation du club Canadien l'été dernier, a mérité trois assistances en 13 joutes avec Detroit. Laforge, âgé de 22 ans, aura l'occasion d'acquérir une plus vaste expérience à Hershey. Le gérant général Jack Adams a déclaré que Laforge sera sujet à un rappel de 24 heures d'avis.

NORTH BAY (PC) — Les As de Québec ont cédé l'ailier droit Johnny Uttendale au club North Bay de la ligue Senior "A" d'Ontario. Uttendale, un joueur de couleur âgé de 20 ans, a joué chez les juniors à Edmonton, l'hiver dernier. Il manque d'expérience et le gérant général Joe Crozier des As a exprimé le désir de le rappeler avant la fin de la saison. Uttendale a joué cinq parties pour les As en compagnie de Stan Maxwell et Bill O'Ree, deux autres joueurs de couleur.



Ligue de hockey Québec-Ontario

HAWKESBURY — (Spéciale) — La Ligue de hockey Québec-Ontario sera à nouveau en opération, cette année et la première joute régulière sera présentée le 14 décembre, alors que le Hawkesbury rendra visite au club Brownsburg.

Ce circuit a tenu une récente assemblée et M. Gaëtan Malackett fut élu à la présidence. M. Ronald Hébert, de Ayersville, agira comme premier vice-président, pendant que M. Sabourin sera le deuxième vice-président. M. Donat "Bill" Presseault qui a aidé à l'organisation de la ligue, a été choisi comme secrétaire.

Les équipes, qui se disputeront les honneurs de ce circuit sont, les Royaux de Hawkesbury, le Vankleek Hill, le Brownsburg et le Lachute.

L'équipe remportant les honneurs à la fin de la maison se méritera le trophée Portelance, qui anciennement était remis aux champions de la Ligue Québec-Ontario. La direction de l'équipe Hawkesbury espère que le club présentera ses parties régulière à l'aréna de l'endroit si elle est terminée à temps. Si non, le Hawkesbury jouera ses parties régulières à Brownsburg.

Ballymose favorisé à la piste Laurel

LAUREL, Maryland (PA) — Dix pur-sang de différents pays, dont deux de l'URSS, participeront à l'importante épreuve Washington D.C. Internationale d'une bourse totale de $100,000 aujourd'hui à la piste Laurel au Maryland.

Ballymoss, le champion d'Europe, est favori à huit pour cinq et s'il l'emporte, il permettra à John McShain, son propriétaire de Philadelphie, de toucher le premier prix de $70,000. Si Ballymoss l'emporte, il causera un précédent, car aucun favori n'a déjà réussi à remporter les honneurs de cette course internationale d'une distance d'un mille et demi sur gazon.

Le plus sérieux candidat du favori sera Sailor's Guide représentant de l'Australie. Zaryad et Garnir porteront les couleurs de l'Union soviétique. Orsini II courra pour l'Allemagne; Escribano pour le Venezuela, Tharp pour l'Irlande, Revoque, l'Argentine, Ballymoss, l'Irlande et Clem et Tudor Era, les Etats-Unis.

Sullivan arrêté

BOSTON (PA) — Le capitaine Red Sullivan des Rangers de New York a été arrêté dimanche à Boston après la joute entre son club et les Bruins. Il a été libéré sous caution et devra répondre à l'accusation d'assaut le 2 novembre.

L'incident remonte au 15 mars dernier, lors d'une bagarre générale qui a éclaté entre les joueurs des clubs Boston et New York. Quelques spectateurs avaient échangé des coups avec les joueurs au cours de la mêlée au Garden de Boston. Deux joueurs des Rangers avaient été libérés à la suite de leur comparution, mais Lou Fontinato avait dû payer une amende de vingt dollars.

Red Sullivan n'avait pu comparaître, ayant abandonné le hockey forcément à la suite d'une fracture de la mâchoire. Il n'avait pu retourner à Boston depuis.

Les Lions se procurent les services de cinq joueurs des Bears de Sarnia

VANCOUVER (PC) — Les Lions de la Colombie-Britannique, ont déjà commencé à renforcer leurs forces pour la prochaine saison de football alors qu'ils ont recruté plusieurs joueurs des Golden Bears de Sarnia, de l'ORFU.

Les Lions, qui ont terminé en dernière position cette saison, ont embauché le demi Chuck Stanley, le bloqueur Gerry Sturn, l'extérieur Ewart Harkins, le fullback Tom Dwinnell et l'extérieur Morgan Clarke.

Aucun prix n'a été mentionné mais Herb Cappozzi, gérant général des Lions, a déclaré que c'était beaucoup plus que le $5,000 versé par les Roughriders de la Saskatchewan aux Tiger-Cats de Hamilton pour les services de Cookie Gilchrist.

La transaction est la plus grande dans l'histoire du football canadien, en joueurs et en argent. Maurice Chilton, président des Bears, a déclaré que si un joueur ne pouvait pas faire le saut avec les Lions, il reviendrait aux Bears.

Stanley, 22 ans, vient de la Caroline du Sud, Sturm, 21 ans, de l'Université de l'Illinois et les trois autres sont des Canadiens.

Campbell veut établir de nouveaux records tant sur l'eau que sur terre

LAKE CONISTON (PA)—Donald Campbell, d'Angleterre, a exprimé le désir d'établir de nouveaux records, tant sur l'eau que sur terre, après avoir abaissé le record mondial de vitesse sur l'eau hier. Campbell a poussé son embarcation à réaction "Bluebird" à une vitesse vertigineuse de 248.62 milles à l'heure sur les eaux du lac Coniston en Grande-Bretagne hier.

Campbell a dévoilé qu'il s'occupait présentement de la construction d'un véhicule, qui muni d'un moteur à réaction, pourrait atteindre une vitesse variant entre 300 et 400 milles à l'heure.

Campbell, qui a établi cinq records de vitesse depuis trois ans, a brisé son propre record de 239.07 établi le 7 novembre 1957. Le fils de sir Malcolm Campbell, âgé de 37 ans, caresse trois ambitions — atteindre 275 milles à l'heure sur l'eau l'an prochain, 300 milles à l'heure en 1960 et un record de 400 milles à l'heure sur terre plus tard.

Sur terre

Sir John Cobb détient le record mondial de vitesse sur terre, 394.2 milles à l'heure réalisé sur les sables de Bonneville au Utah en 1947. Cobb se tua il y a six ans en tentant d'abaisser un nouveau record de vitesse sur l'eau à Loch Ness en Ecosse.

Campbell a réalisé une première course à 188 milles à l'heure hier, une deuxième à 243.40 et une troisième à 253.84. Quelques instants après sa troisième épreuve, un vent violent a soulevé les vagues du lac et Campbell a dû contremander une quatrième tentative.

Il attendait des conditions favorables depuis sept semaines afin de mettre son projet à exécution.

Assistance aux joutes de football

NEW YORK (PA)—Un total de 342,734 amateurs de football ont assisté aux six joutes disputées dans la ligue Nationale de football des Etats-Unis dimanche. La plus forte assistance a été enregistrée au vaste Colisée de Los Angeles où 95,082 spectateurs ont vu leurs favoris, les Rams, déclasser San Francisco, 56-7.

A New York, la plus forte assistance de toute l'histoire du football professionnel dans la métropole américaine, 71,163 personnes, a été témoin du triomphe de 24-21 des Giants sur les Colts de Baltimore. Les Giants et les Browns de Cleveland sont en tête de la division Est et Baltimore a une avance d'une partie sur les Bears de Chicago dans la division Quest.

Les équipes qui termineront la saison en tête de leurs divisions respectives, se rencontreront le 28 décembre dans la joute décisive pour le championnat professionnel américain. Le match sera disputé cette année sur le terrain du club représentant la division Est.

Venez voir la nouvelle auto française.

CITROEN

maintenant en montre chez

BYTOWN MOTORS LTD.

Dépositaires

CITROEN-PANHARD

pour Ottawa, Hull et la région

15, rue Clarence CE. 6-9408

Victoire des Petes, 4 à 1

TORONTO (PC)—Wayne Connelly, des Petes de Peterborough, a pris la première position chez les compteurs de la ligue junior de l'Ontario, après avoir compté deux buts, hier soir dans la victoire de 4-1 des Petes sur les Marlboros de Toronto. Connelly et Bill Mahoney ont compté chacun deux buts, Mahoney prenant ainsi la troisième position des compteurs, trois points en arrière de Stan Mikita, des Teepees de St. Catharines. Cette victoire des Petes les place à cinq points seulement des Teepees, qui n'ont perdu qu'une fois en dix joutes.

Chuck Adamson a gardé les filets des gagnants, après avoir remplacé Jacques Caron, le gardien régulier, au début de la première période. Caron, le gardien de buts avec la meilleure moyenne dans la ligue, a été blessé tôt dans la joute quand Bill White, des Marlies, a donné durement contre lui.

Hockey

HIER

Peterborough 4, Marlboros 1

OHA JUNIOR A

St. Cath.	9	1	0	54	26	18
Peterb'gh	6	2	1	45	28	13
Guelph	2	3	4	30	46	8
Marlboros	3	5	1	20	32	7
Barrie	3	6	1	26	30	7
St. Mick's	2	4	2	26	31	6
Hamilton	1	5	1	19	32	3

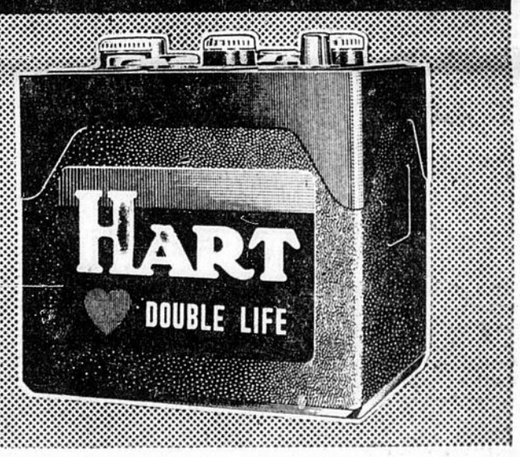
Philadelphie — Don Warner, 186, de Philadelphie, a défait par k.o. technique Chubby Norris, 212, de Philadelphie, en 3 rounds.

COMMENT COMBATTRE L'**ASTHME**

Les personnes qui en souffrent peuvent maintenant échapper à la toux grave, aux éternuements, à la respiration sifflante et difficile au cours des attaques d'Asthme, Bronchite et Fièvre des Foins, en prenant MENDACO, dont la formule a été scientifiquement conçue. Aide rapidement à détendre les bronches et à expulser le flegme épais, étouffant; et de ce fait facilite la respiration, enraye la toux et favorise un sommeil plus reposant. Obtenez MENDACO chez le pharmacien. Satisfaction complète, sinon remboursement de votre argent.

BATTERIES HART

GARANTIE DE 4 ANS





CHARLES OGILVY — Magasin pour hommes, 1er étage — Rue Rideau CE. 6-4511

ROBERTSON FRERES — Mercerie pour messieurs — 153, rue Rideau CE. 3-5166

A. J. FREIMAN LTD. — Magasin pour hommes — Basse-ville — Westgate

C. CAPLAN LTD. — Rue Rideau CE. 5-3381

Le trophée Julien à Mlle Laframboise



POUR LA PREMIERE FOIS — Pour la première fois depuis dix ans, un athlète féminin a gagné le trophée Gil-O. Julien, attribué annuellement à l'athlète canadien-français choisi le plus méritant de l'Ontario et de l'Ouest du Québec. Mlle Laframboise connut de remarquables succès comme joueuse de tennis à Ottawa en plus de gagner plusieurs importants tournois du Québec et de l'Ontario. Ci-dessus, nous voyons Mlle Laframboise, le R. P. Médéric Montpetit, o.m.i., directeur de l'Institut d'éducation physique de l'Université, et qui présenta une réplique du trophée à la lauréate et le R. P. Philippe Cornellier, o.m.i., ancienne étoile de football de l'Université.

(Photo Champlain Marcil)

C'est la première athlète féminine à gagner ce trophée

La brillante joueuse de tennis l'emporte de justesse sur Gilles Tremblay, des Canadiens de Hull-Ottawa — Gilles Archambault, Wilfrid Gauthier et Paul Desabrais ont été les autres lauréats

Par Marcel FORTIN

Le trophée Gil-O. Julien a célébré cette année son dixième anniversaire et pour la première fois depuis le début de sa fondation, ce trophée qui est accordé annuellement au meilleur athlète d'expression française de l'Ontario et de l'ouest du Québec, a été remis à une athlète féminine. En effet, ce fut Mlle Mariette Laframboise, brillante joueuse de tennis de Montréal et qui a remporté plusieurs championnats dans notre région, a été le choix des juges

Ce trophée perpétue donc la mémoire de Gil-O. Julien, ancien rédacteur sportif au journal Le Droit et il fut officiellement présenté hier soir, lors d'une grande fête au Château Laurier. L'attribution de ce trophée coïncidait avec le centenaire de la presse française en Ontario, le 45e anniversaire du journal Le Droit et le 25e anniversaire du poste de radio CKCH.

89 candidats

Un imposant total de 89 candidats étaient inscrits cette année et encore une fois l'on a assisté à une lutte très serrée. Mlle Laframboise l'emportait cependant par une petite marge de deux votes sur Gilles Tremblay, brillant joueur de hockey avec les Canadiens de Hull-Ottawa, qui gagnèrent la coupe Memorial. Les autres candidats à se mériter des votes et qui livrèrent une chaude lutte aux deux premiers candidats furent Gilles Archambault, excellent bloqueur des Rough Riders d'Ottawa; Paul Desabrais, solide lanceur avec l'équipe Lambert de la Ligue commerciale de balle molle de Hull et le vétéran golfeur Wilfrid Tremblay, du club de golf Glenlea.

Mlle Laframboise est une athlète ayant fait preuve de beaucoup de courage, puisqu'elle a effectué un superbe retour après une longue maladie. Mlle Laframboise a déjà remporté les honneurs du tournoi Invitation du club 400, de Montréal; du tournoi Rondeau, de Québec; la coupe Montréal. Dans le tournoi de la province de Québec, elle l'emporta sur Mlle Eleanor Dodge en finale. Elle a aussi déjà affronté avec succès Mlle Althea Gibson et participa aussi au tournoi de Forest Hill, New York et au tournoi Invitation O'Keefe à Toronto.

C'est le deuxième honneur, qui échoit à Mlle Laframboise, qui fut choisie l'athlète amateur de l'année à Ottawa tout récemment.

La liste des cinq principaux candidats fut presentée par M. Rosaire Barrette, dévoué vice-président du comité du trophée Julien et le R.P. Philippe Cornellier, o.m.i., ancienne gloire de football de l'Université d'Ottawa, présenta le "toast" au prophée Julien et le R.P. Méderic Montpetit, directeur de l'Institut d'éducation physique de l'Université remit une réplique du trophée à la lauréate.

Le R.P. Montpetit

"Bon ou mauvais, peut-être les deux à la fois, le sport au 20e siècle est un fait sociologique indéniable.

Que penser, en effet, de cette force, capable de mettre d'accord instantanément des millions d'enfants, d'adolescents et d'hommes, sur un héros sportif? Faut-il reconnaitre à nos arènes sportives un pouvoir d'universalité qu'on chercherait en vain dans la politique, l'art, le cinéma, la télévision et la presse?

Des penseurs sérieux affirment que le sport est le plus grand canal d'énergies psychiques et l'un des plus extraordinaires planificateurs de la mentalité collective, qu'il projette tout de go dans l'esprit des courants qui deviennent de véritables principes. Aucun autre phénomène social ne possède une telle puissance.

Mais alors que le stade chez les grecs était le signe et la manifestation d'une culture, alors que l'athlète grec était l'expression la plus haute de l'équilibre atteint par une société, et qu'il jouait, à plus d'un point de vue, le rôle que joue l'artiste de nos jours; on a l'impression que nos athlètes contemporains sont séparés de la société qui les entoure par la technique qui les a mis au monde, par l'activité sportive où ils se limitent et par les sentiments qu'ils font naitre.

Parce que chez nous l'admiration fait obstacle à la participation, l'influence sportive se cantonne au plan horizontal de la personnalité et par suite, n'engage qu'une partie minime de nous-même.

Conscients des lacunes et des dangers de la situation, des éducateurs, des organismes comme le comité du TROPHEE JULIEN, et des journaux comme LE DROIT d'Ottawa tentent de redonner au sport son contenu culturel. La présentation de ce soir n'a pas d'autre but. Nous ne voulons pas que le sport se contente d'être simple amusement collectif, simple plaisir des foules, pure organisation sociale. Nous ne voulons pas que l'athlète de chez nous soit une vedette au service du commerce du stade. Nous ne voulons pas que le corps du champion soit un corps sans âme. Nous ne voulons pas que l'ahtlète soit regardé comme un demi-dieu. Au contraire nous voulons plus qu'un lien d'admiration entre nos champions et nous.

Nous voulons que le sport satisfasse à des besoins réels, légitimes, importants. Nous voulons que le corps dans le sport ait sa place reconnue, assumée, harmonieuse comme au moyen âge et dans l'Antiquité. Nous voulons que le sport mette en lumière le rapport âme-corps en l'empêchant de se produire en dehors de la conscience. Nous voulons que le stade soit le lieu d'une culture et d'une morale chrétiennes, un véritable foyer de santé intégral.

C'est dans ces perspectives que l'Université d'Ottawt et plus particulièrement l'Association Athlétique de l'Université d'Ottawa est heureuse d'appuyer le choix du Comité permanent du trophée Julien en remettant, accompagnée de nos plus sincères félicitations, une miniature du trophée Julien, en propriété absolue à Mlle Mariette Laframboise, première lauréate.

Anciens gagnants

Les anciens gagnants du trophée Julien sont: Wilfrid Tremblay, des Rough Riders; le sergent Jacques Varaleau, de l'Aviation; Claude Richer, de l'Université d'Ottawa; Rhéal Chevrefils, des Bruins de Boston; Jean Valiquet, de l'Université d'Ottawa; Léo Gravelle, des Sénateurs d'Ottawa; Gilles Mayer, des Hornets de Pittsburgh (anciennement de la Ligue américaine); Jacques Bélec, des Alouettes de Montréal et Orval Tessier, qui joua avec les As de Québec.



SERIEUX CANDIDATS — Plusieurs sérieux candidats étaient, cette année, en lice pour le trophée Gil-O. Julien, qui fut gagné par Mlle Mariette Laframboise. En effet, une liste de 89 candidats avait été soumise pour ce trophée. Ci-dessus nous voyons quatre sérieux candidats qui livrèrent une chaude lutte à la brillante joueuse de tennis. De gauche à droite, Wilfrid Gauthier, golfeur; Paul Desabrais, lanceur de balle-molle; Gilles Tremblay, des Canadiens de Hull-Ottawa, et Gilles Archambeault, des Rough Riders d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Les Alouettes ont dominé en accumulant 5,273 verges

TORONTO (PC)—Les Alouettes de Montréal ont dominé le Big Four cette année en accumulant 5,273 verges en 14 parties régulières, soit la meilleure offensive du circuit.

Les statistiques officielles démontrent que les Alouettes ont gagné le plus grand nombre de verges dans les airs, 3,573. Toutefois en ce qui concerne l'attaque terrestre, l'équipe montréalaise s'est classée dernière avec 1,799 verges.

Hamilton s'est classé 2e à l'offensive générale avec 5,091 verges divisées comme suit: 3,011 verges dans les airs et 2,080 au sol. Les Rough Riders ont réalisé les meilleurs gains au sol, soit 2,760 verges, mais cette équipe a la plus faible offensive aérienne avec seulement 2,160 verges. En tout le club Ottawa n'a gagné que 4,920 verges, se classant quatrième dans ce domaine.

Les Argonauts de Toronto ont accumulé 5,004 verges durant la saison, 2,508 dans les airs et 2,496 sur le terrain. Ottawa est le seul club du Big Four avec un nombre supérieur de verges gagnées au sol que Toronto.

Lane promu

CLEVELAND, Ohio (PA) — Frank Lane, gérant général des Indians de Cleveland de la ligue Américaine de baseball, a été promu au poste de vice-président exécutif par les directeurs de cette équipe hier. Cette décision a pour but d'augmenter le prestige de Lane qui a succédé à Hank Greenberg à Cleveland il y a près d'un an.

Mobile, Alabama — Ralph Dupas, 145, de Nouvelle-Orléans, a défait aux points Guy Sumlin, 145, de Mobile, en 10 rounds.

Salt Lake City — Gene Fullmer, 159, de West Jordan, Utah, a défait par k.o. Joe Micelli, 153 1-2, de New York, en 2 rounds.



PREMIER ET DIXIEME — Wilfrid Tremblay, ancienne étoile des Rough Riders d'Ottawa et premier lauréat du trophée Gil-O. Julien, félicite Mlle Mariette Laframboise, qui a gagné le trophée, cette année. Le trophée Julien célébrait son dixième anniversaire, cette année, et pour la première fois ce trophée a été remis à un athlète féminin.

(Photo Champlain Marcil)

Trophée Schenley

Dick Shatto, Ron Howell et Jackie Simpson les représentants de l'Est

Les mandataires des trophées Canadian Schenley pour le football viennent d'annoncer aujourd'hui le résultat du deuxième scrutin pour le choix du joueur le plus éminent, du joueur canadien de l'année et du joueur de ligne de l'année, pour les deux grandes ligues professionnelles, celle de l'Est et celle de l'Ouest.

Les nominations, qui laissent un joueur de l'Est et un joueur de l'Ouest en présence dans chaque catégorie, sont:

Joueur le plus éminent — Dick Shatto, Toronto; Jackie Parker, Edmonton.

Joueur canadien — Ron Howell, Hamilton; Gordie Rowland, Winnipeg.

Joueur de ligne — Jackie Simpson, Montréal; Don Luzzi, Calgary.

Lhabile Dick Shatto des Argonauts de Toronto s'est mérité une forte proportion des votes dans l'Est du Canada, distançant facilement ses plus proches concurrents, Bernie Faloney de Hamilton et Sam Etcheverry de Montréal. Dans l'Ouest, le choix de Jackie Parker s'est révélé pratiquement unanime.

Ron Howell, Jackie Simpson et Gordie Rowland se sont vu attribuer la majorité des votes dans leur catégorie respective tandis que Don Luzzi, comme Jackie Parker, a reçu presque la totalité des votes, comme joueur de ligne.

Ce deuxième scrutin sera bientôt suivi d'un troisième scrutin final d'où émergeront le joueur le plus éminent, le meilleur joueur canadien et le meilleur joueur de ligne pour 1958.

Les rédacteurs sportifs des journaux et de la radio constituent le jury chargé de faire le choix des joueurs qui se mériteront les trophées Canadian Schenley.

Série finale entre Edmonton et Winnipeg!

EDMONTON (PC) — Tout semble indiquer que les Eskimos d'Edmonton et les Blue Bombers de Winnipeg, feront les frais de la série finale de la ligue de l'Ouest. Les Eskimos ont battu les Roughriders de Saskatchewan 27-11 à Regina, samedi, prenant du même coup une avance de 16 points dans cette série semi-finale de deux parties au total des points.

Les Roughriders auront la lourde tâche de battre les Eskimos par plus de 16 points à Edmonton cet après-midi, afin d'éviter l'élimination. Leurs chances d'accomplir un tel exploit sont minces.

La finale deux de trois débutera samedi à Edmonton ou Regina. Les deux autres parties seront disputées à Winnipeg au besoin.

Bill Bewley, des Alouettes, nouveau champion compteur du Big Four

TORONTO (PC) — Bill Bewley des Alouettes de Montréal, est le nouveau champion compteur du Big Four. Il est devenu le premier Canadien à accomplir un tel exploit depuis la fin de la deuxième guerre mondiale.

Bewley, un spécialiste des bottés de placement et de converti, est âgé de 27 ans et il en est à sa cinquième saison avec les Alouettes. Bill, originaire de Toronto, l'a emporté par cinq points sur Vic Kristopaitis des Argonauts de Toronto, un autre botteur de précision.

Les statistiques compilées par la Presse Canadienne, démontrent que Bewley a obtenu deux touchés, 28 convertis, six placements et deux simples pour un total de 62 points. Kristopaitis, importé de l'Université Dayton aux Etats-Unis, n'a pas obtenu un seul touché, mais il a botté 32 convertis, huit placements et un simple.

Bewley, ancienne vedette du Varsity de Toronto de la ligue Interuniversitaire, est devenu le premier botteur à gagner le championnat des compteurs du Big Four depuis 1951 alors que Tip Logan avait accompli le même exploit pour Hamilton avec 51 points.

Pat Abbruzzi

Logan était aussi un athlète canadien. Bewley succède ainsi à son coéquipier Hal Patterson des Alouettes comme champion compteur. Patterson l'avait emporté l'an dernier avec 78 points sur 13 touchés. Patterson a manqué six parties à cause d'une blessure cette année et il ne jouera plus de l'année.

Pat Abbruzzi, un autre ancien champion compteur du Big Four qui avait établi un record avec 120 points en 1956, n'a pu obtenir plus de 24 points cette saison. Ce joueur des Alouettes a également été handicapé par les blessures cette année et il a manqué quatre parties.

Reid a remporté le championnat des compteurs de la ligue de football Interuniversitaire avec 68 points. Reid, qui porte les couleurs des champions Blues de Toronto, a compté 68 points, suivi de ses coéquipiers Peter Joyce avec 54 points et Walt Adams avec 33.

Notre-Dame de Grâces contre le North York

MONTREAL (PC) — Les clubs NDG Maple Leafs de Montréal et North York de Toronto se rencontreront dimanche prochain dans la métropole dans une joute décisive pour le championnat junior de l'Est canadien. Le vainqueur passera en finale contre les Wildcats d'Edmonton ou les Hilltops de Saskatoon. Samedi, NDG a défait St. Mary's d'Halifax 58-13 et North York a éliminé Sarnia, 29-15.

La finale intermédiaire de l'Est aura lieu à Montréal samedi entre les Alouettes-Flyers Lakeshore de Montréal et l'équipe de l'Université St-François Xavier ou Saint-Jean, N.-B. Les Alouettes-Flyers ont blanchi le club Oakville, 25-0 samedi.

Aujourd'hui, les clubs Saint-Jean et Université St-François Xavier en viennent aux prises pour le championnat intermédiaire des Maritimes. Le vainqueur rencontrera les Alouettes-Flyers à Montréal, probablement samedi. Il est possible que le match ait lieu sous les réflecteurs à Verdun. Il pourrait aussi être présenté au Stade Molson, si les Alouettes subissaient l'élimination contre Ottawa demain.

Tampa, Floride — Henry Ferguson, 139 3-4, de Bimini, a défait aux points Freddie Moore, 138 3-4, de Tampa, en 10 rounds.

Tous les joueurs des Riders seront à leur poste pour la joute de mercredi

MONTREAL (PC) — Les Alouettes ont tenu un exercice hier en vue de l'importante partie décisive semi-finale des éliminatoires du Big Four contre les Rough Riders d'Ottawa demain après-midi au Stade Molson de l'Université McGill. Le match doit débuter à une heure, heure normale de l'Est.

Le pilote Doug Walker a ordonné l'exercice, après avoir assisté à la représentation cinématographique de la joute de samedi contre Toronto et à quelques scènes des parties entre son club et les Rough Riders au cours de la saison.

En quatre joutes disputées entre ces deux clubs cette année, chaque équipe a remporté deux victoires à domicile. Au fait, les Alouettes n'ont pas connu la défaite contre Ottawa au cours de leurs 11 dernières parties à Montréal, soit depuis environ cinq ans.

Cette année, les Rough Riders ont toutefois eu l'avantage dans le pointage. Ils ont compté 80 points contre les Alouettes contre seulement 53 pour les Montréalais au cours de cette série de quatre parties régulières, Walker n'était pas enchanté de la tenue de son club contre Toronto.

"Nous avons raté beaucoup trop d'occasions de compter", de souligner Walker. Puis il ajouta: "Nous devrons faire beaucoup mieux pour vaincre Ottawa. N'allez pas croire que les Rough Riders seront une proie facile. Ils sont prêts depuis longtemps pour cette partie."

Blessures des deux côtés

De son côté, Frank Clair, pilote des Rough Riders, a laissé entendre que l'état physique de son club sera meilleur mercredi, qu'au cours des trois dernières parties. Ken Vargo, Ron Quillian et Gary Schreider sont rétablis de différents malaises aux jambes et aux épaules. Bill Sowalski, handicapé par des blessures aux jambes, aux chevilles et à un bras, est presque rétabli. Quant à George Brancato, la blessure qu'il a subie à une hanche à Hamilton samedi, n'est pas de sérieuse nature.

Clair n'entend présenter aucun changement sur son alignement. Le Canadien Russ Jackson commencera la joute de demain au quart avec l'Américain Hal Ledyard en réserve.

Les Riders tiendront un exercice aujourd'hui avant de partir pour Montréal, où ils passeront la nuit.

Patterson absent

Les Alouettes seront privés des précieux services de Hal Patterson pour cette joute importante. Walker a laissé entendre que Tommy Moran le remplacera comme ce fut le cas durant la saison régulière. Bob MacLellan est l'autre joueur régulier des Alouettes au rancart pour la saison.

Les autorités médicales ont révélé que Patterson souffrait de ligaments déchirés au genou, mais que le cartilage était en bon état. Patterson devra porter un plâtre durant 10 jours avant de subir un nouvel examen. Si d'ici là on découvre que le cartilage est endommagé, l'étoile des Alouettes devra subir une opération.

D'autre part, les amateurs parlent encore du jeu sensationnel accompli par Sam Etcheverry et Ivan Livingstone à la dernière minute du match de samedi dernier contre Toronto. Livingstone, si souvent critiqué par les spectateurs à cause de ses nombreux échappés, est devenu le héros en captant une passe de 67 verges pour préparer le touché victorieux.

Livingstone, un parfait bilingue, a fait cette remarque aux journalistes de langue française: "Je crois bien que si j'avais eu le malheur d'échapper cette passe d'Etcheverry, j'aurais continué à courir jusqu'à Montréal-Est."

Yackel et Bionda sont rappelés par le club Boston

BOSTON (PA) — Les Bruins de Boston de la ligue Nationale de hockey, ont rappelé l'ailier Ken Yackel et le joueur de défense Jack Bionda des Reds de Providence de la ligue Américaine.

Yackel et Bionda remplaceront Fleming Mackell et Bob Armstrong, handicapés par la maladie et les blessures, ce soir lors de la joute Boston-Chicago. Yackell jouera avec Norm Johnson et Léo Labine et Bionda évoluera avec Léo Boivin à l'arrière-garde.

Dans le Big Four

Les joutes des éliminatoires seront télévisées à domicile

(PC) — Sam Berger, président du comité de télévision du Big Four, a annoncé hier soir que les trois joutes éliminatoires du Big Four seront télévisées en direct dans les villes concernées, par la Société Radio-Canada. Berger a révélé que le comité en est venu à une entente avec Radio-Canada qui a obtenu une telle permission.

Les joutes en question sont celles de la semi-finale à Montréal mercredi entre les Alouettes et les Rough Riders d'Ottawa et les deux de la finale entre Ottawa ou Montréal et Hamilton. La première joute de la finale de deux joutes au total des points aura lieu samedi le 15 novembre dans la Métropole canadienne ou la capitale fédérale et la deuxième à Hamilton le 22 novembre.

Le Big Four avait demandé à Radio-Canada $15,000 de plus pour chacune des parties. Ceci a semblé prendre les dirigeants de Radio-Canada par surprise car ces derniers ne s'attendaient pas à aucun changement d'attitude de la part du Big Four. Les joutes étaient télévisées à domicile l'an dernier.

Un porte-parole de la société a cependant déclaré que les parties en question en sont venues à une entente "pour beaucoup moins que les $15,000 demandés par le Big Four".

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

L'unique hôtel newyorkais vraiment continental



Le St-Moritz est sis dans un endroit magnifique, surplombant le Central Park. A quelques minutes des élégantes boutiques de la 5e Avenue, des cinémas et du Colisée, il possède l'air climatisé, la télévision et toutes les délices de l'hospitalité et du service continentaux.

Allez voir votre agent de voyages local ou APPELEZ AU BUREAU à MONTREAL PLateau 4478

ST. MORITZ AU-PARC
50 sud, Central Park
Charles G. Taylor, prés.

Nettoyeur à capitonnage
Nettoyeur genre mousseux, concentré, rétablit l'éclat des tissus capitonnés.
Grosse brosse 5" x 2" comprise.
89c
Epargnez sûrement!
CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE

STATIONNEMENT GRATUIT!	Angle Kent et Laurier	CE. 2-7374
	119, chemin Richmond	PA. 2-6578
	92, rue Wellington, Hull	PR. 7-4381

LUTTE

AUDITORIUM
Le mardi 11 novembre 1958
PROGRAMME TOUT ETOILE
4 enlevants combats
COMBAT PRINCIPAL
WHIPPER BILLY WATSON
vs
WLADEK KOWALSKI
(2 chutes de 3)
Arbitre spécial — YVON ROBERT
SEMI-FINALE
EDOUARD CARPENTIER
vs
MASKED MARVEL
PRELIMINAIRE
Combat par équipes
PAT O'CONNOR
et
JOHNNY ROUGEAU
vs
JOE (KILLER) CHRISTIE
et le GERANT DU MASKED MARVEL
SPECIAL
BOB LEIPLER
vs
BOB LANGEVIN
Prix: $1.50 - $1.25 - $1.00
Téléphone CE. 3-6282 pour réserver vos sièges
8.45h. p.m.
AUDITORIUM

VOLKSWAGEN
maniable dans le trafic

MORTON MOTORS OF OTTAWA LTD. 740, rue Bank, Tél.: CE. 3-5373
CARLING MOTORS LTD. 845, rue Carling, Tél.: CE. 6-7191
MIDWAY GARAGE LTD. 274, rue Rideau, Tél.: CE. 3-5376

L'échevin Richard Barber gagne le concours de nage

Quatre échevins de la capitale ont participé à un tournoi de natation, samedi, au bain Champagne. Il avait été organisé pour venir en aide aux sinistrés de Springhill, Nouvelle-Ecosse. On a pu recueillir $105.

L'échevin-avocat Richard Barber a remporté la course organisée entre lui et ses confrères dont les noms suivent: le député Jules Morin, l'inspecteur des postes Charles Saint-Germain et Mme May Nickson. En 15.4 secondes, le représentant de l'ouest de la ville touchait le but. Il était suivi de l'énergique échevin St-Germain. Le temps: 18.5 secondes. Puis vinrent Mme Nickson (19 secondes) et Jules Morin (20 secondes).

Le commissaire Ernie Jones représentait le maire George Nelms.

M. Marcel Lauzon a remis au vainqueur, Me Barber, le trophée Springhill.

Les équipes de nageurs et nageuses du bain Champagne a remporté une victoire de 108 à 106 sur celles du bain Plant. Les spectateurs trépidaient d'excitation.

Une équipe de plongeons bouffons a bien fait rigoler l'assistance.

Une centaine de garçons et filles ont participé au tournoi organisé justement dans le but de recueillir de l'argent pour envoyer aux familles éprouvées des mineurs à Springhill, en Nouvelle-Ecosse. Les jeunes sont membres de la section junior du club municipal de natation.

La jeune Pierrette Larocque, du bain Champagne, a accumulé un bon nombre de points pour son équipe. Elle s'est placée première, une fois, et deux fois deuxième

Pierre Larocque également du bain Champagne est arrivé premier et deuxième chez les garçons de 15 et 16 ans dans la catégorie de la nage libre et arrière.

Denis Piché, du bain Plant, s'est classé deuxième chez les garçons de 11 et 12 ans dans la catégorie de la nage arrière.
ht—5

BARBER VAINQUEUR — L'échevin Richard Barber, du quartier Queensboro, s'est mérité samedi soir le trophée Lauzon en triomphant de ses confrères de l'hôtel de ville dans une épreuve de natation. De gauche à droite, les échevins Charles Saint-Germain, Jules Morin, Mme May Nickson, et Richard Barber.
(Photo Champlain Marcil)

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Messe pour le 40e anniversaire des scouts c.-f.

Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, célébrera, le 23 courant, une messe spéciale à l'occasion du 40e anniversaire de fondation de la première troupe de scouts canadiens-français d'Ottawa, la 1ère Notre-Dame, d'Ottawa.

Tous les anciens chefs, chefs-taines, scouts ou amis des scouts de la 1ère Notre-Dame sont cordialement invités à assister à cette messe et au déjeuner qui suivra. Le déjeuner scout aura lieu à 11 h. dans la salle diocésaine, au 70, rue Guigues. La messe sera chantée à 10 heures.

Pour tout renseignement touchant l'assistance à la messe et au déjeuner, les anciens sont priés de communiquer avec M. Jean-Louis Lemieux, commissaire exécutif de la Fédération des scouts du diocèse d'Ottawa, à la Maison des oeuvres diocésaines.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3317—A-930
HORS SENTIER

Il suffit parfois d'une seule enchère irrégulière pour livrer les joueurs à eux-mêmes, pour les jeter hors les sentiers battus. Ce qui est remarquable, c'est que cet état d'esprit ne prend pas nécessairement fin avec les enchères, c'est qu'il se maintient dans la conduite du jeu. La main suivante, jouée au cours d'une partie libre, en est un exemple vibrant.

Donneur: Ouest
Personne vulnérable

	♠ A-7-6-4 ♥ 6 ♦ 8-6-4-3 ♣ A-9-7-6 N	
♠ D-10-6-5 ♥ R-8-3 ♦ 2 ♣ D-8-5-4-3	O	E ♠ R-V-3 ♥ A-D-V-10-7-4-2 ♦ D-5 ♣ V
	S ♠ 9-2 ♥ 9-5 ♦ A-R-V-10-9-7 ♣ R-10-2	

OUEST	NORD	EST	SUD
passe	passe	4-coeurs (1)	5-carreaux (2)
5-coeurs (3)	6-carreaux (4)	passe	passe
passe			

(1) Si une enchère barrage dénote généralement une main comprenant au plus deux levées d'honneurs, il y a cependant exception pour un joueur en troisième position, qui à la fois peut tenter de bâillonner les adversaires et en même temps entretenir l'espoir de réaliser son contrat.

L'enchère barrage à 4-coeurs conviendrait beaucoup mieux à la main Est si on transposait les piques et les trèfles; ce qui ferait que la possibilité d'une manche par les adversaires serait plus à redouter.

(2) Sud doit accepter le bâillon ou le risque d'une chute; c'est dans ces cas que l'intuition peut jouer un rôle important.

(3) Aucun espoir pour Ouest d'empêcher l'adversaire de réaliser son contrat et il se rend à 5-coeurs par esprit de sacrifice.

(4) Voici le seul joueur qui peut envisager un gain certain en contrant les adversaires, mais il espère un gain plus sensible.

Entame: trois de coeur.

Est fait la première levée de son as de coeur et change au cinq de carreau. Sud prend le premier atout de son as et fait couper son dernier coeur. Le déclarant reprend la main par le roi de carreau, ce qui épuise Est. Evidemment, le contrat n'est pas de tout repos et, espérant que la lumière se produira, le déclarant encaisse deux autres atouts. Il vient ainsi de ruiner ses chances de succès. Sud change au roi de trèfle et voit Est en fournir le valet. L'attaque est continuée par le dix de trèfle qui est couvert par la dame et l'as. Le neuf du Mort est bien majeur, mais il faudrait au déclarant non pas une mais deux autres levées de trèfle afin de pouvoir disposer de l'un de ses piques. Aucun moyen de reprendre immédiatement la main et jouer trèfle vers la tenace neuf-sept au Mort. Sud doit donc céder une levée de pique et ainsi perd son contrat.

Il est regrettable que le déclarant n'ait pas su reconnaître l'importance du dernier atout au Mort. N'est-ce pas qu'il aurait permis à Sud de reprendre la main et jouer trèfle une troisième fois. Le contrat n'était possible que contre deux distributions spéciales, les deux honneurs de trèfle sans protection chez l'un ou l'autre des adversaires, ou un honneur singleton à la main Est comme présentement.

Si le déclarant n'a pas su profiter de la chance qui s'offrait à lui, il faut aussi blâmer le joueur en Ouest qui n'a pas su avec à-propos abandonner les sentiers battus. Dans ces conditions régulières, l'entame du trois de coeur aurait été bien normale. Mais après les enchères de cette main aucun joueur ne pouvait jurer de rien. Ouest devait donc s'efforcer de conserver la main et entamer du roi de coeur et non du trois. Evidemment Est souhaitant un changement à pique aurait fourni la dame de coeur. Un changement à pique forçant le jeu immédiat de l'as aurait pu priver le Mort d'une rentrée importante, même si dans le cas présent il aurait encore été possible au déclarant de réaliser son contrat.

Noël DUCHESNE.

150 orignaux abattus dans le Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — Le district de Témiscamingue a toujours été le choix préféré des nemrods, qui durant une dizaine de jours s'adonnent à la chasse à l'orignal. Encore cette année les joyeux chasseurs ont éprouvé de la satisfaction en visitant notre région giboyeuse.

Les chiffres que nous avons le confirment amplement. C'est ce que révèle le rapport de l'inspecteur chef de district monsieur Jules Beauvais, de Ville-Marie à l'emploi du Ministère de la Chasse et de la Pêche dans le district de Témiscamingue. Le rapport de l'inspecteur Jules Beauvais, du ministère de la Chasse et Pêche indique une augmentation de 40 p.c. sur la vente des permis de chasse. Il y a eu 150 originaux d'abattus durant la période du 11 au 22 octobre. Ceci comprend 35 bêtes tuées par les non résidants et 115 par les résidants.

La chasse au chevreuil a été aussi un grand succès. A date on a abattu 28 chevreuils dont 3 par les non résidants et 25 par les résidants.

Rétraction des hémorroïdes sans aucun malaise:

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

Montréal, Qué. (P.M.)—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité sans pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action: elle réduit l'enflure tout en soulageant la douleur et la démangeaison. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun inconvénient.

Pour établir avec précision la valeur curative de la nouvelle substance, les médecins ont suivi soigneusement le cas de plusieurs centaines de patients souffrant des hémorroïdes, certains depuis jusqu'à une vingtaine d'années.

Dans tous les cas examinés les médecins ont observé une amélioration étonnamment rapide. Non seulement la douleur est promptement disparue, mais ce soulagement s'est doublé de la rétraction des hémorroïdes. D'autre part, l'efficacité du traitement s'est prolongée mois après mois, durant toute la période d'observation.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés. Le succès du traitement est attribuable à la Bio-Dyne, la nouvelle substance curative qui sert actuellement à la cicatrisation de diverses blessures, sur toutes les parties du corps.

On trouve maintenant le nouveau médicament en onguent ou en suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, BiSoDol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance de médecin, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.

Un nouveau quotidien en Ontario

BARRIE, Ont. (PC) — Le journal "The Examiner", de Barrie, qui existe depuis 94 ans et qui publiait trois fois par semaine depuis 1951, est devenu lundi un quotidien.

Cette expansion est le reflet de celle de la petite ville de Barrie même, qui compte 20,000 âmes.

Acquis par le consortium Thomson en septembre 1957, le journal est devenu sociétaire de la Presse Canadienne, l'agence coopérative de nouvelles du Canada, qui lui fournit des dépêches d'intérêt mondial, national et régional.

Président du journal de 1949 jusqu'au jour de son acquisition par Thomson, M. W. K. Walls en est aujourd'hui l'éditeur et le directeur de la rédaction.

Le "Examiner" est aujourd'hui logé dans un immeuble moderne et équipé de neuf.

Dalkeith, Ont.

Baptême

DALKEITH (DNC) — M. et Mme Albert Tessier sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Mary-Marcelle-Debbra. Parrain et marraine, M. et Mme Viateur Ethier. Porteuse: Mlle Jeanne Burton, cousine de l'enfant.

Va-et-vient

M. et Mme Donat Lanthier et leurs trois enfants rendaient visite à M. et Mme Maxime Biard, de Montréal.

M. et Mme Roger Lanthier recevaient dimanche dernier M. et Mme Bruno Lanthier et leur fille Rachelle ainsi que la jeune Louise Larocque, tous d'Alfred.

Belle soirée de la Légion tenue samedi à Eastview

"Dieu nous a gratifiés des deux plus belles cultures du monde, la française et l'anglaise. Nous nous devons donc d'unir ces deux groupes dans un but commun et d'enseigner aux autres pays ce que représente la véritable unité." C'est ce qu'a dit samedi soir au Centre récréatif, le lieutenant-colonel Lucien Lalonde, sous-ministre des Affaires des anciens combattants, conférencier invité au huitième banquet annuel de la Légion canadienne, section d'Eastview.

Au début du banquet qui a suivi une réception, on a procédé au lever du rideau sur une scène commémorant les soldats morts au champ d'honneur. Un membre de la Légion a sonné le réveil et une minute de silence a été observée.

M. l'abbé Emile Vézina, aumônier de la Légion, avait pris place à la table d'honneur. Il a présidé aux prières du repas. MM. G. C. Craft, le reverend F. Lawler, aumônier protestant, et M. J. N. Ramsay, ont porté la santé à la reine, aux morts et à la Légion.

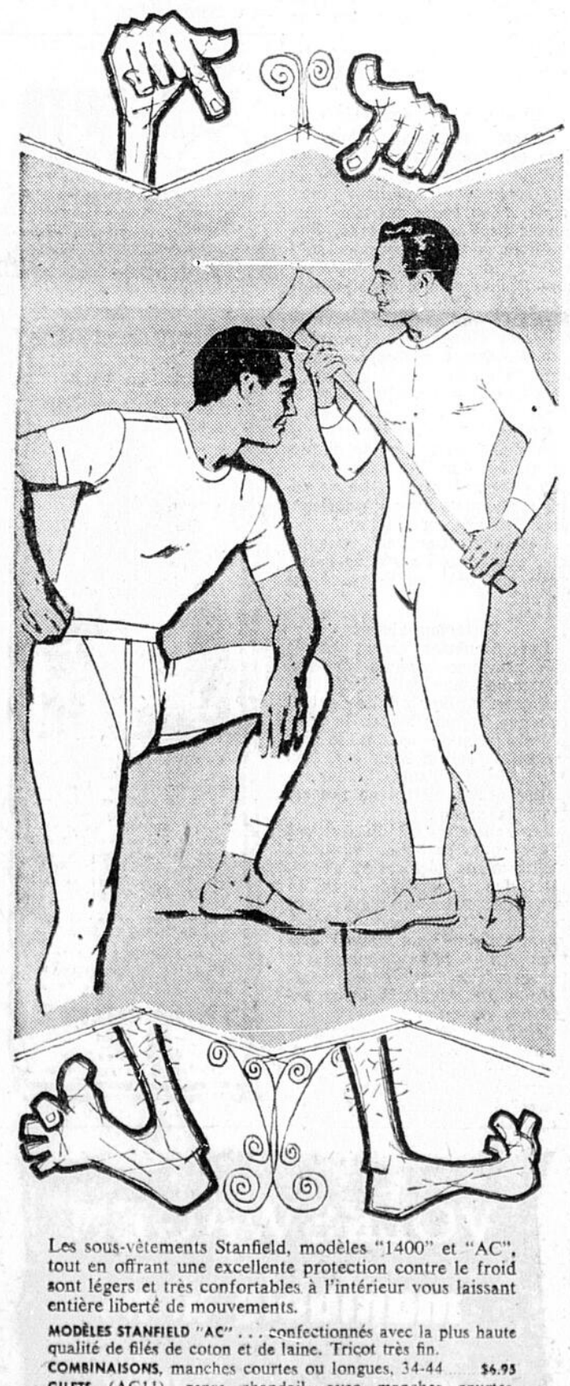
M. O.-E. Beaudoin a présenté le conférencier qui a été remercié par M. W. L. Nixon.

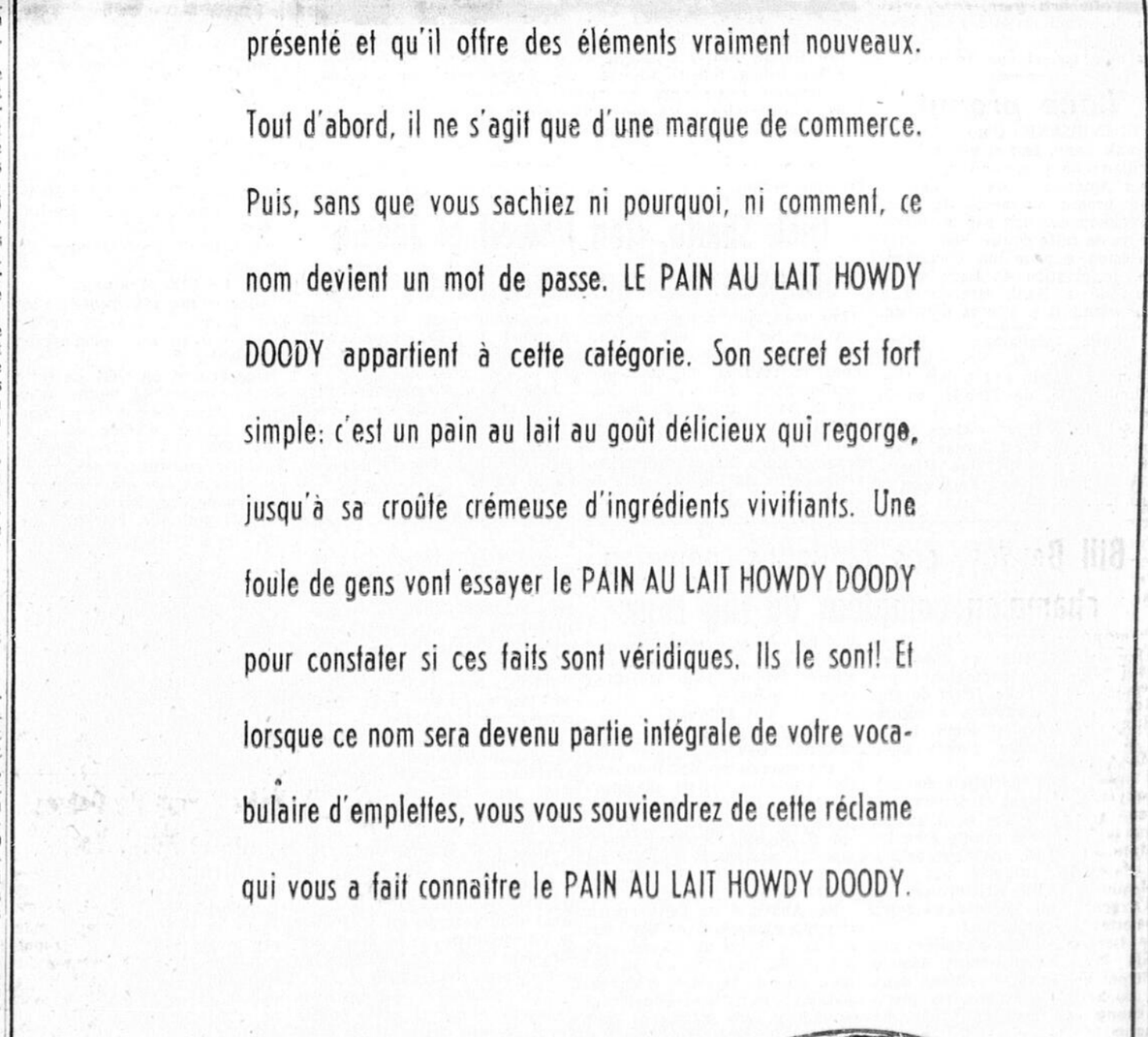
Des boutons d'honneur pour services rendus ont été présentés à plusieurs membres dont MM. Léo Cantin, Bill Boivin et Tom Closs.

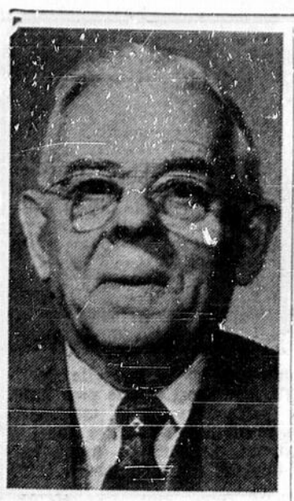
M. Charles-A. Neville, secrétaire-gérant, agissait comme maître de cérémonies. Une soirée récréatives a suivi le banquet et la remise des décorations.

La section Eastview de la Légion canadienne comprend 250 membres.









M. ADELARD CHARTRAND est au nombre des personnalités françaises du Canada et des Etats-Unis qui viennent d'être promus à l'Ordre de la fidélité française. Outre M. Chartrand, ce sont Mme Yvonne Fortin-Terrien, de Victoria, Colombie-Britannique; Mgr Hector Benoit, p.d., curé de Somersworth, N.-H., et aumônier général de l'Association canado-américaine; et le notaire Victor Morin, de Montréal. Les insignes de l'ordre seront remis au cours de l'année par l'abbé Adrien Vermette, vice-président du Conseil de la vie française et chancelier de l'Ordre de la fidélité.

Les projectiles ne remplacent pas les avions

En dépit des progrès réalisés dans le développement des projectiles téléguidés, tels que la fusée intercontinentale et le Bomarc, le Canada se servira encore longtemps, pour sa défense, d'avions pilotés.

C'est l'opinion du capitaine de groupe C. H. Mussells, commandant de la base aérienne de l'ARC. Il a pris la parole samedi au mess des sergents de Wallis House, à Ottawa.

Le capitaine de groupe répondait à des remarques ironiques faites sur l'ARC, par suite des derniers développements apportés aux projectiles téléguidés. Il a ajouté qu'il ne s'attendait pas à "perdre son emploi" avant quelque temps encore.

La réunion était sous la présidence du sergent-major régimentaire W. A. McCrorie.

Gratifications

Saint-André-Avellin (DNC) — Mlles Denise-Marguerite Charlebois et Henriette Raymond, de Saint-André-Avellin, viennent de recevoir du Département de l'instruction publique, par l'entremise de M. Euclide Deschâtelets, inspecteur, une gratification de $20 pour leur succès en enseignement.

L'an dernier, Mlle Charlebois enseignait à l'école no 9 de Saint-André-Avellin, et Mlle Raymond à l'école no 2 de Ripon.

L'enseignement oral français aux écoles publiques

"L'enseignement oral du français dans les écoles publiques d'Ottawa a attiré les regards de plusieurs éducateurs du pays," dit Mme F. H. Ambridge, présidente de la Commission des écoles publiques d'Ottawa, dans son rapport d'octobre.

Dans le même rapport, la présidente dresse un brillant exposé sur le travail du préposé à la surveillance de l'assiduité dans les écoles publiques. Elle montre comment le préposé collabore avec la Commission et la famille afin d'éviter le plus possible les absences attribuables à des causes autres que la maladie.

359 enfants, l'an dernier, ont pu assister régulièrement aux cours grâce au travail efficace du préposé à l'assiduité.

La Commission voit également au placement des élèves finissants qui ont besoin de travailler immédiatement pour aider leurs familles. L'an passé, 38 élèves ont pu ainsi aider leurs familles par des emplois que leur a trouvés la Commission.

L'Orignal, Ont.

Baptême

L'ORIGNAL (DNC) — M. et Mme Arthur Charbonneau font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous les noms de Marie-Line-Carole. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Maurice Drouin, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Yvonne Boulanger, amie de la famille.

MAL DE TETE LANCINANT

VOICI UN SOULAGEMENT RAPIDE et le SOULAGEMENT est DURABLE



POUR CALMER un mal de tête, vous voulez un soulagement rapide, vraiment efficace . . . alors, prenez INSTANTINE! INSTANTINE est soigneusement préparé d'après une formule qui agit si vite, si efficacement que vous êtes presque instantanément soulagé de la douleur! Et ce soulagement est prolongé . . . il dure! Ce qui est encore plus important, c'est que les comprimés INSTANTINE vous apportent le stimulant doux qu'il vous faut peut-être . . . de sorte que vous vous sentez réellement mieux. Procurez-vous INSTANTINE aujourd'hui!

SOULAGEMENT RAPIDE POUR
• MAL DE TÊTE LANCINANT • MAL DE TÊTE DÛ AUX SINUS • RHUMES-GRIPPE
• LUMBAGO • DOULEURS RHUMATISMALES • ARTHRITIQUES • NÉVRITIQUES

COMPRIMÉS Instantine MARQUE DÉPOSÉE POUR SOULAGEMENT PRESQUE INSTANTANÉ

Le maire Nelms et le Conseil sont au travail

C'est fête municipale aujourd'hui mais si les fonctionnaires et autres employés municipaux jouissent d'un grand congé à l'occasion de l'armistice, il n'en est pas de même pour le maire George Nelms, les autres membres du Conseil et les hauts fonctionnaires.

Le commissaire Wilbert Hamilton, doyen du Conseil, dépose la couronne de coquelicots de la ville à la cérémonie nationale à nos morts glorieux, place de la Confédération.

Ce soir à 7 h. 30, le maire et ses collègues de même que les chefs des services municipaux font visiter tous les coins et recoins du nouvel hôtel de ville au no 111, promenade Sussex. Il en sera de même aux mêmes heures demain soir. Un léger réveillon sera servi au cafétéria du 8e étage.

Welland, Ont.

WELLAND, Ont.—M. et Mme Robert McCombs, née Rosaline Lemelin, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Patrick-Robert. Parrain, M. Wilfrid McCombs; marraine, Mary McCombs.

M. et Mme Léon Doucet, née Jacqueline Latulippe, sont fiers d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Rachel-Jeannette. Parrain, M. Georges-Emile Latulippe; marraine, Mme Jeannette Thouinard.

M. et Mme Rodolphe Garand, née Georgette Collin, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Suzanne-Doris. Parrain, M. Jean-Marie Beaudoin; marraine, Mlle Yvette Collin.

M. et Mme Angelo Addorio, née Liliane Pigeon, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Cheryl-Lynne. Parrain, M. Normand Bédard; marraine, Mme Yolande Pigeon.

M. et Mme Armand Lamontagne, née Isabelle Garand, sont fiers d'annoncer la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Jeannine-Irène. Parrain, M. Germain Huot; marraine, Mme Jeannine Garand.

M. et Mme Louis Labbé, née Jeannine Légaré, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Roger-André. Parrain, M. Roger Labbé; marraine, Mme Huguette Tardif.

M. et Mme Thomas Blais, née Mariette Beaudoin sont fiers d'annoncer la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Gérald-Jacques. Parrain et marraine, M. Emilien Blais et Mme Yvette Guillemette.

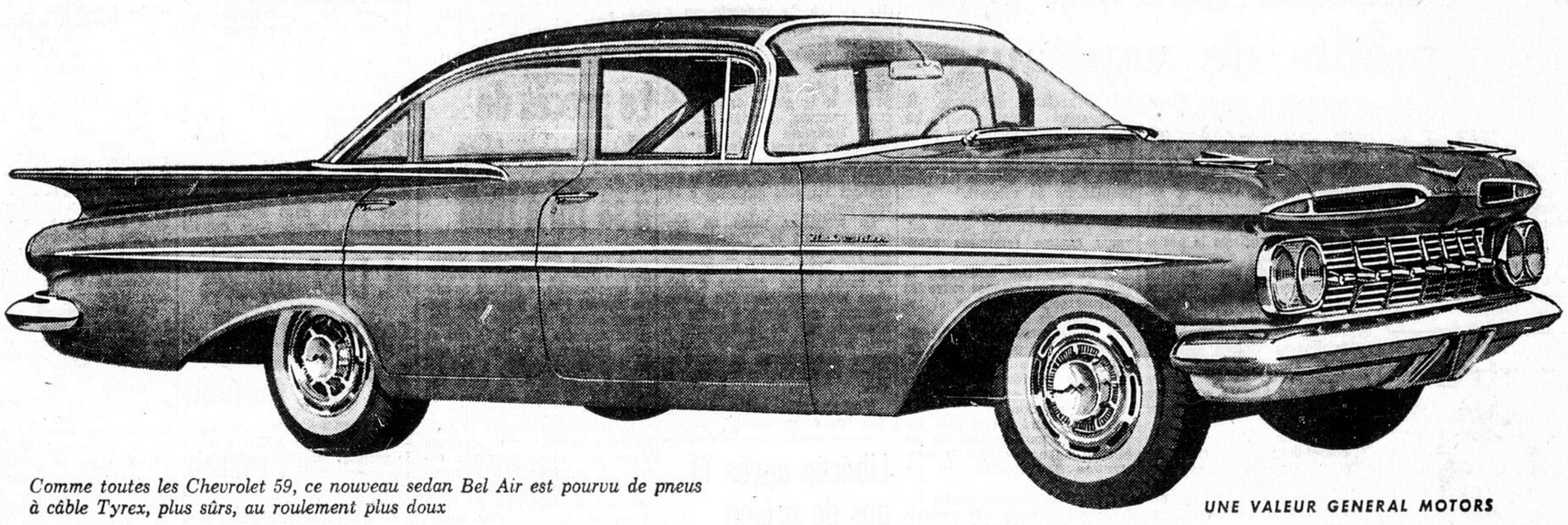
M. et Mme Thomas Blais, née Mariette Beaudoin sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Gérard-André. Parrain, M. Gérard Blais; marraine, Mme Berthe Landroche.

M. et Mme Alyre Lejeune, née Jeanne Fortin, sont fiers d'annoncer la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Armand-Robert. Parrain et marraine, M. Armand Lachance; marraine, Mme Yvette Lejeune.

M. et Mme Rosario Goulet, née Jeanne-Mance Houle, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Pauline-Ginette. Parrain, M. Alphonse Laflamme; marraine, Mlle Marie-Ange Houle.

M. et Mme Muriel Paré, née Hélène Gesclin, sont fiers d'annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Thérèse-Lise-Linda. Parrain et marraine, M. Alphonse Paré et Mme Maria Drouin.

Le stationnement vous cause des soucis?
Prenez l'autobus, vous n'aurez plus d'ennuis.
Ottawa Transportation Commission



Comme toutes les Chevrolet 59, ce nouveau sedan Bel Air est pourvu de pneus à câble Tyrex, plus sûrs, au roulement plus doux

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CHEVROLET 59

NOUVELLE ET MAGNIFIQUE SILHOUETTE SLIMLINE

Nouvelles carrosseries Fisher—plus logeables, plus robustes

SÉRIE COMPLÈTE D'ÉLÉGANTS MODÈLES IMPALA

LANCEMENT D'UN NOUVEAU HI-THRIFT 6

Nouveau fini Magic-Mirror sur tous les modèles

MOTEURS V8 PLUS PUISSANTS, PLUS DURABLES

Visibilité considérablement accrue

NOUVEAUX FREINS PLUS GROS, PLUS SÛRS

Maniabilité et roulement supérieurs

SUSPENSION PLUS SOUPLE, ENTIÈREMENT À RESSORTS À BOUDIN

Voyez les modèles 59 chez votre dépositaire Chevrolet autorisé

C-8598F

MARCHANDS AUTORISÉS CHEVROLET POUR OTTAWA-HULL

Myers Motors Ltd.
260, rue SLATER (à l'ouest de la rue Bank) OTTAWA
Téléphone CE. 3-8411

Guest Motors Ltd.
72, rue LEDUC, HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

BELISLE AUTOMOBILES Ltée
Téléphone SH. 9-5941
444, chemin de MONTREAL, OTTAWA



CAMPAGNE DE SECURITE — Son Honneur le maire Sarto Fournier, de Montréal, à gauche, reçoit de M. J.-E. Beauchesne, représentant du Tea Council of Canada, une banderole de sécurité pour marquer l'ouverture de la campagne de la sécurité routière 1958-1959. La campagne veut mettre les automobilistes en garde contre les facteurs si nombreux qui augmentent les dangers de la route à l'époque des Fêtes.

Le premier concert de la Philharmonique impressionne

L'amélioration constatée l'an dernier aux concerts de l'Orchestre philharmonique d'Ottawa semble vouloir se poursuivre, sans doute grâce à la dynamique direction que lui donne M. Thomas Mayer, et sans doute aussi grâce aux concerts multiples présentés à la radio et dans les centres voisins d'Ottawa.

De nouveau hier soir, un auditoire attentif a applaudi avec enthousiasme nos musiciens qui donnaient leur premier concert de la saison.

La personnalité attachante de M. Thomas Mayer se faisait ressentir dans tout l'auditoire. Il dirigeait ses musiciens avec dextérité, souplesse et précision sous son bâton de maître.

Si au début de la première pièce au programme, la suite no 3, de Jean-Sébastien Bach, l'orchestre a manqué un peu d'ensemble, ce qui était probablement dû au trac du premier concert de la saison, les musiciens se sont rattrapés par la suite et ont interprété cette composition avec toute l'adresse et la grâce nécessaire dans l'exécution d'une oeuvre de Bach.

Le pianiste Kendall Taylor, artiste invité, a joué avec vivacité et brio le concerto no 5 pour piano et orchestre, de Ludwig Van Beethoven. Oeuvre magistrale, mieux connue sous le nom de concerto "Empereur", M. Taylor a fait ressortir toute la pompe et la gloire de ce morceau composé pendant l'invasion française en Autriche. Ses notes étaient claires et distinctes et ses doigts agiles faisaient retomber en cascades les arpèges les plus difficiles à interpréter.

La troisième pièce au programme était le "Premier Essai pour orchestre", de Samuel Barber. Sous un titre aussi sec se cachait une gamme d'émotions indescriptibles. Un thème poignant était repris à la fin en lietmotiv par les instruments à vent alors que violons et violoncelles diminuaient et se perdaient en un silence impressionnant.

C'est une pièce contemporaine, "Les pins de Rome", poème symphonique d'Ottorino Respighi, qui parut la mieux goûtée de la soirée. Cette composition descriptive a excité l'imagination de l'auditeur et d'un coup de baquette, Tnomas Mayer transportait l'auditoire en Italie. Le poème était divisé en quatre parties. La première peignait une bande d'enfants s'amusant sous les pins de la villa Borghese. Un thème rappelant les anciens hymnes chrétiens rompait la barrière des siècles et l'auditoire se retrouvait à l'entrée d'une catacombe entourée de pins. La troisième partie dépeignait un panorama bien connu du visiteur — celui des pins de Rome découpant leur silhouette noire sous une lune bleue. Le chant du rossignol au quatrième tableau évoque l'aube et la nature qui s'agite. Une cadence sourde s'amplifie de plus en plus en une marche militaire des romains triomphants, parsemée de pas scandant la marche. Le public a chaleureusement applaudi cette composition exécutée avec tout l'art et la connaissance d'un maitre.

Ce concert si apprécié du public est le premier d'une série de six, sous le distingué patronage et la présence immédiate de Son Exc. M. Vincent Massey. Le prochain aura lieu le 8 décembre.

Andrée JUNEAU



LA LINCOLN 1959 sera présentée en six modèles répartis en deux séries, Lincoln et Lincoln Premiere. La nouvelle grille avant et arrière et les nouveaux pare-chocs représentent certains raffinements apportés au style de cette voiture de ligne classique dont la réputation n'est plus à faire. La nouvelle Continental, Mark IV, sera aussi offerte pour 1959. De nouveaux perfectionnements techniques assurent à ces prestigieuses voitures une performance maximum. Le hardtop quatre portières Lincoln apparait sur notre photo. (***)

Ces contrôles nuiront aux placements de capitaux

TORONTO (PC) — M. J.R. White, président de l'Imperial Oil Limited, a déclaré hier que les contrôles et réglementations excessifs que recommande le rapport préliminaire de la Commission Borden sur les ressources énergétiques nuiront aux placements de capitaux au Canada.

"C'est là une menace directe au succès des industries du gaz et de pétrole et, partant, de celui des affaires en général, de même que des sources énergétiques en particulier."

Jusqu'ici l'Imperial Oil avait refusé de commenter le rapport préliminaire. M. White a déclaré que le document requiert une étude attentive et fouillée.

Le rapport confirme la nécessité de marchés d'exportation du pétrole et du gaz canadiens et recommande la création d'une commission énergétique nationale dont le rôle serait de conseiller le gouvernement.

"Appliquées comme elles se doivent, ces recommandations pourraient aider au progrès des industries du pétrole et du gaz dans l'intérêt du pays", a dit M. White.

Le capital

"Toutefois le mode complexe et étendu de contrôles que propose la Commission ne peut guère qu'entraver les industries énergétiques et en restreindre le progrès. . .

"Le progrès des industries énergétiques canadiennes s'est appuyé sur l'afflux de capital en provenance d'organismes privés et d'individus."

M. White estime qu'environ $4,500,000,000 ont été investis dans les industries du pétrole et du gaz au Canada, entre 1947 et 1957. Il a dit que la confiance du public acheteur est instable et elle s'inquiète de l'éventualité d'une telle intervention régulatrice.

"En déterminant des mesures restrictives aux pipe-lines et des pouvoirs étendus à un organisme national d'énergie, la commission recommande en réalité une machinerie qui pourrait régir toute les activités des industries pétrolière et gazière. Voilà l'un des aspects les plus inquiétants du rapport."

Des faiblesses

M. White a cité les points suivants comme faiblesses pratiques du rapport:

1. On n'y fait nullement la part de la concurrence entre les diverses sources, formes et applications de l'énergie.

2. On y recommande l'exportation du gaz puis on formule une réglementation qui entrainera des retards considérables dans la mise en pratique de cette exportation.

3. On y rend à peu près impossible la participation du public au financement de la construction de pipe-lines au Canada.

4. On y soulève des doutes sur le caractère sacré des contrats comme base de financement privé.

Le président de l'Imperial Cil ajoute:

"Je crois que si on applique intégralement les conclusions du rapport, il en résultera un dommage réel non seulement aux industries du pétrole et du gaz, mais à la vie des affaires du pays."

Cependant, dit-il, j'ai confiance que le bon sens de la population et du gouvernement du Canada empêcheront l'application de toute mesure dommageable au progrès du Canada de demain."

votre



famille



a besoin



d'OXO

Instantané

Il n'y a rien de meilleur pour la famille qu'une bonne tasse d'OXO instantané — le délicieux breuvage à base de boeuf primé qui se prépare en quelques secondes. OXO vous remet en forme et vous apporte une douce chaleur réconfortante. Sa saveur irrésistible en fait le breuvage préféré tant des enfants que des adultes. Vous pouvez servir OXO instantané, "la tasse d'entrain", à toute heure du jour. Il est idéal aux repas parce qu'il facilite la digestion. A la collation, il satisfait sans toutefois couper l'appétit. Et OXO ne contient pas de caféine . . . c'est pourquoi il convient parfaitement à l'heure du coucher — de fait, il prédispose au sommeil. Achetez OXO instantané dans sa nouvelle bouteille au couvercle blanc. Demandez OXO instantané . . . à la fois délicieux et économique.

. . . la tasse d'entrain



NF-26

On ne retire que dix corps des débris du gros incendie

MONTREAL (PC) — Les équipes de récupération qui fouillent avec l'aide d'une pelle mécanique, rue St-Mathieu, les décombres de la conciergerie Oldfield, qu'un incendie a rasé dimanche matin, ont découvert aujourd'hui deux autres corps, le neuvième et le dixième.

On croit par ailleurs que huit cadavres restent encore ensevelis sous les débris. Les corps retrouvés ce matin n'ont pu être identifiés encore. La plupart des victimes, du reste, ont été brûlées au point d'être méconnaissables: à midi, on ne connaissait l'identité que de trois d'entre elles.

En déblayant les débris, les pompiers ont découvert une boite de fer-blanc dont le couvercle avait été percé d'une fente et qui contenait $22.50 en pièces de 50 cents.

Cause incertaine

Selon la police, il faudra encore plusieurs jours et nuits pour fouiller tous les débris. Au cours du sinistre qui s'est déclaré avant l'aube, la toiture de l'édifice de cinq étages et les deux planchers supérieurs se sont écroulés, réduisant en charpie tout ce qui pouvait se trouver dans les appartements et les chambres.

Le travail d'identifier les morts et de localiser ceux qui sont encore en vie a été entrepris par des volontaires de l'organisation municipale de la défense civile.

Dans les locaux de fortune, installés dans un poste de police, ils ont dressé la liste de ceux que l'on croit en vie et tenté de localiser ceux qui sont inscrits sur la liste des personnes disparues.

Billy Boucher, gloire du hockey, décédé à 59 ans

M. M. W. (Billy) Boucher, qui a joué au hockey dans trois clubs de la Ligue nationale: les Canadiens de Montréel, les Bruins de Boston et les New York Americans, est décédé subitement hier à l'âge de 59 ans, le jour de son anniversaire.

M. Boucher avait travaillé au ministère de la Production de défense durant les 20 dernières années. Il demeurait à Wychwood (Qué.), au 6, rue Butternut.

Né à Ottawa, le 10 novembre 1899, il était le fils de Thomas Boucher et d'Annie Carroll. Il avait fréquenté l'école St-Joseph et d'autres écoles de la Capitale. Il épousa en 1921, en l'église St-Joseph d'Ottawa, Thérèse Payette, décédée en 1949. Il fréquentait l'église St-Marc, à Aylmer, et était membre du club Lions d'Aylmer.

Le défunt laisse dans le deuil deux fils E.-William et Robert-J. d'Ottawa; une fille: Mme M. F. Collins (June), de Wychwood; trois frères: George et Frank, de Mountain (Ont.), et Joseph, d'Ottawa; deux soeurs: Mmes Bud Donaldson, d'Ottawa, et Guy Barrett, de Blind River (Ont.); ainsi qu'un petit-enfant.

La dépouille quittera les salons McEvoy, 235, rue Kent, à 7 h 20 jeudi pour l'église St-Marc d'Aylmer, où le service aura lieu à 8 h. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Spectacle comique des étudiants en droit civil

Les étudiants en droit civil de la faculté de droit de l'Université d'Ottawa présenteront un spectacle humoristique au cours duquel ils conféreront des doctorats honoris causa à des personnages représentatifs.

Cette soirée, qui s'intitulera "Faut (x)-rire", aura lieu jeudi soir, à la salle académique. Les récipiendaires de doctorats seront des savants venant de divers pays.

Un spécialiste américain en publicité sportive recevra un doctorat en éducation physique; un Français, spécialisé en affaires du Moyen-Orient, se verra conférer un doctorat en droit; un Japonais, professeur de phonétique, recevra un doctorat en lettres; un expert espagnol en tauromachie se méritera un doctorat en psychologie; une spécialiste en haute couture obtiendra un doctorat en économie domestique; un doctorat en musique, enfin, sera remis à un chanteur canadien que les spectateurs auront l'occasion d'entendre au cours de la soirée.

On refuse de divulguer le nom de cet artiste. Tout ce qu'on sait, c'est qu'il s'agit d'un ténor, récemment revenu d'un séjour d'étude à Rome.

Tout ceci semble bien entouré de mystère et tous les participants se tiennent sous le couvert de l'anonymat.

La curiosité bien légitime du public ne sera pas satisfaite avant jeudi soir, à condition qu'il se rende à la salle académique.

Libérée après 11 ans de prison

KINGSTON (PC)—Mme Evelyn Dick, personnage de l'une des plus célèbres causes criminelles du Canada, a été libérée hier après avoir purgé 11 ans d'une sentence d'emprisonnement à vie pour homicide involontaire.

L'ancienne beauté de Hamilton, âgée de 38 ans, a été reconnue coupable d'homicide involontaire dans la mort de son enfant dont le cadavre a été trouvé par la police en 1946 alors qu'elle recherchait des indices en rapport avec le meurtre de son mari, John Dick, conducteur de tramway de Hamilton.

Mme Dick a subi deux procès pour le meurtre de son mari mais elle fut acquittée. A son premier procès elle fut trouvée coupable et condamnée à la pendaison. Un appel, sur le fait que la preuve présentée par la Couronne n'aurait pas dû être admise, a été accordée. Elle fut acquittée à son deuxième procès.

Le gardien Walter F. Johnstone, de la prison des femmes ici, a déclaré que le service des rémissions de peine, d'Ottawa, a accordé sa libération à Mme Dick, jeudi dernier.

210 débits dans 21 paroisses

Plus de 80 chefs du mouvement Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc se sont réunis récemment à la Maison des oeuvres pour discuter de leurs obligations et responsabilités.

Le président régional, M. Léo Nolet, a exhorté les chefs à bien profiter de cette rencontre pour asseoir leurs convictions sur des bases solides.

Le R.P. Jean-Marie Bégin, c. ss.r., collaborateur du journal "Réaction", agissait comme animateur de la réunion. Il a soumis à l'étude des participants "leurs responsabilités en face du problème des boissons alcooliques". Une étude approfondie a révélé qu'il y a dans les paroisses représentées près de 210 débits d'alcool. On a dénombré la population en quatre catégories: les buveurs d'occasion, les alcooliques; ceux qui s'acheminent vers l'alcoolisme et les abstinents. Le pourcentage de ceux qui s'acheminent vers l'alcoolisme augmente d'année en année. Il en ressort que le problème des boissons alcooliques devient chaque jour de plus en plus grave, d'autant plus que, même chez les honnêtes gens, il ne suscite plus de réaction.

Le président diocésain, M. Jean-Raymond St-Cyr, a dit qu'aujourd'hui notre mouvement a besoin de gens convaincus et que nous avons l'obligation de nous occuper des autres. Pour finir, M. l'abbé Edouard Ladouceur a souligné que l'association en question est encore un mouvement populaire de salut qui a la sympathie du peuple.

Gratification

La Révérende Soeur Lucienne-Marie, des Soeurs de Sainte-Marie-de-Namur, directrice à l'école Notre-Dame-Auxiliatrice de Masson, a obtenu une gratification pour succès dans l'enseignement, au cours de l'année scolaire 1957-1958.

La prime lui est venue du département de l'Instruction publique par l'entremise de M. Maurice Auger, inspecteur.

40e anniversaire du cessez-le-feu

Par DAVE McINTOSH
de la Presse Canadienne

"Heureux ceux qui sont morts pour quatre coins de terre,

"Heureux les épis mûrs et les blés moissonnés."

Ces vers de Péguy nous rappellent aujourd'hui le 40e anniversaire du cessez-le-feu qui marqua la fin des quatre années d'horreur qu'on désigne désormais sous le nom de grande guerre. Cette guerre, qu'on appelle aussi la première guerre mondiale coûta la vie à 60,000 Canadiens. En outre 138,000 de nos soldats y furent blessés.

On pensait en 1918 que ce serait la dernière des guerres. Et pourtant de 1939 à 1945, un nouveau conflit dans lequel était engagé le Canada nous coûtait encore 41,000 soldats et faisait 53,000 blessés canadiens.

Cet anniversaire est marqué aujourd'hui dans tous les villes et villages du Canada, devant le cénotaphe national d'Ottawa comme dans toutes les églises et devant les plus humbles monuments aux morts.

Derniers exploits

En mars 1918, sur le front du nord-est de la France, le corps d'armée canadien entrait dans le secteur de Lens malgré le recul britannique de chaque côté de lui sous la puissante offensive allemande.

En août, le corps d'armée canadien, sous le commandement du général sir Arthur Currie, lançait l'offensive d'Amiens et progressait vers le nord par une série d'attaques d'Arras à Cambrai.

Le premier novembre 1918, les Canadiens délivraient Valenciennes et de là partaient vers Mons, à 25 milles à l'est.

Le 10 novembre au soir, la 3e division se trouvait tout près de Mons par l'ouest et le sud. A droite, la 2e division atteignait la route de Mons à Givry.

Pendant la nuit du 10 au 11 et le matin du 11 novembre, les deux divisions poursuivaient leur avance sans savoir qu'à 5 heures du matin, les Allemands avaient signé un armistice dans le wagon du maréchal Foch à Rethondes, dans la forêt de Compiègne. L'armistice ne devait s'appliquer qu'à 11 heures du matin.

Mons délivrée

Entre-temps, les Canadiens étaient entrés à Nimy et Petit-Nimy dans la banlieue de Mons et à 6 heures du matin la ville était libérée.

C'est à Mons que le corps expéditionnaire britannique était entré en contact avec les forces allemandes pour la première fois en août 1914.

Le rapport officiel des opérations du corps canadien en 1918 ne dit que ces mots: "La note est arrivée, par l'intermédiaire de la première armée, que les hostilités cesseraient à 11 heures du matin le 11 novembre, l'armistice ayant été signé suivant nos termes".

A propos des célébrations marquant l'armistice, le Times de Londres disait:

"Tout le monde était dans les rues, tombé dans un état de démence enfantine".

Le premier ministre Lloyd George lu les clauses de l'armistice aux Communes, ajoutant: "Il n'y a plus rien à dire". Les Communes mirent fin à leur séance pour se rendre à St. Margaret, à Westminster et remercier Dieu d'être délivrés de quatre années de tueries.

Le procès de Montague tire à sa fin à Hull

La cause de Bernard Montague, d'Ottawa, accusé d'homicide involontaire, a débuté ce matin devant l'hon. juge Paul Ste-Marie et elle sera très probablement soumise aux jurés dès ce soir. Montague, âgé de 33 ans, 76, rue Marlborough, a été accusé à la suite de la mort tragique de M. Théo Généreux, 50 ans, 6, rue Richer, à Hull.

M. Généreux, d'après la Couronne, a trouvé la mort au cours d'une bousculade dans une entrée de cour de l'hôtel Riverside Inn, à Aylwin, près de Kazabazua, dans la nuit du 2 au 3 août dernier. Le plus important témoin de la Couronne, appelé à déposer ce matin, a été le Dr Jean-Paul Valcourt, qui a pratiqué une autopsie sur le corps de M. Généreux, a déclaré que la mort a été causée par une hémorragie cérébrale provoquée par un coup reçu à la mâchoire inférieure.

Interrogé par l'avocat de la défense, Me Pierre Taché, le docteur a précisé que M. Généreux était sous l'influence de la boisson. Il a estimé le contenu alcoolique du sang à 1.14.

Le Dr Joseph Kearns, de Kazabazua, premier médecin arrivé sur les lieux, un peu après minuit, a déclaré avoir aperçu le corps étendu sur la chaussée à quelques pas de l'auto de la victime. M. Généreux était déjà mort.

Deux jeunes témoins de l'incident, James Moore et Perry Robinson ont déclaré avoir vu vu Montague frapper M. Généreux, à la mâchoire, à deux reprises.

Moore, âgé de 18 ans, d'Aylwin, a expliqué que M. Généreux se trouvait près de son auto. Il a demandé aux deux jeunes gens s'ils avaient vu son ami, Roméo. Sur ce, d'après Moore, Montague serait arrivé sur les lieux et aurait demandé, en s'adressant à M. Généreux: "Est-ce que vous vous cherchez du trouble?" C'est à ce point, d'après le témoin Robinson, 19 ans, 75, rue Beechwood, Ottawa, que Montague aurait porté deux coups de poing à la mâchoire de la victime qui s'est affaissée près de l'auto.

La veuve de la victime, Mme Yvonne Généreux, a soutenu au procès, qu'elle et son mari s'étaient rendus dans l'après-midi du 2 août chez l'oncle de M. Généreux, à Aylwin. Ils y avaient pris le souper. Vers 8h. 30, M. Généreux a quitté la demeure pour entreprendre une excursion de pêche. Elle a revu son mari vers 12h. 30 au Riverside Inn, entre Aylwin et Kazabazua. Il était mort.

D'après Me Lionel Mougeot adjoint du Procureur de la Couronne, environ six autres témoins seront entendus avant que la cause ne soit close.

Excellent succès des cliniques pulmonaires

HAWKESBURY (Spéciale) — L'Association antituberculose des comtés de Prescott et Russell a présenté un rapport des présences aux cliniques de radiographies pulmonaires et de tests tuberculiniques qui ont eu lieu au cours du mois d'octobre dans les deux comtés.

La population des deux principaux centres, Hawkesbury et Rockland a spécialement bien répondu à l'appel de l'association. A Hawkesbury, les chiffres sont les suivants: industrie, 952 radiographies; ville, 899; tests tuberculiniques, 2,470; total: 4,231.

M. Diefenbaker sera reçu par le Pape, demain

CITE DU VATICAN (Reuters) —Le pape Jean XXIII recevra le premier ministre canadien en audience privée à 9 h. 30 demain matin (3 h. 30 du matin, heure normale de l'Est).

M. Diefenbaker, qui doit arriver à Rome cet après-midi, sera accompagné au palais du Vatican par Mgr Romuald Bissonnette, recteur du Collège Canadien de Rome.

Le Canada n'entretient pas de relations diplomatiques avec le Saint-Siège.

Le premier ministre sera accueilli au Vatican par Mgr William Carew, de St-Jean, T.-N., qui est premier secrétaire de la nonciature à la section des affaires ecclésiastiques ordinaires du secrétariat d'Etat du Vatican.

En Allemagne les troupes de la brigade canadienne de l'OTAN ont défilé hier devant le premier ministre, M. Diefenbaker, à l'occasion d'une cérémonie unique en son genre.

Pour la première fois en effet, un premier ministre canadien a remis des certificats de nationalité en territoire étranger, à huit soldats canadiens originaires de quatre pays européens.

Une requête de la ville d'Haileybury touchant le gaz

HAILEYBURY (PC) — Le Conseil municipal d'Haileybury demandera à la Commission ontarienne des combustibles de préciser sur quel corps public repose le fardeau de la responsabilité touchant les explosions produites par le gaz naturel.

La Commission sera invitée à déterminer si la responsabilité échoit au consommateur, à la compagnie ou à la commission.

Une résolution visera à demander à la commission d'inclure dans les règlements de sécurité touchant l'usage du gaz naturel celui de sceller tous les brûleurs à gaz de façon à n'autoriser que des experts à réparer ou installer ces appareils.

L'échevin Ray Desouza a dit que ce règlement pourrait faire disparaitre la tentation qu'ont certaines personnes de vouloir réparer elles-mêmes les brûleurs. Ce serait également une protection pour le consommateur en cas de difficultés.

P. J. Godel est acquitté

Un jeune homme, Philipp John Godel, 24 ans, de Fournierville, a été acquitté aux assises criminelles qui se déroulent présentement en Cour supérieure de Hull. Gobel était accusé de viol.

Le jury a délibéré pendant une demi-heure, hier soir, avant de rendre son verdict. L'accusé, qui a comparu devant l'hon. juge Alexandre Taché, était représenté en cour par Me Millar Wallace. L'adjoint du procureur de la Couronne, Me Lionel Mougeot, dirigeait la poursuite.

FAIRBANKS MORSE
Gibson
POÊLES ÉLECTRIQUES

Le patro, un rêve qui se réalise après 75 ans

"Dès 1884, la ville de Hull avait fait des démarches auprès de la Société des RR. PP. de St-Vincent-de-Paul pour la fondation d'un patro dans la ville. Les circonstances n'ont pas voulu que la chose se réalisât alors. Il fallut attendre 75 ans pour qu'un rêve aussi légitime devienne une réalité", C'est ce qu'a dit le R. P. Stanislas Bolduc, p.s.v., fondateur du patro et conférencier invité au récent déjeuner-causerie de la Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse du Sacré-Coeur de Hull.

"C'est grâce, pour ainsi dire, à la fermeture d'un patro de Montréal qu'il fut possible d'en ouvrir un à Hull, au parc Ste-Marie. Les laïcs sous la direction du R. P. Bolduc verront à l'organisation de ce nouveau centre destiné à la jeunesse. Ce nouveau local apportera sûrement une part considérable à la baisse de la criminalité juvénile dans Hull".

Le R. P. Bolduc a fait remarquer que le Patro de Montréal avait réduit la criminalité juvénile de 75 p. cent dans son district. C'est l'intention du patro de collaborer étroitement avec la Sûreté municipale de Hull pour la bonne formation civile de la jeunesse.

Nécrologie

M. Donat Gauthier

M. Donat Gauthier, 318, rue Maisonneuve, Hull, est décédé aujourd'hui, après une longue maladie, à l'âge de 46 ans.

Le défunt était né à Lachute le 16 mai 1912, du mariage d'Isidore Gauthier et de Mélina Larocque, décédés. Il avait épousé Germaine Deschamps qui lui survit.

Le défunt avait travaillé à la CIP pendant 12 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Robert de Hull; Gaston, d'Ottawa; Jean-Claude et Richard, à la maison; six filles: Mme Robert Gagnon (Madeleine), Mme Lucien Rivard (Denise), Mme Jacques Gougeon (Lucille) et Mlles Huguette et Nicole, toutes de Hull; Mme Jean-Guy Girard (Jeannine) d'Ottawa; un frère, Hervé, de Hull; une soeur, Mme Dollard Malouin, de Cyrville et huit petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull. L'avis des funérailles sera donné plus tard.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

MARTIN K. LEVINSON & COMPAGNIE
COMPTABLES AGREES
désirent annoncer que
JOEL L. RUBINOVICH, B.Com., C.A.
et
GILLES PORTUGAIS, C.A.
font maintenant partie de la société.
45, rue RIDEAU OTTAWA

Recevrez-vous un chèque?

Serez-vous un des milliers qui recevront un chèque de Caisse de Noël de $25 à $500 cette année?

Si non — profitez-en l'an prochain

Joignez-vous à notre

CAISSE DE NOËL

La première caisse de Noël au Canada

Dès maintenant!

Déposez peu ou beaucoup comme vous le désirez pour une caisse aussi élevée que vous le voulez.

Payez toutes les semaines

Pendant 50 semaines	pour obtenir
50¢	$25.00
$1	$50.00
$2	$100.00
$5	$250.00

GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
112, rue Principale, HULL PR. 1-5778
109, rue Bank, Ottawa CE. 2-2691
Heures de bureau pour vous convenir:
9 a.m. à 5 p.m. Vendredi —
9 a.m. à 6 p.m.

MERCREDI 12 NOVEMBRE
316e jour de l'année 1958
Lev. Cou.
Soleil 6.55 4.33
Lune 8.17 6.03

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MERCREDI 12 NOVEMBRE
316e jour de l'année 1958
Fête
Saint René, év. et conf.

HULL, MARDI 11 NOVEMBRE 1958

Entre professeurs et commissaires

Aucune entente sur la question des salaires

Aucune entente n'est encore intervenue entre le personnel enseignant de Hull et la Commission des écoles catholiques relativement à la signature des conventions collectives de travail.

Les instituteurs, au cours d'une rencontre avec les commissaires, on rejeté, hier soir, la dernière offre de la Commission. On a espoir toutefois que les négociations pourront se poursuivre.

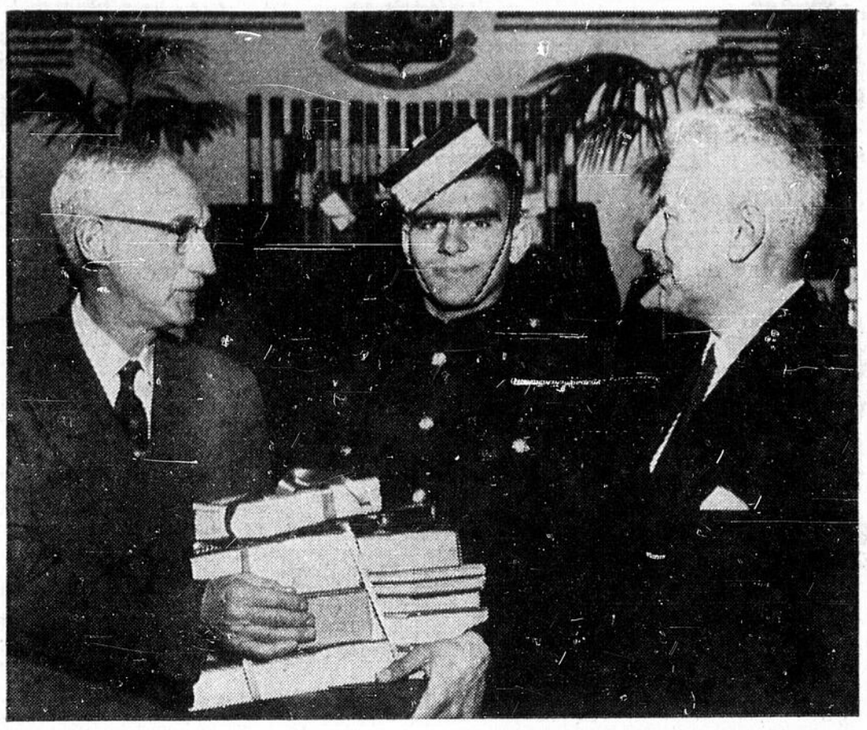
D'après le président de la Commission, M. Jean-Paul Tremblay, il a été décidé de suspendre les négociations afin de permettre une étude plus approfondie des suggestions apportées en vue de régler l'impasse financière dans laquelle la Commission se trouve présentement.

On nous a laissé entendre que la Commission serait évidemment prête à accorder des salaires plus avantageux aux professeurs si elle en avait les moyens.

Les institutrices, il y a quelques jours, ont aussi rejeté la dernière offre de la Commission. Elles ont alors avisé les commissaires qu'une correspondance suivra, faisant connaître les mesures qu'elles se proposent maintenant d'adopter pour régler le différend.

Cette dernière offre de la Commission comprend, pour les instituteurs, une augmentation de $200, portant l'échelle des salaires de $3,000 à $4,200 sur une période de neuf ans. Des suppléments accrus seraient accordés l'an prochain à ceux qui détiennent des brevets d'enseignement.

Dans le cas des institutrices, les augmentations proposées portent l'échelle des salaires de $2,150 à $3,250 sur une période de douze ans.



SUCCES A L'INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE HULL — La cérémonie académique de la collation des diplômes et des certificats pour l'année 1957-1958 à l'Institut de technologie de Hull a eu lieu samedi soir. On voit dans cette photo, au centre, l'élève Léo Flageole recevant ses prix et un diplôme en électricité, avec grande distinction, des mains du maire de Hull, M. Thomas Moncion. M. Marie-Louis Carrier, directeur de l'Institut, ne peut cacher sa fierté du succès de son élève qui s'est classé premier parmi les 23 finissants du cours technique de quatre ans et qui s'est distingué par son assiduité. Le jeune diplômé s'est inscrit au Collège militaire royal de Saint-Jean pour y poursuivre des études en génie militaire.
(Photo Champlain Marcil)

Aide promise aux mineurs éprouvés de Springhill

Le Conseil central des syndicats nationaux fera parvenir aux mineurs de Springhill, Nouvelle-Ecosse, éprouvés dernièrement par un terrible éboulis dans un puits de leur mine, un montant d'argent que lui fournira les syndicats catholiques régionaux qui le composent. Cet argent viendra en aide aux familles dont les chefs se trouvent sans travail pour un temps indéterminé.

La décision a été prise à une réunion régulière du Conseil central, hier soir, dans la salle des délibérations, au 175 de la rue Eddy, à Hull.

On demandera à chaque syndicat de faire parvenir une somme d'argent substantielle au Conseil central qui l'enverra à son tour au gouvernement de la Nouvelle-Ecosse qui se charge de la répartir entre les familles éprouvées à Springhill.

Jour du Souvenir

Le président du Conseil central, M. Joseph Bourgouin, déposera ce soir, à huit heures, au cénotaphe spécialement érigé à l'hôtel de ville de Hull, une couronne au nom de tous ses syndicats régionaux en souvenir des soldats tombés au champ d'honneur.

Protestation

Le Conseil central fera parvenir au président du comité du musée de Hull, l'échevin Aurélien Doucet, une lettre indiquant le regret du Conseil qu'on ait pas pensé à lui dans le choix des associations hulloises devant faire partie dudit comité. Le Conseil central a souligné son vice-président, M. Boucher, est la plus vieille association de Hull ainsi que l'une des plus représentatives.

Dans son mot de la fin, l'aumônier, M. l'abbé René Soucy, curé de Notre-Dame-du-Très-St-Rosaire, de Pointe-Gatineau, a préconisé une action plus poussée du comité d'éducation du Conseil central. Il a souligné les efforts réalisés par la plupart des syndicats internationaux en ce sens. "L'éducation, c'est la base du progrès", a-t-il affirmé.



NOUVEAU PRESIDENT — L'enlevante campagne électorale, pour l'élection du président au collège St-Michel de Buckingham, a vu l'élection de M. Marcel "Charlie" Charron. Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, John Mellor, président d'élection, Gérald Raby, candidat défait, qui félicite le vainqueur, Marcel Charron, le R. F. Roger Laframboise, directeur de l'institution.
(Photo: Guy Bisson)

Distribution des trophées de l'A. récréative de Gatineau

GATINEAU (DNC) — L'Association récréative de Gatineau a procédé, samedi soir à la remise de trophées aux ligues de fer à cheval et de balle molle, (division du moulin à papier).

La cérémonie s'est déroulée à la salle du Pavillon bleu. Voici la liste des trophées et des récipiendaires: Pour la balle molle, le trophée de l'Association récréative a été remis par M. Léo Plouffe au gérant M. Fitzpatrick. Le trophée EMBE a été présenté par M. Ronald Carle à M. Rhéal Demers, capitaine; le trophée CIP a été remis par M. Rolland Lavictoire à M. Jeannot Trépanier, capitaine; le trophée Lafrenière a été présenté par M. Fernand Trépanier à M. Rhéal Demers.

En plus des trophées distribués aux équipes, on a procédé à la distribution de gilets aux membres. Les joueurs les plus utiles à leur club ont reçu un prix spécial. Ce sont: MM. Paul Lalonde, de la Gatineau Fuel Oil, Rolland Lavictoire, du magasin Farmers et Bruno Trépanier, de la Taverne Union.

Ligue de fer

Au jeu de fer, l'équipe Welly Assad a été proclamée gagnante. Les trophées suivants ont été présentés: le trophée RA gagné par M. Robert Rollin, capitaine; le trophée individuel, pour les partenaires, décerné à MM. Gilles et Gérard Trépanier. Un trophée a été présenté à M. Gérard Coulombe par M. Léo Plouffe. Le trophée Henri Racicot a été gagné par M. Jeannot Trépanier.

Un chèque a été remis par M. Georges Charron à M. René Laflamme, président de la ligue.

M. Donald Cousineau, d'Angers, a gagné une somme de $50 tirée au sort.

Cette soirée qui s'est terminée par un programme récréatif avait été organisée sous la présidence de MM. Ronald Carle et Georges Charron.

M. Ronald Carle agissait comme maître de cérémonies.

Remise de diplômes et de prix à l'Institut de technologie de Hull

Cours du jour

En première année du cours des métiers, de l'Institut de technologie de Hull, Albert Quévillon s'est classé premier. Il a reçu le prix d'excellence, section A, offert par l'hon. Paul Sauvé. Il s'est mérité les premiers prix d'atelier de mécanique-ajustage, mathématiques, sciences et toisée.

Bernard Charette s'est classé deuxième, et s'est mérité le prix d'excellence, section A. Il s'est aussi mérité les prix d'atelier-électricité, et de théorie d'électricité.

Au troisième rang, Jean-Paul Patenaude, qui s'est mérité les premiers prix: d'atelier de mécanique-automobile, de laboratoire d'automobile et de sociologie.

Au quatrième rang, André Alary, qui s'est mérité les premiers prix d'atelier de soudure et de français. Se sont aussi mérités des prix: Richard Rochon, assiduité; Richard Scantland, sociologie; Jean-Jacques Ouellette, atelier de menuiserie; André Labelle, lecture de plans; Gary Millar, français et anglais; Pierre Boucher, assiduité.

Deuxième année

En deuxième année du cours des métiers, Fernand Maisonneuve s'est classé premier. Il s'est mérité le prix d'excellence, offert par l'hon. Paul Sauvé, ministre du Bien-être social et de la Jeunesse. Il s'est aussi mérité les premiers prix de lecture de plans, d'assiduité et de sociologie.

Robert Beaudoin s'est classé deuxième, et s'est mérité les prix: d'atelier de mécanique-ajustage, de français, d'initiation aux affaires et de mathématiques.

Se sont aussi mérités des prix: Raymond Hein, sciences; Aurèle Normand, atelier d'électricité; Ghislain Forgette, assiduité; Ronald Hearty, atelier de mécanique-automobile, laboratoire de mécanique-automobile; Laurent Boisvert, anglais; Gérald St-Jacques, atelier de menuiserie; André Guillerm, assiduité; Ronald Philippe, électrotechnique; Carol Boucher, atelier de soudure.

Cours technique

Raymond Bélanger s'est classé premier en première année du cours technique. Il s'est mérité le prix d'excellence, section A, offert par le ministre du Bien-être social et de la Jeunesse, l'hon. Paul Sauvé. Il s'est de plus mérité le prix d'assiduité, d'atelier et d'arithmétique.

Bruno St-Denis s'est classé deuxième, et s'est mérité le prix d'excellence, section B, offert par l'hon. Paul Sauvé. Il s'est aussi mérité les premiers prix pour: croquis, matériaux industriels, organes de machines.

Se sont aussi mérités des prix: Pierre Gagné, français; John Redfern, assiduité et algèbre; Jean-Jacques Fournier, technologie et dessin; Paul Renaud, mécanique; Anicet Réthier, assiduité et anglais; Jean-Yves Massé, chimie; Ted Devlin, sociologie; Denis Tremblay, anglais et français.

Deuxième année

Serge Boulay s'est classé premier en deuxième année du cours technique. Il s'est mérité le prix d'excellence, section A, offert par le ministre du Bien-être social et de la Jeunesse, l'hon. Paul Sauvé. Il s'est aussi mérité les prix: d'atelier de mécanique-ajustage, de dessin, d'assiduité, de chimie, de croquis, de français, de physique et de sociologie.

Robert Gagnon s'est classé deuxième. Il s'est mérité le prix d'excellence, section B, offert par l'hon. Paul Sauvé. Il s'est aussi mérité les prix d'anglais, d'électronique, et de théorie d'électronique.

Jacques Boucher s'est classé troisième. Il s'est mérité les prix d'atelier de chimie, de chimie générale, d'électronique, de mécanique et de trigonométrie.

Se sont aussi mérité des prix: Jean Bigras, algèbre et géométrie; Denis Forgette, atelier électronique; Jacques Gauthier atelier électricité et assiduité.

Troisième année, certificats

Jean-Pierre Proulx s'est classé premier de la troisième année du cours technique. Il s'est mérité le prix d'excellence, offert par l'hon. Paul Sauvé. Il s'est aussi mérité les prix d'atelier d'électricité, d'assiduité, d'algèbre, de chimie et laboratoire de chimie, de descriptive, de physique et laboratoire de physique et de mécanique.

Se sont aussi mérités des prix: René Boudreau, atelier électronique; Jean-Guy Brillon, anglais, français et sociologie; Marcel Rethier, atelier de mécanique-ajustage et assiduité; Pierre Giroux, dessin et électrotechnique; Paul Charron, certificat; Lionel Larose, atelier de chimie; Gilles Mineault, certificat.

Quatrième année (Diplômes)

Léo Flageole s'est classé premier de la quatrième année du cours technique. Il a reçu son diplôme de technicien en électricité avec grande distinction. Pour le premier prix d'excellence qu'il s'est mérité, on lui a remis la médaille du lieutenant gouverneur de la province, l'hon. Onésime Gagnon. On lui a de plus remis la médaille d'argent offerte par le ministre du Bien-être social et de la Jeunesse, division jeunesse. On lui a de plus remis un chèque de $15. offert par le ministre du Bien-être social et de la Jeunesse, l'hon. Paul Sauvé. Il s'est aussi mérité les prix: d'atelier et de technologie d'électricité, d'assiduité, de comptabilité, d'électronique, d'électrotechnique et de laboratoire d'électrotechnique, de géométrie-descriptive, d'histoire et de géographie, de mathématiques, de mécanique, de résistance de matériaux et de sociologie.

Rodolphe Parent s'est classé deuxième et a reçu son diplôme de technicien en fonderie avec grande distinction. Pour s'être mérité le deuxième prix d'excellence, on lui a remis une médaille du lieutenant gouverneur de la province, l'hon. Onésime Gagnon, une médaille d'or, offerte par le ministère de Bien-être social et de la Jeunesse, division jeunesse, ainsi qu'un chèque de $25 offert par le ministre du Bien-être social et de la Jeunesse, l'hon. Paul Sauvé. Il s'est aussi mérité des prix d'atelier et de technologie de fonderie et de dessin.

Robert Pilon, qui s'est classé troisième, a reçu son diplôme de technicien en mécanique-automobile, avec grande distinction. Il s'est mérité les prix d'atelier et de technologie de mécanique automobile, d'assiduité et de projet de fin d'études.

Roland Savard s'est classé quatrième. Il a reçu son diplôme de technicien en électronique avec grande distinction. Il s'est mérité les prix de laboratoire d'électronique, d'anglais et d'électronique théorique.

Camille Roy a reçu son diplôme de technicien en chimie, avec distinction. Il s'est mérité les prix de laboratoire et de technologie d'électricité, de chimie théorique et de législation industrielle.

M. Gérard Brunet décédé à Hull à l'âge de 52 ans

M. Louis-Gérard Brunet, comptable de Hull et frère de M. Raymond Brunet, ancien maire de Hull, et de Mgr Paul-Edouard Brunet, curé de Buckingham, est décédé à sa demeure à l'âge de 52 ans.

Né à L'Orignal (Ont.), il était le fils d'Edouard Brunet et de Georgianna Labelle. Il avait épousé, en 1945, Albina Bertrand, qui lui survit.

Il avait fait ses études à L'Orignal et à l'Université d'Ottawa. Il travailla comme comptable chez Edouard Brunet et fils, entrepreneurs généraux, durant de nombreuses années. Paroissien de St-Joseph de Hull, il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse et ses frères déjà mentionnés, deux filles, Madeleine et Lucile, à la maison; un frère, Maurice, d'Ottawa; deux soeurs, Marie-Thérèse, de Floride, et la R.S. Paul-Edouard, de la congrégation de Ste-Marie-de-Namur à Ottawa.

La dépouille repose aux salons Emond, boul. St-Joseph. Le cortège quittera cet endroit mercredi à 7h. 55, pour l'église St-Joseph, où le service aura lieu à 8h. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Gratification

Mlle Jeannine Anderson, institutrice de 3e année de l'école Limoges d'Aylmer, a reçu une gratification du département de l'Instruction publique pour son succès dans l'enseignement durant l'année 1957-1958.

La prime lui a été remise par M. François Lafleur, inspecteur régional.

Mlle Anderson est à l'emploi de la Commission scolaire d'Aylmer depuis huit ans.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Léo Flageole se classe premier à l'Institut de technologie

"Soyez partout des techniciens dont la conscience professionnelle est irréprochable. Donnez l'exemple d'un travail assidu et constant. N'oubliez pas que vous êtes d'abord des chrétiens."

C'est en ces termes que M. l'abbé Joseph Hébert, de Hull, s'est adressé samedi soir dernier aux finissants de la 4e année du cours technique de l'Institut de technologie de Hull. Ancien aumônier-professeur à l'Institut, M. l'abbé Hébert portait la parole à l'occasion de la cérémonie académique de la collation des diplômes et des certificats pour l'année 1957-1958.

Elèves méritants

Outre les 23 finissants, 16 élèves méritants de la 3e année, 35 de la 2e année et 54 de la 1ère année du cours technique qui se donne le jour ont reçu des diplômes, certains d'entre eux obtenant plusieurs prix. Parmi les 23 finissants, l'élève Léo Flageole s'est classé le 1er de sa promotion et s'est distingué par ses succès académiques.

Des certificats et des prix ont aussi été distribués à 73 élèves du cours des métiers de deux ans, dont 50 sont inscrits en 1ère année et 23 en 2e année. Ce cours se donne également le jour.

Des certificats de mérite ont été remis à 93 élèves des cours du soir en chimie, dessin d'art, dessin d'architecture, dessin industriel, électricité industrielle, ferblanterie, mécanique-ajustage, mécanique-automobile, menuiserie, plomberie, radio, soudure autogène, soudure électrique.

Outre M. Moncion, maire de Hull, et M. l'abbé Joseph Hébert, ancien aumônier de l'Institut, on remarquait parmi les invités d'honneur: M. Oswald Parent, député provincial de Hull; M. l'abbé Jean-Paul Cousineau, de la paroisse Notre-Dame-de-Lorette de Hull, nouvel aumônier; M. Marie-Louis Carrier, directeur de l'Institut; les professeurs, les élèves accompagnés de leurs parents, les anciens professeurs de l'Institution; des représentants de l'industrie, du commerce et des professions de Hull et de la région. On notait également la présence des membres du jury des examens de l'Institut: MM. Alonzo Frenette, directeur des études à l'Institut; Achille Goyette, professeur; John Maingot, de la compagnie E. B. Eddy; John Ryan, de la compagnie Gatineau Power et Saul Gertsman, de la division métallurgie-physique du Conseil national des recherches à Ottawa.

M. Marie-Louis Carrier

Le directeur de l'Institut a souhaité la bienvenue. Il a souligné que le nouveau nom de l'institution a été accepté il y a quelques mois par le gouvernement du Québec, et que le nombre des élèves augmente chaque année dans les cours du jour et du soir. Les professeurs, au nombre de 40, se perfectionnent continuellement. Des subventions du gouvernement provincial depuis quelques années ont permis d'améliorer les laboratoires et les ateliers, de moderniser l'outillage et de faciliter l'enseignement.

"L'Institut de technologie de Hull se place à un rang fort enviable pour répondre aux besoins de l'industrie régionale, des services techniques du gouvernement provincial et fédéral. Le développement industriel de la région assure du travail à nos gradués."

"Parmi les 23 finissants de la 4e année du cours technique pour l'année 1957-1958, quatre d'entre eux poursuivent actuellement des études supérieures: MM. Léo Flageole, diplômé en électricité, et Rodolphe Parent, diplômé en fonderie, se sont inscrits au Collège militaire royal de Saint-Jean, où ils étudient le génie militaire; Jean-Guy Asselin, diplômé en électronique, a entrepris une 5e année d'études postscolaires à l'Institut; Maurice Boucher, diplômé en mécanique-ajustage, étudie le génie mécanique à la faculté des sciences de l'Université d'Ottawa," de préciser le directeur de l'Institut.

Le maire de Hull

"Les progrès continuels de cette maison ont été reconnus par le gouvernement du Québec qui a accepté le changement de nom conforme au développement actuel. Cet Institut fait l'orgueil de notre ville. Il est important que la jeunesse se prépare aux tâches de demain par une formation scientifique, technique et civique. Je félicite les professeurs et les parents qui s'imposent des sacrifices pour assurer l'éducation des jeunes. Je demande aux élèves de l'Institut d'avoir une conscience sociale, de comprendre que nous dépendons les uns des autres pour assurer notre confort, notre sécurité et notre joie de vivre", de conclure M. Moncion.

M. Rodolphe Parent

Au nom de tous les élèves de l'Institut, le président de la classe des gradués (4e année, cours technique) a remercié les professeurs, les parents et M. l'abbé Joseph Hébert, ancien aumônier, pour leur dévouement à la cause de l'éducation.

Palmarès

Le directeur des études à l'Institut, M. Alonzo Frenette, a lu le palmarès des certificats de mérite, des diplômes et des prix décernés aux élèves de l'année académique 1957-1958.

Spectacle présenté par la brasserie O'Keefe à l'Aréna

Le septième spectacle annuel de variétés qu'a présenté dimanche la brasserie O'Keefe à l'aréna de Hull a diverti plus de 3,000 licenciés et leur personnel de Hull, Ottawa et des environs.

MM. J.-Emile Paré et Louis Thériault, respectivement représentant et gérant des ventes de la brasserie O'Keefe dans Hull et le district, ainsi que M. Ted Dunal, gérant du disrtict d'Ottawa, ont participé activement à l'organisation et au succès de cette soirée populaire et gratuite.

L'orchestre

Un orchestre célèbre composé de cinq musiciens, connu sous le nom de Quintette Len Moss, assurait le programme musical fort varié. D'origine sud-africaine, cet ensemble a souvent charmé comme il l'a fait hier des foules canadiennes, américaines et européennes.

Wally Dean

Agissant comme maître de cérémonies, Wally Dean a su allier la comédie à la satire pour divertir son auditoire. Le numéro du "manteau musical" a révélé son talent de comédien. La télévision canadienne l'a reçu maintes fois comme artiste invité aux programmes de Denny Vaughan, de Frigidaire et "Country Club". Ed Sullivan, Jackie Gleason, Jimmy et Tommy Dorsey ont également accueilli à la télévision l'inimitable Wally Dean.

Deux jeunes et jolies danseuses, les soeurs Holly, ont interprété des numéros de danse à claquettes et sur la pointe des pieds, sans oublier la danse hawaiienne. Un cavalier servant pour chacune des deux soeurs, choisi parmi l'auditoire, a rivalisé d'adresse dans l'aisance et la précision du mouvement.

Les frères Williams

Ces deux équilibristes et pantomimes ont l'art d'exprimer leurs sentiments au moyen d'attitudes, de gestes muets et audacieux. Ils ont été vivement applaudis. On les a vus dernièrement dans un spectacle de Ed Sullivan ainsi que dans certains programmes télévisés au Canada, et en Europe.

Le Virginien

Un jongleur et une jongleuse, le Virginien et la Virginienne, ont émerveillé les spectateurs par leurs tours d'adresse au moyen de balles, de blocs et de quilles. La jongleuse Mina était elle-même célèbre avant de former équipe avec son partenaire non moins talentueux. Ed Sullivan a découvert ces deux artistes au Danemark et les a invités plusieurs fois à son programme télévisé.

Les Hi-Lites

Ces trois jeunes chanteurs canadiens ont formé la principale attraction d'hier soir, selon l'avis de plusieurs spectateurs. Remplis de talents, ils ont dû gagner leurs épaulettes aux Etats-Unis. Fraîcheurs et jeunesse, facilité d'expression et d'improvisation caractérisent leurs chants mélodiques ou comiques.

A AYLMER

Le manque de protection policière n'est pas résolu

AYLMER (DNC) — Une foule remplissait l'hôtel de ville d'Aylmer hier soir.

Elle attendait la décision du Conseil sur l'engagement d'un nouveau policier.

Mais, elle s'est trouvée finalement déçue. Le Conseil, qui tenait une réunion d'urgence, à la demande populaire, spécialement pour résoudre le manque de protection policière, n'y a apporté aucune solution immédiate.

Après avoir interrogé le chef Roland Brazeau, le Conseil a toutefois établi qu'il fallait absolument un nouveau policier, pour assurer le service nocturne.

Nombre de contribuables s'attendaient que leurs représentants municipaux engageraient immédiatement ce nouveau policier.

Mais, ils ont seulement décidé d'annoncer une demande de candidatures.

Les candidats devront être bilingues, âgés de 25 à 35 ans, et posséder au moins une septième année. Le nouveau poste rapportera $2,800 par année.

Le Conseil est aussi d'avis que la Sûreté municipale aurait besoin d'un service de radio-police. Il s'informera des prix des appareils et étudiera les moyens d'établir un tel service.

C'est le maire suppléant Garnet Guertin qui présidait la réunion, en l'absence du maire Télesphore Lortie.

La réunion s'est déroulée presque entièrement en anglais.

Cours de couture à Maniwaki

MANIWAKI — (DNC) — Des cours de couture seront offerts gratuitement à la salle du Christ-Roi de Maniwaki. L'inscription aura lieu le 17 novembre, à 7 h. 30 p.m., Ces cours se termineront le 13 décembre. Pour avoir droit de profiter du cours il faut se présenter à l'inscription du 17 novembre. Cette année étant la cinquième en couture, des diplômes seront décernés aux dames et demoiselles qui auront suivi les cinq séries avec succès. La moyenne des assistances au cours de couture est d'une centaine d'élèves environ. Beaucoup de participantes sont annoncées encore cette année. Toutes les dames et demoiselles sont les bienvenues.

"L'Institut ménager post-scolaire" de Maniwaki est dirigé par le sympathique Cercle d'arts domestiques de notre localité et affilié au département de l'Instruction publique. La présidente du Cercle est Mme Dan. Murphy. Le local de l'Institut est à la salle du Christ-Roi, de Maniwaki.

CAISSIERES DEMANDEES
IGA
AYLMER, Qué.

CAISSIERES DEMANDEES
IGA
VAL TETREAU

BOUCHER FRÈRES • LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

SINCERES REMERCIEMENTS
A MES ORGANISATEURS,
A MES SUPPORTEURS,
à toute la population de Buckingham
pour m'avoir ELU MAIRE
REGINALD CAMERON

Docteur
Jules-D. ROY
MEDECINE INTERNE
CARDIOLOGIE
Consultation sur rendez-vous
211, boul. GAMELIN,
PR. 7-9752

ARGENT DISPONIBLE
Premières et deuxièmes hypothèques —
Service rapide — dans un rayon de 50 milles d'Ottawa et Hull
• Consolider des dettes
• Améliorations de maison
• Nous nous spécialisons dans le convertissement des options en actes de vente
Pas de frais d'enquête
TELEPHONE
PR. 1-4737

SPECIAUX
• Minute STEAK de veau, ... Lb 59¢
• Têtes de LARD, lb 15¢
• CHOPS DE VEAU, Lb ..... 49¢
• CHOPS DE LARD, épaule ..... lb 49¢
• BOEUF haché 3 lbs 25¢
• GRAS DE LARD, lb 15¢
• LARD SALE, lb .... 39¢
• BACON, pqt de ½ lb ..... 31¢
• POMMES .... 10 lbs 49¢
• PATATES, no 1 ..... 25 lbs 59¢
EPICERIE LICENCIEE
GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, HULL
PR. 7-2100

Nous avons un assortiment complet de VETEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE A CREDIT
JUSQU'A 52 SEMAINES POUR PAYER
FEDERAL OUTFITTERS
56, rue EDDY — HULL
Pour livraison PR. 7-3919

NOUVEAU LOCAL DE
GAVARD Ltée
Matériaux de construction et réparation
12, RUE YORK, OTTAWA, Ont.
Gavard Ltée vous invite à visiter sa salle d'exposition comprenant toutes les nouveautés en construction ou réparation.
Information gratuite sur le plan budgétaire
CE. 2-1731
Hommages de
Canada Flushwood Door Mfg. Ltd.
Manufacturier de la porte "UNIK"
"La porte par excellence"
2847 Ave Kaladar Ottawa, Ont.

Nécrologie

M. Thomas-J. Trudel

BUCKINGHAM (DNC) — M. Thomas-J. Trudel, de Buckingham, est décédé hier, après une courte maladie, à l'âge de 82 ans.

Né le 25 avril 1876, à Perkins, du mariage d'Antonio Trudel et de Rosalie Potvin, décédés, il était paroissien de St-Grégoire-de-Nazianze et faisait partie de la Ligue du Sacré-Coeur.

Outre son épouse, Léa Durocher, il laisse également une fille, Mlle Alice d'Ottawa; trois frères: Philippe et Léon, de Fauft, N.Y. et Edouard, de Masson; une soeur, Mme Victoria Savard, également de Fauft, N. Y.

M. Trudel était secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Buckingham ouest, depuis de nombreuses années.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Vincent Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham, d'où le départ du cortège se fera à 9h. 20, jeudi, pour se rendre en l'église St-Grégoire-de-Nazianze où le service sera chanté à 9h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière de Buckingham.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
Abitibi 75	—	$36¾	36¾	36¾
Acad-Atl z100	—	$10	10	10
Acad-Atl A z5	—	$20¾	20¾	20¾
Alta Dist 950	—	250	250	250
Alta Gas 575	—	$23⅞	20¾	20¾
Alg Cent vt 350	—	$18½	18½	18½
Algoma 425	—	$32⅞	32½	32½
Aluminm 210	—	$32	31¾	31¾
Argus Cor	—	$28½	28⅜	28½
Atlas Steel 50	—	$26	26	26
Bank Mont z35	—	$53	52½	53
Bank NS 310	—	$69¼	69	69
Bathurst Lumber 1$	—	$26	26	26
Bell Phone 420	—	$41⅞	41¾	41⅞
Bowater 500	—	$5⅞	5¾	5¾
Br Oil 872	—	$40⅝	40	40⅛
BCE 4½ pr z5	—	$44	44	44
BC Forest 450	—	$14	14	14
BC Pow 240	—	$38⅝	38½	38⅝
Burrard A 100	—	$7½	7½	7½
Can Pow 130	—	$17	17	17
Can Fndry 70	—	$36⅜	36½	36½
Can Fndry pf z10	—	$98	98	98
Can Iron B 25	—	$40½	40½	40½
Can Iron pf z50	—	$30	300	300
Can Wire B 100	—	$16⅜	16¾	16⅜
C Bank Com 140	—	$58¼	58	58⅛
Cdn Brew 750	—	$35⅞	35¾	35⅞
C Dr Alum z15	—	$13	13	13
CSAL A wts z60	—	530	530	530
Cdn Can A z25	—	$14⅜	14⅜	14⅜
Can Celan 110	—	$18½	18½	18½
C Chem 500	—	$8½	8½	8½
C Curt W 350	—	215	210	210
C Hydro Car z35	—	$8½	8¼	8½
Cdn Oil z125	—	$27¾	27½	27¾
CPR 160	—	$28¼	28¾	28¾
Cdn Tire 10	—	$126	126	126
Con Gas z30	—	$36¼	35¾	36¼
Copp Clark 200	—	7¼	7¼	7¼
Dia tSeag 630	—	$33⅝	33⅝	33⅝
D Bridge z5	—	$22	22	22
D Fndry 412	—	$38⅜	38	38⅜
D Fndry rt 2410	—	138	138	138
Dom Stores 120	—	$74½	74½	74½
Dom Tar 480	—	$14⅜	14¼	14⅜
Dom Tar pr 100	—	$20⅜	20⅜	20⅜
Fam Play z50	—	$22	22	22
Ford US 25	—	$48	48	48
Ford A 25	—	$103⅞	103⅞	103⅞
Fndtn z40	—	$13¼	13¼	13¼
Gatineau 25	—	$38¾	38¼	38¼
Gen Dynam 25	—	$59	59	59
GMC 93	—	$49	49	45
GL Paper 55	—	$39⅜	39½	39½
GN Gas 100	—	$6¼	6¼	6½
Gr Wpg Gas z15	—	$10½	10½	10½
Greyhnd 500	—	$11¼	11¼	11¼
Imp Invest A 225	—	$13¼	13¼	13¼
Imp Oil 226	—	$43	43	43
Imp Tob 445	—	$13⅜	13⅜	13⅜
I Ac wts 15	—	$12⅜	12⅜	12⅜
Imp Inv $140 p 25	—	$23¼	23¼	23¼
Inland Gas 100	—	$7¾	7¾	7¾
Inland Gas pr 100	—	$16	16	16
Inter PL 70	—	$47½	47½	47½
Kelly wts 200	—	390	390	390
Labatt 925	—	$27¼	27	27¼
LobCo A 170	—	$34	33¾	34
MacMill B 220	—	$37⅜	37⅜	37⅜
Maher z50	—	$22	22	22
Mass-P 2325	—	$10⅜	10⅜	10⅜
Mass-F pr 80	—	$102⅝	102⅝	102⅝
Mid-West 200	—	170	170	170
Mont Loco z25	—	$17½	17½	17½
Moore 30	—	$85½	85½	85½
Nor Star A z125	—	$13¼	13	13⅛
North Star pr 75	—	43	43	43
N Star wts 1100	—	295	275	275
N Star wt 57 25	—	355	355	355
O Jockey 1500	—	185	180	180
Pbina 300	—	$10½	10⅜	10½
Pow Corp z5	—	65	65	65
P Pipe Mfg 200	—	470	470	470
Q N Gas z65	—	$24¼	24	24
Roe AV Can 200	—	$13	12⅞	13
Roe AV 5½ 20	—	$100	100	100
Royal Bank 175	—	$74½	74	74
Russell z25	—	$10⅜	10⅜	10⅜
StL Corp 100	—	$17⅞	17⅞	17⅞
St L Cp A pr z20	—	$99	99	99
St Maurice 3400	—	130	125	125
Shawin z15	—	$33	33	33
Sicks 235	—	$29¾	29¾	29¾
Sicks vt 140	—	$29¾	29¾	29¾
Sicks pr z7	—	$5⅛	5	5⅛
Simpsons z15	—	$30	30	30
Siutham 40	—	$61	61	61
Spartan 100000	—	$6⅜	6⅜	6⅜
Steel Can 109	—	$68⅜	68⅝	68⅜
S Propane 1150	—	$10½	10½	10½
T-Dom Bk 190	—	$49¼	48¾	49¼
T Dm Bk rts 1200	—	305	300	305
Tor Elev 125	—	$38½	38	38½
Tor Star pr 50	—	$56¾	56¾	56¾
T Fin A 125	—	$43	43	43
Tr Can PL 795	—	$29½	29¼	29½
Trans-Mtn 375	—	$11	11	11
Un Gas 285	—	$17⅜	17¼	17⅜
Un Steel z45	—	$14½	14⅜	14½
Walkwr 100	—	255	255	255
Walk GW 475	—	$34⅜	34½	34½
Weston A 630	—	$33	32⅞	32⅞
White Pass 200	—	$8	8	8
Wood J A 30	—	$27¾	27¾	27¾
Woodward A 100	—	$10	10	10
CURB				
Asbestos 100	—	$33⅞	33⅞	33⅞
D Glass 100	—	$80	80	80
Int Util 125	—	$29¾	29¾	29¾
Mo Paper 100	—	$33½	33½	33½
Ogilvie z10	—	$44¼	44¼	44¼
HUILES				
Anchor 500	—	19½	19½	19½
Bailey S A 230	—	965	965	965
Bata 5000	—	6½	6	6½
Britalta 300	—	275	275	275
Cal Ed 600	—	$27¾	27¾	27¾
C Oil Lds 100	—	201	201	201
C Ex Gas 100	—	248	248	248
C Husky 375	—	$13¾	13¾	13¾
Cdn W O 1100	—	270	265	265
Cent Del 1325	—	825	820	820
C Mic Mac 1900	—	405	400	400
C West Pete 200	—	490	490	490
Cree Oil 1200	—	430	425	430
Cree wts 100	—	165	165	165
Dev-Pal 200	—	122	122	122
Duvex 3000	—	14½	14½	14½
Gen Pet A 400	—	410	410	410
Gr Plains 100	—	$16⅛	16⅛	16⅛
Home Oil A 234	—	$18¼	18	18
H B Oil G 437	—	$19½	19	19
Ll Pete 2000	—	9	9	9
Medal 220	—	240	240	240
N Chamb 1800	—	118	115	116
N Superior 300	—	141	141	141
Northcal 48900	—	27	24½	27
Pac Pete 100	—	$17⅞	17⅞	17⅞
Peruv Oils 3500	—	148	145	148
Petrol 14500	—	113	110	111
Provo Gas 2050	—	320	320	320
Ranger 500	—	220	220	220
Scurry 320	—	179	179	179
South U 89500	—	47	45	46
Spooner 500	—	17	17	17
Tex Cal 1000	—	36	36	36
Tidal 7450	—	110	105	110
Triad Oil 1250	—	455	450	450
U Canso vt 200	—	160	160	160
Wayne 3500	—	16	16	16
Westburne 500	—	92	92	92
W C OG rts 100	—	6	6	6
W Dec wts 800	—	8	7	8
MINES				
Advocate 200	—	325	320	325
Alba Expl 3625	—	7	7	7
Algom 670	—	$15¼	15⅛	15⅛
Algom vtw 1000	—	410	410	410
Anglo Hur 1300	—	$11½	11½	11½
Ansil 9000	—	37	34	36
Arcadia 3700	—	21	21	21
Aubelle 2500	—	6½	6	6½
Aumacho 1000	—	13½	13½	13½
Aumaque 1000	—	12	12	12
Aunor 700	—	250	245	250
Barnat 1000	—	157	157	157
Belcher 700	—	99	99	99
Bethlm 500	—	102	102	102
Bouscad 1000	—	7½	7½	7½
Buffad 66000	—	21½	21	21½
Camp Chib 900	—	800	800	800
C Malart 500	—	69	69	69
Can-Met 1400	—	85	85	85
Captain 2000	—	12	12	12
Cassiar 1200	—	925	920	920
Cent Pat 500	—	110	110	110
Chib Jac 3000	—	63	62	62
Coch Will 300	—	244	244	244
Coldstrm 4900	—	49	46	49
C Bellekeno 10100	—	16	15	16
Con C Cad 500	—	7	7	7
C Denison 360	—	$13	13	13
C Den wts 100	—	400	400	400
C Discovery 1140	—	345	345	345
C Fen 500	—	50	50	50
C Halliwell 5200	—	77	75	75
Con Howey 200	—	335	335	335
Con M S 470	—	$22¼	22	22
Conwest 150	—	425	425	425
Coprand 500	—	220	215	215
Crowpat 4500	—	10	10	10
Daering 1000	—	30	30	30
D'Eldona 1000	—	15	15	15
Dome 275	—	$15¾	15¾	15¾
Donalda 1500	—	13	13	13
E Amphi 2000	—	15½	16	16½
Falcon 440	—	$30	29⅞	29⅞
Faraday 400	—	101	101	101
Francoeur 1000	—	10½	10½	10½
Frobisher 200	—	170	168	170
Fatima 11900	—	118	116	118
Geco Mines 275	—	$18⅞	18⅞	18⅞
Genex 1000	—	14	14	14
Giant YK 100	—	480	480	480
Glacier 1000	—	36	36	36
Gold Eagle 3000	—	25½	25½	25½
Gold Man 2200	—	32	31	31
Gunnar z120	—	$17	17	17
Gunnar wts 140	—	745	735	735
Headway 3000	—	47	47	47
Heath 6000	—	7½	7½	7½
High-Bell 800	—	140	140	140
Hollinger 385	—	$28	28	28
Hud Bay 30	—	$59¼	59¼	59⅛
Int Nickel 545	—	$87¼	87	87
Int Ran 5000	—	27	27	27
Irish Cop 1000	—	221	215	215
Jaye Expl 7900	—	66	66	66
Jellicoe 1000	—	17	16	16½
Joliet 500	—	30	30	30
Jewsey 1000	—	60	60	60
Kerr Add 625	—	$18	18	18
Kirk Hud 21655	—	17	16	16
Labrador 200	—	$23½	23½	23½
Lake Cin 3600	—	103	100	100
L Osu 1000	—	18	18	18
Leitch 200	—	136	136	136
Lexindin 1000	—	5	5	5
LL Lac 200	—	170	170	170
Lemega 4000	—	4½	4½	4½
Lorado wts 150	—	25	25	25
Lyndhst 500	—	20	20	20
Macfie 6500	—	15	14	14½
Madsen 550	—	234	234	234
Magnet 3500	—	6½	6½	6½
Marcon 1000	—	10	10	10
Maritime 2900	—	125	121	121
Matatch 500	—	18	18	18
McIntyre 540	—	83	82½	83
Merrill 1000	—	120	120	120
Milliken 705	—	243	46	223
Min Corp 240	—	$15¼	15⅛	15¼
Min-Ore 30500	—	22	20	22
Moneta 100	—	69	69	69
Mt Wright 1000	—	50	50	50
Nama Cr 500	—	17	17	17
Nat Expl 1000	—	9½	9½	9½
New Delhi 500	—	30	30	30
New Hosco 23300	—	152	140	144
N Kelore 500	—	7	7	7
Newlund 1050	—	29	29	29
N Myiama 62950	—	82	79	81
Newnor 1000	—	7½	7½	7½
N Senator 13000	—	7½	6½	6½
Nipissing 800	—	230	229	229
Noranda 1025	—	$55⅛	55	55⅛
Norlartic 5000	—	33	31	31
Normetal 125	—	375	375	375
N Goldert 1666	—	43	43	43
N Rank 100	—	117	117	117
Northsp 3250	—	222	208	220
Norsp A wt 100	—	155	155	155
Ogama 500	—	7	7	7
Perdee 700	—	50	50	50
Pater 1000	—	37	35	37
PPerron 1500	—	22½	22½	22½
Pick Crow 500	—	90	90	90
Pitch-Ore 500	—	6½	6½	6½
Preston 500	—	630	630	630
Purdex 2500	—	13	13	13
Que Ascot 6000	—	42	41	42
Que Cop 1200	—	30	29	29
Que Lab 3500	—	6½	6	6½
Que Lith 400	—	405	405	405
Q Metal 2500	—	85	82	82
Qunston 2000	—	16½	16	16½
Quemont 300	—	$12⅞	12⅞	12⅞
Rix Athab 1000	—	58	58	58
Rockwin 1000	—	36	36	36
Rowan Con 3000	—	11	11	11
Ryanor 1600	—	11	11	11
San Ant z100	—	52	52	52
Sand Riv 8000	—	15½	15	15½
Sherritt 2500	—	440	435	440
Siscoe 1100	—	6	6	6
Starratt 4000	—	6½	6½	6½
Steep R 125	—	$13¼	13⅛	13⅛
Sylvanite 150	—	101	101	101
Teck-H 75	—	162	162	162
Temag 2500	—	170	170	170
Tombill 1000	—	26	26	26
Tribag 14400	—	32	30	30
U Asbestos 600	—	685	675	685
Ventures 200	—	29	29	29
Waite Am 160	—	630	630	630
Witlsey 7500	—	22	22	22
Wr Harg 225	—	122	122	122
Yukeno 500	—	5½	5½	5½
CURB				
Bulolo z25	—	370	370	370
Yukon Con 515	—	62	62	62

Total des ventes: 1,095,000.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre: Québec (92 points) 63 1-2 offert.

Oeufs: extra-gros 53 offert; gros 49 3-4 offert; moyens 40 offert; poulettes 30 1-2 offert; B 34 1-2 offert; C 22 offert.

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui.

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 165	—	$37	46⅜	37
Acadia Atl 100	—	$10¼	10¼	10¼
Acad Atl A z5	—	$20	20	20
Algoma 4525	—	$32¾	32¼	32½
Alumin 1150	—	$31¾	31½	31⅝
Argus 210	—	$28⅞	28⅝	28⅝
Argus 2.40 pr 70	—	$62	62	62
Asbestos 25	—	$34	34	34
Bank Mont 195	—	$52¾	52½	52¾
Banque CN 208	—	$50	50	50
Bell Phone 531	—	$41⅞	41¾	41⅞
Bow Cor 5½pc	—	$49½	49½	49½
Bowat Paper 300	—	$5⅝	5⅝	5⅝
Brazil 200	—	$6⅜	6⅜	6⅜
BA Oil 217	—	$40⅝	40⅜	40⅜
BCE 5½ pr 25	—	$51	51	51
BC Forest 350	—	$14	14	14
BC Power 100	—	$38¾	38¾	38¾
Brown 1250	—	$12¾	12¾	12¾
Cal Pow 115	—	$77	77	77
Can Cem 337	—	$34¼	34	34¼
Can Cem pr 90	—	$28¾	28¾	28¾
Ct Fndry 50	—	$36¾	36¾	36¾
CSL 100	—	$42	42	42
C bank Com 285	—	$58½	58	58½
C Brew 144o	—	$35⅞	35¾	35¾
C int Pete pr 30	—	$47	47	47
Cdn Oil 725	—	$23	23	23
CPR 480	—	$29	28¾	28¾
C Vickers z50	—	$23	23	23
Coghlin 100	—	$17	17	17
Con M S 860	—	$21⅞	21¾	21⅞
Dist Seag 445	—	$33¾	33⅝	33¾
D Bridge z25	—	$22	22	22
D Glass 200	—	$80	80	80
D Fndry rt 1024	—	136	136	136
Dom Tar z85	—	$14¼	14¼	14¼
Dom Text 205	—	$10	10	10
Donohue 100	—	$15½	15½	15½
Fam Play z10	—	$22	22	22
Ford US z25	—	$48	48	48
Foundation 325	—	$13¾	13¾	13¾
Fraser 25	—	$31¼	31¼	31¼
Fr Pete pr 300	—	780	775	780
Gat 5½ pr z5	—	$108	108	108
Gen Dynam 780	—	$60	59½	60
Home Oil A 115	—	$18	18	18
Home Oil B 100	—	$17⅝	17⅝	17⅝
H Smith 530	—	$38	37½	37½
Hud Bay 210	—	$59¾	59¼	59¾
Imp Oil 275	—	$43	42¾	43
Int Nickel 240	—	$87	87	87
Iroq Gl pr 9757	—	$11½	11¼	11½
Int Util z50	—	$29½	29½	29½
inter PL 100	—	$47¾	47¾	47¾
Jamaica 3425	—	$27½	26	27½
Labatt z20	—	$27	27	27
Lower St L 100	—	$31	31	31
MacMill B 50	—	$37⅜	37⅜	37⅜
Mass Fer 650	—	$10⅜	10⅜	10⅜
Mass Fer pr 165	—	$103	103	103
McColl 25	—	$61	61	61
Molson A 348	—	$21½	21½	21½
Molson B z120	—	$21½	21½	21½
Mont Loco z75	—	$17½	17½	17½
Morgan 65	—	$25¾	25¾	25¾
Noranda 200	—	$55	55	55
Ogilvie 50	—	$45	45	45
Pac Pete 100	—	$18	18	18
Penmans 350	—	$30½	30	30½
Powell R 100	—	$38¾	38¾	38¾
Price Br 110	—	$46	46	46
Prov Trans p 50	—	$44	44	44
Que Nat Gas z90	—	$24	23¾	23¾
Roa AV Can 100	—	$13	12⅞	12⅞
Royal Bank 271	—	$74¼	73¾	73½
St L Cem A 500	—	$16	16	16
St L Corp 105	—	$17⅞	17⅞	17⅞
Salada-S 100	—	$29	29	29
Shawin 100	—	$33	32¾	32⅞
Sicks pr z100	—	$5	5	5
Steel Can 100	—	$68⅞	68⅞	68⅞
Tor Dom 1110	—	310	305	310
Tor Dom Bk z15	—	$49¼	49¼	49¼
Tr Can Pipe 540	—	29	29	29
Triad Oil 100	—	45	45	45
Webb Knapp 800	—	40	40	400
Weston A z10	—	33	33	33

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitca 1000	—	40	40	40
Ang Pulp 207	—	$39¼	39¼	39¼
Ang Nfld z50	—	$6⅞	6⅞	6⅞
Can D Sug z5	—	$25½	25½	25½
C G Inv 8	—	$31½	31½	31½
Cdn Pow 100	—	$6⅜	6⅜	6⅜
C Paper 390	—	$42½	42⅜	42½
Ford A 60	—	$104½	104½	104½
Mex LP pr 200	—	$14¼	14¼	14¼
MO Paper 50	—	$33¼	33¼	33¼
Moore 350	—	$86½	86	86
Pow Corp pr 55	—	$45⅝	45⅝	45⅝
Prem Steel 700	—	485	485	485
Que Phone 104	—	$29	29	29
Reitmans 625	—	$25	25	25
Shop Save 100	—	$14	14	14
SC Pow 6pc 10	—	$126	126	126
T Fin A z10	—	$43½	43½	43½
Trans Mt 300	—	$11	10⅞	10⅞
Un Gas 425	—	$17⅜	17⅜	17⅜
Waterman 100	—	$6	6	6
Wes C Brew 50	—	$32½	32½	32½
MINES				
Algom z10	—	$15½	15½	15½
Alscope 3500	—	35	34	34
Arno 1000	—	4½	4½	4½
Atlas z200	—	5	5	5
Aull 5500	—	15½	14½	14½
Baker Talc 500	—	23½	23½	23½
Bateman 16200	—	35	33	35
Bonnyvle 200	—	34	34	34
Bouscad 100	—	7	7	7
Bouzan 500	—	67	67	67
Burnt Hill 200	—	14	14	14
Cal Ed 100	—	$27½	27½	27½
C Lithium z65	—	$5	5	5
Canorama 500	—	15½	15½	15½
Canuba 1900	—	8½	8½	8½
Cartier Que 400		16	16	16
Cent Del Rio 800		825	815	815
Cleveland 9500	—	12	11	12

Total des ventes: Industrielles 36,900; mines et huiles 161,000.

Aux marchés des bestiaux

Arrivages: 118 bovins, 49 veaux, 36 porcs et 27 agneaux et moutons. Offres, lundi: 1,878 bovins, 1,266 veaux, 948 porcs et 774 agneaux et moutons.

Les bonnes génisses ont rapporté $19.25-20.75, les moyens $17.75-19, les communs $16-17.50; les bonnes vaches $16.75-17.50, les moyennes $15.25-16.50, les communes $13.65-15.25, les très communes $11.75-13.75; les bons taureaux $18.25-20, les communs et les moyens $16-17.50.

Les veaux de lait de choix et de bonne qualité ont donné $29-30, $24-26, les veaux d'herbe $14.50-16.75.

Les porcs de catégorie A se sont vendus $25.50-25.75 sur le marché de l'ouest et $24-24.50 plus $1.50 par tête sur le marché de l'est. Les truies ont rapporté $17 et $16-16.50 plus $2 par tête.

Les agneaux de qualité A1 ou B1 et pesant de 36 à 51 livres ont obtenu $19.55 les 100 livres, les communs $16-17; les moutons de qualité commune $5.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—La Bourse de New York a continué de progresser à l'ouverture d'un marché actif, aujourd'hui. American Telephone a atteint son sommet le plus élevé depuis 1929. Le fil enregistreur a pris dix minutes d'arrière au début de la séance.

American Telephone a monté à 202, le sommet le plus élevé depuis 1929 alors que les actions valaient 310 1-4.

General Dynamics a été actif et en hausse de plus d'un point. Du Pont et Pfizer ont monté de plus d'un point.

Fruehauf Trailer a ouvert avec 15,000 actions en hausse de 1-4 à 18; International Mining Corp., 10,000 inchangées à 18; Delaware and Hudson, 3,000 en hausse de 5-8 à 29 7-8 et Western Union, 3,000 en hausse de 1-8 à 30 1-4.

A Toronto

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto était mixte à l'ouverture d'un marché modéré, aujourd'hui. Les valeurs industrielles et les métaux usuels se sont haussés tandis que les pétroles de l'Ouest ont fléchi légèrement. Les aurifères sont demeurés inchangés.

Trans-Canada Pipeline a reculé de 1-4 à 29 3-8 et Alberta Gas Trunk Line d'une fraction semblable à 20 3-4. International Utilites et Imperial Oil ont avancé de 1-4 tandis que Bell Telephone a plongé de 1-8 à 41 3-4.

Hudson Bay Mining a avancé de 1-4 à 59 1-4 chez les métaux usuels. Steep Rock a progressé de 1-8 à 13 1-4 tandis que Geco a reculé de 1-8 à 18 7-8. Consolidated Mining et Labrador sont demeurés inchangés.

Les aurifères et les pétroles de l'Ouest haut cotés sont demeurés calmes. Chez les pétroles, Central Del Rio a baissé de cinq cents à $8.25 et Southern Union, de trois cents à 45 cents.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix étaient mixtes, aujourd'hui, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Les métaux usuels ont fléchi: Aluminum de 3-8 à 31 5-8 et Nickel, de 1-4 à 87.

Jamaica a monté de 3-4 à 26 chez les services publics. Shawinigan a reculé de 1-4 à 32 3-4.

Les sidérurgiques ont été mixtes: Algoma en baisse de 1-4 à 32 1-2 et Argus, en hausse de 1-4 à 28 3-8.

Chez les entreprises de construction, Canada Cement a baissé de 1-4 à 34 tandis que Foundation a grimpé de 1-8 à 13 3-4.

Interprovincial Pipeline a grimpé de 1-2 à 47 3-4 cependant que McColl Oil a glissé de 1-2 à 61.

Ogilvie a retraité de 1-4 à 45. Canadian Breweries a progressé de 3-8 à 35 7-8 et Royal Bank, de 1-4 à 74 1-4.

A Londres

LONDRES (PC) — Une liquidation a fait fléchir les prix des actions industrielles à la Bourse de Londres, aujourd'hui. Les pertes n'ont été que de quelques pence.

Les valeurs de tout repos ont également baissé tandis que les titres cotés en dollars ont été irréguliers.

Les aurifères sud-africains de choix ont monté. Les cuprifères ont été stables et les pétroles, avilis. Quelques papeteries ont enregistré des gains.

Fonds mutuels

Canadian Investment	9.16	10.05
Canafund	36.69	38.25
Champion Mutual	5.45	5.99
Commonwealth Inter	7.69	8.45
Corporate Investors	9.05	9.88
Dom Equitylnv	14.65	14.96
88 Exec Fund	5.53	5.78
Fond Collectif	5.23	5.74
Grouped Income	3.82	4.17
Growth Oil and Gas	7.67	8.05
Investors Growth Fund	5.84	6.31
Investors Mutual	10.86	11.74
Keystone	12.24	13.24
Leverage Fund	6.03	6.63
Mutual Acc Fund	7.08	7.74
Mutual Income Fund	5.05	5.52
Pret et Revenu	5.24	5.73
Radisson	4.89	5.27
Regent Fund	5.33	5.86
Supervised Amer Fund	6.74	7.25
Supervised Exec 55	36.91	
Supervised Exec 56	30.27	
Supervised Exec 57	5.19	
Supervised Growth Fund	1.85	1.99
Supervised Income Fund	4.05	4.35
TV Electronic	12.42	13.54
Timed Investment Fund	A5.65	B5.65
United Accumulative Fund	13.91	15.12
—EN MONNAIE AMERICAINE—		
Affil Fund Inc	6.81	7.37
American Bus Shares	4.18	4.47
Boston Fund	16.99	18.37
Bullock Fund	12.87	14.10
Group Sec Auto	7.99	8.76
Group Sec Rall	9.64	10.56
Group Sec Steel	9.64	10.56
Keystone Cust B-3	16.24	17.72
Keystone Cust B-4	9.90	10.80
Keystone Cust K-1	8.98	9.81
Keystone Cust K-2	12.79	13.96
Mass Inv Growth Stock	12.31	13.31
Wellington Fund	13.82	15.07

xd-Ex-dividend.

A—moins et B—plus stock exchange commission

R. F. HEAL Associates

LIMITED

COURTIERS EN IMMEUBLE

Vente, location, évaluation, hypothèques, administration de propriété, assurance.

Vaste expérience

21 Dundas Square

Tél. EMpire 3-3456
Toronto, Canada

Nous invitons...

- LES PRETEURS
- LE PUBLIC EPARGNANT
- LES INSTITUTIONS RELIGIEUSES ET FINANCIERES

à nous consulter pour placer leurs argents

Trente-cinq années d'expérience sont à votre disposition pour la faire fructifier à des taux d'intérêt variant de 5½% et plus avec des placements de tout repos.

Vous pouvez également aider à l'expansion de l'école catholique en Ontario en achetant de préférence des obligations de nos commissions scolaires garanties par des octrois de la province et qui vous assurent un taux d'intérêt plus élevé.

Présentement, nous pouvons vous offrir ces obligations avec rendement variant de 5½ p. 100 à 6 p. 100 octroyés de 65 p. 100 à 90 p. 100 par la province d'Ontario pour toute la durée de l'émission.

Les titres et les intérêts sont payables sans frais à toute Banque à charte à Ottawa, Montréal et Québec. Nos prospect

La semaine artistique



Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

Chanteurs, pianistes, danseurs et comédiens uniront leurs talents, demain soir, à 8 h. 30, à l'Ecole technique, à l'occasion de la soirée artistique du Grand Opera d'Ottawa.

Il y a, entre les arts, un lien de parenté si étroit que l'on est souvent porté à l'oublier. C'est pour cette raison qu'il nous fait très plaisir de mentionner la soirée de variétés aux bénéfices du Grand Opera d'Ottawa, car non seulement chanteurs et chanteuses y prendront part, mais pianistes, danseurs et comédiens. Cette manifestation se déroulera, demain soir, à 8 h. 30, à l'Ecole technique.

Tour à tour, Paulette Costello, mezzo soprano, Cynthia Millman, pianiste, Robert Haydon, ténor, Joanne Ashe, Sharon Empringham, Toni Layton et David Moroni, du Classical Ballet, Mitzi Fancott et Roy Hayden-Hinsley, comédiens, Mathilda Lazarowich, soprano, Pierre-Emmanuel Collin, baryton, ainsi que Evelyn Feldman et Cécile O'Brien Cavill, accompagnatrices, se produiront au cours d'un programme de choix.

Cette soirée a été organisée par M. Bramwell Bailey, directeur-fondateur du Grand Opera d'Ottawa, troupe qui en est à sa 10e saison. En effet, ce groupe remplit sa mission, soit de doter Ottawa d'une troupe d'opéra à l'exemple des autres capitales du monde, depuis déjà une décennie.

Mais l'opéra est un art qui coûte cher, très cher. C'est pour cette raison que la compagnie de M. Bailey s'adresse au public de la région et leur propose une soirée artistique dont les revenus seront employés à améliorer la situation financière de la troupe et la qualité des spectacles.

Cette saison encore, le Grand Opera présentera deux oeuvres. L'une d'elle sera en français. C'est là un heureux précédent.

Nous espérons que la soirée artistique que propose le Grand Opera, demain soir, à l'Ecole

Changements à l'horaire

technique, fasse salle comble.

Cet après-midi, à CBOT, de 12 h. 55 à 6 h. 30, il y aura la diffusion d'une joute de football de la WIFU... Demain, à ce même poste, "Football Big Four" Ottawa à Montréal) à partir de 12 h. 55... Le long métrage qui était à l'horaire à cette heure est reporté à vendredi, à 1 heure de l'après-midi.

A CBOFT, demain, "Football Big Four", à partir de 12 h. 55... A 8 heures, "Point d'interrogation"... à 8 h. 30, "La famille Plouffe"... à 9 heures, "Pays et merveilles"... à 9 h. 30, "La pension Velder"... à 10 heures, "Lutte".

M. Raymond Tanghe

La Société d'étude et de conférences présente, demain soir, à 8 h. 30, au Château Laurier, la seconde conférence de sa série. M. Raymond Tanghe, bibliothécaire national adjoint, prononcera une causerie intitulée "L'histoire au fil des livres".

De ceci et de cela

Brillant succès au **banquet et du bal de la presse franco-ontarienne**, hier soir, au **Château Laurier**... Salle archi-comble au premier concert de l'**Orchestre philharmonique** d'Ottawa... Record d'assistance à la première de **"Love of Four Colonels"**, de Peter Ustinov, au **Little Theatre**... La capitale cesserait-elle de devenir un grand village pour se métamorphoser en véritable grande ville? **Bravo Ottawa!**



"VENTE DE CHEVAUX" — Voici l'une des nombreuses photographies du réputé Henri Cartier-Bresson que le public de la région pourra voir jusqu'au 30 novembre à la Galerie nationale du Canada. Le photographe de réputation internationale a aussi croqué sur le vif de très grandes personnalités, dont le regretté pape Pie XII et George VI.

Premier concert des Jeunesses musicales

VILLE-MARIE (DNC) — Récemment, le Cercle des jeunesses musicales de Ville-Marie inaugurait sa série de concerts avec MM. Bernard Michelin, violoncelliste, et Charles Reiner, pianiste, deux artistes de renommée mondiale.

Le jeu magnifique de ces deux excellents interprètes a enthousiasmé l'assistance.

M. André Boutet, président du Cercle des jeunesses musicales a fait les présentations. M. Charles Reiner, très obligeamment, a commenté et expliqué chacune des pièces au programme.

Après le concert, les deux artistes, de même que l'exécutif du cercle ont été reçus à la résidence de M. Augustin Chénier.

Le prochain concert aura lieu le 1er décembre au cinéma Ville-Marie et fera entendre deux célèbres artistes: le duo Presti-Lagoya, guitaristes.

Le récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par le carillonneur Robert Donnell, à la Tour de la paix, ce soir, Jour du souvenir, de 8 heures à 9 heures.

1—O Valiant Hearts .... C. Harris
2—Symphonie No. 5 — Largo .... A. Dvorak
3—Musique sacrée:
(a) Thy Kingdom Come, O God L.G. Hayne
(b) Ave Maria .... F. Schubert
(c) God of Our Fathers .... J.B. Dykes
4—Chorale Prelude — Jesu, Joy of Man's Desiring .... J. S. Bach
5—Marche funèbre .... F. Chopin
6—Prière .... T. Salomé
7—Victory Fantasy for Carillon .... R. Donnell
8—The Lord's Prayer .... A.H. Malotte
"O Canada" et "Dieu protège la reine"

Des conférences sur les humanités, l'art et l'histoire

Des conférences sur les humanités, l'art et l'histoire font partie de la série des conférences offertes par l'Université d'Ottawa au cours de l'automne et de l'hiver. Les conférences auront lieu les mercredis et jeudis soir.

L'Université et l'Association canadienne des humanités présenteront en collaboration une série de cinq conférences, dont la première sera donnée jeudi soir par le professeur A.R.C. Duncan, de l'université Queen's, de Kingston.

Le professeur Duncan, directeur du département de philosophie à l'université Queen's parlera sur "The Teaching of Humanities in a Technical Era".

Toutes les conférences, auxquelles le public est invité, commencent à 8h. 30 du soir, dans l'auditorium de la faculté de médecine, rue Nicholas. Une série de cinq conférences, données sous les auspices de l'université et de l'institut de philosophie, les mercredis soir, commence demain dans ce même auditorium.

Voici la liste des autres conférences dans la série des humanités qui seront données en anglais et en français:

Le 29 janvier: "Les sources médiévales de l'humanisme chrétien". M. Joseph Szoverffy, du département de latin de l'université.

Le 25 février: "Rhetoric and its social function". Professeur John J. Bateman, également du département de latin.

Le 5 mars: "Renouveau chrétien". Le R.P. Clément Rousseau, o.m.i., du Centre catholique.

Le 19 mars: "L'homme et le spécialiste". Professeur Louis Theubet, du département de latin.

Une série de conférences philosophiques

Des conférences sur des sujets philosophiques seront présentées les mercredis soir, dans la série des conférences offertes par l'Université d'Ottawa au cours de l'automne et de l'hiver.

La première de cette série de cinq conférences, sous les auspices de l'Institut de philosophie, sera donnée mercredi par le R.P. Rosaire Bellemare, o.m.i., de la faculté de théologie.

Le R.P. Bellemare traitera de "Culture et liberté".

Les cinq conférences de cette série auront lieu à 8h. 30 dans l'auditorium de la faculté de médecine, rue Nicholas.

Voici la liste des conférences qui suivront:

Le 10 décembre: "Technique et civilisation". R.P. Adrian Pattin, o.m.i., de la faculté de philosophie.

Le 21 janvier: "L'amour de la sagesse dans la culture". R.P. Benoit Garceau, o.m.i., de la faculté de philosophie.

Le 11 février: "Un exemple de vie philosophique: L. Lavelle". R.P. Bruno Cournoyer, o.m.i., de la faculté de philosophie.

Le 11 mars: "La philosophie et les philosophes modernes". R.P. Jacques Croteau, o.m.i., de la faculté de philosophie.

Musique sur disques à la bibliothèque

Auditions de musique sur disques à la bibliothèque municipale: Lundi, 17 novembre, à 7 heures 30, Verdi — Rigoletto, actes 1 et 2; samedi, 22 novembre, à 3 heures, Grieg — musique de Peer Gynt, Strauss, J. — valses et polkas.

Exposition de 358 photographies du réputé Henri Cartier-Bresson

La Galerie nationale expose à partir d'aujourd'hui une collection de 358 photographies en noir et blanc de Henri Cartier-Bresson, l'un des grands pionniers de la photographie moderne, qui s'est acquis une réputation internationale par ses ouvrages, ses expositions et les reproductions de ses photographies dans les périodiques.

La présente exposition a été inaugurée au musée du Louvre, à Paris, et a été présentée à Zurich, Munich, Hambourg, Brême, Milan, Bologne, Londres et Tokyo. Elle comprend, entre autres, des photographies de la vie en Espagne, en Grande-Bretagne, en Allemagne, en Italie et en d'autres pays européens; au Mexique, aux Etats-Unis, en Russie et dans le Proche et l'Extrême-Orient, ainsi que des portraits de célébrités du monde artistique et littéraire.

Cartier-Bresson nous entretient de la comédie humaine et s'intéresse surtout aux qualités poétiques de l'homme et de la femme. Les caractères typiques plutôt qu'exceptionnels le fascinent. Il ne fait pas ressortir les traits culturels, psychologiques, mais présente les gens tels qu'ils sont. Il n'essaie pas de nous mieux décrire les Américains, les Russes, les Anglais ou les Chinois qu'ils ne le font eux-mêmes dans ses images.

Bien que Cartier-Bresson aime à parler des compositions de ses photographies, il ne dispose ni ne situe délibérément son sujet et ne modifie jamais le cliché par des retouches au laboratoire. Il ne cherche pas les contrastes opportuns, ni ne s'ingénie à réaliser de bizarres perspectives. Ses meilleurs coups d'objectif sont découverts plutôt qu'agencés. Cependant, Cartier-Bresson est capable de saisir par une simple technique le caractère essentiel de tout milieu géographique: ses images de la Hollande sont prosaïques; les photos prises dans le désert du Moyen-Orient sont assourdies, tandis que la froide clarté du ciel d'Espagne est accentuée.

Ses images ne sont jamais statiques. Au moment de la pose, Cartier-Bresson saisit l'événement tout entier. Il semble toujours choisir instinctivement la fraction de seconde où une scène quotidienne révèle le mieux ce qui précède et ce qui est à venir, c'est-à-dire le moment exact où les gens et les choses semblent s'accorder parfaitement entre eux et avec le temps. Le calcul du temps de pose est l'élément vital de toute son oeuvre. Il est capable de choisir consciemment et instantanément l'image significative parmi des milliers d'autres qui sont dénuées de sens.

Parmi les photographies les plus célèbres de cette exposition de Cartier-Bresson, il faut mentionner celles qui ont été prises lors du couronnement de George VI, à Londres, en 1938; la scène très émouvante de l'hommage rendu au cardinal Pacelli, (qui devait régner sous le nom de Pie XII) à Montmartre, en 1938; les enfants jouant dans les ruines, en Espagne, 1934; et ses études sur l'U.R.S.S., 1954. Ses portraits de peintres et de littérateurs traduisent quelque chose de la qualité de leurs oeuvres. C'est ainsi qu'on voit dans leur entourage habituel Matisse et ses oiseaux, Bonnard dans son atelier, Sartre et Simone de Beauvoir sous la forme de figures solitaires dans une ville ravagée; Camus ressemblant à **L'Etranger** qu'il décrit, et Faulkner dans son jardin.

Cartier-Bresson est l'un des membres fondateurs de l'entreprise "Magnum Photos", agence internationale de journalistes-photographes. L'exposition est organisée sous les auspices de l'Association française d'action artistique et les Services culturels français aux Etats-Unis.

Ces photographies du réputé photographe seront exposées à la Galerie nationale jusqu'au 30 novembre.

Horaire des Cinémas

AUTO SKY — Voir réclame en cette page. Première à 7 h. 15.

BRITANNIA — Voir réclame en cette page. Première à 7 h. 15.

CAPITOL — "House Boat" (1) 12.45-

CARTIER — "Tarzan's Fight for Life" (1) 1.05-4.00-6.55-9.50. "Camp on Blood Island" (1) 12.30-2.39-5.34-8.29.

CINEMA DE PARIS — "French Can Can" (2R) 7.02-9.51. "Le ballon rouge" (1) 6.28-9.17.

ELGIN — "Orders to Kill" (?) 1.10-(?) 1.20-3.20-5.20-9.25.

PETIT ELGIN — "King of New York" ( ) 1.20-3.20-5.20-7.20-9.25.

FRANCAIS — "Unknown Terror" (?) 2.05-6.05-10.10. "Back from the Dead" (3) 12.45-4.40-8.45. "Under Fire" (?) 3.25-7.25.

LAURIER — "The Sad Sack" (1) 1.17-4.37-8.07. "Thunder Road" (?) 2.55-6.15-9.45.

LINDEN — "Brigadoon" (1) 1.15-4.05-8.00. "Legend of the Lost" (2) 2.00-5.00-9.45.

NELSON — "The Vikings" (2) et "Sing, Boy Sing" (1).

RIDEAU — "Man of the West" (3) 1.00-4.00-7.00-10.00. "Hong Kong Confidential" (?) 2.45-5.45-8.50.

REGENT — "Cat on a Hot Tin Roof" (2R) 1.30-3.25-5.20-7.20-9.15.

SOMERSET — "The Pajama Game" (3) 1.30-6.50. "War and Peace" (1) 3.15-8.35.

STAR TOP — Voir réclame en cette page. Première à 7 h. 30.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles

6.00—Le journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Musical
6.30—Apéritif musical (Molson)
6.40—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Jazz etc...
8.00—Chacun sa vérité
8.30—Concerts symphoniques
9.30—La revue des arts et des lettrse
10.00—Radio-Journal
10.15—Noir et blanc
10.30—Chez Bébert
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Chez Bébert
12.00—Nouvelles
12.05—Chez Bébert (suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-Journal
6.30—Reportages
7.00—Les virtuoses
7.15—Famille qui es-tu?
7.45—Psychologie de la vie quotidienne
8.00—Chacun sa vérité
8.30—Concerts symphonique
9.30—La revue des arts et des lettres
10.00—Radio-journal
10.15—Noir et blanc
10.30—Lecture de chevet
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
11.25—Sports
11.30—Destination inconnue
11.57—Nouvelles
12.00—Fin des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Make Believe
8.00—Assignment
9.00—Earl Terry Singers
9.30—On the town
10.00—Nouvelles
10.05—On the Town
10.40—Sports
10.50—On the town
11.00—Nouvelles
11.05—On the town
11.30—Sports
11.35—On the town
12.00—Nouvelles
12.05—House Party

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Informations
7.05—Football Preview
7.15—Showbill
7.30—Limelight
7.45—Météo
9.00—News
9.05—The Music Hall
10.00—Nouvelles
10.15—Météo
10.30—Lean Back and Listen
11.00—Nouvelles
11.15—Norm Curtis
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sport Scores 1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00.
6.00—Nouvelles

CBO-OTTAWA

6.00—CBC News
6.15—CBOPmg Summary
6.30—Fall Festival
6.45—Voyage Into Space
7.00—Rawhide
7.15—Tunes for Tuesday
7.30—Chicho Valle
8.00—Drama in Sound
8.30—Antholeogy
9.00—Jazz Workshop
9.30—Leicester Square
10.00—CBC National News
10.30—University of the Air
11.00—International Concert
12.00—Nouvelles

MERCREDI

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil-matin
7.00—Ce qui se brasse (O'Keefe)
7.10—Radio réveille-matin
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Radio réveil-matin
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Horloge musicale
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Rtournelles (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes (suite)
9.50—Coutumes du Québec
9.55—Intermède
10.00—Nouvelles
10.05—Intermède
10.10—Propos Lambert
10.15—Chansonnettes (suite)
10.30—50 par jour
10.40—Intermède
10.45—Je vous ai tant aimé
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—En dinant
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Vedettes — Confidences
1.30—Sombreros et mantilles
1.45—Un homme et son péché
2.00—Nouvelles
2.03—Une vedette et ses chansons
2.15—Noir et blanc
2.30—Quinze minutes à la corderie
2.45—L'ami Pierre
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Rue Principale
3.45—Clinique du coeur
4.00—Nouvelles
4.03—Chansonnettes
4.30—Paris-Montréal
4.45—Nos vedettes
5.00—Ce qui se brasse (O'Keefe) (suite)
5.10—Paris-Montréal

CBF-MONTREAL

7.00—Prière du matin
7.15—Le petit déjeuner
7.30—Radio-Journal
7.35—Le petit déjeuner
7.55—Chronique sportive
8.00—Radio-Journal
8.05—Le petit déjeuner
8.30—Chez Miville
9.00—Radio-Journal
9.30—Coquelicot
9.55—Sur vos ondes
10.00—Femina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Un homme et son péché
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue Principale
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Rythmes et mélodies
1.30—Les visages de l'amour
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Une demi-heure avec
2.30—CBAF présente
3.57—Radio-Journal
4.00—Contrastes
4.30—Don Quichotte
4.45—Auto-suggestions
5.15—Paris chante
5.45—Sur nos ondes
5.55—Intermède

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Weather Strip
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Vie Hill Show
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe
11.30—One Man's Family
11.45—Time to chat
11.50—Vie Hill
12.00—Nouvelles
12.05—Vie Hill Show
12.50—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Vie Hill
2.05—Bob Dill Show
5.05—Make Believe Ballroom
5.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Sunny Jim
7.00—Nouvelles
7.05—Sunny Jim
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Nouvelels
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Les Lye
9.30—Nouvelles
9.45—What's Best For Baby
9.50—Who Am I?
10.00—Nouvelles
10.05—Worth Knowing
10.10—Les Lye
10.30—Nouvelles
10.45—Bill O'Connor
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Fifty a Day
1.20—Bobbin' Along Show
1.30—Nouvelles
1.45—Money Man
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin Along
2.30—Nouvelles
2.00—Nouvelles
3.05—Joan Baxter
3.30—Nouvelles
3.32—The Fat Man
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA

6.00—Preview
9.15—Music in the Morning
9.45—Fighting Words
10.15—Kindergarden of the Air
10.30—Dévotions
10.42—Nouvelles
10.45—Commentaire
10.55—Ruth Harding
11.00—School Broadcast
11.30—Appointment with Agostini
12.00—Nouvelles
12.15—Recorded Program
12.30—Quebec and Ont. Farm Broadcast
1.00—Nouvelles
1.15—The Happy Gang
1.45—Woman in my House
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Art Morrow Show
3.30—Concerto
4.00—Encores
4.27—Nouvelles
4.30—A Cheerful Little Earful
5.30—Rawhide
5.45—Roving Reporter
5.55—Byline
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage:

LE MERCREDI 12 NOVEMBRE

12.45—Aujourd'hui à CBOT
1.00—Long métrage
2.30—Nouvelles
2.45—Nursery School
3.00—Dear Phoebe
3.30—Open House
4.00— PM Party
4.31—Howdy Doody
5.00—Rope Around the Sun
5.15—International Newsreel
5.30—Danger in my Business
6.00—The Honeymooners
6.30—Meet Lorraine
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
7.30—Film
8.00—Football
10.30—Close-Up
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage:

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE MARDI 11 NOVEMBRE

10.30—Le Jour du souvenir
2.00—Mire
2.45—Aujourd'hui à CBOFT
3.00—Long métrage: "La petite chocolatière"
4.30—La boite à surprise
5.30—Sang et or
6.00—La vie qui bat
6.25—Sports
6.26—Ce soir
6.45— Carrefour
7.15—Téléjournal
7.25—Nouvelles locales
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Par le trou de la serrure
8.00—La tête et les bras
8.30—Je vous ai tant aimé
9.00—C'est la vie
9.30—Au p'tit café
10.00—Histoires d'amour
10.30—Point de mire
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

LE MERCREDI 12 NOVEMBRE

9.00—Mire
3.00—Bonjour madame
3.30—Musique
4.30—La boite à surprises
5.30—Pépé le cowboy
6.00—Sur place
6.25—Hebdo-sports
6.45—Pleins feux
7.15—Téléjournal
7.25—Bulletin local
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Collégiens troubadours
8.00—Football
10.30—La famille Plouffe
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MARDI 11 NOVEMBRE

10.45—Le Jour du souvenir
2.15—Aujourd'hui à CBOT
2.30—Nouvelles
2.45—Nursery School
3.00—Secret Journal
3.30—Open House
4.00—Patti Page
4.30—Friendly Grant
4.45—Gumby
5.00—Whistle Town
5.30—Sky King
6.00—I married Joan
6.30—Sportscap
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Donna Reed
8.00—Front Page Challenge
8.30—Chevy Show
9.30—CBC Folio
10.00—Rhapsody
10.30—Conférence de presse
11.00—Nouvelles

CARTIER
Tout en couleurs et cinémascope
"TARZAN'S FIGHT FOR LIFE"
Gordon Scott - Eve Brent
"THE CAMP ON BLOOD ISLAND"
Carl Mohner - Andre Morrell

Club Lions d'Ottawa
Vendredi, 14 novembre au COLISEE
SOIREE MONSTRE

SAM. 15 NOV. 8 h. 30 p.m.
Auditorium de l'école technique
LA MAGNIFIQUE REVUE "Cyclorama"
vous transportera dans les pays les plus exotiques de la danse.
• Musique pleine de charme
• Costumes splendides.
TROUPE DE DANSEURS ET CHANTEURS
UN SOIR SEULEMENT
Billets en vente chez: ROBERTSON, PINGLE & TILLEY
Rayon des disques
58, rue Sparks
$1.50 — $2.00 — $2.50

Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
B 6 N 31
N 42
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR L'ANNONCE DE LA SOIREE MONSTRE KINSMEN

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
"LEGEND OF THE LOST"
John Wayne — Sophia Loren
"BRIDAGOON"
Gene Kelly — Cyd Charisse

"Chants folkloriques de l'Ontario"
Une conférence accompagnée d'une selection musicale sera donnée par Edith Fowke, folkloriste canadien, au Musée national du Canada, le mercredi 12 novembre à 8 h. 15 p.m.
ENTREE LIBRE



CE SOIR!
"THUNDER ROAD"
Robert Mitchum
—EN PLUS—
"SAD SACK"
Jerry Lewis
LAURIER HULL



Dimanche, représentation continuelle à partir de 12.30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6h. p.m.





HÔTEL RIVERSIDE
50 SUITES
LOUEES A LONGS OU COURTS TERMES
"The Rib Room" Le seul Steak House licencié d'Ottawa
Nos salles licenciées sont maintenant ouvertes pour vous accueillir
399, Riverside Drive. SH. 6-4678

NOS INTERVIEWS

Aurèle Groulx, fondateur de CKCH, directeur musical du poste et pianiste de marque

Par Victor VICQ

La célébration du centenaire de la presse franco-ontarienne coïncidait avec les 25 ans du poste CKCH. Il va de soi que l'on ait commémoré conjointement ces deux anniversaires, car, au fond, la radio est une presse parlée.

Hier soir, donc, tous les piliers de la presse franco-ontarienne et de la radio française de la région s'attablaient à un grand banquet au Château Laurier, à une exception près. Le fondateur de CKCH, Aurèle Groulx, maintenant directeur musical de ce poste, avait préféré prendre place derrière le piano pour former un quatuor avec trois autres musiciens. Plus tard dans la soirée, il dirigeait un orchestre de 12 musiciens pour le bal qui suivit le diner.

Tout en jouant pour cette belle compagnie, Aurèle Groulx n'est pas sans avoir revécu de très beaux souvenirs. Il a sans aucun doute repassé les années qui ont mené à la fondation du poste CKCH et les 25 ans qui l'ont fait une belle institution.

Famille de musiciens

Natif d'Ottawa, Aurèle Groulx comptait plusieurs de ses oncles comme musiciens accomplis. Son père l'orienta vers le piano dès l'âge de 9 ans. Il étudia d'abord avec une demoiselle Brousseau, puis pendant 4 ans avec Joseph Beaulieu.

A cette époque, Aurèle Groulx songeait un peu à devenir pianiste de concert, à l'instar de la plupart des jeunes qui se donnent au piano. Un prêtre devait en décider autrement.

L'adolescent était inscrit au cours commercial de l'Université d'Ottawa. En plus de ses études et de ses pratiques quotidiennes au piano, Aurèle trouvait le temps d'être un membre très actif de l'orchestre de l'Université d'Ottawa, sous la direction du R.P. Arthur Paquette, o.m.i. C'est le R.P. Paquette qui lui conseilla de devenir pianiste d'orchestre et de se prêter à l'accompagnement.

Pianiste à l'Impérial

Le jeune Groulx suivit ce conseil. Il ne le regretta jamais.

A sa sortie de l'Université d'Ottawa, il fut engagé comme pianiste à l'Impérial, cinéma très à la page à l'époque du film muet. Entre autres films muets,



AURELE GROULX
... lorsque fondateur rêve...

Aurèle Groulx s'est rappelé probablement du "Fantôme de l'Opéra", du "Bossu de Notre-Dame" et des "Périls de Pauline", éclatants succès de l'ère.

A l'Impérial, comme à l'Avalon et au Rideau plus tard, le jeune pianiste devait acquérir une précieuse expérience pour l'avenir. Durant un film de 60 minutes, par exemple, il avait à interpréter jusqu'à 47 sélections d'extraits des grands classiques. Aujourd'hui, le directeur musical au poste CKCH peut jouer à première vue presque toutes les pièces qu'on lui soumet.

A l'hôtel Stratler

L'avènement du film sonore mit fin à la carrière d'Aurèle Groulx dans la capitale. Il prit ses pénates et alla s'installer à Détroit.

Grâce à une connaissance outaouaise, Lucienne Paquette, qui avait épousé Nicholas Garugazzi, directeur de l'Orchestre symphonique de Détroit, il fut engagé au célèbre hôtel Stratler. Il jouait avec un trio durant l'heure des repas.

Un jour, Aurèle Groulx fut remarqué par un des directeurs de WGR. L'Outaouais fut engagé dans l'ensemble musical de ce poste et se produisit trois fois la semaine au micro. C'est devant le micro de WGR de Détroit que Aurèle Groulx formula le projet d'un poste de radio pour la région Ottawa-Hull-Eastview.

Première émission

En 1931, le jeune homme rentrait à Ottawa et commençait ses démarches en vue de la fondation d'un poste de radio pour desservir la population française. Deux ans de travail constant résulta en CKCH.

Aurèle Groulx avait mis tout ce temps à convaincre des bailleurs de fonds des grands avantages d'un poste uniquement français. Une fois la somme nécessaire trouvée, il procéda à l'organisation de l'entreprise.

Entre autre, il s'est probablement souvenu du jour où il alla choisir les arbres qui serviraient d'antennes pour CKCH. Ces arbres furent transportés au cours de la nuit du chemin d'Aylmer au chemin de Chelsea.

Puis, un beau jour de juin 1933, CKCH irradiait pour la première fois. Une émission spéciale groupait 25 musiciens, sous la direction d'Aurèle Groulx, et nombre de personnalités du monde religieux, diplomatique, politique et artistique.

Nombre de personnalités

Hier soir, tout en dirigeant son orchestre, comme il l'a tant de fois fait en ces dernières années, Aurèle Groulx n'est pas sans avoir passé en revue les nombreuses personnalités qui ont fait leurs premières armes à CKCH, à l'exemple du R.F. Aurèle Séguin, o.p., jadis directeur de Radio-Canada, Marcelle Barthe, les frères Malouin, M. et Me Raoul Déziel, le major Pierre Daviault, Yvon et Guy Beaulne, Thérèse Larouche, Guy Lagacé, Simone Lirette, Janine Fluet, Colette Davlin, Pierre Patry, Louise Simard, Yvon Dufour, etc

Que de souvenirs merveilleux ont dû remplir le cerveau d'Aurèle Groulx, hier soir, au banquet de la presse et de la radio. De quoi écrire un livre mémorable.

Le plus Populaire de New York
2000 chambres climatisées
Tarif raisonnable, comprenant TV
Vincent Lopez et son orchestre dans le Taft Grill renommé.
Le célèbre HOTEL TAFT
7th AVE. at 50th St. NEW YORK
ON TIMES SQUARE AT RADIO CITY
Alfred Lewis, General Manager

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

SOUBLIERE — M. et Mme Roger-J. Soublière (née Pierrette Dallaire), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 10 novembre 1958, à l'Hôpital général. La mère et l'enfant se portent bien. Une petite soeur pour Roger, Michèle et Renée. 1-264

4] Perdu

MANTEAU, un côté rouge, l'autre tweed, entre Papineauville et Pointe-aux-Chênes, vendredi soir. Récompense. PR. 7-3568. 4-264

MONTRE de dame (or blanc, ronde et petite avec bracelet noir), samedi soir 8 novembre, entre le Cinéma de Paris, rues Charlevoix et St-Laurent. PR. 7-5186. 4-263

MONTRE (homme), en argent, "Le Coultre", cadran noir avec diamants, perdue en face du restaurant North Star, Pointe-Gatineau, 8 novembre. Rapporter à Florian Thibeault, 63 St-Florent, Hull, ou au restaurant North Star. Généreuse récompense. 4-266

PORTE-MONNAIE portant initiales T.L., renfermant $28 environ, probablement sur rue Drouin. SH. 9-7326. 4-262

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage services à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt des annonces classées. 4A

MONTRE trouvée dans la cour de l'Académie Ste-Marie, vendredi. PR. 7-9521. 4A-262

LUNETTES d'enfant trouvées dans Hull, environs rue St-Jean-Baptiste. PR. 1-2593. 4A-262

TROUVE, un chien policier noir avec pattes blanches. SH. 9-4351. 4A-263

5] On demande (agents)

FAITES gros revenu en vendant cartes de Noël, vaisselle incassable, batterie de cuisine en acier inoxydable, brosses nylon, bijoux et 500 produits RENA. Catalogue sur demande. J.-A. Renaud, 752 est, Rachel, Montréal 34, P.Q. 5-276

FAITES $3.00 DE L'HEURE

HOMMES ou femmes, gagnez $3.00 de l'heure en vendant à domicile dans votre entourage, les 250 produits Paula: thé, café, épices, essences, médicaments, désinfectants et une ligne complète de peignes et brosses. Je vous donnerai du crédit. Même sans expérience, votre succès est assuré en suivant mes directives. Ecrivez pour mon plan d'essai d'un mois GRATIS IMMEDIATEMENT. T. G. LAURIN, président, Paula Ltd, 21 est, St-Paul, Montréal. 5-

6 Hommes demandés

BARBIER demandé à 392, boul. Taché, Hull. 6-264

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtels)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A loué (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (divers)	(24)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(26)
Assurance-Auto	(17A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(59)
Bruleurs à l'huile	(33)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(30A)
Dentistes	(78)
Devenez bilingue	(39B)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(43)
Jardinage	(10B)
Lecture	(39A)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasins à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyage de tapis-meubles	(11A)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demande (commerce)	(19B)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(65)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remorciements	(74)
Réparations	(63)
Réparation de meubles	(11B)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(4B)
Transfert-camionnage	(50)
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(26A)

6] Hommes demandés

ELECTROLUX CANADA LTD. a une ouverture pour un vendeur possédant une auto. Merveilleuse occasion pour la personne compétente. Faire demande en personne à 396 Somerset-ouest, Ottawa. 6-269

BONS VENDEURS bilingues demandés, commission et boni. Pour rendez-vous appeler CE. 3-6224. 6-265

HOMME, 40 ans ou plus, résidant de Hull, Gracefield ou Maniwaki, demandé à plein temps pour travail intéressant dans hôtel de village. Aucune expérience requise. Doit être tempérant et fiable. Chambre et pension payées. Bon salaire. Ecrire Case 16, Le Droit ou téléphoner PR. 7-7872. 6-266

6A] Hom. ou fem. demandés

SI VOUS AVEZ de l'expérience dans la vente, vous pouvez réaliser le salaire de vos rêves en vendant notre produit annoncé à la T.V. Belle chance d'avancement. Automobile requise. Nos vendeurs sont surchargés de travail. S'adresser à 71 ou à 86, rue Laval, Hull. 6A-265

7] On demande (femme)

FEMME de 30 à 40 ans, ouvrage général de maison. Se fera un chez-soi ici, plus $10 par semaine. MO. 3-4703. 7-j.n.o.

FILLE pour ouvrage général. Un enfant. Couchera ici. SH. 6-8840 7-263

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company angle des rue Boteler et Dalhousie. Ottawa 7-300

JEUNE fille d'expérience pour finition des chemises. — Roy's Cleaners, PR. 7-2769. 7-266

VENDEUSE bilingue pour agence de perception, en vue de solliciter organisations d'ordre médical et commercial ayant des comptes en souffrance. Salaire et commission, plus indemnités d'assurance. Pour rendez-vous, appelez M. Maurice Perrault, CE. 5-1831. 7-263

PRODUITS AVON

MESDAMES quatre heures par jour. Travail au grand air au sol il vres de votre domicile appartant de beaux profits. Etes-vous intéressées? CE. 2-8585. 7-262

FEMME pour prendre soin de 4 enfants. Travaux légers. Lundi au vendredi, $12. PR. 7-8371, après 6 heures. 7-j.n.o.

FEMME de journée, 3 jours par semaine. PR. 7-9344. 7-262

STENOGRAPHE bilingue, 6 mois ou plus d'expérience, bureau d'assurance-vie, bénéfices spéciaux, semaine de 5 jours. Case 109, Le Droit. 7-264

8] On demande (servantes)

FILLE pour ouvrage général de maison. Couchera ici. 55 St-Joseph, Pte-Gatineau. PR. 1-3900. 8-263

FILLE de la campagne de préférence. SH. 6-5536 après 5 h. 8-264

MENAGERE demandée, couchera ici, foyer très agréable, petite famille. Téléviseur dans chambre; bon salaire. — CE. 3-6725 après 5 heures. 8-265

FILLE de la campagne, sans expérience, bon chez-soi, pas d'enfant. $60 et pension. Ecrire à 12 Noël, Ottawa. 8-266

FILLE pour aider aux travaux du ménage. Couchera ici. CE. 2-3364. 8-264

FILLE de la campagne de préférence. Bon chez-soi. SH. 6-6536. 8-264

8A] Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension ou pendant que mère travaille. PR. 7-1157. 8A-264

9] Inst. demandés

L'ECOLE séparée de Matachewan, Ontario, demande deux instituteurs ou institutrices, un pour principal. Salaire minimum $2,700 pour instituteur qualifié. Adressez les demandes à Mme Bertha Bernatchez, secrétaire, Matachewan, Ont., mentionnant qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur 9-j.n.o.

INSTITUTRICE compétente bilingue pour classes 1 et 2 anglaises et 4 et 5 françaises. Environ 30 enfants. S'adresser: M. Hogan, commission catholique, Cantley, Qué. 9-262

11] On demande (emplois)

DAME bilingue prendrait travail de dactylographie à la maison. PR. 7-5018. 11-274

FEMME d'âge moyen pour repassage à temps partiel. Références. CE. 5-8030. 11-262

JEUNE fille fiable garderait enfants, le soir. PR. 7-1496. 11-267

TELEPHONE ANSWERING SERVICE repondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine Signalez CE. 6-7151 11-300

MENUISIER, toutes réparations, finition joints gyproc CE 4-3687 après 5 heures. 11-276

1,001 SERVICES — 2,000 employés à temps partiel à votre disposition. Pas de travaux trop petits ou trop gros. Appelez CE. 4-4892 11-300

11A] Tapis - meubles nettoyés

DURACLEAN — Nettoyeurs experts Tapis et capitonnages nettoyés à domicile. Assurance. Estimations gratuites. PA 8-8825. 11A-300

11B] Meubles réparés

ATTENTION ATTENTION!

TABOURET gratis avec chaque ameublement de salon rénové. Faites rembourrer votre mobilier de salon chaises chromées automobiles etc. au plus bas prix — PR 1-3863 11B-300

CHAISES de chrome, recouvertes plastique, cuirette. Estimations gratuites. PA. 8-5420. 11B-286

REMBOURRAGE, réparations meubles tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 3-0218. 11B-300

13A] On demande (divers)

LOT à bois, pour bois de corde, demandé. MO. 3-6443. 13A-264

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry. CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

PRENDRAIS enfant en pension, $7. Ironside. PR. 1-3285. 13A-262

PRENDRAIS lavages à la maison; cueillette, livraison. Prix raisonnable. MO. 3-4306. 13A-266

PRENDRAIS lavages chez moi. PR. 1-4426. 13A-264

13B] On demande (maison)

NOUS AVONS clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et propriétés à revenu, dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier. CE 2-3538 en tout temps 13B-300

PROPRIETE à la Côte-de-sable, près paroisse Sacré-Coeur, paroisse Saint-Charles, Eastview, ou New Edinburgh. Maisons unifamiliales et à plusieurs logis. Clarence J. Larouche, courtier, CE. 2-6028. 13B-262

BUNGALOW de 6 pièces, dans Wrightville. Paierais comptant. PR. 1-4350. 13B-300

14] A vendre (propriétés)

PIGEON & LAVOIE

LTEE, CE. 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP

RUE LEVIS, semi-bungalow de 6 pièces, très bien situé, près du chemin de Montréal. $13,900. Gérald Perron, SH. 9-8369.

SEMI-BUNGALOW - DUPLEX, comprenant un logis de trois chambres à coucher et un d'une chambre à coucher. Gérald Perron, SH. 9-8369. Co-op. 2968.

COMMERCIAL, chemin Montréal, Eastview. Maison de trois chambres à coucher, $21,000; à compte $5,000. Co-op. 3007. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE BRANT, Eastview, bungalow de 4 chambres à coucher, eau chaude, "car-port", $14,900. A compte $5,000. Co-op. 2969. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE PIE XII, semi-bungalow, brique, 4 chambres à coucher, $15,000; à compte $6,000. Co-op. 2980. — Armand Richard, CE. 3-5343.

POSSESSION IMMEDIATE — Maison de 3 chambres à coucher, Ottawa-Ouest, imitation de brique; chauffée à l'huile, $2,600 à comptant. Co-op. 2915. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

RUE CRICHTON, $12,500. Maison de 4 chambres à coucher, chauffée à l'huile, en très bon état. Co-op. 2840. Conrad Sigouin, PA. 8-9354. 14-300

ANDRE TESSIER

LIMITEE
103, rue Principale, Hull
PR 7-3875

HULL, rue Millar, 1½ étage, en stuc, fraichement peinturé, 4 chambres à coucher plus sous-sol fini. Chauffage eau chaude. Terrain 120x110 en pelouse, garni de beaux arbres et entouré de clôture en fer forgé. $23,000. Termes. — L. Dubuc, SH. 9-5517. — 597.

HULL, près hôpital — Bungalow neuf, en brique, 3 chambres à coucher, dans projet du parc Gatineau; terrain 60x100, prêt à être habité le 15 novembre. $13,300; à compte $1,800. L. Dubuc, SH. 9-5517.

TEMPLETON, rue Notre-Dame. Maison de 4 logis, sur terrain de 175 pieds de façade et la profondeur rejoignant la nouvelle grande route. Prix demandé $7,500. A compte $3,000. L. Dubuc, SH. 9-5517.

DESCHENES — Maison 2 chambres à coucher, plus 1 lot vacant, $3,000. Mme Charette, PR. 1-5386.

GATINEAU, sur grande route. — Duplex de construction soignée. Grand terrain, $14,500. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 595

POINTE-GATINEAU, rue Dollard. — Bungalow 2 chambres à coucher près église, école et autobus, $5,500. Termes. G. St-Jean, PR. 1-2082.

GATINEAU, rue Champlain. — 1½ étage en stuc de 2 chambres à coucher, 26,000. Termes. F. Simard, MO. 3-6903. 14-300

MAISON 6 pièces, 45 Montclair, Hull. $7,000 comptant. PR. 7-8552. 14-263

CHEMIN RICHMOND Residence, site commercial $15 000 Possession 60 jours - George Howith, courtier en immeuble et assurance SH 9-9971 14-300

WRIGHTVILLE, près église St-Joseph, 5 logis de 3 et 4 pièces. $11,500. Termes. PR. 1-4350. 14-300

SEMI-BUNGALOW en briques, 3 chambres à coucher, très bel intérieur. $2,000 à compte. 167 Brodeur, Wrightville. 14-263

WRIGHTVILLE, 43 Joffre, duplex, 2 chambres à coucher par logis. Revenu annuel $2,000. — $13,500; $3,500 à compte. PR. 7-6262 après 7 h. 14-263

14] A vendre (propriétés)

NOUS ACCEPTONS PRESENTEMENT LES DEMANDES POUR MAISONS A ETRE OCCUPEES DURANT L'ANNEE 1959

DANS

BEL-AIR HEIGHTS

ET

QUEENSWAY TERRACE

CES MAISONS COMPORTERONT LE FAMEUX SCEAU DE QUALITE

CAMPEAU

PLUS LA GARANTIE DE 1 AN

DANS LES DEUX SUBDIVISIONS NOUS PAYONS AU COMPLET LE COUT DE PAVAGE DE CHEMINS, D'EGOUTS-TEMPETE ET SANITAIRES ET DES CONDUITES PRINCIPALES D'EAU. CECI REPRESENTE UNE ECONOMIE MOYENNE DE $1,200. IL Y A UNE DIFFERENCE ENTRE CETTE OFFRE ET LA POLITIQUE '3-3-2' OFFERTE DANS LA PLUPART DES AUTRES SUBDIVISIONS, OU LA MOYENNE D'ECONOMIE EST DE $440.

INFORMEZ-VOUS ET COMPAREZ!

Un bas paiement à compte vous retiendra la maison du modèle de votre choix et le terrain de votre choix.

BUREAU DES VENTES
CHEMIN BASE LINE
PA. 2-0881

Ouvert tous les jours jusqu'à 9 p.m.

MAISON MODELE
ELMVALE ACRES
RE. 3-2182

(Meublée par Colonial Furniture)

CAMPEAU Construction Co. Ltée

'La maison où il fait bon vivre'

14

MAISON 1½ étage, 3 chambres à coucher, système de chauffage; grand parterre, garage. Pointe-Gatineau. PR. 1-1758. 14-265

BUNGALOW neuf, stuc, très moderne. Conditions très faciles. MO. 3-6741. 14-266

AURELE J. HOULE

COURTIER
265, ch de Montreal, Eastview
SH 6-8101

RUE EDDY, Hull, maison-appartement de 8 logis de 3, 2 et 1 chambres à coucher; chauffage eau chaude à l'huile. Revenu $475 par mois. Prix demandé $29,500.

RUE PRESLAND, Overbrook — Bungalow de 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine moderne, terrain 50x85, avec garage. Prix demandé: $14,000. 14-300

14] A vendre (propriétés)

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835

HULL, rue St-Laurent, maison-appartements en brique, comprenant 5 logis, $275 par mois de revenu. $19,000; $5,000 à compte; balance $150 par mois. Albert Roy, PR. 1-8014.

WRIGHTVILLE, bungalow genre "war-time", salon, cuisine, 2 chambres à coucher, possibilité d'une troisième chambre, grande cave. $9,000; $3,500 à compte; balance $35 par mois. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

WRIGHTVILLE, bâtisse comprenant 4 logis assurant $3,700 par année de revenu, 2 chambres à coucher; chauffage central. $28,000. Termes. Julien Groulx, PR. 7-8850.

DESCHENES (Baie Simard) — Bungalow fini imitation de pierre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine. $7,500; $2,500 à compte. Albert Roy, PR. 1-8014.

HULL, rue Champlain, à 5 minutes de l'église, maison de 4 chambres à coucher, avec salon, salle à manger, vivoir, cuisine et solarium. Chauffage central. $15,500; $3,500 à compte; balance $90 par mois. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

WRIGHTVILLE, rue Brodeur — Maison en brique, comprenant salon, cuisine, salle à manger, vivoir et 3 chambres à coucher. Chauffage central. $10,500; à compte $3,000. Hubert Boyer, PR. 7-2132. 14-300

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES
MO 3-6253

445, rue Plouffe Gatineau
Le jour ou le soir
Gaston St-Amand MO 3-6253
O. Young PR 7-3668

PTE-GATINEAU, paroisse Saint-Rosaire, 3 modèles au choix. Construits d'après les exigences de la S.C.H. Eau et égout compris dans le prix. Plan Laurentien, extérieur fini brique et pierre, 3 chambres à coucher. Prix $10,795; $1,172 à compte; balance $60.58 par mois, capital et intérêts.

PLAN 242 S.C.H., extérieur fini brique, couleur à votre choix, 3 chambres à coucher, paiement initial $1,836. Mensualité $60. Prix total $11,495.

"SPLIT LEVEL" avec foyer naturel, garage à même, extérieur brique et pierre; mensualité de $72.66. A compte $1,796. Prix total $13,150.

GATINEAU, rue Clément, bungalow 24x46, plan 264 S.C.H. Occupation 15 décembre. Prix $12,500; à compte $1,824.

GATINEAU, rue Clément, 24x42, plan 232 S.C.H. Couleur de finition à votre goût. Prix $11,790; $1,797 à compte. Mensualité $64 par mois.

GATINEAU, projet Benoit Frères, 3e avenue. — Bungalows, 4 seulement; 3 chambres à coucher, finition extérieure en brique; système de chauffage huile air forcé. $10,835; $1,500 à compte; balance $59 par mois, capital et intérêts.

AVEC $1,000 à compte, balance $50 par mois, vous devenez propriétaire de l'une de ces maisons en très bon état. — Aylmer: semi-bungalow de 3 chambres à coucher, salon, salle et grande cuisine. Situé dans le centre de la ville. Prix total $3,200. Ste-Rose: bungalow de 2 chambres à coucher, chauffage Coleman au plancher, grande cuisine, beau terrain; taxes très basses. Prix total: $3,500. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLE-ASSURANCES
135, BESSERER, OTTAWA
CE 3-1163

KINGSVIEW PARK — Grande maison transformée en 3 logis, tous 2 chambres à coucher. Chauffage à l'huile, à l'eau chaude. Bon revenu. Terrain exceptionnement grand et bien paysagé. Garage. $25,000; $8,000 à compte. Co-op. B-2773. Mme Major, SH. 9-1336.

ORLEANS — Très jolie résidence à 3 paliers (split level) comprenant 9 pièces, tres modernes. Garage double. Grand terrain. $19,000. Termes. Co-op. B2891. J. Bélisle, CE. 5-4707.

RUE FONTAINE, près boul. Moussette, joli duplex en stuc; chauffage à l'huile. Logis loués $75 chacun. $12,500. Termes. Exclusif. O. Clément, CE. 5-5392.

RUE CHAMPLAIN, Hull, près rue Langevin. Maison transformée en 4 petits logis. $178 par mois de revenu. $9,500. Termes. Mme Dupont, CE. 3-9245. Co-op. B-2452.

WRIGHTVILLE — Jolie résidence 2 étages, comprenant 6 pièces, salon avec foyer, terrain de coin, garage double. $13,800. Termes. Noël Potvin. CE. 4-3426. 14-300

3-LOGIS, 3 ou 4 chambres à coucher. — A Eastview, nouvel immeuble de brique en parfait état, excellent revenu, chauffage à l'huile, stationnement. Conditions avantageuses. Mme Bailey. SH. 9-5106. U. Bartoli, courtier 14-266

14] A vendre (propriétés)

J. P. A. SAVOIE, Courtier.
Prêts hypothécaires
Assurances
CE. 5-6940 — SH. 9-7145 soir.

RUE PRINCE-ALBERT. — Attrayante résidence 2 étages en brique solide, 8 grandes pièces et garage. Logis 4 pièces au 2e étage, loué $75. Grand terrain, près Riverside Drive. Seulement $11,500; $2,000 à compte. Co-op. 2870.

RUE PRESLAND. Nouveau bungalow 6 pièces, en brique; salon 20x15 avec foyer. Sous-sol préparé pour logis additionnel ou salle de récréation. Seulement $16,300; $4,000 à compte. Co-op. 2959.

RUE STEWART — Grande résidence à 3 logis séparés de trois étages chacun. 30 pièces, 9 salles de bain, 3 systèmes à l'huile, séparés. Revenu annuel $6,720. Il faut voir pour apprécier cette aubaine à $45,000; $12,000 à compte.

BLOSSOM PARK — Bungalow, grand modèle ranch, récente construction en brique avec garage double à même. Grande salle de récréation superbement finie au sous-sol. Terrain paysagé 150x100. Près des écoles bilingues. $23,000. Termes faciles.

ALTA VISTA — 2 acres, 500 pi. de front sur avenue Kilborn par 168 de profondeur. Paiements faciles. Co-op. 439L.

AGENTS:
R. L. Bigué, CE. 3-6778; SH. 9-8652. M. et Mme Molson, CE. 5-1079. 14-264

BATISSE comprenant un logis et épicerie-boucherie licenciée complètement équipée, quartier résidentiel. — 3, rue Joanisse, Hull. S'adresser 63 St-Florent, PR. 7-9120. 14-267

166 FONTAINE, Hull. — Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, $12,800; $3,000 à compte. — PR. 7-3544. 14-262

14B] A vendre (terrains)

LIMBOUR, lots différentes grandeurs. Termes faciles. PR. 1-2703, après 6 heures. 14B-262

DISTRICT LAC DES FEES

ENDROIT strictement résidentiel, site exceptionnel, à proximité de la promenade du district fédéral. Près église, école, collège classique. Egout, aqueduc. 50x100. Prix $2,950. PR. 1-5943. 14B-j.n.o.

15] A vendre (commerce)

EASTVIEW, chemin Montréal, au centre, marchandises sèches, rubans, boutons, etc. Réparations de toutes sortes. Agence des fameuses machines à coudre PFAFF; bon profit. Doit vendre pour cause de maladie, au prix du stock. Adélard Génier, SH. 9-6051. Co-op. 3042. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers, CE. 2-7384. 15-300

EPICERIE - RESTAURANT et maison. Bon chiffre d'affaires. Prendrais maison en échange. MO. 3-8011. 15-267

HULL — Restaurant, central, 46 sièges, en opération 24 heures par jour; bon chiffre d'affaires. Demande $7,500 comptant ou $4,000 à compte, solde à discuter; bail de 5 ans renouvelable. Raison: autres occupations. MO. 3-6745. 15-j.n.o.

CAMION-CITERNE, capacité de 800 gallons. Très bon état. — PR. 1-5505. 15-j.n.o.

17] A vendre (automobiles)

UN ACOMPTE DE $25
peut acheter n'importe laquelle de ces autos

1956 PONTIAC, toiture rigide à 4 portières, automatique, complètement équipée, 21,000 milles. Cette auto doit être vue.

1955 PONTIAC, 2 portières, complètement équipée, a peu roulé. $1,295.

1955 FORD, 2 portières, Customline, radio custom, chaufferette. $1,295.

1955 CONSUL, sedan à 4 portières. $895.

1954 METEOR, sedan Niagara à 4 portières, transmission automatique, servo-freins, radio, chaufferette. $1,095.

1954 VANGUARD, sedan à 4 portières. $695.

1953 AUSTIN, sedan. $450.

1952 CHEVROLET, sedan à 4 portières, transmission automatique. $595.

1949 AUSTIN, très bon état. $125

1951 STUDEBAKER, champion, sedan à 4 portières. $100.

1948 CHEVROLET, bon état. $125.

ESSAYEZ la nouvelle Skoda, — jusqu'à 50 milles au gallon.
MAURICE MOTORS
310 Rideau, Ottawa. CE. 4-4626.
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m. 17-300

BUICK 1955, 4 portières, radio, 2 nuances. Un seul propriétaire depuis l'achat. Etudierai proposition d'échange et conditions. Prix raisonnable. PR. 7-2563. 17-264

17] A vendre (automobiles)

LA SAISON DE CHASSE EST OUVERTE

VOTRE AUTO VOUS RAPPORTERA DU GIBIER SI VOUS L'ACHETEZ CHEZ

CONNELLY

VOICI QUELQUES AUBAINES SURES!

1958 HILLMAN sedan, Minx, seulement 8,000 milles, b'eu et blanc, deux teintes, comme une neuve $1595

1957 PLYMOUTH sedan, Plaza, radio, noir et bleu 3 teintes attrayantes, immaculée $1775

1957 PONTIAC de luxe, coach, vert et jaune deux teintes, moteur 6 cylindres $1875

1956 DODGE Regent sedan, bleu 2 teintes, vraiment une aubaine extraordinaire $1395

1956 PONTIAC Pathfinder de luxe, sedan, 2 portières, fini noir onyx, spécial aujourd'hui $1625

1955 CHEVROLET sedan, 4 portières, vert pâle métalique, radio custom, très vive $1295

1954 FORD coach Custom, bleu moyen métallique. Voyez-la $995

1954 CHEVROLET sedan, 4 portières, vert Lido attrayant, doit être essayée $995

1954 PONTIAC sedan de luxe, un peu de réparations légères $695

Beaucoup d'autres auabines à choisir

CHEZ

"le vendeur le plus amical en ville"

CONNELLY MOTORS

LE CENTRE DES AUTOS ET CAMIONS USAGES
426, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-1634 17

Un marché d'automne

EST

un marché avisé

Eliminez vos ennuis de promenade en hiver avec une "auto usagée fiable" chez

OTTAWA MOTOR SALES

Parc du West End
423, chemin Richmond
(près Berkley)
PA. 9-1340

1956 CHRYSLER Windsor, sedan à 4 portières, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, une auto à bas millage original $2595

Parc de la rue Bank
900, rue Bank
(près du parc Lansdowne)
CE. 3-9763

1956 CHRYSLER, toiture rigide à 4 portières, transmission automatique et radio, élégante et avec superbe moteur, bleu saphir et ivoire $2595

OTTAWA MOTOR SALES

LIMITED
Votre vendeur
Dodge et DeSoto
2 PARCS
423, chemin Richmond
(près Berkley)
PA. 9-1340
850, rue Bank
(près du parc Lansdowne)
CE. 3-9763
Ouvert jusqu'à 9.30 p.m. 17

J. ROTHBERG MOTORS
300, chemin Richmond
PA. 2-5339

1959 Vauxhall, Consul, Austin, Hillman, toutes neuves, $100 à compte, 30 mois pour régler.

1957 Zéphir, 1956 Austin, 1957 Volkswagen. $100 à compte, 30 mois pour régler.

1955 Buick Century, entièrement équipée, $95 à compte, 30 mois pour régler.

1953 Chevrolet, 1954 Chevrolet, 1953 Ford, automatique, 1953 Chevrolet, $95 à compte, $45 par mois.

1952 Chevrolet, 1954 Austin, 1953 Consul, $25 à compte, $32 par mois.

1951 Morris, 1951 Vanguard, 1951 Austin, $25 à compte, $18 par mois.

1950 International, 1 tonne, à panneaux. Prix total $195. 17-300

1953 DODGE sedan, bas paiement à compte, $33 par mois. Sandy Used Cars, 554, rue Rideau, CE. 6-1300. 17-300

1950 FORD custom sedan, radio custom, bons pneus, carrosserie solide, entièrement hivérisée. $295. PA. 2-2729. 17-261

1958 PONTIAC Stratofield, tout équipée, 2 mois d'usage. Cause maladie. Sur paiements. — CE. 3-5178. 17-262

CHEVROLET 1956, comme neuve. Sacrifierais $1,025. Termes. PR. 1-2586. 17-266

17] A vendre (automobiles)

BLONDIN MOTORS

Le foyer des autos usagées fiables

1954 METEOR, sedan, automatique, servo-direction, servo-freins, deux nuances $1295

1957 MERCURY, décapotable, tout équipée $2899

1955 METEOR, coach, une vraie aubaine $1389

SPECIAUX

1952 PONTIAC, sedan, seulement une à ce prix-là $599

1956 DODGE sedan, valeur supérieure $1299

1952 CHEVROLET sedan, "telle quelle" $169

1951 HILLMAN sedan, "telle quelle" $249

1956 PONTIAC sedan. Ne manquez pas celle-ci $1329

CAMIONS

1953 FORD sedan de livraison, "tel quel" $239

1957 METEOR Ranchero, n'a roulé que 7,000 milles, comme neuve $1689

BLONDIN MOTORS LTD.

Vendeurs autorisés de Mercury, Lincoln et Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

AVIS SPECIAL: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés dans Ottawa.

Ouvert jusqu'à 9 p.m. 17

AUTOS et CAMIONS USAGES D'ACHAT "SUR"

CANADA MOTOR SALES

(Ottawa Limited)
Mercury-Lincoln-Meteor
306-312, RUE SPARKS
Tél.: CE 2-7354 — Ouvert le soir
PARCS D'AUTOS USAGEES
Angle Duke et Fleet
470, RUE RIDEAU
CE. 6-2184 17

AUTOMOTIVE ELECTRIC, 603, ouest, rue Somerset, CE. 2-0892. Ouvert le soir. Service de rechange complet. Générateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence et à eau, freins, transmissions, amortisseurs de choc, essuie-glaces électrique et à pression, tachymètres, accumulateurs, chargeurs de batterie à louer. 17-300

PONTIAC 1949, bon moteur, radio, 5 pneus neufs, chaufferette. MO. 3-5695. 17-264

1952 OLDSMOBILE 98, tout équipée. Valeur $1,250; à sacrifier $795. Ernest Charlebois, PR. 1-5170 ou PA. 8-3229. 17-267

1955 PLYMOUTH Savoy sedan, propriété privée. Bon état. Bas millage. CE. 3-6690. 17-264

77] Notaires

Me GUY COUTURE, notaire. Edifice Gauthier, 101, rue Victoria, Hull. PR. 1-6914. 77-264

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER — 217 Laurier-est. Suite no 3. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2524. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, édifice Medico-Dental. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284.

Dr ERNEST COUTURE Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes. 161 est, ave Laurier Tél: CE. 4-2455.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr PIERRE GAULIN, Urologie. Après-midi 2h à 4h., le mercredi excepté. 545 King Edward. CE. 4-2938.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr ANTONIO LECOURS spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladie et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE B.A., L.M.C.C. Médecine maternité et coeur 10-12 a.m. sur rendez-vous, 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr JEAN TERRIEN, spécialiste en chirurgie. 189, avenue Bronson, CE. 2-3100. — Sur rendez-vous.

Dr HORACE VIAU, 195, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2240.

L'envers de la médaille...


Lorsque Fricassée sortait régulièrement, elle avait peine à accéder à toutes les demandes.



Prompts résultats pour quelques sous

17] A vendre (automobiles)

C'EST UN FAIT!

La HILLMAN JUBILEE 1959

pour aussi peu que

$475 A COMPTE

et $54.00 par mois

Distributeur exclusif pour le district Ottawa-Hull des Hillman — Sunbeam Rover et Land Rover

PERCY CARRIERE

42, chemin de Montréal

SH. 9-5927

17

REUBEN'S AUTO SALES
Choix d'autos des plus propres
Aussi peu que $50 à compte

1958 Lloydwagen, vive, $1,395.
1957 Buick, toit rigide, complètement équipée.
1956 Buick, toit rigide, comme neuve, $1,995.
1956 Cadillac, sedan, un proprio, vive.
1955 Pontiac, Power Glide, $65 par mois.
1955 Oldsmobile 88, $65 par mois.
1954 Chevrolet, toit rigide, doit être vue, $1,195.
1954 Meteor, Niagara, $42 par mois.
1954 Chevrolet Bel Air, $995 ou $42 par mois.
1954 Buick, $1,095 ou $42 par mois
1954 Chevrolet, livraison légère, $32 par mois.
1953 Chevrolet, livraison légère, $28 par mois.
1952 Chevrolet, station wagon, $42 par mois.
1953 Plymouth, un proprio, $42 par mois.
1953 Ford, vive, $42 par mois.
1953 Chevrolet, Bel Air, 2 nuances, $42 par mois.
1953 Pontiac, immaculée, $42 par mois.
1952 Pontiac, coach, $32 par mois
1952 Chevrolet (3), autos propres, $32 par mois.
1952 Buick, vive, $36 par mois.
1951 Ford, décapotable, $28 par mois.
1951 Chevrolet, comme neuve, $28 par mois.
1951 Buick, très propre, $30 par mois.
1949 Chevrolet, très propre, $25 par mois.
1947 Dodge, $89 comptant.
1955 Hillman, toit rigide, $36 par mois.
1954 Austin, $28 par mois.
1954 Consul, $28 par mois.

452, rue Rideau CE. 5-2055
Ouvert le soir jusqu'à 9.30.
17-300

1959
TOUTES NEUVES
avec service et garantie.
• TOUTES LES MARQUES
• TOUS LES MODELES
A PRIX REDUITS

Très bonne allocation d'échange. Téléphonez: M. Charles Tremblay, PA. 8-5766. Soir, après 9 heures, PR. 1-1105.

VOUS NE TROUVEREZ PAS
...PLUS D'AUTOS
...OU DE MEILLEURES AUTOS
...OU DES AUTOS A PLUS BAS PRIX
N'IMPORTE OU AILLEURS DANS OTTAWA

ESSAYEZ
TOUT SIMPLEMENT
CABELDU
RUE ALBERT PRES BANK
(Vis-à-vis terminus Colonial Coach)
17

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%. 6 mois pour régler. Téléphonez Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps ou CE. 3-9484. 17A-300

18] A vendre (divers)

ACCESSOIRES usagés de plomberie et chauffage; accessoires repris en échange. Rideau Plumbing & Heating Limited 320, rue Rideau. 18-300

BASSINETTE et parc d'enfant. PR. 7-4176. 18-264

BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de cendre et brique de ciment. Ideal Concrete Products 100 Lois, Hull PR 7-1683 18-300

BOIS de chauffage, $5, $8, $10 le voyage. F. Thibault Ltée, PR. 7-9120. 18-300

Bois de construction
provenant des camps de l'armée, en très bon état.
Planches toutes grandeurs
Portes, châssis, Ten-Test, fixtures électriques, tuyaux, toilettes, lavabos, chambre froide, radiateurs.
Georges Sasseville
PTE-GATINEAU
PR. 7-6738
CHEMIN DE LA SAVANE
18

BUFFET de cuisine, très bon état; 2 mois d'usage. Aubaine. 14 Victoria. PR. 7-2863. 18-264

CHESTERFIELD usagé, très propre. 72 College. CE. 4-4938. 18-262

COMPLETS pour monsieur, $10. Pantalons $2. Linge d'enfants et chaussures, 95c. CE. 6-5157. 18-264

CARROSSES, bon état, $10 à $80. PR. 7-6869. 18-263

CARROSSE bleu pâle. Bon état. Très propre. $20. CE. 4-2257. 18-267

COSTUMES à neige, fillette, 3 ans. 172A Wellington, Hull. PR. 7-6481. 18-264

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer vendre, réparations. 187 Principale, Hull Tél: PR. 7-3012. 18-300

18] A vendre (divers)

FOURNAISES à l'huile, usagées. Achète, vend, échange. PR. 7-7988. 18-274

FOURNAISES et réservoirs à l'huile, réfrigérateurs usagés. CE. 4-6314. 18-262

FOURNAISE Findlay à l'huile; très propre, bon état. Feu de 10 pouces, PR. 1-1379. 18-264

FOURNAISE Coleman, presque neuve, moitié prix. PR. 1-5256. 18-264

JAQUETTE de lapin brun, faite en octobre 1958. Taille 12 ans. S'adresser: 59 Dumas, Hull. 18-263

2 LITS simples en métal, comme neufs. $25 chacun. SH. 5-1416. 18-263

MACHINERIE international Harvester scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost, Modern Farm Supplies. 23 rue Murray Téléphone CE 2-5773. 18-300

2 MANTEAUX longs, de fourrure, valeur $500, pour $50 chacun. 262½ Rideau, après 7 heures. 18-262

2 PALETOTS d'hiver, 12 et 14 ans; comme neufs. PR. 7-7698. 18-262

MANTEAU noir, garni d'écureuil brun, taille 20. $35. PR. 7-3361. 18-264

PALETOT d'hiver, 38; complets 40-42; bon état. PA. 8-5544. 18-267

LESSIVEUSE automatique Bendix, bon état. $125. H. R. Paquin Ltée, 80, rue Eddy. 18-300

LAVEUSES D'ECHANGE
$25 à $75
En bon état
Garantie
Charles Ogilvy Ltd.
Appareils électriques
114, RUE RIDEAU
18

MANTEAU de mouton de Perse noir neuf, avec collet de vison fait en 1958 Jaquette de mouton de Perse gris Etole de rat musqué Dois vendre. SH 9-6441. 18-300

MACHINE pour maigrir à vendre. CE. 4-6438. 18-263

MOBILIER chesterfield, mohair rouge vin, 2 morceaux, bon état, $59. PR. 7-1923. 18-262

REFRIGERATEURS
KELVINATOR
Congélateur de 70 livres à zéro, modèle entièrement automatique. Prix régulier: $469. A vendre à $339 moins allocation de reprise qui servira d'acompte. Solde à raison de $15 par mois. Nous n'en avons plus que 11. Ne manquez pas cette aubaine.
G. H. JOHNSON FURNITURE LTD.
111, rue Murray... ... CE. 5-5147
18

10 DISQUES changés automatiquement. $49.95. Young's Radio and TV, 334, rue Cumberland, CE. 5-5428. 18-300

MOBILIER de salon, sofa-lit et fauteuil; excellent état. Aubaine. CE. 5-3034. 18-264

MENAGE complet. Cause déménagement. Complets, hommes, 40-42. Robes, dames, 18 ans. 26 Demontign, Wrightville. 18-267

SPECIAUX

PLANCHE embouvetée $75 le mille; 2x4 en épinette 5c le pi. F. Thibault Ltée 63 rue St-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

PALETOT, homme, 38, complets, manteau 40, dame, avec renard blanc. PR. 1-2208. 18-264

PALETOTS d'hiver, hommes, 40-42, très bon état; bicyclette, homme; patins filles et garçons, pointures 6 environ. PR. 7-9568. 18-262

SPECIAUX EN PEINTURE!
PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.25 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.25 le gallon. M. Zagerman & Co Ltd., 100 chemin Bayview PA 8-3728. 18-300

POELE "Quaker" à l'huile très bon état, $40. — 65B Morin, Hull. PR. 7-4438. 18-262

POELE à l'huile, émaillé blanc. Peut être converti au bois et au charbon. Grosseur moyenne. Bon état. $35. CE. 5-5673. 18-264

3 POELES, $10, $15, $20. Bon état. 7 Oscar, Pointe-Gatineau. 18-263

1 RADIO cabinet, $20; 2 radios sur table, $15 chacun. PR. 1-6715. 18-264

REFRIGERATEURS usagés, en très bon état, à partir de $79.50 et plus. A. L. Achbar Ltée, 57 Eddy, Hull. PR. 7-1243. 18-300

RESERVOIR à l'huile, 200 gallons. $25. PR. 1-8586. 18-264

SLABS de bois mou, 4', $8.00 la corde; slabs de bois franc 4' $12. Petit voyage $5.00. Albani Whissell, 123 Dollard, Hull. PR. 7-3271. 18-j.n.o.

TABLE de toilette, lit, machine à laver Connor, mobilier de salle à manger. Tous en bon état. Prix raisonnable. MO. 3-5246. 18-263

18] A vendre (divers)

Vente de bric-à-brac
A L'EDIFICE du marché, le lundi soir 10 novembre de 6 à 9 heures. Ashton Ladies' Guild. 18-262

TELEVISEUR 21 pouces, remis à neuf, garantie d'un an sur la lampe image. $149. Lessiveuses reconstruites, garanties. $99. — H. R. Paquin Ltée, 80, rue Eddy. 18-300

VENTE DE BRIC-A-BRAC
EDIFICE du marché, le mercredi 12 novembre à 7 h. p.m. Jeudi à 9 h. a.m. Ottawa Women's O.R.T. no 2. 18-262

TELEVISEUR Admiral, 21 pouces, avec oreilles de lapin, bon état, $110. CE. 3-9013. 18-263

22] A louer (logements)

APPARTEMENT, possession immédiate, poêle et réfrigérateur, dans édifice Union St-Joseph du Canada CE. 5-1801 le jour; SH. 6-1716 après 7 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT neuf chauffé, deux chambres à coucher. — 215 Granville, Eastview, après 6 heures. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, libre 1er décembre, une chambre à coucher, chauffé. 484 St-Patrice. PR. 1-5716. 22-262

109 EDDY, HULL
APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, très central. PR. 7-1183. 22-262

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, très central. PR. 7-8592; PR. 7-9966. 22-262

APPARTEMENT, Hull, 5 pièces, 1er étage, chauffé. $85. PR. 1-2542. 22-264

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, service de concierge. Appartement une chambre à coucher, poêle. PR. 1-1002; PR. 1-2203 de 8 à 6. 22-263

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chambre de bain complète, chauffé. $65. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-263

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain complète; chauffé, eau chaude. — 50 Jeanne d'Arc, Wrightville. PR. 7-7670. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, belle localité à Ottawa, 5 pièces, 2 chambres à coucher, nouvellement décoré, garage. CE. 5-2219 avant 6 h. CE. 4-2088 après 6 h. 22-263

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. 69 Delorimier, Wrightville. 22-266

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, salle de bain privée. PR. 7-9476. 22-263

APPARTEMENTS de 2, 4 et 5 pièces. 88 Frontenac, Hull. PR. 1-4144. 22-267

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé. $65. Un coin de la grotte de Lourdes, Eastview. SH. 5-1954 après 6 h. 22-267

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bain complète, chauffé. Pointe-Gatineau. PR. 7-2024. 22-264

APPARTEMENT 2 chambres à coucher. $90. Entrée privée. Adultes. Rue Lavergne, Eastview. SH. 9-8767. 22-264

APPARTEMENT 5 pièces, chambre de bain complète; chauffé; poêle et réfrigérateur; nouvellement décoré. S'adresser à 38 Courcelette. PR. 7-6020. 22-267

LIBRE 1er décembre, appartement 1 chambre à coucher. $65 par mois; chauffé, 3e étage. Entièrement privé. Un coin de l'édifice des Monnaies; arrêts d'autobus à la porte. CE. 6-1216. 22-267

APPARTEMENT moderne, 5 pièces, chauffé. PR. 1-5386. 22-273

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, poêle fourni. Libre 17 novembre. 269 Ste-Anne, Eastview. 22-267

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. $75. CE. 4-5242. 22-267

APPARTEMENT 2 chambres à coucher. Enfants acceptés. 1er décembre. Près autobus. SH. 9-8906 après 7 h. 22-264

APPARTEMENT pour 2 personnes, poêle, réfrigérateur fournis; chauffé, éclairé. S'adresser 41 Guigues, après 6 h. 22-263

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, sous-sol, bien éclairé, stores vénitiens, garage. Libre 15 novembre. $75. SH. 9-5482. 22-266

CENTRAL, 5 pièces récemment rénovées. Aubaine. $85. CE. 3-2734. 22-266

COTE-DE-SABLE, appartement 2 chambres à coucher, appareils électriques, eau chaude fournie; enfants acceptés. Libre 1er décembre. CE. 6-4216. 22-264

COIN Donald-Vera, 2 chambres à coucher, cuisine moderne, réfrigérateur, 1er décembre. $100. SH. 9-4579. 22-264

DUPLEX (haut), 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, planchers tuile; chauffé, éclairé, $80. — 498 Clarence, CE. 3-3808. 22-264

EASTVIEW, appartement neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, $100. Rue Granville, SH. 6-1863. 22-265

EASTVIEW, appartement 3 pièces, entrée privée, salle de bain complète, $55. Non chauffé. Autobus à la porte. SH. 9-2414. 22-266

EASTVIEW, appartement 3 pièces, (haut), salle de bain complète; chauffé, éclairé. Libre 1er décembre. SH. 9-1161. 22-264

EASTVIEW, appartement 3 pièces, chauffé, $80. SH. 6-1830. 22-267

EAST TEMPLETON, logis à louer, 3 pièces et chambre de bain. MO. 3-5605. 22-266

LOGIS 2 grandes pièces; entrée privée. $25. S'adresser 548, boulevard St-Joseph, Hull. 22-263

23] A louer (chambres)

GRAND BOUDOIR, à 161 Notre-Dame, Hull. 22-262

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, entrée privée. 175 Presland, Overbrook. 22-266

KINGSVIEW PARK, garçonnière (bachelor), complètement meublée, chauffée, eau chaude, stationnement, lessiveuse, sécheuse. SH. 6-4601; SH. 6-8078. Soir: SH. 9-7875. 22-j.n.o.

HULL, duplex (bas) 5 pièces, eau chaude, $60. 3 Guertin. — PR. 7-8918. 22-265

HULL, rue Principale — 2 logis très modernes, chauffés, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, balcon. $75. SH. 9-2143; PR. 7-9557. 22-300

HULL, 14 Allard. Duplex (haut), 2 chambres à coucher, salon, chambre de bain complète, cuisine. Chauffé. Enfants acceptés. Libre 1er décembre. $95. PR. 7-9510. 22-264

LOGIS 2 pièces, près de l'église, $25. 397 Principale, Gatineau. MO. 3-6272. 22-264

LOGIS chauffé, 5 pièces. 27 Archambault, Pte-Gatineau. 22-266

LOGEMENT 2 grandes pièces, chambre de bain. PR. 1-6580. 22-262

LOGEMENT, 5 pièces, $35. 205 1ère Avenue, Buckingham. — YU. 6-3404. 22-265

LOGIS 3 pièces, $30. Libre immédiatement. 117 St-Jacques, Hull. 22-263

LOGIS pour couple; gros filage, entrée privée. 42 St-Jean-Bosco, Hull. 22-263

LOGIS non chauffés, un de 4 pièces, l'autre 2 pièces. PR. 7-5925. 22-263

LOGIS 4 pièces et chambre de bain complète, dans maison finie stuc. $55. A 104 Cousineau, Pte-Gatineau. S'adresser: Narcisse Charette, R.R. no 1, Ste-Rose-de-Lima. 22-267

LOGIS 4 pièces, (bas). Libre 1er décembre. S'adresser 76 Cousineau, Pte-Gatineau. PR. 7-7421 après 6 heures. 22-263

LOGIS 4 pièces, non chauffé, $50. PR. 7-2366 après 6 heures. 22-264

LOGIS (haut), 4 pièces, $45. Rue Triolle, Cyrville. SH. 9-7234. 22-264

LOGIS 7 pièces, bien situé. PR. 7-3222 après 6 heures. 22-264

LOGIS (bas), 4 pièces. 21 Falardeau, Hull. Libre 1er décembre. PR. 1-4686. 22-264

LOGIS 3 pièces, chambre de bain, gros filage. Références. 165 Kent, Hull. PR. 7-1042. 22-264

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète; privé. PR. 1-5516. 22-262

LOGIS à louer. 30 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau. PR. 7-8997. 22-263

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, garage. $75. PR. 7-8531 22-263

GRAND logis moderne, 5 Aubry, Hull. S'adresser 9 Aubry, Hull. 22-266

LOGIS 3 pièces, gros filage, stores vénitiens, prélarts. $45. — 150 Leduc, Hull, après 5 h. 22-263

LIBRE 1er décembre, logis chauffé, très propre, vivoir, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher, salle de bain, salle de jeux; 5 minutes d'Ottawa. Magnifique emplacement. $120. — PR. 1-2134. 22-263

LOGIS 3 pièces et chambre de bain complète, eau chaude, 2 entrées privées. Libre 1er décembre. Couple qui travaille de préférence. $55. PR. 7-2896. 22-263

LOGIS 2 pièces, chambre de bain complète, entrée privée. 107 St-Laurent, Hull. 22-263

LOGIS, 4 pièces, $55. Adultes. 27½ Langevin, Ottawa. — SH. 9-7089. 22-262

LOGIS 3 pièces, non chauffé, près Imprimerie, $50. 40 Falardeau, Hull. 22-262

GRAND logis chauffé, eau chaude, salle de bain complète; libre immédiatement. S'adresser le jour à 71 Laval, Hull. Après 6 h., 75 Hôtel-de-Ville, Hull. 22-264

MAISON à Ste-Rose-de-Lima. S'adresser 291 Frontenac, Gatineau, après 6 h. 22-262

MAISON 5 pièces. $55. Rockland. S'adresser à Alfred Simard, SH. 9-4844. 22-264

MAISON à vendre ou à louer, 1½ mille passé Limbour. CE. 5-4049. 22-263

MAISON, 10 Booth. Hull. $60. 1er décembre. Références. CE. 4-3290. 22-264

ORLEANS — Bungalow 5 pièces, $50. SH. 6-6473. 22-263

RUE PRINCIPALE, Hull: appartement 3 pièces, chambre de bain, poêle, réfrigérateur. $75. Chauffé. André Tessier Ltée. PR. 7-3875. 22-300

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, haut, libre immédiatement. PR. 7-3145. 22-262

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces. PR. 7-1327. 22-264

257 DALY, 6 pièces, 3e étage, 2 balcons. Adultes. $115. CE. 3-9624. 22-269

VAL-TETREAU, logis neuf, moderne, chauffé, 5 pièces. PR. 1-5256. 22-264

WRIGHTVILLE — Appartement 4 pièces et salle de bain, chauffé, eau chaude fournie, possession 1er novembre. $87.50. PR. 7-5792 après 6 heures. 22-300

$110 — Maison de 3 chambres à coucher, mi-double, avec salle à manger, salle de jeu peinturée mais non finie. Fournaise automatique à l'huile. Entrée en pierre concassée. Enfants acceptés, 1042, boul. Saint-Laurent. Téléphonez Major Fulford, SH. 9-3682. 22-262

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée. Adultes. — CE. 5-0588. 22-264

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, tranquille, une personne, 1er étage. Bassesville. CE. 5-8030. 23-262

CHAMBRES meublées, rue Caron, près hôpital Sacré-Coeur. PR. 7-8839. 23-262

CHAMBRE meublée, idéale pour couple ou personne seule. Eau chaude; chauffée, éclairée, téléphone. SH. 9-7825. 23-j.n.o.

CHAMBRE moderne, permis de cuisson, stationnement, près Aréna de Hull. PR. 7-8544. 23-264

GRANDE chambre meublée, solarium, cuisinette, réfrigérateur, lavabo, rangette. 1er décembre, 88 Fairmount, PA 8-3430. 23-263

CHAMBRE, pension si désirée, 132 Notre-Dame, 93 Victoria. PR. 7-3337. 23-263

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées. Hommes de préférence. PR. 1-5244. 23-263

MEUBLEE, cuisson légère, dans Castle Heights, 15 minutes du Château, fille ou dame. SH. 9-8491. 23-264

GRANDE chambre meublée pour 2 hommes, pension si désirée. PR. 7-9568. 23-265

GRANDE chambre meublée, salle de bain, eau chaude, téléphone. 379 Stewart. CE. 2-8077. 23-262

GRANDE chambre meublée, libre 10 novembre, pour couple. CE. 4-0735. 23-262

CHAMBRE meublée, près autobus. 607, boul. St-Laurent, Ottawa. SH. 9-5239. 23-265

CHAMBRE dans appartement moderne; près boul. St-Joseph pour homme ou dame. — PR. 7-2148. 23-265

RUE ST-PATRICE — Chambre meublée pour homme qui travaille. CE. 3-8715. 23-265

CHAMBRE-VIVOIR meublée, privilège cuisson légère, pour fille, basse-ville. CE. 2-3436. 23-263

CHAMBRE meublée, pour dame. 494 Rideau, coin Augusta. CE. 6-4627. 23-263

CHAMBRE meublée, $10 par semaine; 1 ou 2 personnes. Privilèges. PR. 1-1169. 23-263

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées. 181 Maisonneuve, Hull. PR. 7-4837. 23-263

CHAMBRE meublée pour fille ou femme qui travaille. 217 Guigues, Ottawa. 23-264

GRANDE chambre meublée, propre. Privilèges. PR. 7-9360. 23-264

CHAMBRE meublée, pas de cuisson; près autobus. 60 Brodeur, Wrightville. PR. 7-4118. 23-263

CHAMBRE meublée pour homme. $20 par mois. 173 Guigues. CE. 4-2518. 23-264

GRANDE chambre avec cuisine, réfrigérateur, poêle; quartier résidentiel. $45. Chauffé. Pour adultes. PR. 7-3937. 23-264

CHAMBRE meublée, près Basilique. Personne seule. Rue Guigues. CE. 5-3012. 23-267

EASTVIEW, chambre et vivoir avec téléviseur. SH. 6-0338. 23-264

GRANDE chambre, entrée et salle de bain privées; poêle, réfrigérateur; près autobus. Femme d'âge moyen, qui travaille. Références. CE. 4-1076. 23-267

CHAMBRE et cuisine meublée, réfrigérateur, $11 par semaine, 309½ Dalhousie. CE. 2-8427. 23-264

GRANDE chambre propre, entrée privée; privilèges. Pour dame ou homme qui travaille. 66 Principale, Hull. PR. 1-4129. 23-264

WRIGHTVILLE, chambres meublées si désirées. Un coin de l'hôpital. PR. 7-6673. 23-264

GRANDE chambre tranquille. — 257 Bruyère. CE. 3-5017. 23-264

VAL-TETREAU, chambre avec privilèges. PR. 7-7403. 23-267

WRIGHTVILLE: chambre moderne, 1 ou 2 personnes, femmes seulement. Permis de cuisson. PR. 1-2832. 23-264

24] A louer (divers)

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. PR. 7-6523. 24-264

A LOUER: Robes de mariées, de filles d'honneur, bouquetières, fourrures, complets, costumes. 163 Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-263

GARAGE, 563 St-Patrick, plancher ciment, éclairage, prise de courant électrique. $10 par mois. CE. 4-3202. 24-263

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALLE de réceptions moderne, à louer pour mariages, banquets, etc., 160, rue St-Louis Pointe-Gatineau PR. 7-9120. 24-300

SALON DE LA MARIEE
ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur bouquetières — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023 PR. 7-7974. 24-300

LITS d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour hommes au centre de Hull. — PR. 7-7878. 26-262

CHAMBRE et pension pour deux personnes. District Lac des Fees. PR. 1-6151. 26-262

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension, site central, endroit idéal, stationnement. PR. 7-2650. 26-266

COTE-DE-SABLE, belle chambre pour hommes, stationnement. 99 Wurtemburg, Ottawa. 26-262

CHAMBRE et pension, $15 par semaine. 55 Lois. PR. 1-5128. 26-266

CHAMBRE, pension si désirée. 30 Garneau. 26-267

GRANDE chambre et pension pour homme. $15. PR. 1-4952. 26-266

29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE 6-2371. 29-300

30] Transfert-camionnage

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA 8-3773. 30A

31] Radios TV et accessoires

RAY & RAY
RADIO-TV, 24 heures de services. PR. 7-5869 ou CE. 6-2158. 31-j.n.o.

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures. C. Tremblay CE. 4-3840. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull, PR. 1-1988. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radios et téléviseurs. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE ET SERVICE, radios et téléviseurs, radios d'automobiles, installation complète, tourne-disques, etc. 333 Cumberland. CE. 6-3101 ou CE. 4-8095. 31-300

SERVICE radio, télévision, tourne-disques, radio auto. 77 Wellington, Hull. 31-300

32] Combustible

TOUTES NOS HUILES SONT TRAITEES AU
KLEEN-FLO
SANS FRAIS ADDITIONNELS
HUILE A POELE
(distillée)
20.8¢ le gallon
HUILE A FOURNAISE
(brute)
CHARBON DE TOUTES SORTES
COKE "LA SALLE"
D. GRANDMAITRE
LIMITEE
131, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8108
32

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

SLABS de bois mou, $3.50; slabs de bois dur, $5.00. PR. 7-9972. 32-281

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. E. Sarazin. 307 Notre-Dame, Hull. 33-278

NETTOYAGE et réparations de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. Maurice Villeneuve, 183 Kent, Hull. 33-280

NETTOYAGE, ajustement, installation fournaises à l'huile. R. Leduc, 223 Maisonneuve, Hull. 33-281

37] Argent à prêter

PRETS SUR PREMIERE HYPOTHEQUE
Sur propriété améliorée de la cité au taux ordinaire
GUARANTY TRUST CO. OF CANADA
112, rue Principale PR. 1-5778
'09, rue Bank CE. 2-2691
37

ARGENT disponible pour 1ère, 2e, 3e hypothèque; — légères mensualités. Pour plus de renseignements, appeler CE. 4-3464 le soir, SH. 5-1040. 37-267

ARGENT à prêter sur premières ou deuxièmes hypothèques pour payer hypothèques, dettes et réparations de maison, dans Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau Thurso, Masson, Buckingham, Deschênes, Aylmer et les environs. PR. 1-4983. 37-j.n.o.

37] Argent à prêter

ARGENT DISPONIBLE
En première ou deuxième hypothèque, à Ottawa
ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
Service des hypothèques
CE. 2-7384 PR. 1-1431
37

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS
Pour l'amélioration de votre maison ou pour consolider vos dettes.
JUSQU'A $10,000
COMMUNITY FINANCE
CORPORATION
42, rue Rideau — CE. 3-1149
37B

39] Personnel

LEÇON d'essai gratuite avec l'exercycle automatique pour hommes et femmes — Andy's Health Studio. 54 Frank CE. 3-4324. Rendez-vous pour leçon d'essai gratuite, sans obligation. 39-j.n.o.

LEÇONS de piano et accordéon, soir seulement. 126 Noël, Ottawa. 39-266

MANTEAU de mouton de Perse noir, neuf, collet de vison. $200 de rabais. SH. 9-6441. 39-300

POILS superflus enlevés méthode "Electrolyses". Massages. CE. 5-8260. 39-284

TAXI, Pontiac 1958, voyages en dehors, 10c le mille; $1. l'heure. CE. 4-9566. 39-262

VOTRE PHOTOGRAPHIE grandeur 8x10, avec carte, $3. CE. 3-1965. 39-j.n.o.

VOUS VOUS SENTEZ VIEUX! Rajeunissez. Les tablettes toniques Ostrex remontent des milliers après 40. Seulement 60c. Toutes pharmacies. 39-

VOTRE PHOTO sur cartes de Noël. 90c la douzaine. CE. 3-1965. 39-263

39B] Devenez bilingue

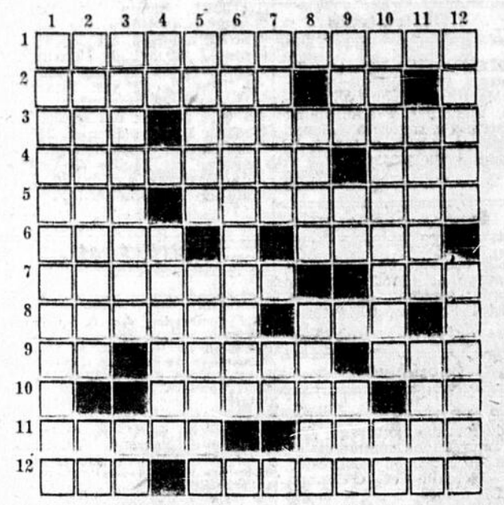
EN 10 semaines. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

41] Cartes d'affaires

REPARATIONS DE TOUTES SORTES
ATELIER mécanique complet, y compris service de soudure et de métalisation, etc. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester, Ottawa. CE. 6-7487 41-300

Les Mots Croisés du Droit

— No 212 —



HORIZONTALEMENT

1—Action d'établir par un tarif les prix, les droits de.
2—Action d'imprégner une sulfate double d'aluminium et de potassium. — Prép. latine.
3—Ordre prescrit. — Qui n'est pas coupable.
4—Cécité causée par l'atrophie du nerf optique. — Dit qu'une chose n'est pas.
5—Bouche de l'homme. — Briser de fatigue.
6—Elle fut célèbre par sa beauté et ses malheurs. — Qui n'est ni ecclésiastique ni religieux.
7—Peintre belge. — Métal.
8—Mettent en ordre. — Rivière de l'Asie.
9—Dans le corps. — Limon fin. — Tête d'une tige de blé.
10—Etoffe de soie légère. — Année.
11—Se dit d'une pièce divisée suivant des lignes courbes s'engrenant les unes dans les autres. — Lentille convergente.
12—Roue à gorge de poulie. — Composés de couleur rouge, résultant de l'action du peroxyde de plomb sur le sulfate d'aniline.

VERTICALEMENT

1—Orner à l'excès.
2—Approvisionnas. — Négation.
3—Famille de dicotylédones dialypétales superovariées. — Possessif.
4—Préfixe privatif. — Délié, dégagé.
5—Fabriquer, composer. — Débarrasser les étoffes des corps étrangers.
6—Qui n'ont point de savoir.
7—Considéré comme. — Sans suite.
8—Organe. — Séparé.
9—Bruit sec. — Sym. du sodium. — Chef d'Etat.
10—Détermine la nature de. — Chiffre.
11—Fille du frère ou de la soeur. — Chef de l'Eglise catholique romaine.
12—Faire une marque sur. — Femmes de souverains.

SOLUTION DU PROBLEME No 211

■ **Horizontalement:** 1. Antéphélique; 2. Neutre — Août; 3. Têteau — Inion; 4. Titres — Pô; 5. Insensé — Ir; 6. Is Dd — Es — Si; 7. Operette — Ota; 8. Totem — Ossues; 9. Ir — Ort — Ur; 10. Quelle — Cèdre; 11. Ul — Oliveries; 12. Eetion — Tarat.

■ **Verticalement:** 1. Antibiotique; 2. Née — Sporule; 3. Tutti — Et; 4. Eteindre — Loi; 5. Pratsdemollo; 6. Heure — Rein; 7. En — Tôt; 8. Laissées — Cet; 9. Ion — Es — Suera; 10. Qui — Ourdir; 11. Utopiste — Réa; 12. Norias — Est.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne, $0.20
Caractère 8 points, la ligne, $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre".

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

AVIS DE DECES
Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

AUTRES AVIS
Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

IN MEMORIAM
Jusqu'à 50 mots $1.00
Le mot additionnel $0.04

HEURES DE FERMETURE
POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

41] Cartes d'affaires

EASTVIEW PROPANE GAS CO. annonce la nomination de M. Yvon Fayer comme représentant dans le district de Rockland. Veuillez téléphoner Rockland 321 pour obtenir nos prix spéciaux des poêles à gaz, chauffe-eau et installation. 41-262

A L'HEURE, à la journée. Main-d'oeuvre de toutes sortes. Dactylos, stenos, commis, techniciens, machinistes, etc., etc. Appelez 1001 Services, CE. 4-4892. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

41B] Service conciergerie

SERVICE complet de conciergerie, lavage de fenêtres, posage de contre-fenêtres, nettoyage, etc. 1,001 Services, CE. 4-4892. 41B-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608 43-300

IMPRESSIONS — Service complet de préparation, impression et distribution de circulaires, lettres, brochures, échantillons, etc. Enseignes de tous genres. 1001 Services, CE. 4-4892. 43-300

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd. 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

58] Plâtre-Stuc

TRAVAUX de plâtre et stuc de tous genres. Heron Construction Ltd. CE. 2-2663. 58-300

61] Entrepreneurs

ADDITIONS, modifications, réparations de tous genres. — Heron Construction Ltd., CE. 2-2663. 61-300

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés
LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barré Harbour Acre, W.-R. Leghorn Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR. 7-1617
Georges Piché.
Santé, vigueur, rusticité qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande. 65-300

66] Avis divers

LAMOTHE — Je, soussigné, Ovila Lamothe, 40 Carletta, Eastview, Ont., désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, je ne serai plus responsable des dettes contractées en mon nom par mon épouse, née Jeannine Baulne, ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.
(Signé): Ovila Lamothe,
40 Carlotta, Eastview, Ont. 66-262

69] Monuments

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation SH. 6-8600. 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS GRANDE réduction sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-522. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière 213 York, CE. 4-0417 69-300

70] Décès

BRUNET, Louis-Gérard — Le lundi 10 novembre 1958, à sa demeure, 59, rue Lois, Hull, est décédé Louis-Gérard Brunet, à l'âge de 52 ans, époux d'Albina Bertrand. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph. Départ du cortège funèbre le mercredi 12 novembre à 7 h. 55 a.m. pour l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-262

CARRIERE, Irénée — A Vankleek Hill, Ont., R.R. no 1, le vendredi 7 novembre 1958, est décédé accidentellement, Irénée Carrière, époux bien-aimé de Pauline Doth, à l'âge de 21 ans, fils d'Armand Carrière et d'Adèle Duval. Le service funèbre a eu lieu ce matin en l'église paroissiale de Vankleek Hill. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-262

FOURNIER, Joseph — Décédé subitement à Renfrew, Ont., le samedi 8 novembre 1958, Joseph Fournier, époux de feu Thérèse St-Louis et de Marie-Jeanne Blais, à l'âge de 59 ans. Funérailles le mercredi 12 novembre; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Ste-Anne à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-262

GAUTHIER, Donat — Dans un hôpital local, le mardi 11 novembre 1958, est décédé à l'âge de 46 ans, Donat Gauthier, époux de Germaine Deschamps, du 318, rue Maisonneuve, Hull. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171 St-Laurent, à Hull. L'avis des funérailles sera communiqué plus tard. 70-263

70] Décès

LAFLAMME, Mme Marilda — A sa résidence, 85 Forward, le dimanche 9 novembre 1958, est décédée subitement Marilda Gourgon, épouse bien-aimée d'Alfred Laflamme, à l'âge de 58 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège le mercredi 12 novembre à 7 h. 40 a.m. pour l'église Notre-Dame-des-Anges où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-262

TRUDEL, Thomas-J. — Dans un hôpital d'Ottawa, le lundi 10 novembre 1958, est décédé Thomas-J. Trudel, de Buckingham, Qué., époux de Léa Durocher, à l'âge de 82 ans. Funérailles le jeudi 13 novembre; départ à 9 h. 20 a.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, pour service en l'église St-Grégoire de Nazianze à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-263

AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission des Ecoles Séparées d'Ottawa recevra les soumissions des Entrepreneurs Généraux, et des Entrepreneurs en plomberie et chauffage pour la construction d'une école de 16 classes, Ecole Montfort, Avenue Sladen, Ottawa, Ontario.

Les soumissions scellées et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 5 p.m., heure normale de l'est, mardi le 2 décembre, 1958. On peut se procurer copies des plans et devis en s'adressant à l'architecte, Auguste Martineau, 72, rue Queen, Ottawa, Ontario sur un dépôt de $50.00 pour chacune des copies. Un chèque visé s'élevant à 10% du montant de la soumission ou une garantie fidéjussoire (bid Bond) devra être annexé à la soumission.

La Commission des Ecoles Séparées se réserve le droit de rejeter chacune ou toutes les soumissions, et la soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée.

A. ARVISAIS, Surintendant,
La Commission des Ecoles Séparées d'Ottawa,
159, rue Murray, Ottawa, Ontario.

Kapuskasing, Ont.

Visite de Mgr G. Panico

KAPUSKASING (DNC) — Une foule nombreuse s'est rendue dernièrement à l'aéroport local pour saluer l'arrivée de S. Exc. Mgr Giovanni Panico. Mgr Louis Lévesque accompagné de Mgr Grenier, chancelier du diocèse, accueillirent le délégué papal à sa descente de l'avion. Celui-ci donna sa bénédiction à la foule qui s'était agenouillée.

C'est la deuxième fois que la paroisse a l'insigne honneur de recevoir le représentant du St-Père.

Bazar

Le bazar de dimanche dernier au sous-sol de l'église Immaculée-Conception fut un réel succès.

Un succulent souper fut servi par les Filles d'Isabelle. Ensuite eurent lieu les tirages. Un prix de $50 don des Dames de Ste-Anne, fut gagné par Mme Annette de Blois de Kapuskasing. M. Isidore Ouellette, de Val-Albert, a gagné le deuxième prix qui consistait en un ensemble de dentelle crochetée de 10 morceaux. Une couverture de laine fut gagnée par M. J.-B. Boudreau.

Deux gâteaux aux fruits furent gagnés par Mme Tom Warren et M. Bayer.

Mme Roland Longpré gagna un joli cadre représentant une scène d'automne.

Assemblée Lacordaire

Une assemblée Lacordaire eut lieu dernièrement. M. Barriault a souhaité la bienvenue à tous les membres. M. Marcel Ouellette était maitre de cérémonie. M. Léandre Godin conduisit le forum qui fut très intéressant. Des décorations de 5 ans furent données à M. et à Mme Raoul Poirier.

Le président a parlé ensuite de l'achat d'une statue à Ste-Jeanne-d'Arc.

Décès

Mme Hélène Parisée est décédée subitement à la demeure de sa fille, Mme Georges Desrosiers, 16, rue Spruce, Northfield. Elle était âgée de 73 ans.

Née à Wisconsin, Mich., elle demeurait au Canada depuis 13 ans.

Elle laisse pour la pleurer, une fille, Mme G. Desrosiers et cinq fils, Edouard, de New York, Ted, John et Roland, de Smooth Rock Falls et Philippe, de Toronto, ainsi que dix-sept petits-enfants.

Le service a été chanté en l'église St. Patrick par M. le curé J.-P. Laurin, et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Va-et-vient

M. le curé A. Walker s'est rendu à Ottawa où il fera sa retraite annuelle. Il sera absent environ trois semaines.

Deux gardiens

HERSHEY (PA) — Le système d'employer deux gardiens de buts au cours de la même partie, a été profitable aux Bears de Hershey de la ligue Américaine en fin de semaine. Hershey, qui talonne les Bisons de Buffalo dans le classement, a remporté deux victoires sur les Americans de Rochester, 4-2 chaque fois.

Gilles Mayer et Bob Perreault ont alterné dans les filets du Hershey dimanche. Mayer a écarté 14 lancers à la première période et cinq au début de la deuxième. Perreault a repoussé trois rondelles dans la deuxième moitié du deuxième engagement et dix à la période finale.

Aucune joute n'est au programme dans la ligue Américaine avant demain soir alors que Hershey jouera contre les Barons de Cleveland à Hershey.

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

New York — Marvin McFarland, 135 1-2, de Philadelphie, a défait aux points Isidro Martinez, 136, de Panama; Victor Zalazar, 157, d'Argentine, a défait par k.o. technique Otis Woodward, 160, de New York, en 5 rounds; Benny Paret, 154 3-4, de La Havane, a défait par k.o. Andy Figaro, 151, de Porto-Rico, en 1 round.



CHAMPIONS — L'équipe de la taverne Union a remporté, cette année le championnat de la Ligue de balle molle de Gatineau. Ci-dessus, nous voyons les nouveaux champions et nous remarquons, première rangée, de gauche à droite, Bruno Trépanier, Bernard St-Amour, Rhéal Filion, René Desforges. Deuxième rangée, même ordre, Guy Filiatrault, Yvon Poulin, Jeannot Trépanier, Arthur Fitzpatrick, gérant, Rhéal Demers, instructeur, Daniel Osborne. Troisième rangée, même ordre, Lionel Demers, Bernard Trépanier, André Hamel, Bernard Tremblay, Gérard Trépanier, Gaston Touchette et Henri Lavergne. Paul Larabie et Laurent Racicot étaient absents lorsque cette photo fut prise.

(Photo Champlain Marcil)



LES CIGARES DU MAIRE AU DOYEN, EN OUVRANT LE PARC DE STATIONNEMENT — A l'occasion de la cérémonie officielle d'inauguration du premier parc municipal de stationnement, vendredi, angle Besserer et Nicholas, le maire Nelms a présenté des cigares au citoyen le plus âgé d'Ottawa, M. Henry T. Smith, au volant de la plus ancienne automobile utilisée ici, une Maxwell de 1916, en présence du président suppléant de la Commission du stationnement, M. Robert Maynard, et d'une affluence d'éminents concitoyens.

(Photo Champlain Marcil)

Ste-Cécile-de-Masham

Baptêmes

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) — M. et Mme Rolland Legros (née Reina Labelle) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-René-Réjean. Parrain et marraine: M. et Mme René Legros, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mme René Labelle, grand-mère maternelle de l'enfant.

M. et Mme Hilaire Vaillant (née Fleurette Biron) sont heureux d'apprendre à leurs parents et amis, la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Jacques-Telmon. Parrain et marraine: M. et Mme Jacques Proulx, oncle et tante de l'enfant; la porteuse était Mme Julien Vaillant, grand-mère paternelle de l'enfant.

M. et Mme Florian Leblanc (née Rita Labelle) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Nicole-Hélène. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Labelle, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Maurice Lemieux (née Thérèse Legros) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Carol. Parrain et marraine: M. et Mme Ovila St-Jean, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Lorenzo Martineau (née Délima Cloutier) sont heureux d'annoncer d'apprendre à leurs parents et amis la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Ginette.

Parrain et marraine: M. et Mme Raphaël Martineau, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Maurice Boucher (née Pauline Sabourin) sont heureux d'apprendre à leurs parents et amis la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Pauline-Danielle. Parrain et marraine: M. et Mme Henri Boucher, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Adonias Legros (née Aurore Philippe) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Elphège-Maurice. Parrain et marraine: M. et Mme Elphège Legros, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Aurèle Brunette (née Jeannette Miron) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Jos.-Paul-Emile-Gérard-Jude. Parrain et marraine: M. et Mme Napoléon Miron, grands-parents de l'enfant.

Mariages

Dernièrement avait lieu le mariage de Mlle Bridget Travers, fille de M. et Mme William Travers à M. Gérard Labelle, fils de feu Séraphin Labelle et de Mme Labelle. M. Joseph Labelle servait de témoin à la mariée, tandis que M. Gaston Bélanger servait de témoin au marié.

M. le curé Louis A. Lemieux leur a donné la bénédiction nuptiale. Après la cérémonie religieuse les nouveaux époux, ainsi que les invités, prirent le vin chez M. et Mme Gatien Bélanger. Les nouveaux mariés partirent en voyage de noces vers Port Colborne.

Dernièrement, en l'église Ste-Cécile-de-Masham, avait lieu le mariage de Mlle Lorraine Larocque, fille de M. et Mme Mathias Larocque, de Ste-Sophie d'Alfield, à M. Jean-Claude Meunier, fils de M. et Mme Paul Meunier. M. Larocque servait de témoin à sa fille tandis que M. Meunier servait de témoin à son fils.

B. le curé L.A. Lemieux leur a donné la bénédiction nuptiale.

Dernièrement avait lieu, en l'église Ste-Cécile-de-Masham le mariage de Mlle Fernande Renaud, fille de feu M. et Mme Emmanuel Renaud, à M. Emile Renaud, fils de feu M. et Mme Fortunat Renaud.

MM. Salomon et Maurice Renaud servaient de témoins aux nouveaux mariés. M. le curé L. A. Lemieux leur a donné la bénédiction nuptiale.

Dernièrement avait lieu en l'église Ste-Cécile-de-Masham le mariage de Mlle Celine Gauvreau, fille de M. et Mme Cléophas Gauvreau et de Bertha Beaudoin à M. Guy Courtemanche, fils de Roméo Courtemanche et de Rita Gauthier, de Ste-Angelique-de-Papineauville.

M. Courtemanche servait de témoin au marié et M. Gauvreau servait de témoin à la mariée. M. le curé J.G. Gauvreau, oncle de la mariée et curé de Ste-Rose-de-Lima, leur a donné la bénédiction.

Dernièrement avait lieu en l'église Ste-Cécile-de-Masham le mariage de Mlle Thérèse Martineau, fille de M. et Mme Wilfrid Martineau avec M. Rolland Guilbeault, fils de M. et Mme Elie Guilbeault.

M. Mathias Martineau servait de témoin à la mariée et M. Elie Guilbeault servait de témoin au marié. Les nouveaux époux ont reçu la bénédiction nuptiale de M. le curé Louis A. Lemieux.

A l'hôpital

Mme Dominique Philippe passe quelque temps à l'hôpital Memorial, de Wakefield, où elle a donné naissance à un fils.

Mme Séraphin Labelle, qui était à l'hôpital Memorial de Wakefield depuis déjà quelques semaines, a dû subir une autre intervention chirurgicale ces jours derniers. On lui a amputé une jambe.

Mme Hilaire Vaillant a également passé une dizaine de jours à l'hôpital Memorial de Wakefield. Elle a subi une intervention chirurgicale et a aussi donné naissance à un fils.

Va-et-vient

Mme Vve Narcisse Gauvreau est partie ces jours derniers pour Rouyn où elle visitera ses enfants tout en accomplissant en même temps un voyage d'affaires.

M. et Mme René Legros, de Gatineau, ainsi que leur fille, Johanne, étaient de passage chez M. et Mme Rolland Legros.

Décès

M. et Mme Gérard Philippe (née Jacqueline Racine) ont eu la douleur de perdre leur bébé dernièrement. Le bébé avait vécu 18 heures et a été baptisé et confirmé par M. l'abbé Gérard Joanisse. Il avait pour prénoms Joseph-Jean-Philippe. Il a été inhumé dans cette paroisse.

Plaisance, Qué.

Va-et-vient

PLAISANCE (DNC) — M. et Mme Osias Laflamme ont reçu en fin de semaine Mme Aline May et son fils André.

M. et Mme D. Lavictoire, d'Eastview, ont visité M. et Mme Théo Grenier.

M. et Mme Adélard Chaput ont reçu en fin de semaine: M. et Mme G. Sioux et leur fille, de Montréal; Mlle Aline Paquette, de Montréal; M. et Mme G. Park, de Pont-Rouge; Mlle Evelyn Park, infirmière de Québec; et Mlle Gabrielle Park, de Noranda.

Déplacements

Etaient déléguées à Masson, à la réunion annuelle des Cercles de Fermières du comté de Papineau, Mmes Léandre Charlebois, présidente; Théo Grenier, vice-présidente; Réjean Charlebois, Osias Laflamme et Ernest Lalande, secrétaire.

Mmes Adélard Chaput et Théo. Grenier font un voyage d'affaires à Ottawa.

M. Gérard Lalande, professeur de St-Elzéar, et M. Robert Lalande, de Montréal, ont visité leurs parents, M. et Mme Lucien Lalonde.

En fin de semaine, M. et Mme Jos Marcotte ont reçu M. et Mme Rémi Laflamme et leur fillette, Marjolaine.

Baptême

M. et Mme André Malo, née Hélène Charlebois, sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Danielle. Parrain et marraine, M. et Mme Royal Malo, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Lucile Charlebois, tante.

Hospitalisée

Mlle Renée Proulx a subi une intervention chirurgicale à l'hôpital St-Michel de Buckingham.

Retour à l'étude

Nos étudiantes et nos collégiens sont retournés à leurs cours. Ils vont à Ottawa, au Petit séminaire et à l'Université, au collège St-Alexandre, à Ironside; au collège de Rigaud; à l'Ecole technique de Hull; à l'Ecole normale de Sherbrooke; à l'Ecole polytechnique de Montréal; au collège St-Laurent; au couvent Notre-Dame-de-la-Congrégation à Ottawa; au pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes, à Eastview; à l'Ecole normale du Sacré-Coeur à St-André-Avellin; et au pensionnat du Sacré-Coeur à St-André-Avellin.

Départ

Mlle Liliane Labelle, secrétaire générale des Cercles de Fermières du Québec, nous a quittés pour retourner dans les cantons de l'Est.

Voyage

M. André Charlebois a fait un voyage à Spragge, (Ont.), où il a visité son fils, Eugène.

Perkins, Qué.

Concours de labours

PERKINS (DNC) — Cette année, le concours de labours organisé par le cercle agricole, avait lieu chez M. et Mme Cléophas Scantland. Le premier prix fut remporté par M. J.-François Lafontaine. De nombreux prix furent également remis à des gagnants de toutes les catégories.

Salle de jeux

La salle paroissiale est maintenant converti en salle de jeux. On y a installé deux jeux de tennis sur table et d'autres divertissements du même genre.

Ainsi, plusieurs soirs par semaine, les jeunes gens et jeunes filles pourront s'amuser sainement.

Baptême

M. et Mme Lyall Hayes (Simone Mayer) sont les heureux parents d'une fille baptisée par M. le curé A. Allard sous les prénoms de Marie-Adèle-Linda.

Va-et-vient

M. et Mme Richard Leblanc, de Québec, ainsi que M. et Mme Gérald Thériault, de Cornwall, visitaient M. et Mme Eugène Gravelle.

Mlles Lorraine et Georgette Guitard ainsi que M. et Mme P. Duval et leur fille Monique visitaient M. et Mme Florian Guitard, de Lachute

M. Gaston Rollin, du petit séminaire, visitait son père M. Eugène Rollin.

Mlle Sylvia Trudel, de l'école normale de Fort-Coulonge, et son frère Jean-Pierre, également aux études, étaient de passage chez leurs parents, M. et Mme Alexandre Trudel.

M. Gilbert Bélec, de l'Ecole normale de Sherbrooke, visitait ses amis en fin de semaine.

MM. Gilles Rollin et Michel Nadon sont partis étudier à Ste-Martine. M. Rollin est le fils de M. et Mme Ernest Rollin, et Michel, le fils de M. et Mme Aimé Nadon.

M. Eugène Drouin est de retour d'un séjour à l'hôpital St-Michel de Buckingham.

Notes sur la Ligue nationale

Gagnant du concours de photographie

James R. "Scotty" Kilpatrick, fameux photographe du "Detroit News", est le gagnant du premier concours de photographie institué par la ligue de hockey Nationale. Il s'agissait de soumettre des photos réussies dans les six villes du circuit et publiées par un journal de l'endroit. Lors d'un premier choix, on remit à trois vainqueurs différents, le premier prix de $100, le second de $75 et le troisième, de $25. Il y eut alors trois gagnants dans chacune des six villes. On groupa ensuite toutes les photos pour déterminer le grand vainqueur et pour décider du vainqueur du trophée. Les juges furent les éditeurs photographiques de l'Associated Press et la United Press International, à New York. James Kilpatrick, qui fut déclaré vainqueur, recevra donc un superbe trophée qu'il gardera en permanence.

Deux beaux exploits

Il n'y a pas que les joueurs qui se distinguent dans la ligue Nationale. Red Storey, l'officiel no 1 de la ligue de hockey Nationale, a officié dans sa 500e joute récemment, tandis que le juge de lignes George Hayes, a rempli ses fonctions habituelles dans une 1,000e joute. Félicitations, messieurs!

Maurice Richard près de son 600e but

L'incomparable ailier droit des Canadiens, Maurice Richard, n'avait plus que quatre buts à compter pour atteindre le total fantastique de 600 (saisons régulières et éliminatoires) quand il s'est aligné pour la joute Rangers-Canadiens, à Montréal, samedi le 8 novembre dernier. Jusqu'à ce moment, en effet, le Rocket avait compté 515 buts durant les saisons régulières et pas moins de 81 durant les éliminatoires.

Un record pour Red Kelly

Red Kelly, un vétéran joueur de défense des Red Wings de Détroit, est le seul joueur de défense de la Nationale à avoir réussi un "tour du chapeau". Kelly compta, en effet, trois buts dans une joute disputée contre les Bruins de Boston, le 21 octobre 1954.

Ils compteront leur 100e but bientôt

Quatre joueurs d'avant de la ligue Nationale devraient sans peine compter leur 100e but dans la ligue, cette saison. Ce sont George Armstrong et Ron Stewart, des Leafs de Toronto et Léo Labine et Jerry Toppazzini, des Bruins de Boston. Avant les joutes disputées le 8 novembre dernier, Armstrong avait, en effet, 97 buts à son actif, tandis que Stewart en avait, lui, 89. Ils ont compté respectivement deux (Armstrong) et cinq (Stewart) buts depuis le début de la saison courante. Labine, pour sa part, a débuté la saison avec 91 buts et en a enregistré deux autres pour un grand total de 93, tandis que son coéquipier Toppazzini, qui a vraiment fait sensation jusqu'ici avec neuf buts, a atteint le total de 81.

Il a compté ses 4 buts contre Rangers

Le solide ailier droit des Red Wings de Détroit, Gordie Howe, a réussi quatre buts dans les joutes disputées par son club jusqu'au 8 novembre dernier. Chose plutôt curieuse, Howe a compté tous ses quatre buts contre le même club, soit les Rangers de New York. Gordie en a compté deux dans une joute disputée le 12 octobre, puis il compta une fois dans une joute jouée le 30 octobre et une autre fois dans une joute offerte le 2 novembre.

Anniversaire

La ligue de hockey Nationale célébrera son 41e anniversaire le 22 novembre prochain. C'est, en effet, le 22 novembre 1917 que la Nationale fut officiellement formée et la saison courante, 1958-1959, marquera donc une 42e saison consécutive d'opérations pour le circuit majeur de hockey.

Les clubs en lice durant la première saison, soit 1917-1918, furent les Canadiens de Montréal, les Wanderers de Montréal et aussi Ottawa et Toronto. Les premières parties furent offertes le 19 décembre 1917 et il est intéressant de noter que seul Toronto pouvait se vanter de pouvoir évoluer sur une patinoire à glace artificielle.

Fillette blessée à Hawkesbury

HAWKESBURY (DNC) — Diane Deschamps, 10 ans, de la rue Kitchener, a subi des blessures dans un accident. Le camion qui l'a frappée était conduit par M. Sylvio Lafleur, du 178 est, rue Principale. Trois fillettes jouaient à l'intersection des rues Kitchener et Nelson. Deux d'entre elles l'échappèrent belle et n'eurent aucune blessure. Diane Deschamps cependant, reçut des blessures à la tête, au visage et à l'estomac. On l'a conduite à la clinique Smith où elle a été confiée aux soins du Dr Drummond Smith. Quoique son état fut d'abord grave, elle est maintenant hors de danger.

Les agents Montpetit et Legault ont fait les constatations d'usage.

St-Isidore-de-Prescott

Baptêmes

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT (DNC) — M. et Mme Henri Campeau ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Jean-Alain. Parrain et marraine: M. et Mme Théodore Desjardins, de Cornwall, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Henri Campeau, mère de l'enfant.

M. et Mme Réal Séguin (Emérancienne Bergevin) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Monique-Sylvette. Parrain et marraine: M. et Mme Euclide Séguin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Denise Séguin, soeur de l'enfant.

M. et Mme Jean-Louis Bercier (Armande Lalonde) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Marc-François-Jean. Parrain et marraine: M. et Mme Raymond Galipeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Suzanne Lalonde, tante de l'enfant.

Va-et-vient

M. et Mme Léo Faubert et leur fille, Françoise, ont passé quelques jours chez M. et Mme Ralph Baker, de Maniwaki.

Les RR.SS. Ste-Placédie et St-Gérard-Mayella, s.g.c., ont visité M. et Mme Léo-Paul Léger et leurs enfants.



Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Bonne fête

11 NOVEMBRE 1958

Bergeron, Michel, 10 ans, Rockland
Caza, Laurette, 7 ans, Eastview
Deslauriers, George, 10 ans, Les Car.
Goyette, Anne, 13 ans, Carlsbad Springs
Lalonde, Gilles, 15 ans, Forbes
Leroux, Yvon, 7 ans, Hawkesbury
Maricot, Liette, 10 ans, Gatineau
Rathier, Pierre, 13 ans, Eastview
Robert, Armand, 7 ans, Hull
Saint-Amour, Laurette, 13 ans, Eastview
Sauvé, Paul, 15 ans, Vankleek-Hill
Ryan, Evelyne, 11 ans, Gatineau
Robertson, Gilles, 7 ans, East-Aldfield
DesRosiers, Robert, 11 ans, St-Onge

12 NOVEMBRE 1958

Blouin, Robert, 9 ans, Eastview
Cliche, Joyce, 9 ans, Mattawa
Montreuil, Jocelyne, 6 ans, Maniwaki
Robillard, Harold, 15 ans, Les Carrières
Trudeau, Henri-Paul, 11 ans, Ottawa
Racine, Rachel, 9 ans, East-Aldfield
Ravary, Rhéal, 4 ans, Alfred

13 NOVEMBRE 1958

Gagné, Hélène, 8 ans, Aylmer
Lacroix, André, 14 ans, Hull
Lafrance, Huguette, 14 ans, St-Albert
Payer, Rachelle, 13 ans, Thurso
Sabourin, Aurèle, 12 ans, Ottawa
Saint-Louis, Paule, 13 ans, Ottawa
Yelle, Lise, 15 ans, Lefaivre

L'arrêté du maire

Un maire de village français a publié un jour un arrêté qui prête à bien des équivoques à cause de son style. Lisez:

"Art. 1er. — Les cafetiers et les cabaretiers qui donneront à boire le dimanche sont prévenus qu'on leur dressera procès-verbal pendant les offices surtout de la messe qu'il est défendu d'y aller.

"Art. 2. — Dimanche, à l'issue des vêpres, il sera procédé au plus offrant et dernier enchérisseur à l'adjudication des boues des rues du village en présence du maire qu'on devra racler proprement, assisté de deux membres du conseil, provenant des égouts du village.

"Art. 3. — Les susdits articles regardent tous les habitants de tous les sexes qui devront être exécutés.

"Art. 4. — Les habitants sont prévenus que lundi prochain on échenillera deux personnes par maison, M. le curé excepté."

Des fossiles de fossile

On peut trouver dans un petit village du Yorkshire une collection unique de fossiles. Elle appartient à un vieil explorateur, qui a d'ailleurs été surnommé "le Fossile" par ses amis.

Depuis sa plus tendre enfance, cet explorateur a porté un vif intérêt aux fossiles de toutes sortes. Il fit des études qui lui permirent d'être envoyé en mission par le gouvernement britannique. Il parcourut ainsi le monde entier à la recherche des spécimens les plus rares.

Il a enrichi les musées des diverses villes anglaises, mais il a gardé pour lui certaines pièces particulièrement intéressantes avec une jalousie féroce. Il est tellement occupé par l'étude et le classement de ses collections qu'il ne sort jamais et ne voit que ses très rares amis de temps à autre.

Comme il a cependant encore des relations parmi les plus grands savants du monde, les habitants de son village sont souvent étonnés de voir débarquer plusieurs "fossiles" qui viennent admirer les fossiles du Fossile.

L'habilité et les sultans

En Orient, l'usage et la religion veulent que chaque sultan soit habile dans une profession mécanique; c'est une leçon d'humilité: Mahmoud 1er excellait dans la bijouterie, Osman III était très bon menuisier, Moustapha III frappait lui-même la monnaie de l'Empire, Abdul-Hamed 1er fabriquait d'excellentes armes, Sélim III était peintre sur mousseline, Hamed III était un habile copiste, on a plusieurs "Korans" écrits de sa main...



DEFAITS EN FINALE AU FOOTBALL INTERSCOLAIRE — L'équipe St-Gérard, après avoir gagné quatre praties successives dans la section ouest de la ligue interscolaire bilingue d'Ottawa, a dû céder le championnat à l'équipe Notre-Dame. La finale s'est déroulée au parc Anglesea devant quelque trois cents écoliers, dont ceux de St-Gérard, qui s'étaient rendus par autobus. On aperçoit ci-dessus les finalistes. Ce sont, de gauche à droite (première rangée), Michel Bisson, Jean-Pierre Schnupp, Marcel Gervais, Jean-Jacques Lemay, David Morin; (deuxième rangée), Paul St-Amour, Jean-Marc Lacourcière, Jean-Pierre Rouleau, Jean-Claude Dorval (professeur-instructeur), Roger Guénette, Ronald Pagé et Richard Schnupp (capitaine).

(Photo Champlain Marcil)

Se comprendre en saluant

"Comment vous portez-vous?" a son équivalent dans chaque pays; mais la formule change un peu.

Ainsi, en traduisant littéralement:

En anglais: Comment faites-vous?

En italien: Comment vous tenez-vous?

En allemand: Comment vous trouvez-vous?

En suédois: Comment pouvez-vous?

En égyptien: Comment transpirez-vous?

En chinois: Comment est votre estomac? avez-vous mangé votre riz?

En polonais: Comment vous possédez-vous?

En russe: Comment vivez-vous sûr?

En persan: Puisse ton ombre ne jamais être moindre!

Conte de novembre

AU-DELA DES TOMBES

par Florian-Parmentier

4 —

Résolu à explorer cette caverne inattendue, Jean double le pas, curieux maintenant de savoir. Et il va... il va...

Tout à coup, sa lumière s'éteint. Qu'y a-t-il donc? Une anxiété l'étreint à la gorge. Pourquoi s'être engagé si loin? Où est-il? Que va-t-il devenir?...

Mais aussitôt il se retrouve dans une plaine immense, entrecroisée de sillons blanchâtres au long desquels des silhouettes silencieuses se promènent. Sans doute, sorti de la galerie, est-il revenu à la surface du cimetière; et c'est le grand air du dehorsa qui a soufflé son flambeau?

Mais non. Le paysage a un aspect inaccoutumé. Le ciel est bas; on dirait une large tache de suie. De ce couvercle étrange sortent, de distance en distance, de longues ramifications, terreuses comme des racines. Au rebours de ce qui se passe à l'extérieur du sol, la clarté semble sortir de terre. Par quelles lucarnes?...

Les gens qui passent ont un visage fripé et sans regard, vieux parchemin troué sur la forme confuse d'un manteau. Jour de deuil; les gens, il faut croire, ne sont plus tels qu'on les connaissait.

(A suivre)



Faire l'école buissonnière

Autrefois, les écoles de Paris étaient placées sous la surveillance du premier chantre de Notre-Dame de Paris, auquel elles devaient payer une redevance. Pour échapper, si possible, à cette obligation, certains maîtres d'école emmenaient leurs élèves dans la campagne voisine et faisaient leur cours en secret, derrière des buissons. Ainsi, c'étaient les professeurs qui, en ces temps lointains, invitaient leurs disciples... à faire l'école buissonnière. On voit que le sens de cette expression s'est totalement modifié par la suite.

Preuve d'amitié

Le duc d'Orléans, qui devait devenir Louis-Philippe, demanda, un jour, au banquier Laffitte, pour qui il avait beaucoup d'amitié:

—Si j'étais roi, que pourrais-je faire pour vous?

—Monseigneur, répondit Laffitte, vous me nommeriez votre fou, afin que je puisse vous dire la vérité.

Tableau d'honneur de l'école Saint-Joseph de Lefaivre

Cher Oncle Gérald,

Il nous fait plaisir de vous signaler les noms de ceux qui se sont classés premiers dans chaque classe depuis le début de l'année à l'école St-Joseph de Lefaivre. Cet honneur est accordé pour la conduite et l'application.

10e année: Gaston Gégoux, Lise Yelle et Marie-Thérèse Poirier; 9e année: Darquise Desrosiers, Viviane Lavoie et Lucienne Laniel; 8e année: Lucie Campbell, Yolande Campbell et Raymonde Lalonde; 7e année: Hélène Gégoux, Marie-Paule Brunet et Madeleine Blais; 6e année: André Gégoux, André Poirier et Marthe Blais; 5e année: Hélène Lacombe, Denise Charbonneau et Suzanne Chartrand; 4e année: Monique Gégoux, Yolande Bisson, Richard Chartrand; 3e année: Denise Lalonde, Suzanne Poulin, Louise Laviolette; 2e année: Marie-Paule Ménard, Francine Campbell, Diane Gascon; 1ère année: Louise Chartrand, Hélène Poulin, André Lalonde.

Beaucoup d'autres firent de grands efforts mais tous ne peuvent figurer au tableau d'honneur.

En décembre, nous verrons qui sera vainqueur.

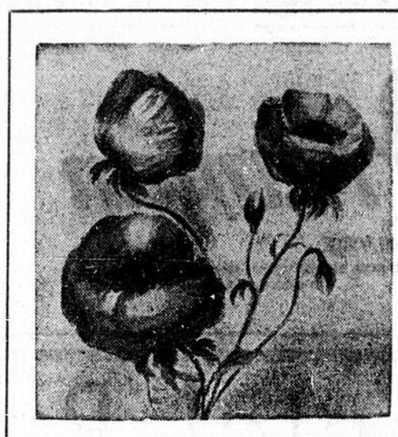
Section Lucien Charbonneau, Sec.: Marie-Thérèse Poirier; Prés.: Jacques Laviolette.

La conduite et l'application sont deux vertus qu'il faut développer et cultiver chaque jour de l'année. Je suis heureux d'offrir mes félicitations à la phalange des élèves qui se sont classés au premier rang. Je sais cependant que tous ne peuvent figurer au tableau d'honneur. Une saine émulation parmi les élèves permettra sans doute dans quelque temps de lire les noms d'autres bons élèves de l'école St-Joseph. Je suis convaincu qu'ils le sont tous mais à des degrés divers.

Oncle Gérald

L'amour des bêtes

L'amour des bêtes est très développé en Suisse. A Genève on offre des arbres de Noël aux oiseaux. On place sur le bord des fenêtres de minuscules sapins auxquels on attache des noix et des biscuits. Les becs affamés par l'hiver savent bien les trouver, paraît-il.



Le Onze Novembre

En souvenir constant et reconnaissant

de ceux qui ont donné leur vie en combattant l'agression pour une juste cause.. Conservons, nous les vivants, la foi que ranime ce jour afin de hâter notre marche vers un monde meilleur, vers la paix, la liberté et la justice!

HOLT, RENFREW & COMPANY, LIMITED

NAPOLEON — Par McBRIDE



ARAM — Par Swan



LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER



MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVID



PILOTE TEMPETE — Par SPRENGER



Négociations sur le partage de la production de défense

(PC)—Le gouvernement poursuit avec diligence des négociations avec les Etats-Unis dans le but de diviser la production de défense entre les deux pays, ont déclaré les autorités hier.

Ces négociations sont si avancées que des discussions préliminaires ont eu lieu concernant le partage de la production d'un système destiné à affronter les projectiles téléguidés intercontinentaux.

Cependant, les autorités déclarent qu'il existe encore de sérieux problèmes à surmonter, dont l'un des principaux est l'opposition prévue de la part de certains membres du Congrès et de certains secteurs de l'industrie américaine.

Les premiers accords du partage de la production, s'ils sont conclus, porteront sur les nouveaux postes de radar et un système électronique de $100,000,000 pour la défense aérienne connu sous le nom de SAGE.

Les responsabilités

Les Etats-Unis ont accepté de construire certains postes de radar et de fabriquer l'équipement qui sera installé au Canada dans le cadre du système électronique.

Mais le partage des responsabilités dans cette entreprise n'est pas encore défini exactement. Cependant, les autorités rapportent que l'équipement pour cette partie du programme qui doit être construit et payé par le Canada sera autant que possible fabriqué au Canada.

La même procédure s'appliquera au missile anti-aérien Bomarc et à l'arme antimissile. On prévoit que le Canada fabriquera certaines parties de ces armes.

La déclaration, la semaine dernière, selon laquelle le gouvernement fournit du travail temporaire à 200 ingénieurs canadiens en électronique et en missile, qui autrement seraient partis pour les Etats-Unis, est un indice que l'administration projette de fabriquer au Canada des appareils pour le nouveau système de défense aérienne.

Fleming reçu par Hirohito

TOKIO (PA) — Le ministre canadien des Finances, M. Donald Fleming, et Mme Fleming ont été reçus aujourd'hui en audience par l'empereur Hirohito et l'impératrice Nagako. L'entrevue a duré 35 minutes.

Ils étaient accompagnés au palais impérial par M. William F. Bull, ambassadeur canadien au Japon.

Fleming termine une visite de six jours au Japon, après avoir assisté à la conférence monétaire internationale à la Nouvelle-Delhi.

Les catholiques du Vietnam-Nord sont persécutés

HONG-KONG (PC) — Un prêtre canadien récemment expulsé du Vietnam-Nord par les communistes a déclaré ici hier que les communistes persécutent quelque 1,000,000 de catholiques, dans ce pays.

Le P. Denis Paquette, 47 ans, de Coaticook, est arrivé à Hong-Kong, la semaine dernière, via la Chine. Il a dit avoir perdu tout contact avec le P. Thomas Côté, 62 ans, de Québec. Tous deux ont été expulsés en même temps, le mois dernier, mais ils ne se sont pas revus depuis leur départ.

Ils étaient à un monastère rédemptoriste, à Hanoï, depuis 1954.

Le P. Paquette a dit que la foi des Vietnamiens catholiques est encore profonde même s'ils vivent sous "un régime d'esclavage".

Il prend un repos à Macao avant de retourner au Canada.

L'entrevue le 15 janvier

La ville d'Ottawa et les autorités fédérales s'entendront au sujet du vaste programme d'épuration des eaux de l'Outaouais avant que l'administration municipale élue le premier décembre prochain se rende à Toronto à la mi-janvier pour mettre une dernière fin aux préparatifs des travaux de $22,000,000.

Le maire George Nelms déclare aujourd'hui que la Commission des ressources hydrauliques de l'Ontario a acquiescé à la requête de la ville en remettant au 15 janvier l'entrevue qui avait été contremandée à cause du désastre du 25 octobre, rue Slater. Dans l'intervalle, la ville pourra compléter ses dispositions avec les autorités fédérales.

Les rédacteurs industriels en congrès annuel

Le photographe Malak, d'Ottawa, fera une causerie sur "L'art d'attirer le lecteur par la photographie", lors du congrès annuel du chapitre de Montréal de l'Association des rédacteurs industriels du Canada, à l'hôtel Reine Elisabeth, à Montréal, jeudi matin.

Ce congrès, qui débutera mercredi, se poursuivra jusqu'à vendredi. Au cours de l'après-midi de jeudi, une autre causerie sera présentée par Mlle Gertrude Sherman sur la Jamaïque. Le président de cette réunion sera M. R.A. Whelan, d'Ottawa, rédacteur du Radio-TV Magazine de Radio-Canada.

Vendredi après-midi, M. Allister Groshart parlera de "Relations publiques pour le premier ministre", réunion qui se déroulera sous la présidence de M. Hilary Sharp, président du chapitre d'Ottawa de l'association.

M. Martin E. Kenny prend sa retraite

M. Martin E. Kenny, chef de la division des services de bureaux du ministère des Transports, un personnage bien connu de l'Association récréative des employés civils et de la Légion canadienne d'Ottawa, a été le héros d'une fête de la part de ses camarades de travail et ses amis, à l'occasion de sa retraite prochaine.

Le ministre des Transports lui-même, l'hon. George Hees, était présent et lui a remis un appareil de télévision. M. Kenny était au service du gouvernement depuis 1914.

LE DOCTEUR
LEOPOLD MANTHA
Spécialité :
Arthrite et rhumatisme
333, RUE BESSERER
Sur rendez-vous : CE. 4-0411

J.-R. GAUTHIER, D.C.
CHIROPRATICIEN
Edifice Molot, chambre 205
Tél. : CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU : le jour et le soir
angle Rideau et Charlotte

Dr EDGAR
CHARBONNEAU
Médecine générale, maternité
NOUVEAU BUREAU
277, chemin de Montréal
(au-dessus de la pharmacie Morissette)
EASTVIEW SH. 9-5121

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à même d'ors nantoire)

Pays des merveilles d'hiver... pour
CADEAUX DE NOËL

Vente! Ravissantes bagues à costume
par Biltmore de New York



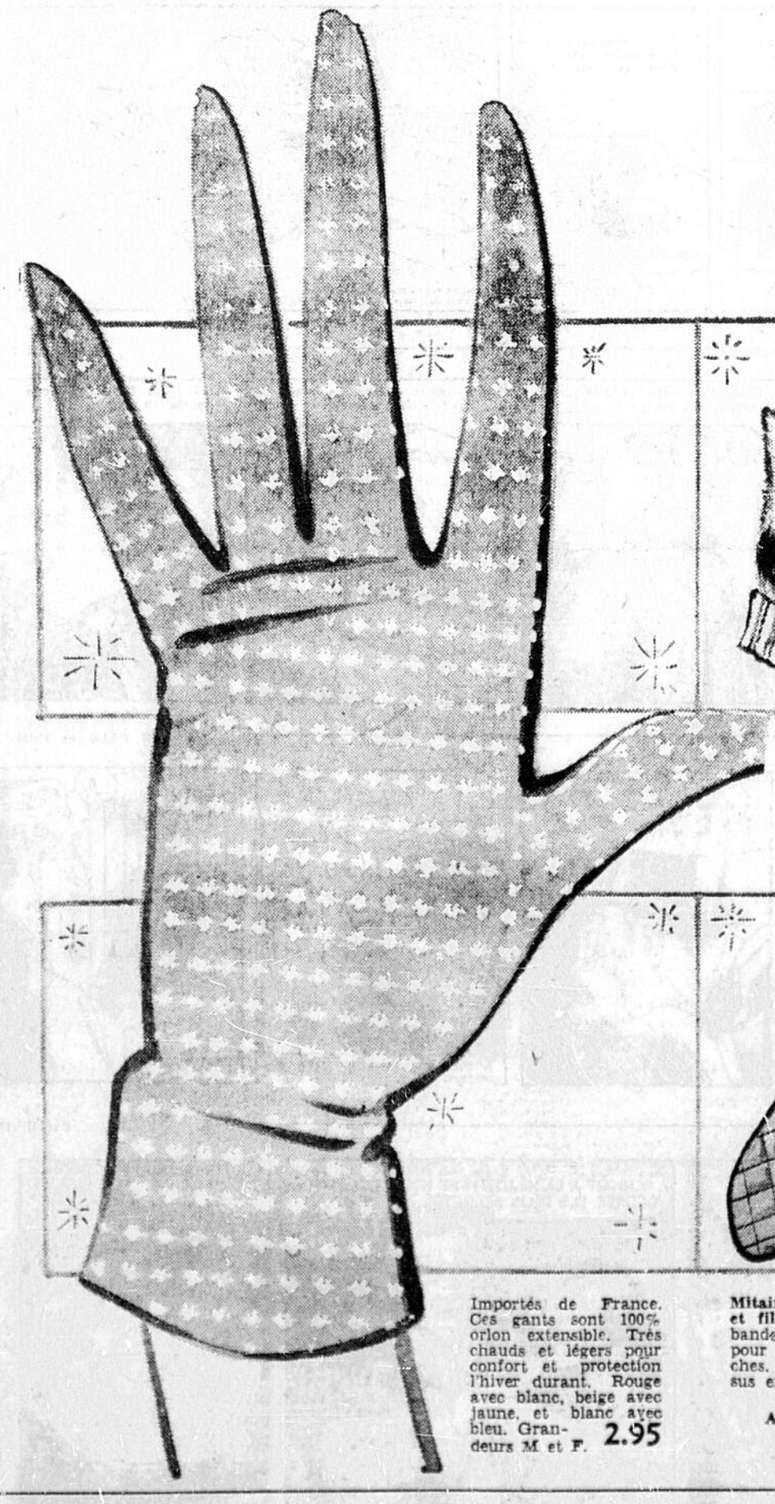
Ravissantes reproductions de bagues coûteuses et de haut ton. Façonnées avec précision par des mains expertes, elles ont le brillant et l'éclat de pierres authentiques, bref des bijoux de grande qualité pour les costumes. Grand choix de joncs, solitaires, pierres de naissance, bagues cocktail et autres de nouveauté. Monture sur or 10 carats, 1/20 ou argent

3.88
4.88

M. et Mme George Bailey, représentants personnels de Biltmore de New York seront à notre rayon de la bijouterie en ville pour vous aider dans votre choix.

Bijouterie chez Freiman, rez-de-chaussée en ville, et assortiment-type au rez-de-chaussée du Westgate.

Elégamment gantées pour l'hiver!
Luxueux, doux et chauds gants de chez Freiman





Resplendissants avec cette nouvelle apparence de peluche orlon. De grand style, doux et chauds, ils iront bien avec votre ensemble blanc et rouge. Pointures M. et F. Lavables à main. 2.95



Gants de laine de tricot épais et de belle qualité, en motif vannerie tissé, de deux nuances. Modèle qui répond aux exigences modernes. Noir et blanc, gris et noir et blonde et cacao. Pointures M et F. 2.95



Gants en laine de tricot épais, en modèles élégants et pâles. De qualité supérieure dans les teintes de rouge, blond, blanc et noir. Pointures M et F. 2.50



Gants en laine d'agneau, chat sauvage et nylon, élégants modèles d'hiver avec paume en peau de porc. Pointures M et F. 4.95



Gants doublés en suède de qualité supérieure, fabriqués par un des plus réputés fabricants canadiens. Teintes neutre et gris seulement. Pointures M et F. 8.95



Importés de France. Ces gants sont 100% orlon extensible. Très chauds et légers pour confort et protection l'hiver durant. Rouge avec blanc, beige avec jaune, et blanc avec bleu. Grandeurs M et F. 2.95



Mitaines de ski pour enfants et fillettes. Doublés et avec bande élastique au poignet pour garder les mains sèches. Paume en cuir et dessus en gabardine. 1.95

Autres à 1.50 et 1.75

Gants de laine avec cloche et dessins pour enfants. Poignets serrés pour empêcher la neige de pénétrer. Brun, bleu marine et rouge. Grandeurs 2, 3, 4. .69



Mitaines à revers de laine importée pour fillettes. Jolis modèles à bijour qui épateront la petite fille et garderont ses petites mains chaudes. 100% laine pour confort tout l'hiver durant. En couleurs diverses. Grandeurs 5, 6, 7. .89



Gants et mitaines de qualité supérieure pour enfants. — Beaux modèles en laine épaisse. Teintes unies de bleu marine, gris et brun. Grandeurs 5, 6, 7. 1.25



Jolies mitaines aux multiples couleurs en laine pour fillettes. Poignets larges pour plus de chaleur. Grandeurs P, M, F. 1.95

Rayon des gants chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

DEUX VASTES PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE
EN VILLE — CE. 2-6464
Ouvert de 9.30 à 6 tous les jours

STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE
WESTGATE — PA. 8-1821
Ouvert de 9.30 à 6 (1.00 à 6.00 le lundi)